مارات العربية المتحدة
كومة رأس الخيمة
الدائرة الاقتصادية

United Arab Emirates
Govt. of Ras Al Khaima
Economic Departmen

الكتاب الإحصائي السنوي

STATISTICAL YEARBOOK 2001

Second Issue

الإصدار الثاني

بسم الله الرحمن الرحيم

الكتاب الإحصائي السنوي

STATISTICAL YEARBOOK

2001

Directorate of Studies, Statistics & Information	إدارة الدراسات والإحصاء والمعلومات
Economic Department	الدائرة الاقتصادية
P. O. Box 10510	ص.ب ١٠٥١٠

2nd Issue	الإصدار الثاني
September 2001	سبتمبر ٢٠٠١م

صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان

رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة

His Highness Sheikh Zayed bin Sultan Al Nahyan

President of the United Arab Emirates

صاحب السمو الشيخ صقر بن محمد القاسمي

عضو المجلس الأعلى حاكم رأس الخيمة

His Highness Sheikh Saqr Bin Mohammed Al Qassimi

Member of Supreme Council & Ruler of R.A.K.

صاحب السمو الشيخ خالد بن صقر القاسمي

ولي العهد نائب الحاكم ورئيس الدائرةالاقتصادية

His Highness Sheikh Khalid Bin Saqr Al Qassimi

The Crown Prince, Vice-Ruler of R.A.K. & Chairman of Economic Department

IN THE NAME OF ALLAH
THE COMPASSIONATE
THE MERCIFUL

تقديم

يسعدني أن أقدم العدد الثاني من الكتاب الإحصائي السنوي لإمارة رأس الخيمة مشتملاً على مجموعة كبيرة من البيانات والمؤشرات الإحصائية التي تعكس واقع النشاط الاقتصادي والاجتماعي في إمارة رأس الخيمة في الفترة من 1996م وحتى 2000م. ونحن في الدائرة الاقتصادية قطعنا على أنفسنا عهداً بمواصلة هذا الجهد وتطويره عام بعد عام حتى يكون عوناً مستمراً للمخططين والباحثين والدارسين ومتخذي القرار في مختلف المواقع.

هذا ويسعدني أن أنتهز هذه السانحة لأعبر عن جزيل شكري وامتناني لكافة الجهات الحكومية الاتحادية والمحلية وغيرها على تزويدهم لنا بالبيانات المطلوبة، آملين أن يدوم هذا التعاون المثمر بيننا.

وفي إطار سعينا المتواصل لتطوير هذا العمل والارتقاء بمستواه فإننا نرحب بأية ملاحظات أو مقترحات في هذا الخصوص.

ونسأل الله أن يوفقنا جميعاً ويسدد خطانا للعمل لما فيه خير ومصلحة إمارة رأس الخيمة تحت القيادة الرشيدة لصاحب السمو الشيخ صقر بن محمد القاسمي عضو المجلس الأعلى حاكم رأس الخيمة وولي عهده الأمين صاحب السمو الشيخ خالد بن صقر القاسمي حفظهم الله.

الشيخ منتصر بن خالد القاسمي
نائب رئيس الدائرة الاقتصادية

INTRODUCTION

The Economic Department has pleasure in introducing the second issue of the Statistical Yearbook for the Emirate of Ras Al Khaimah. This important achievement contains the latest comprehensive and detailed statistical data on all the major socio-economic sectors, as well as population, employment and physical and climatic features. The purpose of this publication is to provide all the required data which is necessary for decision-makers in both public and private sectors, government officials, researchers, scholars, investors and other members of business community. As much as possible, the relevant data is presented in time series and depicted in figures and diagrams to provide a full view of trends in the different sectors and activities.

I take this opportunity to thank with gratitude His Highness Sheikh Saqr Bin Mohammed Al Qassimi, member of Supreme Council and the Ruler of Ras Al Khaimah, and his Crown Prince, Vice-Ruler of Ras Al Khaimah and Chairman of the Economic Department His Highness Sheikh Khalid Bin Saqr Al Qassimi and the Vice-Chairman of Economic Department Sheikh Muntasir Bin Khalid Al Qassimi for their indispensable and constant advices and support.

Our keenness to provide an accurate database obtained from its primary sources would never have been realized without the cooperation of Federal and local departments and many other private establishments which supplied us with the data and information needed. We greatly appreciate such fruitful cooperation and valuable efforts exerted by all these sources for the public interest, which all of us are trying to achieve.

September 2001

Dr. Mohammed Ibrahim Rabooy

Director General

المحتـــــويـات

CONTENTS

Subject	رقم الصفحة Page No.	رقم الفصل Chapter No.	الموضوع
Socio-economic Profile	19	...	الملامح الاقتصادية والاجتماعية للامارة
Physical and Climate Features	29	1	الأحوال الطبيعية والمناخية
Population and Vital Statistics	47	2	السكان والإحصاءات الحيوية
Labour Force	81	3	القوى العاملة
Agric., Livestock and Fisheries	107	4	الزراعة والثروة الحيوانية والأسماك
Industry	133	5	الصناعة
Construction and Building	145	6	التشييد والبناء
Transportation	159	7	النقل
Post and Communications	201	8	البريد والاتصالات
National Accounts	215	9	الحسابات القومية
Internal Trade	239	10	التجارة الداخلية
Foreign Trade	253	11	التجارة الخارجية
Economical Establishments	295	12	المنشآت الاقتصادية
Banking and Insurance	309	13	المصارف والتأمين
Education	329	14	التربية والتعليم
Health	359	15	الصحة
Electricity and Water	395	16	الكهرباء والمياه
Hotels and Tourism	409	17	الفنادق والسياحة
Mosques and Endowments	417	18	المساجد والأوقاف
Judgeship	425	19	القضاء

الملامح الاقتصادية والاجتماعية
لإمارة رأس الخيمة

Socio-Economic Profile of the Emirate of Ras Al Khaimah

إمـــــــارة رأس الخيـــمـــــــــــة

Emirate of Ras AL Khaimah

2000

الموقع: تقع إمارة رأس الخيمة على الخليج العربي بين خطي عرض 25 و 26 درجة شمالا وخطي طـول 55 و 60 درجة شرقاً. ولها حدود مشتركة مع إمارة أم القيوين والشارقة و الفجيرة، كما أن لها حدود طويلـــة مع سلطنة عمان من ناحية الجنوب والشمال الشرقي، وهي تطل على ساحل الخليج العربي بـامتداد 40 ميلا وتتوغل في الداخل لمسافة تزيد على 80 ميلا.

Location: Ras AL Khaimah is located on the Arabian Gulf between latitudes 25 & 26 degrees to the North and longitudes 55 & 60 degrees to the East. It borders Umm AL Quwain, Sharjah, and Fujairah and has long borders with the Sultanate of Oman on the Southern and North Eastern Flanks. The coastal line is 40 miles and the inland extends for 80 miles.

المساحة: تبلغ مساحة إمارة رأس الخيمة 1684 كيلومتراً مربعاً وتمثـــل حـــوالي 2.17 % مـــن المساحة الكلية لدولة الإمارات العربية المتحدة.

Area: Total area of the Emirate of Ras AL Khaimah is 1684 Sq Kms. which represents about 2.17 % of the total area of the U.A.E.

Climate:		**المنـــــاخ:**
Maximum temperature degrees	46.8	الحد الأعلى لدرجات الحرارة
Minimum temperature degrees	8.4	الحد الأدنى لدرجات الحرارة
Maximum relative humidity	100	الحد الأعلى للرطوبة النسبية
Minimum relative humidity	11	الحد الأدنى للرطوبة النسبية
Rainfall in mm.	24.7	كمية الأمطار بالمليمترات
Average atmospheric pressure (HPA)	1008.7	متوسط الضغط الجوي (هكتوبسكات)

Population and Vital Statistics:		السكان والإحصاءات الحيوية:
Total Population (estimate)	171000	عدد السكان (تقديري)
Male	100000	ذكور
Female	71000	إناث
Rural population	80000	سكان الريف
Urban population	91000	سكان الحضر
Crude birth rate	18	المعدل الخام للمواليد
Crude death rate	1.8	المعدل الخام للوفيات
Average household size	5.6	متوسط حجم الأسرة المعيشية
Average annual population growth rate (%)	3.9	المتوسط السنوي لمعدل نمو السكان (%)

Labour Force:		قوة العمل:
% Population in labour force	42	مساهمة السكان في قوة العمل (%)
Females as % of total labour force	16.5	نسبة الإناث من إجمالي قوة العمل (%)
Unemployed as % of total labour force	3.5	نسبة المتعطلين إلى جملة قوة العمل (%)
% Illiterate population (10 years +)	16	نسبة الأمية بين السكان (10 سنوات فأكثر)
% Illiterate males	16	نسبة الأمية بين الذكور
% Illiterate females	16.1	نسبة الأمية بين الإناث
Average annual labour force growth rate (%)	4.9	المتوسط السنوي لمعدل نمو القوة العاملة (%)
Local government employees	824	المشتغلون في الدوائر الحكومية المحلية
Citizens	210	مواطنون
Arabs	173	عرب
Asians	391	آسيويون
Others	50	أخرى

Agriculture, Livestock and Fisheries:		الزراعة والثروة الحيوانية والأسماك:
Total number of holdings	4301	مجموع عدد الحيازات
Total agricultural area (donum)	123379	المساحة الكلية (دونم)
Total cultivated area (donum)	116947	إجمالي المساحة المزروعة (دونم)
Number of poultry farms	6	عدد مزارع الدواجن
Chicken (tons)	6799	الدجاج (طن)
Egg (million)	15	البيض (مليون)
Modern cattle farms	1	عدد مزارع الأبقار الحديثة
Total herd	979	جملة القطيع من الأبقار
Milking cows	394	عدد الأبقار الحلوب
Milk produced (ton)	2654	كمية الحليب المنتج (طن)
Number of fishing boats	951	عدد قوارب الصيد
Total number of fishermen	2917	مجموع عدد الصيادين
Fish caught (ton)	12350	كميات الأسماك المصادة (طن)
Fish caught by petrol boats (ton)	8582	الكمية المصادة بواسطة قوارب البترول (طن)
Fish caught by diesel boats (ton)	1710	الكمية المصادة بواسطة قوارب الديزل (طن)
Fish caught by coastal nets (ton)	2058	الكمية المصادة بواسطة الشباك الساحلية (طن)

Industry:		الصنـــــاعة:
Number of industrial establishments	76	عدد المنشآت الصناعية
Total capital (million dirhams)	2787	إجمالي رأس المال (مليون درهم)
Labour	10045	عدد العاملين

Electricity and Water:		الكهرباء والماء:
Electrical energy generated (M KWH)	1362	الطاقة الكهربائية المولدة (مليون ك.و.س)
Electrical energy distributed (M.KWH)	1324	الطاقة الكهربائية الموزعة (مليون ك.و.س)
Water produced (million gallons)	4747	كمية المياه المنتجة (مليون جالون)
Water consumed (million gallons)	4747	كمية المياه المستهلكة (مليون جالون)

Construction and Building:		التشييد والبناء:
Building permits	2225	رخص المباني الصادرة
Multi-floor Buildings	7	مباني متعددة الطوابق
Villas	321	فلل
Arabic houses	614	بيوت عربية
Government buildings	18	مباني حكومية
Commercial and industrial buildings	229	مباني تجارية وصناعية
Additions	741	إضافات
Mosques	16	مساجد
Others	279	أخرى

Transportation:		النقل:
Land transport:		النقل البري:
Motor vehicles and machineries	23545	المركبات والآليات المرخصة (جديد/ تجديد)
Driving Licenses (new /renewals)	10405	رخص القيادة الصادرة (جديد/ تجديد)
Traffic accidents	1166	حوادث المرور
Deaths	43	الوفيات
Injured	907	الجرحى
Number of traffic violations	41811	عدد المخالفات المرورية
Sea transport: (Saqr Sea port)		**النقل البحري:** (ميناء صقر)
General cargo ships movements	1352	حركة سفن الشحن العام (قادمة/مغادرة)
Lunch movement (in/out)	3464	حركة اللنشات (قادمة/مغادرة)
Unloaded cargo movement (000 ton)	2744	حركة البضائع المفرغة (ألف طن)
Loaded cargo movement (000 ton)	6289	حركة البضائع المحملة (ألف طن)
Air transport:		**النقل الجوي:**
Aircraft's movement	8098	حركة الطائرات
Arrivals	63989	ركاب قادمون
Departures	64860	ركاب مغادرون
Transit	32983	ركاب عابرون
Cargo out (ton)	13258	الشحن الصادر (طن)
Cargo in (ton)	509	الشحن الوارد (طن)

Post and Communications:		البريد والاتصالات:
Number of exchanges	24	عدد المدالات
Capacity of exchanges	67020	سعة المدالات
Number of telephone lines	47175	عدد خطوط الهاتف الأرضية
Number of mobile telephone lines	53714	عدد خطوط الهاتف المتحرك
Number of pagers	8823	عدد أجهزة النداء الآلي
Number of post offices	6	عدد مكاتب البريد
Number of post offices agents	13	عدد الوكالات البريدية
Number of letter boxes	67	عدد صناديق جمع الرسائل
Number of private boxes	9750	عدد الصناديق الخصوصية
Number of express mail offices	6	عدد مكاتب البريد الممتاز
Outgoing mail via airport (kgs)	94	البريد الصادر عبر المطار (كجم)
In-coming mail via airport (kgs)	237	البريد الوارد عبر المطار (كجم)

National Accounts (million Dhs):		الحسابات القومية (مليون درهم):(1998)
Gross domestic product	4782	الناتج المحلي الإجمالي
Disposable national income	3882	الدخل القومي المتاح
Final consumption expenditures	3576	الإنفاق الاستهلاكي النهائي
Final government consumption	1330	الاستهلاك الحكومي النهائي
Final private consumption	2246	الاستهلاك الخاص النهائي
Gross fixed capital formation	985	إجمالي تكوين راس المال الثابت
Per capita GNP*	30.2	متوسط حصة الفرد من الناتج المحلي*
Per capita disposable income*	24.6	متوسط حصة الفرد من الدخل القومي المتاح*
Per capita final expenditure*	22.6	متوسط حصة الفرد من الاستهلاك النهائي*
* in thousand Durhams		* بآلاف الدراهم

Internal Trade & Prices:		التجارة الداخلية والأسعار:(1999)
Commercial licenses issued	5822	إجمالي الرخص التجارية الصادرة
Newly issued licenses	603	إجمالي الرخص التجارية الجديدة
General CPI (1990=100)	132.5	الرقم القياسي العام للأسعار (1990=100)

Foreign Trade (million dirhams):		التجارة الخارجية (مليون درهم):
Imports	627	الواردات
Exports	259	الصادرات
Re-exports	2962	إعادة التصدير
Total Foreign Trade	3848	إجمالي التجارة الخارجية

Banks and Insurance:		المصارف والتأمين:
National banks	17	المصارف الوطنية
Foreign banks	6	المصارف الأجنبية
Money exchange houses	5	الصرافات
National Insurance Establishments	12	شركات التأمين الوطنية
Foreign Insurance Establishments	3	شركات التأمين الأجنبية

Hotels & Tourism:		الفنـــــادق:
Number of hotels	5	عدد الفنادق العاملة
Number of rooms	405	عدد الغرف
Number of beds	642	عدد الأسرّة
Number of guests (thousand)	34.3	عدد النزلاء (ألف)
Number of nights (thousand)	117.7	عدد ليالي الإقامة (ألف)
Average guest nights	3.4	معدل ليالي الإقامة للنزيل
Rooms occupancy %	49%	نسبة اشغال الغرف (%)

Education: (2000/01)		التربية والتعليم:(2000/01)
Government schools (No.):		**المدارس الحكومية** (عدد):
Kindergartens	15	رياض الأطفال
Primary	35	الابتدائية
Preparatory	9	الإعدادية
Secondary	8	الثانوية
Multiple stages	29	المشتركة (متعددة المراحل)
Vocational	2	الفنية
Adult education centres	10	مراكز تعليم الكبار
Classes in Gov. schools (No.):		**فصول المدارس الحكومية** (عدد):
Primary	660	الابتدائية
Preparatory	325	الإعدادية
Secondary	305	الثانوية
Vocational	13	الفنية
Classes in private schools (No.):		**فصول المدارس الخاصة (عدد):**
Kindergartens	95	رياض الأطفال
Primary	239	الابتدائية
Preparatory	65	الإعدادية
Secondary	25	الثانوية
Students in Gov. schools (No.):		**طلاب المدارس الحكومية (عدد):**
Kindergartens	2997	رياض الأطفال
Primary	16329	الابتدائية
Preparatory	8940	الإعدادية
Secondary	7310	الثانوية
Vocational	182	الفنية

Health (private sector not included):		الصحة (لا تتضمن القطاع الخاص):
Gov. hospitals	3	المستشفيات الحكومية
Hospital beds	393	الأسرة
P. H. centres	16	مراكز الرعاية الصحية الأولية
M. C. H. centres	17	مراكز رعاية الأمومة والطفولة
Dental clinics	7	عيادات الأسنان
Doctors and dentists	205	الأطباء وأطباء الأسنان
Pharmacists	6	الصيادلة
Hospital beds per thousand population	2.3	معدل الأسرة لكل ألف نسمة
Population/ doctor ratio	834	معدل السكان للأطباء
Judgeship: (1999)		القضـــــاء: (1999)
Persons accused in civil penal	2776	المدانون في القضايا الجزائية المدنية
Persons accused in *sharia* penal	810	المدانون في القضايا الجزائية الشرعية
Marriage Cont. registered by courts	451	عقود الزواج المسجلة لدى المحاكم
Divorces registered by courts	188	شهادات الطلاق المسجلة لدى المحاكم
Mosques:		المساجد:
Number of mosques	726	عدد المساجد
Number of preachers	79	عدد الخطباء
Number of *imams*	386	عدد الأئمة
Number of *muezzins*	307	عدد المؤذنين
Number of servants	68	عدد العمال

1

الأحوال الطبيعية والمناخية

PHYSICAL & CLIMATE FEATURES

Contents

محتـــــويـــات

Physical and Climate Features

الأحوال الطبيعية والمناخية

Tables:

الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
1-1	33	مساحة دولة الإمارات العربية المتحدة حسب الإمارة Area of the United Arab Emirates by Emirate	1
1-2	34	الحد الأعلى والأدنى السنوي لدرجات الحرارة والرطوبة النسبية المئوية المطلقة: 1996-2000 Annual Max. & Min. Absolute Temperature and Relative Humidity in Degree Centigrade 1996 – 2000	2
1-3	37	درجات الحرارة المئوية المطلقة العظمى والصغرى: 1996-2000 Absolute Min. & Max. Temperature in Degree Centigrade: 1996 – 2000	3
1-4	38	متوسط درجات الحرارة المئوية العظمى والصغرى : 1996-2000 Average Min. & Max. Temperature in Degree: 1996 – 2000	4
1-5	39	الرطوبة النسبية المئوية المطلقة العظمى والصغرى: 1996-2000 Absolute Min. & Max. Relative Humidity in Degree Centigrade: 1996-2000	5
1-6	40	متوسط الرطوبة النسبية المئوية: 1996-2000 Average Relative Humidity in Degree Centigrade: 1996-2000	6
1-7	41	إجمالي هطول الأمطار وعدد الأيام المطيرة حسب الشهر: 1996-1998 Total Monthly Rainfall and Number of Rainy Days: 1996-1998	7
1-8	42	أقوى الزخات في يوم واحد: 1996-2000 Maximum Rainfall in one Day: 1996-2000	8

9	خلاصة سرعة الرياح السطحية (كيلو متر/الساعة) حسب الشهر: 1996-2000 Monthly Summary of Surface Wind Speed (Km/Hour): 1996-2000	43	1-9
10	متوسط الضغط الجوي على مستوى سطح البحر: 1997-2000 Average Atmospheric Pressure at Sea Level 1997-2000	44	1-10
11	المتوسط اليومي ونسبة ساعات شروق الشمس للحد الأقصى الممكن: 1996-2000 Mean Daily Sunshine Hours & Percentage of Maximum Possible 1996-2000	46	1-11

الأشكال البيانية:

Figures:

مسلسل No.	الموضوع Subject	الصفحة Page	رقم الشكل Figure No.
1	الحد السنوي الأدنى والأعلى لدرجات الحرارة والرطوبة النسبية المئوية المطلقة: 1996-2000 Annual Absolute Min & Max. Temperature & Relative Humidity: 1996-2000	35	1-1
2	الحد الأعلى والأدنى لدرجات الحرارة والرطوبة النسبية المئوية المطلقة: 2000 Absolute Max & Min. Temperature & Relative Humidity: 2000	36	1-2
3	متوسط الضغط الجوي على سطح البحر: 1997-2000 Average Atmospheric Pressure at Sea Level 1997-2000	45	1-3

مساحة * دولة الامارات العربية المتحدة حسب الإمارة

Area * of The United Arab Emirates By Emirate

Table(1-1)

جدول(1-1)

Emirate	Area المساحة			الإمارة
	النسبة المئوية %	بالميل المربع Sq. Mile	بالكيلو متر المربع Sq. Kilometer	
Abu Dhabi	86.67	26000.0	67340.0	أبوظبي
Dubai	5.0	1500.0	3885.0	دبي
Sharjah	3.33	1000.0	2590.0	الشارقة
Ajman	0.33	100.0	259.0	عجمان
Umm Al Qiwain	1.0	300.0	777.0	أم القيوين
Ras Al-Khaimah	2.17	650.0	1683.5	رأس الخيمة
Fujeira	1.5	450.0	1165.5	الفجيرة
Total	100.0	30000.0	77700.0	الجملة

* Excluding Islands.

Source:Ministry of Planning

* لا تشمل الجزر

المصدر : وزارة التخطيط

الحد الأعلى والأدنى السنوى لدرجات الحرارة والرطوبة النسبية المئوية المطلقة

Annual Max. & Min. Absolute Temperature & Relative Humidity in Degree Centigrade

2000 - 1996

Table (1-2)

جدول (1-2)

السنة Year	Temperature الحرارة				Humidity الرطوبة			
	الحد الأعلى Absolute Max.	شهر الحدث Incidence Month	الحد الأدنى Absolute Min.	شهر الحدث Incidence Month	الحد الأعلى Absolute Max.	شهر الحدث Incidence Month	الحد الأدنى Absolute Min.	شهر الحدث Incidence Month
1996	47.8	يوليو . Jul	6.2	ديسمبر . Dec	100.0	فبراير . Feb	11.0	يوليو . July
1997	46.4	يونيو . Jun	7.0	يناير . Jan	100.0	فبراير . Feb	11.0	مايو . May
1998	48.0	يونيو . Jun	6.3	ديسمبر . Dec	100.0	ابريل . Apr	9.0	مايو . May
1999	48.8	يونيو . Jun	6.1	ديسمبر . Dec	100.0	اكتوبر . Oct	8.0	ابريل . Apr
2000	46.8	اغسطس . Aug	8.4	فبراير . Feb	100.0	ابريل . Apr	11.0	مارس . Mar

المصدر : مطار رأس الخيمة الدولي

Source : Ras Al Khaimah International Airport

Figure (1-1) شكل (1-1)

الحد السنوى الأدنى و الأعلى لدرجات الحرارة و الرطوبة النسبية المئوية المطلقة

Annual Absolute Min. & Max. Temperature & Relative Humidity

2000-1996

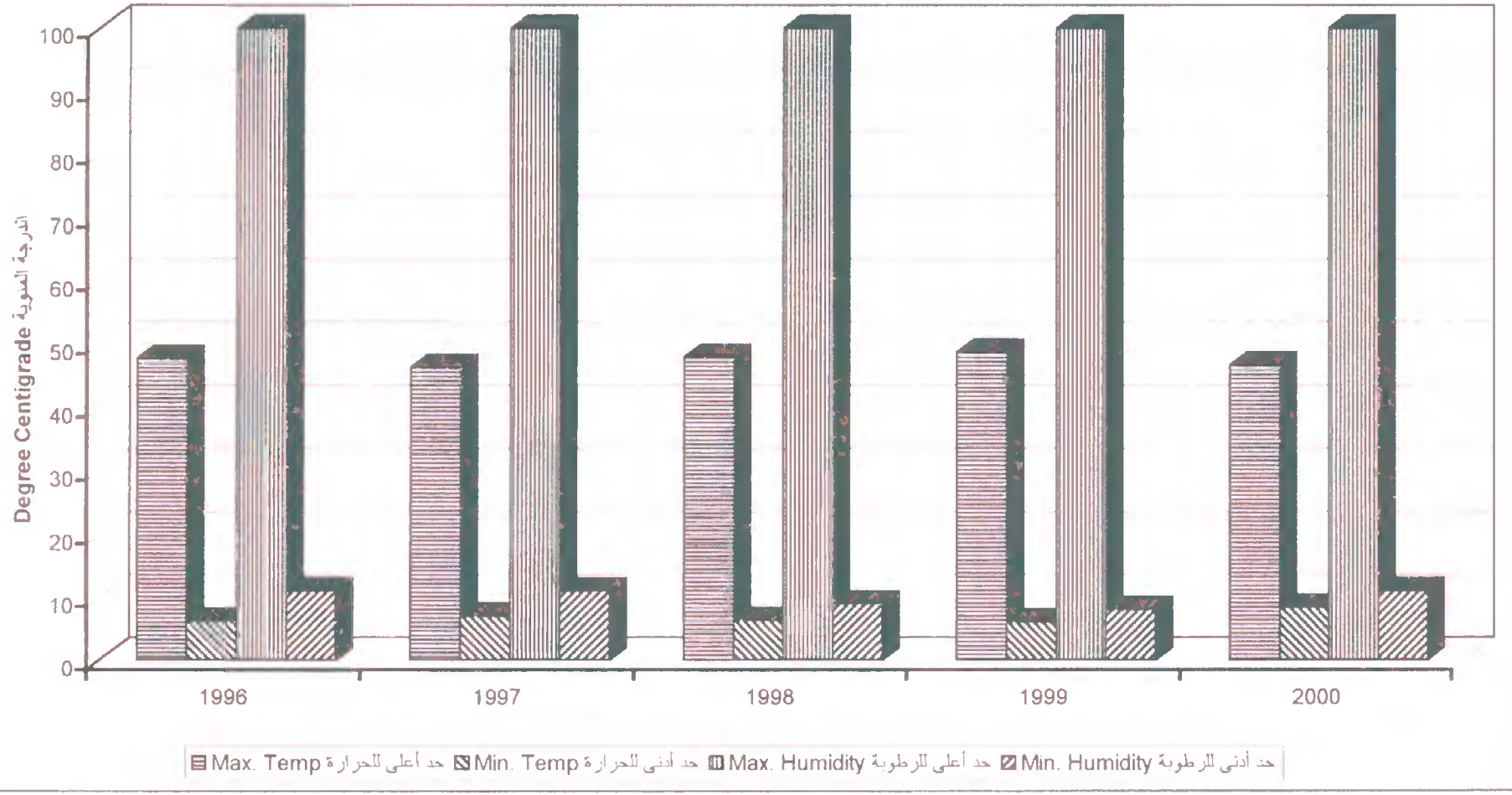
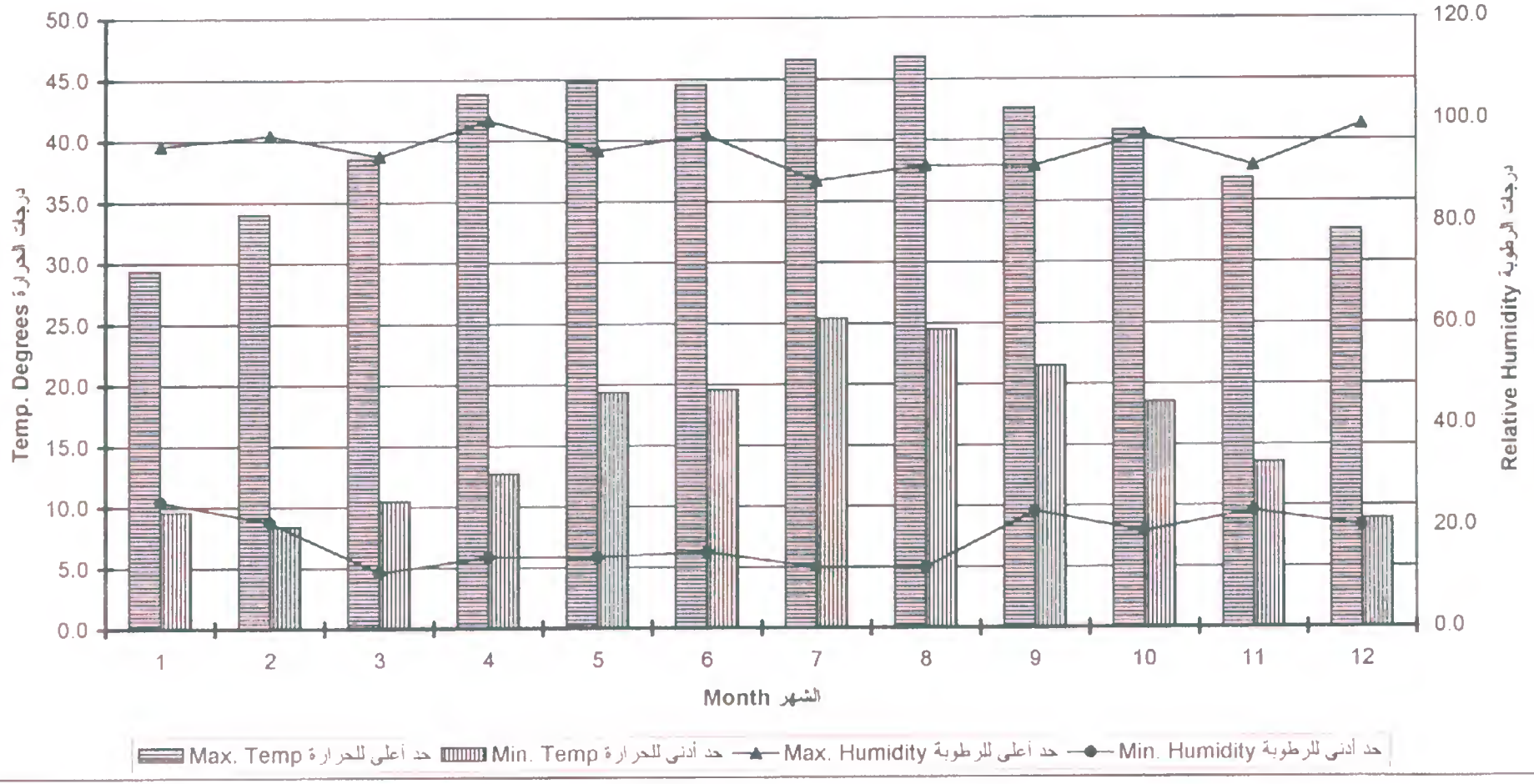


Figure (1-2) شكل (2-1)

الحد الأعلى و الأدنى لدرجات الحرارة و الرطوبة النسبية المنوية المطلقة

Absolute Max. & Min. Temperature& Relative Humidity

2000



درجات الحرارة المئوية المطلقة العظمى والصغرى

Absolute Min. & Max.Temperature in Degree Centigrade

2000 - 1996

Table (1-3)

جدول (1-3)

Year / Month	2000		1999		1998		1997		1996		السنة / الشهر
	Min صغرى	Max عظمى	Min صغرى	Max عظمى	Min صغرى	Max عظمى	Min صغرى	Max عظمى	Min صغرى	Max عظمى	
January	9.6	29.4	6.2	30.2	6.7	28.8	7.0	29.2	6.4	27.8	يناير
February	8.4	34.0	12.4	34.5	7.3	30.4	9.0	35.4	8.2	29.7	فبراير
March	10.5	38.5	10.3	41.5	10.0	42.9	9.9	34	12.4	33.1	مارس
April	12.7	43.8	16.2	44.7	14.1	43.5	13.7	38.8	13.1	40.8	ابريل
May	19.4	44.8	20.8	46.6	15.6	47.1	17.0	43.3	17.9	44.7	مايو
June	19.6	44.6	23.1	48.8	23.2	48.0	22.4	46.4	23.1	46.7	يونيو
July	25.4	46.6	24.8	46.8	25.7	47.5	24.7	45.5	23.4	47.8	يوليو
August	24.5	46.8	26.3	48.3	25.4	47.1	25.5	44.6	26.6	45.9	اغسطس
September	21.5	42.6	24.8	46.0	21.0	45.6	21.9	45.9	23.8	43.8	سبتمبر
October	18.5	40.8	18.6	42.4	17.5	43.0	19.1	43.4	10.9	43.2	اكتوبر
November	13.6	36.8	14.8	37.0	12.2	35.8	13.6	34.4	10.5	36.4	نوفمبر
December	8.9	32.6	6.1	31.0	6.3	33.1	10.9	29.6	6.2	29.6	ديسمبر

Source : Ras Al Khaimah International Airport

المصدر : مطار رأس الخيمة الدولي

متوسط درجات الحرارة المئوية العظمى والصغرى

Average Min. & Max.Temperature in Degree Centigrade

2000 - 1996

Table (1-4)

جدول (1-4)

Year / Month	2000		1999		1998		1997		1996		السنة / الشهر
	Min صغرى	Max عظمى	Min صغرى	Max عظمى	Min صغرى	Max عظمى	Min صغرى	Max عظمى	Min صغرى	Max عظمى	
January	13.0	27.1	12.8	26.7	12.5	24.1	11.4	25.3	12.5	23.8	يناير
February	12.8	27.2	16.7	29.2	12.5	26.4	12.9	27.2	13.4	25.9	فبراير
March	15.3	30.6	15.0	30.3	15.8	30.9	16.1	27.6	17.3	28.8	مارس
April	20.2	38.8	19.4	38.0	18.4	36.8	17.4	32.6	18.7	35.5	ابريل
May	24.3	41.3	23.7	41.7	22.4	42.1	21.0	39.5	21.6	40.9	مايو
June	24.7	41.6	26.4	44.3	25.6	44.7	26.5	42.7	27.2	43.2	يونيو
July	28.3	44.1	29.2	43.3	30.3	44.9	29.8	42.0	28.0	45.3	يوليو
August	27.6	43.3	29.0	44.3	29.7	44.1	29.2	41.9	29.4	43.1	اغسطس
September	26.5	39.9	26.4	40.9	25.7	41.9	25.3	42.3	26.2	40.7	سبتمبر
October	21.6	37.3	20.8	38.1	21.6	38.7	23.0	37.9	19.5	36.8	اكتوبر
November	18.2	30.8	18.3	33.2	16.4	33.4	18.7	29.9	15.7	31.4	نوفمبر
December	13.2	26.8	11.6	28.6	13.9	30.4	14.2	26.5	11.1	27.5	ديسمبر

Source : Ras Al Khaimah International Airport

المصدر : مطار رأس الخيمة الدولي

الرطوبة النسبية المنوية المطلقة العظمى والصغرى

Absolute Min. & Max. Relative Humidity in Degree Centigrade

2000 - 1996

Table (1-5) جدول (1-5)

Year / Month	2000		1999		1998		1997		1996		السنة / الشهر
	Min صغرى	Max عظمى	Min صغرى	Max عظمى	Min صغرى	Max عظمى	Min صغرى	Max عظمى	Min صغرى	Max عظمى	
January	25.0	95.0	35.0	96.0	37.0	99.0	15.0	100.0	33.0	97.0	يناير
February	21.0	97.0	29.0	96.0	30.0	99.0	17.0	100.0	31.0	100.0	فبراير
March	11.0	93.0	10.0	98.0	12.0	98.0	17.0	97.0	29.0	99.0	مارس
April	14.0	100.0	8.0	98.0	10.0	100.0	16.0	96.0	16.0	96.0	ابريل
May	14.0	94.0	11.0	94.0	9.0	97.0	11.0	95.0	17.0	95.0	مايو
June	15.0	97.0	11.0	98.0	11.0	96.0	8.0	88.0	12.0	94.0	يونيو
July	12.0	88.0	12.0	92.0	20.0	91.0	13.0	88.0	11.0	100*	يوليو
August	12.0	91.0	10.0	85.0	15.0	88.0	18.0	93.0	18.0	94.0	اغسطس
September	23.0	91.0	13.0	89.0	18.0	93.0	12.0	99.0	20.0	100.0	سبتمبر
October	19.0	97.0	9.0	100.0	18.0	97.0	12.0	98.0	11.0	99.0	اكتوبر
November	23.0	91.0	19.0	92.0	21.0	98.0	43.0	98.0	18.0	93.0	نوفمبر
December	20.0	99.0	20.0	94.0	17.0	99.0	36.0	97.0	15.0	97.0	ديسمبر

Source: Ras Al Khaimah International Airport

المصدر : مطار رأس الخيمة الدولي

متوسط الرطوبة النسبية المئوية حسب الشهر

Average Relative Humidity in Degree Centigrade By Month

2000 - 1996

Table(1-6) جدول(1-6)

Year / Month	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / الشهر
January	67	69	78.0	68.0	75.0	يناير
February	61	69	73.0	67.0	76.0	فبراير
March	55	90	67.0	70.0	73.0	مارس
April	43	46	53.0	63.0	57.0	ابريل
May	48	42	43.0	47.0	50.0	مايو
June	51	45	45.0	45.0	50.0	يونيو
July	40	48	48.0	55.0	42.0	يوليو
August	44	45	47.0	58.0	53.0	اغسطس
September	57	53	56.0	59.0	61.0	سبتمبر
October	60	60	59.0	60.0	58.0	اكتوبر
November	60	63	68.0	74.0	58.0	نوفمبر
December	67	62	73.0	75.0	65.0	ديسمبر

Source: Ras Al Khaimah International Airport

المصدر : مطار رأس الخيمة الدولي

إجمالى هطول الأمطار و عدد الأيام المطيرة حسب الشهر

Total Monthly Rainfall and Number of Rainy Days

2000 - 1996

Table (1-7) جدول (1-7)

Rainfall in ml الأمطار بالملليترات

Year / Month	2000		1999		1998		1997		1996		السنة / الشهر
	الأيام المطيرة Rainy Days	إجمالى الأمطار Total Rainfall	الأيام المطيرة Rainy Days	إجمالى الأمطار Total Rainfall	الأيام المطيرة Rainy Days	إجمالى الأمطار Total Rainfall	الأيام المطيرة Rainy Days	إجمالى الأمطار Total Rainfall	الأيام المطيرة Rainy Days	إجمالى الأمطار Total Rainfall	
January	0	0.0	1	6.1	7	92.5	4	58.6	6	70.2	يناير
February	0	0.0	2	39.4	5	37.9	0	0.0	4	29.9	فبراير
March	0	0.0	2	9.1	4	82.1	12	123.1	9	175.4	مارس
April	0	0.0	0	0.0	1	4.4	1	2.9	1	0.8	ابريل
May	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	مايو
June	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	يونيو
July	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	يوليو
August	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	اغسطس
September	1	6.2	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	سبتمبر
October	0	0.0	0	0.0	0	0.0	1	38.7	1	2.0	اكتوبر
November	0	0.0	0	0.0	0	0.0	7	80.5	1	3.5	نوفمبر
December	1	24.7	0	0.0	1	8.5	2	12.1	2	5.2	ديسمبر

Source: Ras Al Khaimah International Airport المصدر : مطار رأس الخيمة الدولي

أقوى الزخات فى يوم واحد حسب الشهر

Maximum Rainfall in One Day By Month

2000 - 1996

Table(1-8) جدول(1-8)

Rainfall in ml الأمطار بالملليتر

Year / Month	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / الشهر
January	0.0	4.3	49.2	37.2	48.0	يناير
February	0.0	29.6	13.5	0.0	15.9	فبراير
March	0.0	5.4	74.8	36.9	66.7	مارس
April	0.0	0.0	4.4	2.9	0.8	ابريل
May	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	مايو
June	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	يونيو
July	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	يوليو
August	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	اغسطس
September	6.2	0.0	0.0	0.0	0.0	سبتمبر
October	0.0	0.0	0.0	38.6	2.0	اكتوبر
November	0.0	0.0	0.0	28.8	3.5	نوفمبر
December	24.7	0.0	8.5	11.6	8.4	ديسمبر

Source: Ras Al Khaimah International Airport

المصدر : مطار رأس الخيمة الدولي

خلاصة سرعة الرياح السطحية (كيلو متر/الساعة) حسب الشهر

Monthly Summary of Surface Wind Speed (Km/Hour)

2000 - 1996

Table (1-9)

جدول (1-9)

Month	2000		1999		1997		1996		الشهر
	أعلى عصفة ريح Max. Gust	سرعة متوسطة Av. Speed	أعلى عصفة ريح Max. Gust	سرعة متوسطة Av. Speed	أعلى عصفة ريح Max. Gust	سرعة متوسطة Av. Speed	أعلى عصفة ريح Max. Gust	سرعة متوسطة Av. Speed	
January	55.7	7.4	52	7.4	55.7	7.4	74.3	5.6	يناير
February	50.2	7.4	42.7	7.4	52	7.4	50.2	7.4	فبراير
March	46.4	9.3	64.8	7.4	50.2	8.2	53.9	7.4	مارس
April	37.2	9.3	42.7	9.3	40.9	7.4	40.9	8	ابريل
May	37.2	11.1	83.6	9.3	37.2	9.3	40.7	7.4	مايو
June	40.9	9.3	42.4	9.3	40.9	9.3	50.2	9.3	يونيو
July	44.5	9.3	53.9	11.1	55.7	11.1	52	9.3	يوليو
August	53.9	9.3	63.2	9.3	50	9	50.2	9.3	اغسطس
September	50	9.3	52	8.2	37.2	9	50.2	7.4	سبتمبر
October	51.9	5.6	25.3	6.1	63.2	7.4	46.5	7.4	اكتوبر
November	74.1	7.4	37.2	5.6	61.3	5.6	44.6	7.4	نوفمبر
December	40.8	5.5	33.4	5.6	40.9	5.6	37.2	5.6	ديسمبر

Source: Ras Al Khaimah International Airport

المصدر : مطار رأس الخيمة الدولي

متوسط الضغط الجوى على مستوى سطح البحر

Average Atmospheric Pressure at Sea Level

2000 - 1997

Table(1-10) جدول(1-10)

In Millibar

Year / Month	2000	1999	1998	1997	السنة / الشهر
January	1015.7	1015.4	1013.6	1015.7	يناير
February	1015.1	1015.6	1011.8	1013.4	فبراير
March	1012.0	1010.1	1008.4	1009.6	مارس
April	1007.2	1010.2	1003.5	1007.3	ابريل
May	1003.2	1008.5	1005.3	1007.3	مايو
June	1000.8	998.1	999.7	1007.5	يونيو
July	997.9	996.5	992.5	1006.8	يوليو
August	1000.4	1001.8	999.3	1006.6	اغسطس
September	1005.2	1003.2	990.0	1007.2	سبتمبر
October	1011.6	1008.7	1008.4	1006.4	اكتوبر
November	1016.3	1016.8	1015.5	1008.1	نوفمبر
December	1018.5	1015.1	1016.0	1011.7	ديسمبر

Source: Saqr Seaport المصدر : ميناء صقر البحرى

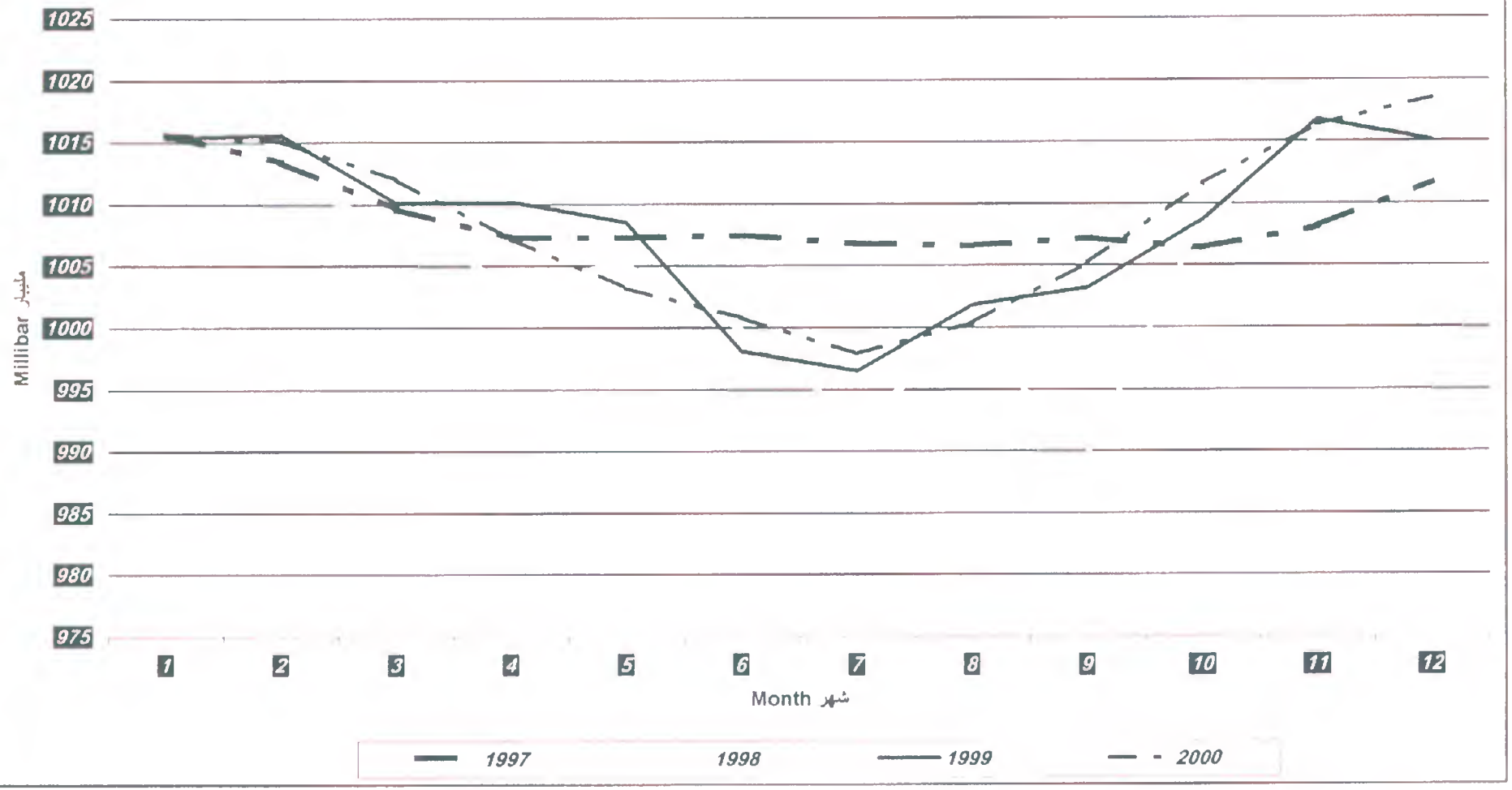
Figure (1-3)

شكل (1-3)

متوسط الضغط الجوى على سطح البحر

Average Atomospheric Pressure at Sea Level

2000-1997



المتوسط اليومى لساعات شروق الشمس حسب الشهر

Mean of Daily Sunshine Hours By Month

2000 - 1996

Table (1-11) جدول (1-11)

Year / Month	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / الشهر
January	7.8	7.7	6.7	7.9	6.6	يناير
February	8.5	7.2	8.8	8.9	7.8	فبراير
March	8.6	9	8.5	6.3	6.5	مارس
April	10.2	11.1	10.7	9.7	10.0	ابريل
May	11.5	11.6	11.5	11.6	11.3	مايو
June	10.2	10.9	11.1	11.2	11.1	يونيو
July	10.2	9.5	10.0	9.8	10.2	يوليو
August	9.9	9.9	10.7	9.8	9.6	اغسطس
September	8.9	9.7	10.1	10.1	10.0	سبتمبر
October	9.2	10.1	10.0	9.0	10.0	اكتوبر
November	6.9	9.2	9.5	7.8	9.7	نوفمبر
December	7.9	9.1	8.0	7.0	9.2	ديسمبر

Source: Ras Al Khaimah International Airport

المصدر : مطار رأس الخيمة الدولي

2

السكان والإحصاءات الحيوية

POPULATION & VITAL STATISTICS

Contents

محتـــــويات

Population and Vital Statistics

السكان والإحصاءات الحيوية

Tables:

الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
2-1	53	جملة سكان دولة الإمارات العربية المتحدة حسب الإمـارة والجنس: تعداد 1995 Population of the UAE by Emirate and Sex: Census of 1995	1
2-2	54	تقديرات السكان في إمارة رأس الخيمة ودولة الإمـــارات العربية المتحدة: 1996-2000 Population Estimates of R.A.K. Emirate & U.A.E: 1996-2000	2
2-3	56	جملة السكان في إمارة رأس الخيمة في ســـنوات التعـــداد 1975، 1980، 1985، 1995 Population of R.A.K. at Years of Census 1975, 1980, 1985, 1995	3
2-4	58	تقديرات سكان إمارة رأس الخيمـــة حســـب الريـــف والحضر: 1996-2000 Population Estimates of R.A.K. by Urban / Rural Distribution: 1996-2000	4
2-5	60	السكان حسب فئات السن والنوع والتوزيـــع بـــالحضر والريف: تعداد 1995 Population by Age Groups, Sex and Urban / Rural Distribution: Census of 1995	5
2-6	61	نسبة السكان الأميين (10 ســـنوات فـــأكثر) إلى جملـــة السكان حسب الإمارة: تعداد 1995 Percentage of Illiterate Population (10 Years +) by Emirate: Census of 1995	6
2-7	62	نسبة السكان (10 سنوات فأكثر) حسب الحالة التعليميـــة والجنس لسنوات التعداد 1975 و 1995 Percentage of Population (10 Years +) by Educational Status and Sex: 1975 & 1995 Censuses	7

2-8	64	السكان ذو النشاط الاقتصادي (15 سنة فأكثر) حسب الحالة التعليمية ونوع القطاع: تعداد 1995 Economically Active Population (15 Years +) by Educational Status & Sector: Census of 1995	8
2-9	66	السكان الذكور ذو النشاط الاقتصادي (15 سنة فأكثر) حسب الحالة التعليمية ونوع القطاع: تعداد 1995 Economically Active Male Population (15 Years +) by Educational Status & Sector: Census 1995	9
2-10	67	السكان الإناث ذو النشاط الاقتصادي (15 سنة فأكثر) حسب الحالة التعليمية ونوع القطاع: تعداد 1995 Economically Active Female Population (15 Years +) by Educational Status & Sector: Census of 1995	10
2-11	68	السكان ذو النشاط الاقتصادي (15 سنة فأكثر) حسب الحالة العملية والجنس : تعداد 1995 Economically Active Population (15 Years +) by Work Status & Sex: Census of 1995	11
2-12	70	السكان ذو النشاط الاقتصادي (15 سنة فأكثر) حسب نوع القطاع والجنس : تعداد 1995 Economically Active Population (15 Years +) by Sector & Sex: Census of 1995	12
2-13	71	متوسط حجم الأسرة المعيشية في دولة الإمارات العربية المتحدة حسب الإمارة: تعداد 1975، 1980، 1985، 1995 Average Size of Household in UAE by Emirate Censuses of 1975, 1980, 1985, 1995	13
2-14	72	عدد الذكور لكل مائة أنثى (نسبة النوع) في تعدادي 1985 و 1995 حسب الإمارة Number of Males Per Hundred Females (Sex Ratio) in 1985 & 1995 Censuses by Emirate	14
2-15	73	المعدلات الخام للمواليد والوفيات في الإمارات العربية المتحدة وإمارة رأس الخيمة: 1996-2000 Crude Birth & Death Rates in UAE and Emirate of RAK. 1996-2000	15

2-16	74	المواليد أحياء والمواليد أموات حسب الجنس والجنسية: 1996-2000 Live Births and Still Births by Sex and Nationality : 1996-2000	16
2-17	75	السكان (15 سنة فأكثر) حسب الحالة الزواجية وفئات السن والنوع: تعداد 1995 Population (15 Years +) by Marital Status, Age Groups & Sex : Census of 1995	17
2-18	76	عقود الزواج المسجلة لدى المحاكم حسب الشهر وجنسية الزوج: 1996-1999 Marriage Contracts Registered at Courts by Month and Husband Nationality: 1996-1999	18
2-19	78	حالات إثبات الزواج وشهادات الطلاق لدى المحاكم حسب الشهر: 1996-1999 Marriage Cases and Divorce Certificates Registered at Courts by Month: 1996-1999	19
2-20	79	واقعات الطلاق المسجلة لدى المحاكم حسب الشهر وجنسية الزوج: 1996-1999 Divorces Registered at Courts by Month and Husband Nationality: 1996-1999	20

Figures: الأشكال البيانية:

رقم الشكل Figure No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
2-1	55	تقديرات السكان في إمارة رأس الخيمة حسب الجنس: 1996-2000 Population Estimates for Emirate of RAK by Sex: 1996-2000	1
2-2	57	عدد السكان في إمارة رأس الخيمة حسب الجنس في سنوات التعداد: 1975، 1980، 1985، 1995 Population of RAK Emirate at Years of Census by Sex: 1975, 1980, 1985, 1995	2
2-3	59	تقديرات السكان في إمارة رأس الخيمة حسب الريف والحضر: 1996-2000 Population Estimates for RAK by Rural / Urban Distribution: 1996-2000	3
2-4	63	السكان (10سنوات فأكثر) حسب الجنس والحالة التعليمية: تعداد 1975 و 1995 Population (10 Years +) by Sex & Education: Census of 1975 & 1995	4
2-5	65	السكان ذو النشاط الاقتصادي (15 سنة فأكثر) حسب القطاع: تعداد 1995 Economically Active Population (15 Years +) by Sector: Census of 1995	5
2-6	69	السكان ذو النشاط الاقتصادي (15 سنة فأكثر) حسب الحالة العملية والجنس: تعداد 1995 Economically Active Population (15 years +) by Work Status & Sex: Census of 1995	6
2-7	77	عقود الزواج المسجلة لدى المحاكم حسب جنسية الزوج: 1996-1999 Marriage Contracts Registered at Courts by Husband Nationality: 1996-1998	7

جملة سكان دولة الإمارات الإمارات العربية المتحدة حسب الإمارة و الجنس

Population of U.A.E. By Emirate & Sex

Census of 1995 تعداد

Table (2-1) جدول (1-2)

Emirate	Total جملة	Females الإناث	Males الذكور	الإمارة
Abu Dhabi	942463	291719	650744	أبوظبى
Dubai	689420	211211	478209	دبى
Sharjah	402792	148478	254314	الشارقة
Ajman	121491	48659	72832	عجمان
Umm Al-Qiwain	35361	14414	20947	أم القوين
Ras Al Khaimah	143334	59342	83992	رأس الخيمة
Fujeira	76180	30414	45766	الفجيرة
Total	2411041	804237	1606804	الجملة

Source: Ministry of Planning المصدر : وزارة التخطيط

تقديرات السكان في إمارة رأس الخيمة ودولة الإمارات العربية المتحدة

Population Estimates of R.A.K. Emirate & U.A.E.

2000 - 1996

Table (2-2) | جدول (2-2)

Population in Thousands | عدد السكان بالألف

	Year	2000	1999	1998	1997	1996	السنوات	
R.A.K	Male	100	97	93	89	86	ذكور	رأس الخيمة
	Female	71	68	65	63	61	إناث	
	Total	171	165	158	152	147	الجملة	
	%	5.50	5.62	5.69	5.79	5.93	النسبة (%)	
U.A.E	Male	2095	1974	1861	1755	1655	ذكور	الإمارات
	Female	1013	963	915	869	826	إناث	
	Total	3108	2937	2776	2624	2481	الجملة	

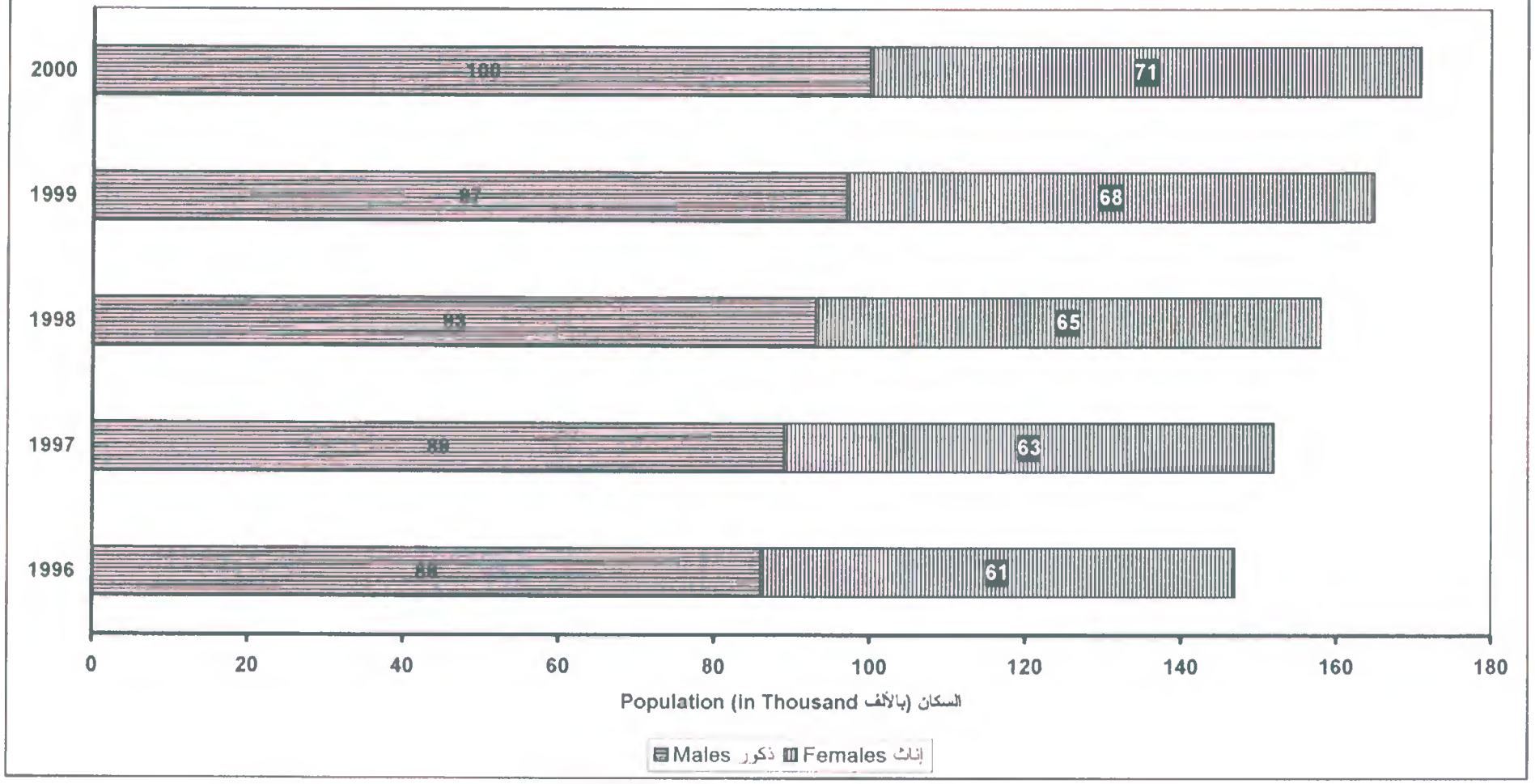
Source: Ministry of Planning | المصدر: وزارة التخطيط

Figure (2-1) شكل (2-1)

تقديرات السكان فى إمارة رأس الخيمة حسب الجنس

Population Estimates for Emirate of R.A.K. by Sex

2000 - 1996



جملة السكان في إمارة رأس الخيمة في سنوات التعداد

Population of R.A.K. at Years of Census

1995,1985, 1980, 1975

Table (2-3)

جدول (2-3)

Year / Population	1995	1985	1980	1975	السنة / السكان
Total Population	143334	96578	73918	43845	جملة السكان
Number of Males	83992	56413	46525	26538	جملة الذكور
Number of Females	59342	40165	27393	17307	جملة الإناث
Percent. of Males (%)	58.60	58.41	62.94	60.53	نسبة الذكور (%)
Percent. of Females (%)	41.40	41.59	37.06	39.47	نسبة الإناث (%)

Source. Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

إجمالى هطول الأمطار و عدد الأيام المطيرة حسب الشهر

Total Monthly Rainfall and Number of Rainy Days

2000 - 1996

Table (1-7) جدول (1-7)

Rainfall in ml الأمطار بالملليترات

Year / Month	2000		1999		1998		1997		1996		السنة / الشهر
	الأيام المطيرة Rainy Days	إجمالى الأمطار Total Rainfall	الأيام المطيرة Rainy Days	إجمالى الأمطار Total Rainfall	الأيام المطيرة Rainy Days	إجمالى الأمطار Total Rainfall	الأيام المطيرة Rainy Days	إجمالى الأمطار Total Rainfall	الأيام المطيرة Rainy Days	إجمالى الأمطار Total Rainfall	
January	0	0.0	1	6.1	7	92.5	4	58.6	6	70.2	يناير
February	0	0.0	2	39.4	5	37.9	0	0.0	4	29.9	فبراير
March	0	0.0	2	9.1	4	82.1	12	123.1	9	175.4	مارس
April	0	0.0	0	0.0	1	4.4	1	2.9	1	0.8	ابريل
May	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	مايو
June	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	يونيو
July	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	يوليو
August	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	اغسطس
September	1	6.2	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	سبتمبر
October	0	0.0	0	0.0	0	0.0	1	38.7	1	2.0	اكتوبر
November	0	0.0	0	0.0	0	0.0	7	80.5	1	3.5	نوفمبر
December	1	24.7	0	0.0	1	8.5	2	12.1	2	5.2	ديسمبر

Source: Ras Al Khaimah International Airport المصدر : مطار رأس الخيمة الدولي

أقوى الزخات فى يوم واحد حسب الشهر

Maximum Rainfall in One Day By Month

2000 - 1996

Table(1-8) جدول(1-8)

Rainfall in ml الأمطار بالملتر

Year / Month	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / الشهر
January	0.0	4.3	49.2	37.2	48.0	يناير
February	0.0	29.6	13.5	0.0	15.9	فبراير
March	0.0	5.4	74.8	36.9	66.7	مارس
April	0.0	0.0	4.4	2.9	0.8	ابريل
May	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	مايو
June	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	يونيو
July	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	يوليو
August	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	اغسطس
September	6.2	0.0	0.0	0.0	0.0	سبتمبر
October	0.0	0.0	0.0	38.6	2.0	اكتوبر
November	0.0	0.0	0.0	28.8	3.5	نوفمبر
December	24.7	0.0	8.5	11.6	8.4	ديسمبر

Source: Ras Al Khaimah International Airport المصدر : مطار راس الخيمة الدولي

خلاصة سرعة الرياح السطحية (كيلو متر/الساعة) حسب الشهر

Monthly Summary of Surface Wind Speed (Km/Hour)

2000 - 1996

Table (1-9) جدول (1-9)

Month	2000		1999		1997		1996		الشهر
	أعلى عصفة ريح Max. Gust	سرعة متوسطة Av. Speed	أعلى عصفة ريح Max. Gust	سرعة متوسطة Av. Speed	أعلى عصفة ريح Max. Gust	سرعة متوسطة Av. Speed	أعلى عصفة ريح Max. Gust	سرعة متوسطة Av. Speed	
January	55.7	7.4	52	7.4	55.7	7.4	74.3	5.6	يناير
February	50.2	7.4	42.7	7.4	52	7.4	50.2	7.4	فبراير
March	46.4	9.3	64.8	7.4	50.2	8.2	53.9	7.4	مارس
April	37.2	9.3	42.7	9.3	40.9	7.4	40.9	8	ابريل
May	37.2	11.1	83.6	9.3	37.2	9.3	40.7	7.4	مايو
June	40.9	9.3	42.4	9.3	40.9	9.3	50.2	9.3	يونيو
July	44.5	9.3	53.9	11.1	55.7	11.1	52	9.3	يوليو
August	53.9	9.3	63.2	9.3	50	9	50.2	9.3	اغسطس
September	50	9.3	52	8.2	37.2	9	50.2	7.4	سبتمبر
October	51.9	5.6	25.3	6.1	63.2	7.4	46.5	7.4	اكتوبر
November	74.1	7.4	37.2	5.6	61.3	5.6	44.6	7.4	نوفمبر
December	40.8	5.5	33.4	5.6	40.9	5.6	37.2	5.6	ديسمبر

Source: Ras Al Khaimah International Airport المصدر : مطار رأس الخيمة الدولي

متوسط الضغط الجوى على مستوى سطح البحر

Average Atmospheric Pressure at Sea Level

2000 - 1997

Table(1-10) جدول(1-10)

In Millibar

Year / Month	2000	1999	1998	1997	السنة / الشهر
January	1015.7	1015.4	1013.6	1015.7	يناير
February	1015.1	1015.6	1011.8	1013.4	فبراير
March	1012.0	1010.1	1008.4	1009.6	مارس
April	1007.2	1010.2	1003.5	1007.3	ابريل
May	1003.2	1008.5	1005.3	1007.3	مايو
June	1000.8	998.1	999.7	1007.5	يونيو
July	997.9	996.5	992.5	1006.8	يوليو
August	1000.4	1001.8	999.3	1006.6	اغسطس
September	1005.2	1003.2	990.0	1007.2	سبتمبر
October	1011.6	1008.7	1008.4	1006.4	اكتوبر
November	1016.3	1016.8	1015.5	1008.1	نوفمبر
December	1018.5	1015.1	1016.0	1011.7	ديسمبر

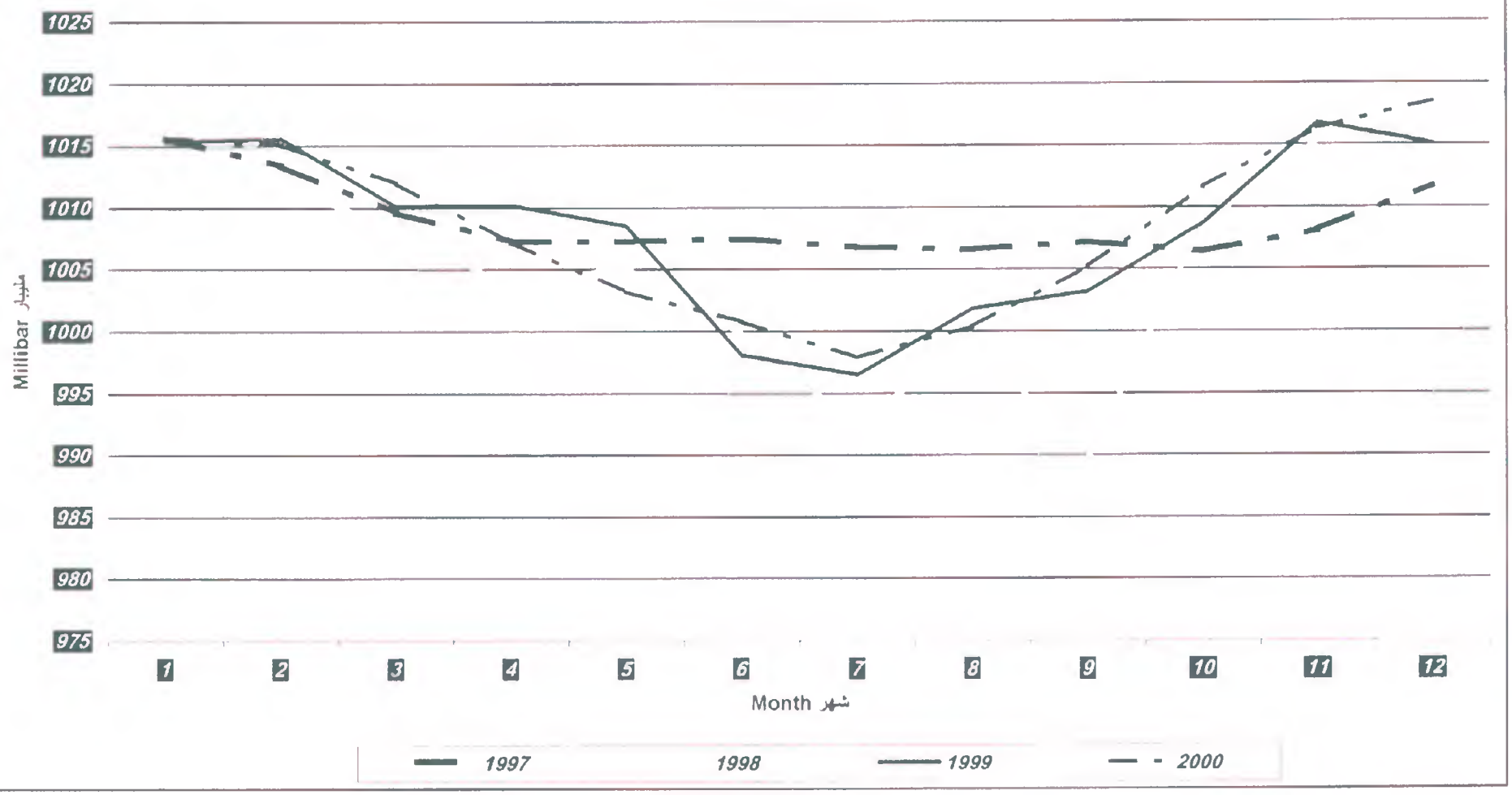
Source: Saqr Seaport المصدر : ميناء صقر البحرى

Figure (1-3) شكل (3-1)

متوسط الضغط الجوى على سطح البحر

Average Atomospheric Pressure at Sea Level

2000-1997



المتوسط اليومى لساعات شروق الشمس حسب الشهر

Mean of Daily Sunshine Hours By Month

2000 - 1996

Table (1-11) جدول (1-11)

Year / Month	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / الشهر
January	7.8	7.7	6.7	7.9	6.6	يناير
February	8.5	7.2	8.8	8.9	7.8	فبراير
March	8.6	9	8.5	6.3	6.5	مارس
April	10.2	11.1	10.7	9.7	10.0	ابريل
May	11.5	11.6	11.5	11.6	11.3	مايو
June	10.2	10.9	11.1	11.2	11.1	يونيو
July	10.2	9.5	10.0	9.8	10.2	يوليو
August	9.9	9.9	10.7	9.8	9.6	اغسطس
September	8.9	9.7	10.1	10.1	10.0	سبتمبر
October	9.2	10.1	10.0	9.0	10.0	اكتوبر
November	6.9	9.2	9.5	7.8	9.7	نوفمبر
December	7.9	9.1	8.0	7.0	9.2	ديسمبر

Source: Ras Al Khaimah International Airport

المصدر : مطار رأس الخيمة الدولي

2

السكان والإحصاءات الحيوية

POPULATION & VITAL STATISTICS

Contents

محتـــــويات

Population and Vital Statistics

السكان والإحصاءات الحيوية

Tables:

الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
2-1	53	جملة سكان دولة الإمارات العربية المتحدة حسب الإمـارة والجنس: تعداد 1995 Population of the UAE by Emirate and Sex: Census of 1995	1
2-2	54	تقديرات السكان في إمارة رأس الخيمة ودولة الإمـــارات العربية المتحدة: 1996-2000 Population Estimates of R.A.K. Emirate & U.A.E: 1996-2000	2
2-3	56	جملة السكان في إمارة رأس الخيمة في ســـنوات التعـــداد 1975، 1980، 1985، 1995 Population of R.A.K. at Years of Census 1975, 1980, 1985, 1995	3
2-4	58	تقديرات سكان إمارة رأس الخيمـــة حســـب الريـــف والحضر: 1996-2000 Population Estimates of R.A.K. by Urban / Rural Distribution: 1996-2000	4
2-5	60	السكان حسب فئات السن والنوع والتوزيـــع بـــالحضر والريف: تعداد 1995 Population by Age Groups, Sex and Urban / Rural Distribution: Census of 1995	5
2-6	61	نسبة السكان الأميين (10 ســـنوات فـــأكثر) إلى جملـــة السكان حسب الإمارة: تعداد 1995 Percentage of Illiterate Population (10 Years +) by Emirate: Census of 1995	6
2-7	62	نسبة السكان (10 سنوات فأكثر) حسب الحالة التعليميـــة والجنس لسنوات التعداد 1975 و 1995 Percentage of Population (10 Years +) by Educational Status and Sex: 1975 & 1995 Censuses	7

2-8	64	السكان ذو النشاط الاقتصادي (15 سنة فأكثر) حسب الحالة التعليمية ونوع القطاع: تعداد 1995 Economically Active Population (15 Years +) by Educational Status & Sector: Census of 1995	8
2-9	66	السكان الذكور ذو النشاط الاقتصادي (15 سنة فأكثر) حسب الحالة التعليمية ونوع القطاع: تعداد 1995 Economically Active Male Population (15 Years +) by Educational Status & Sector: Census 1995	9
2-10	67	السكان الإناث ذو النشاط الاقتصادي (15 سنة فأكثر) حسب الحالة التعليمية ونوع القطاع: تعداد 1995 Economically Active Female Population (15 Years +) by Educational Status & Sector: Census of 1995	10
2-11	68	السكان ذو النشاط الاقتصادي (15 سنة فأكثر) حسب الحالة العملية والجنس : تعداد 1995 Economically Active Population (15 Years +) by Work Status & Sex: Census of 1995	11
2-12	70	السكان ذو النشاط الاقتصادي (15 سنة فأكثر) حسب نوع القطاع والجنس : تعداد 1995 Economically Active Population (15 Years +) by Sector & Sex: Census of 1995	12
2-13	71	متوسط حجم الأسرة المعيشية في دولة الإمارات العربية المتحدة حسب الإمارة: تعداد 1975، 1980، 1985، 1995 Average Size of Household in UAE by Emirate: Censuses of 1975, 1980, 1985, 1995	13
2-14	72	عدد الذكور لكل مائة أنثى (نسبة النوع) في تعدادي 1985 و 1995 حسب الإمارة Number of Males Per Hundred Females (Sex Ratio) in 1985 & 1995 Censuses by Emirate	14
2-15	73	المعدلات الخام للمواليد والوفيات في الإمارات العربية المتحدة وإمارة رأس الخيمة: 1996-2000 Crude Birth & Death Rates in UAE and Emirate of RAK: 1996-2000	15

16	المواليد أحياء والمواليد أموات حسب الجنس والجنسية: 1996-2000 Live Births and Still Births by Sex and Nationality : 1996-2000	74	2-16
17	السكان (15 سنة فأكثر) حسب الحالة الزواجية وفئات السن والنوع: تعداد 1995 Population (15 Years +) by Marital Status, Age Groups & Sex : Census of 1995	75	2-17
18	عقود الزواج المسجلة لدى المحاكم حسب الشهر وجنسية الزوج: 1996-1999 Marriage Contracts Registered at Courts by Month and Husband Nationality: 1996-1999	76	2-18
19	حالات إثبات الزواج وشهادات الطلاق لدى المحاكم حسب الشهر: 1996-1999 Marriage Cases and Divorce Certificates Registered at Courts by Month: 1996-1999	78	2-19
20	واقعات الطلاق المسجلة لدى المحاكم حسب الشهر وجنسية الزوج: 1996-1999 Divorces Registered at Courts by Month and Husband Nationality: 1996-1999	79	2-20

Figures: الأشكال البيانية:

رقم الشكل Figure No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
2-1	55	تقديرات السكان في إمارة رأس الخيمة حسب الجنس: 2000-1996 Population Estimates for Emirate of RAK by Sex: 1996-2000	1
2-2	57	عدد السكان في إمارة رأس الخيمة حسب الجنس في سنوات التعداد: 1975، 1980، 1985، 1995 Population of RAK Emirate at Years of Census by Sex: 1975, 1980, 1985, 1995	2
2-3	59	تقديرات السكان في إمارة رأس الخيمة حسب الريف والحضر: 2000-1996 Population Estimates for RAK by Rural / Urban Distribution: 1996-2000	3
2-4	63	السكان (10سنوات فأكثر) حسب الجنس والحالة التعليمية: تعداد 1975 و 1995 Population (10 Years +) by Sex & Education: Census of 1975 & 1995	4
2-5	65	السكان ذو النشاط الاقتصادي (15 سنة فأكثر) حسب القطاع: تعداد 1995 Economically Active Population (15 Years +) by Sector: Census of 1995	5
2-6	69	السكان ذو النشاط الاقتصادي (15 سنة فأكثر) حسب الحالة العملية والجنس: تعداد 1995 Economically Active Population (15 years +) by Work Status & Sex: Census of 1995	6
2-7	77	عقود الزواج المسجلة لدى المحاكم حسب جنسية الزوج: 1999-1996 Marriage Contracts Registered at Courts by Husband Nationality: 1996-1998	7

جملة سكان دولة الإمارات الإمارات العربية المتحدة حسب الإمارة و الجنس

Population of U.A.E. By Emirate & Sex

Census of 1995 تعداد

Table (2-1) جدول (1-2)

Emirate	Total جملة	Females الإناث	Males الذكور	الإمارة
Abu Dhabi	942463	291719	650744	ابوظبى
Dubai	689420	211211	478209	دبى
Sharjah	402792	148478	254314	الشارقة
Ajman	121491	48659	72832	عجمان
Umm Al-Qiwain	35361	14414	20947	أم القوين
Ras Al Khaimah	143334	59342	83992	راس الخيمة
Fujeira	76180	30414	45766	الفجيرة
Total	2411041	804237	1606804	الجملة

Source: Ministry of Planning المصدر: وزارة التخطيط

تقديرات السكان في إمارة رأس الخيمة ودولة الإمارات العربية المتحدة

Population Estimates of R.A.K. Emirate & U.A.E.

2000 - 1996

Table (2-2) جدول (2-2)

Population in Thousands عدد السكان بالألف

Year		2000	1999	1998	1997	1996	السنوات	
R.A.K	Male	100	97	93	89	86	ذكور	رأس الخيمة
	Female	71	68	65	63	61	إناث	
	Total	171	165	158	152	147	الجملة	
	%	5.50	5.62	5.69	5.79	5.93	النسبة (%)	
U.A.E	Male	2095	1974	1861	1755	1655	ذكور	الإمارات
	Female	1013	963	915	869	826	إناث	
	Total	3108	2937	2776	2624	2481	الجملة	

Source: Ministry of Planning المصدر: وزارة التخطيط

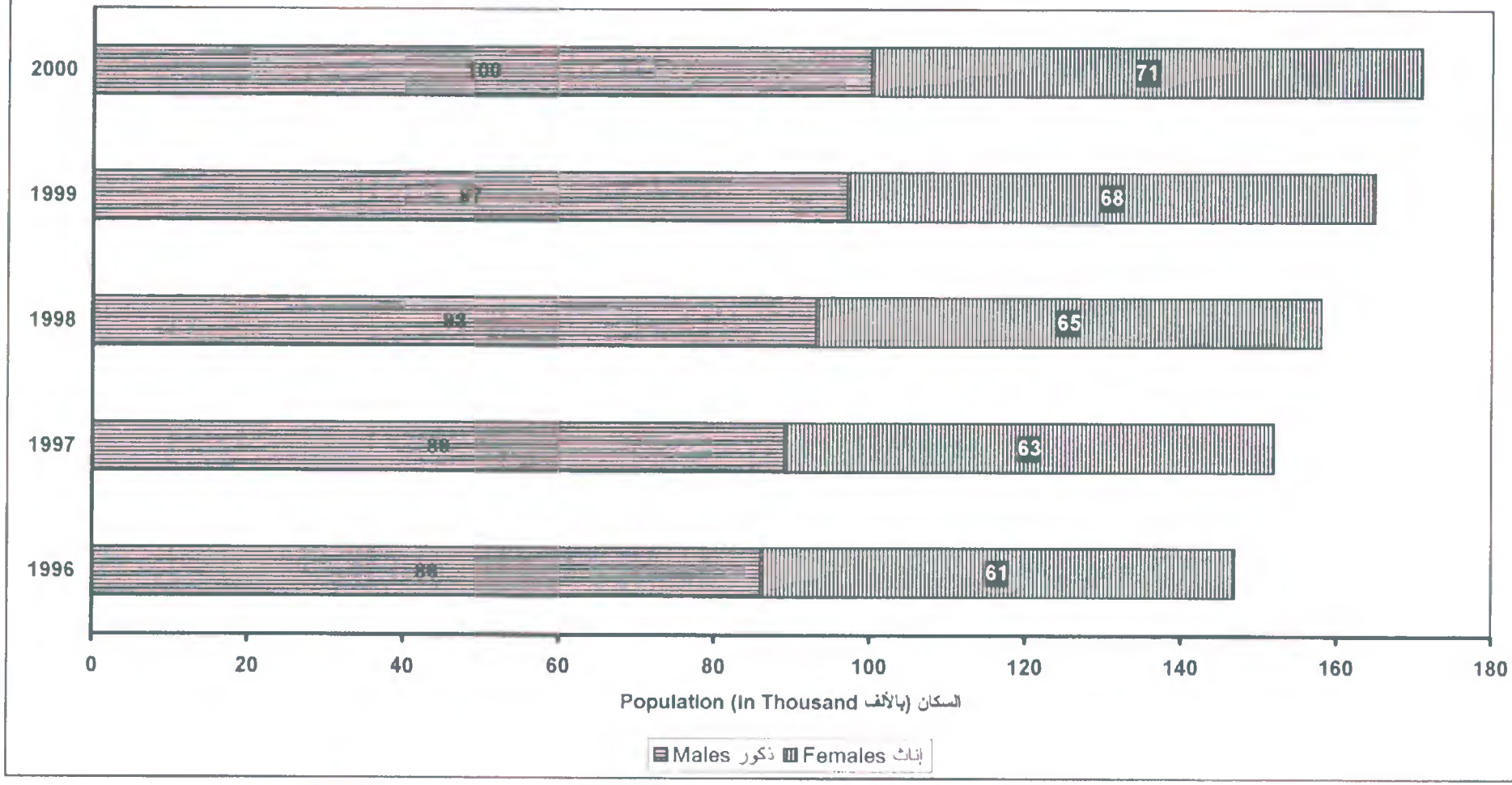
Figure (2-1)

شكل (2-1)

تقديرات السكان فى إمارة رأس الخيمة حسب الجنس

Population Estimates for Emirate of R.A.K. by Sex

2000 - 1996



جملة السكان في إمارة رأس الخيمة في سنوات التعداد

Population of R.A.K. at Years of Census

1995,1985, 1980, 1975

Table (2-3)

جدول (2-3)

Year / Population	1995	1985	1980	1975	السنة / السكان
Total Population	143334	96578	73918	43845	جملة السكان
Number of Males	83992	56413	46525	26538	جملة الذكور
Number of Females	59342	40165	27393	17307	جملة الإناث
Percent. of Males (%)	58.60	58.41	62.94	60.53	نسبة الذكور (%)
Percent. of Females (%)	41.40	41.59	37.06	39.47	نسبة الإناث (%)

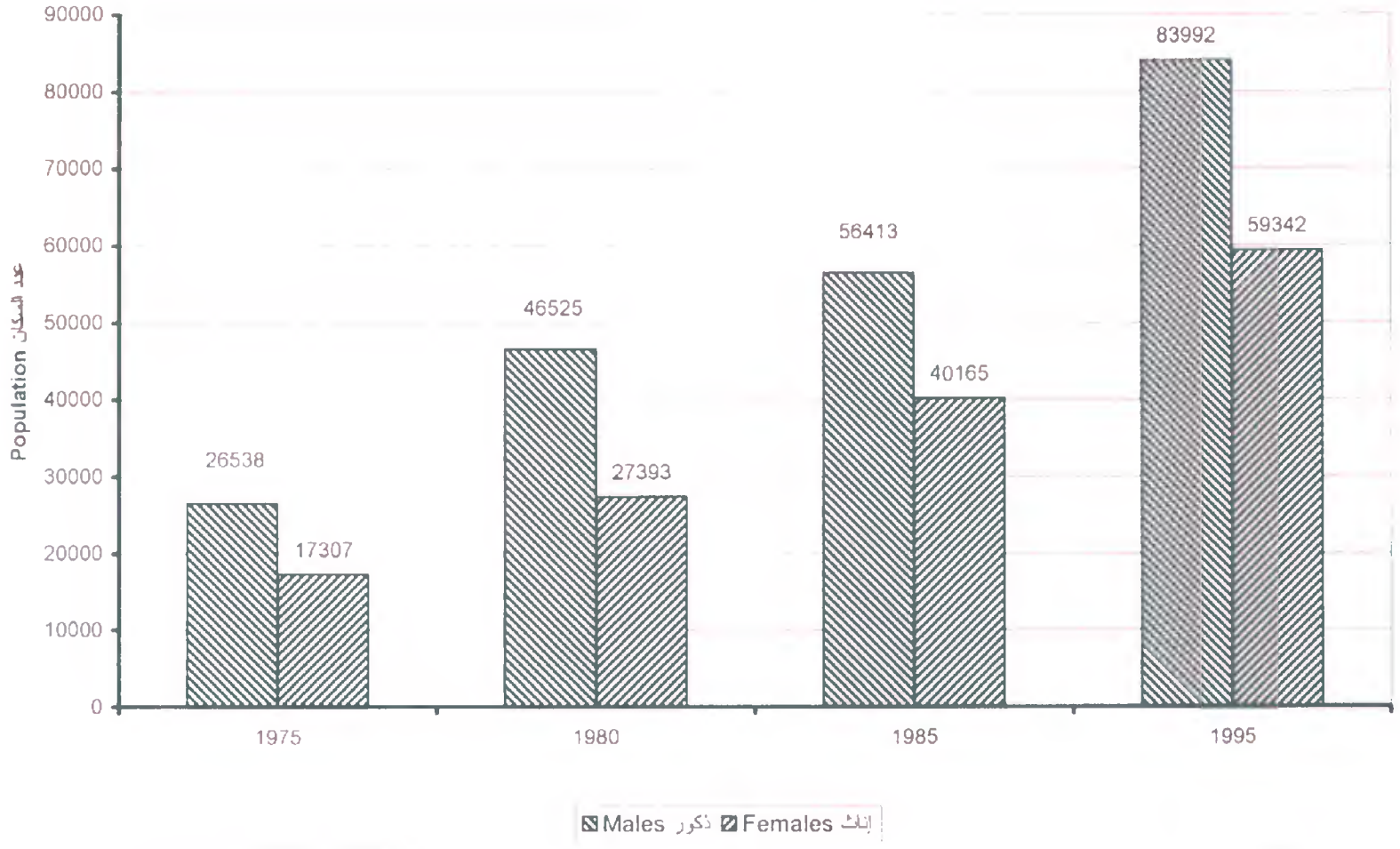
Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

Figure (2-2) شكل (2-2)

عدد السكان في إمارة رأس الخيمة في سنوات التعداد حسب الجنس

Population of R.A.K. Emirate at Years of Census by Sex
1975,80,85,95



تقديرات سكان إمارة رأس الخيمة حسب الريف والحضر

Population Estimates of R.A.K. by Urban / Rural Distribution

2000 - 1996

Table (2-4) جدول (2-4)

Population in Thousands عدد السكان بالألف

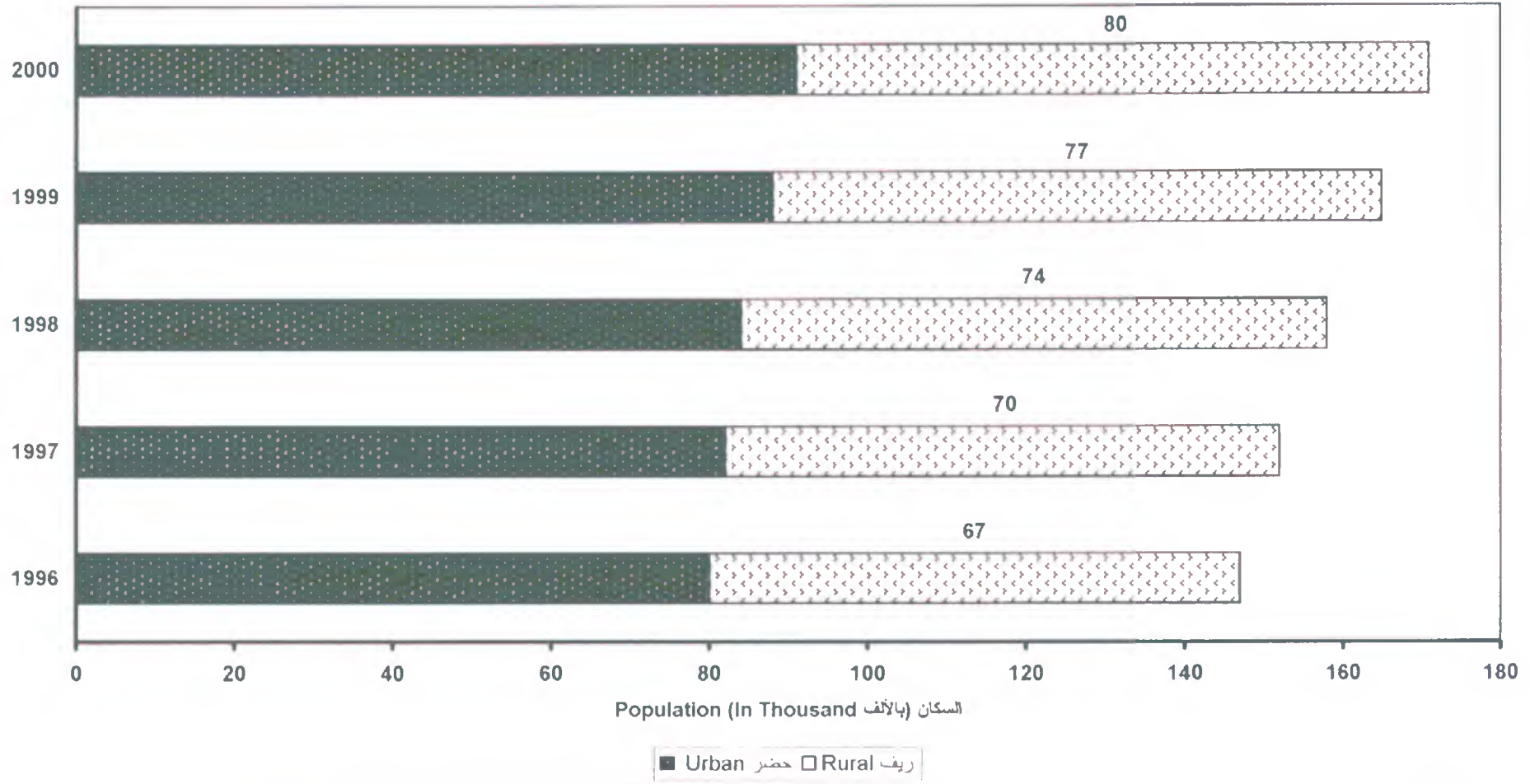
الجملة Total	Rural الريف		Urban الحضر		السنوات Years
	النسبة (%)	Estimate التقدير	النسبة (%)	Estimate التقدير	
147	46	67	54	80	**1996**
152	47	70	53	82	**1997**
158	47	74	53	84	**1998**
165	47	77	53	88	**1999**
171	47	80	53	91	**2000**

Source: Ministry of Planning المصدر: وزارة التخطيط

Figure (2-3) شكل (3-2)

تقديرات السكان فى إمارة رأس الخيمة حسب الريف و الحضر

Population Estimates for R.A.K. by Rural/Urban Distribution
2000-1996



السكان حسب فئات السن والنوع والتوزيع بالحضر والريف

Population By Age Groups, Sex & Urban/Rural Distribution

Census of 1995 تعداد

Table (2-5) جدول (2-5)

Age Group Urban/Rural	Sex	49-45	44-40	39-35	34-30	29-25	24-20	19-15	14-10	9-5	4-0	الجنس	فئات السن حضر / ريف
Urban	M.	2791	3981	4787	4931	5230	4056	3369	4344	4696	4398	ذ	حضر
	F.	956	1562	2577	2893	3232	2927	3109	4133	4375	4242	أ	
Rural	M.	1656	2343	3361	3716	4466	3479	3517	4480	4228	3764	ذ	ريف
	F.	735	980	1657	1884	2456	2734	3548	4113	4024	3630	أ	
Total	M.	4447	6324	8148	8647	9696	7535	6886	8824	8924	8162	ذ	الجملة
	F.	1700	2542	4234	4777	5688	5661	6657	8246	8399	7872	أ	

Age Group Urban/Rural	Sex	الجملة Total	غير مبين N/S	85+	84-80	79-75	74-70	69-65	64-60	59-55	54-50	الجنس	فئات السن حضر / ريف
Urban	M.	45879	11	51	77	66	165	266	407	799	1454	ذ	حضر
	F.	31671	3	40	71	78	130	217	209	367	541	أ	
Rural	M.	38113	8	121	176	123	276	348	442	647	962	ذ	ريف
	F.	37671	1	85	101	96	228	267	319	329	484	أ	
Total	M.	83992	19	172	253	189	441	614	849	1446	2416	ذ	الجملة
	F.	59342	4	125	172	174	358	484	528	696	1025	أ	

Source: Ministry of Planning المصدر: وزارة التخطيط

نسبة السكان الأميين (10 سنوات فأكثر) إلى جملة السكان حسب الإمارة

Percentage of Illiterate Population (10 Years and Over) By Emirate

Census of 1995 تعداد

Table (2-6) جدول (2-6)

Emirate	Total الجملة	Females إناث	Males ذكور	الإمارة
Abu Dhabi	19.2	11.4	22.7	أبوظبي
Dubai	14.4	10.8	15.9	دبي
Sharjah	13.6	12.3	14.3	الشارقة
Ajman	13.8	13.0	14.3	عجمان
Umm Al-Qiwain	15.4	15.8	15.2	أم القوين
Ras Al Khaimah	16.0	16.1	16.0	رأس الخيمة
Fujeira	16.1	16.1	16.1	الفجيرة
Total	16.3	12.1	18.4	الجملة

Source: Ministry of Planning المصدر: وزارة التخطيط

نسبة السكان (10 سنوات فأكثر) حسب الحالة التعليمية والجنس لسنوات التعداد 1975 و 1995

Percentage of Population (10 Years and Over) By Educational Status and Sex at 1975 & 1995 Censuses

Table (2-7) جدول (2-7)

Educational Status	1995			1975			الحالة التعليمية
	جملة Total	إناث Females	ذكور Males	جملة Total	إناث Females	ذكور Males	
Illiterate	24.4	27.1	22.8	61.2	77.4	52.8	أمي
Read and Write	13.9	12	15.1	20.2	10.2	25.5	يقرأ ويكتب
Primary	15.4	12.7	17	5.4	4.2	6.2	ابتدائية
Preparatory	20.5	20.4	20.4	4.4	2.5	5.3	إعدادية
Secondary & Equivalent	14.6	16.1	13.7	4.5	2.7	5.4	ثانوية وما يعادلها
Above Secondary & Below Univ.	2.9	3.8	2.4	1.3	1.3	1.2	فوق الثانوية ودون الجامعية
University Degree and Equivalent	7.5	7.8	7.4	2.9	1.6	3.5	جامعية وما يعادلها
Not Stated	0.8	0.1	1.2	0.1	0.1	0.1	غير مبين
Total	100	100	100	100	100	100	الجملة

Source: Ministry of Planning المصدر : وزارة التخطيط

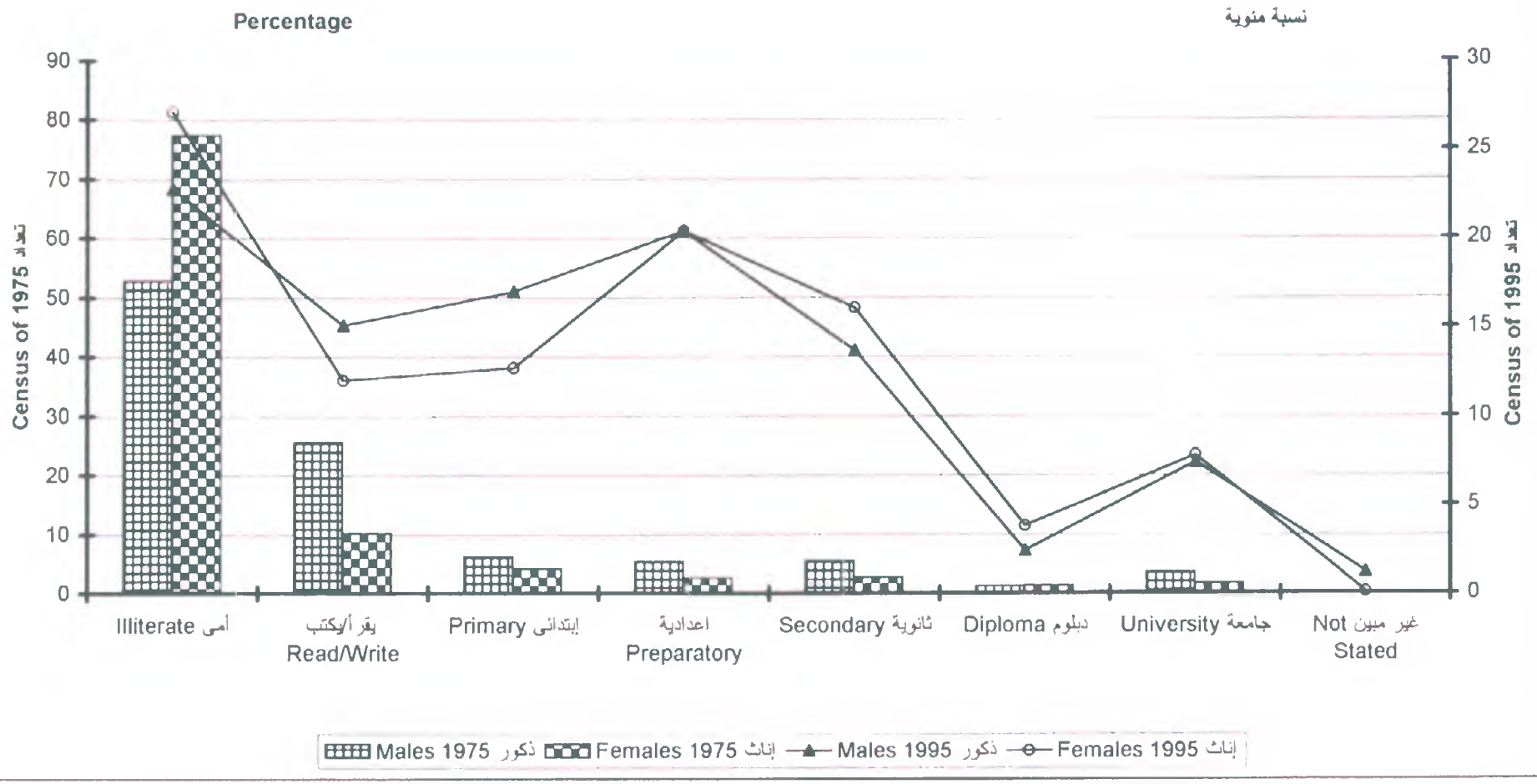
Figure (2-4)

شكل (2-4)

السكان (10 سنوات فأكثر) حسب الجنس والحالة التعليمية

Population (10 yrs & above) by Sex & Education

Census of 95 ,75 تعداد



السكان ذو النشاط الاقتصادي (15 سنة فأكثر) حسب الحالة التعليمية ونوع القطاع

Economically Active Population (15 years and above) by Educational Status & Sector

Census of (1995) تعداد

Table (2-8) جدول (2-8)

Educational Status Sector	الجملة Total	غير مبين Not Stated	جامعية University	دبلوم Diploma	ثانوية Secondary	إعدادية Preparatory	إبتدائية Primary	يقرأ ويكتب Read & Write	أمي Illiterate	الحالة التعليمية القطاع
Federal Govt.	16305	6	3296	1324	2943	2678	2366	1540	2152	حكومة اتحادية
Local Govt.	2318	0	331	99	471	391	295	266	465	حكومة محلية
Public Sector	345	2	51	11	74	76	53	32	46	قطاع عام
Combined Sector	3330	2	530	166	915	606	373	267	471	قطاع مشترك
Private Est.	21525	681	1553	575	2635	4032	3588	4402	4059	منشأة خاصة
Other Est.	288	0	47	20	38	56	32	35	60	منشأة أخرى
Without Est.	6734	2	20	17	225	609	817	1275	3769	بدون منشأة
Households	7908	4	102	45	839	1557	1300	2013	2048	الأسر الخاصة
Abroad	390	52	73	27	42	49	34	40	73	خارج الدولة
Not Stated	21	0	0	0	1	2	5	2	11	غير مبين
Unemployed N.W.B	1057	3	133	38	385	149	132	121	96	متعطل جديد
Total	60221	752	6136	2322	8568	10205	8995	9993	13250	الجملة

Source: Ministry of planning المصدر: وزارة التخطيط

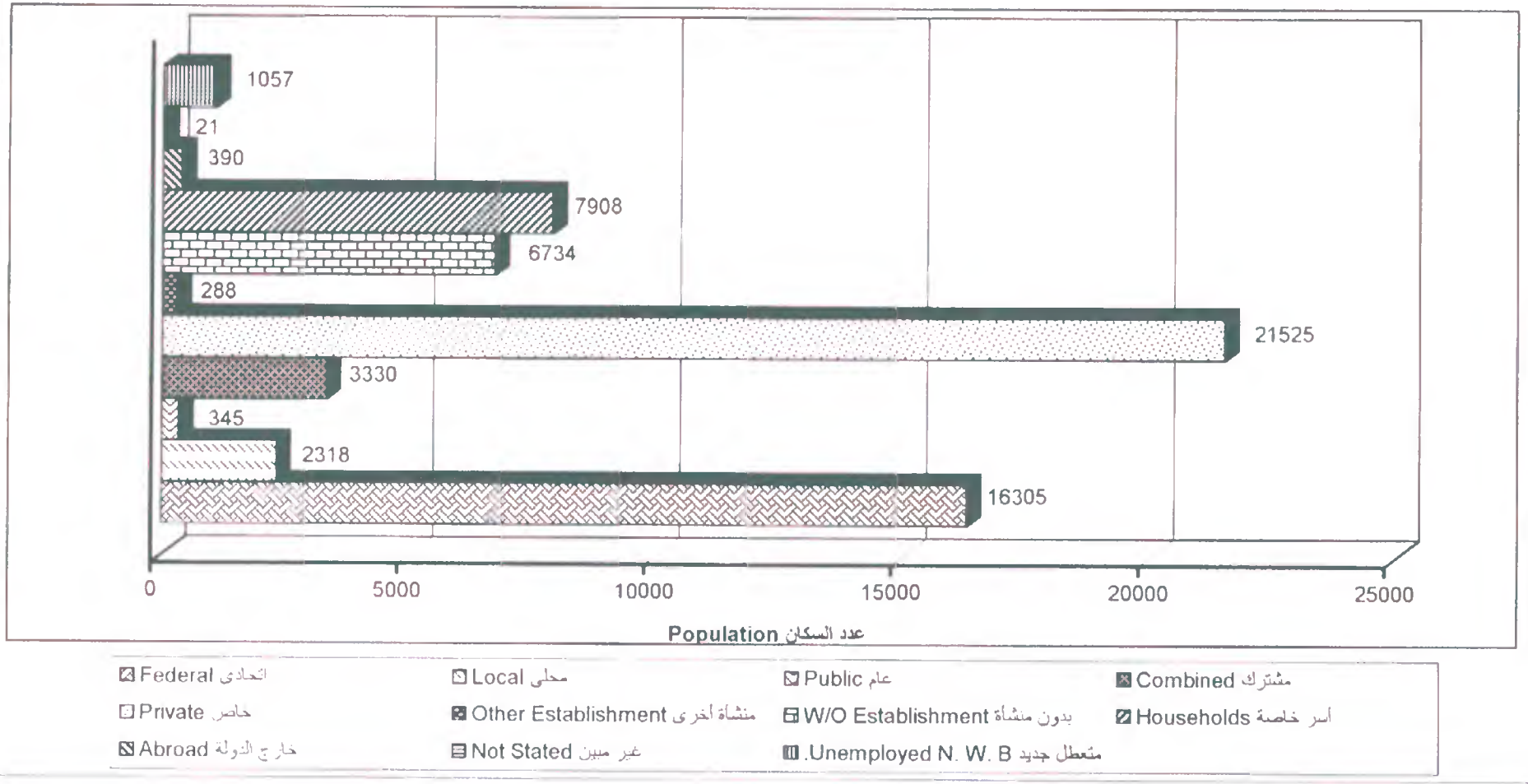
Figure (2-5)

شكل (2-5)

السكان ذو النشاط الإقتصادى (15 سنة فأكثر) حسب القطاع

Econ. Active Pop. (15 yrs and above) by Sector

Census of 1995 تعداد



السكان الذكور ذو النشاط الاقتصادي (15 سنة فأكثر) حسب الحالة التعليمية ونوع القطاع

Economically Active Male Population (15 years and above) by Educational Status & Sector

Census of (1995) تعداد

Table (2-9) جدول (2-9)

Educational Status Sector	الجملة Total	غير مبين Not Stated	جامعية University	دبلوم Diploma	ثانوية Secondary	إعدادية Preparatory	إبتدائية Primary	يقرأ ويكتب Read & Write	أمي Illiterate	الحالة التعليمية القطاع
Federal Govt.	13566	4	1960	587	2557	2588	2322	1511	2037	حكومة اتحادية
Local Govt.	2218	0	294	87	432	385	293	266	461	حكومة محلية
Public Sector	340	2	49	11	73	74	53	32	46	قطاع عام
Combined Sector	3189	2	486	149	855	589	372	266	470	قطاع مشترك
Private Est.	20731	680	1297	464	2417	3900	3549	4379	4045	منشأة خاصة
Other Est.	270	0	42	13	36	55	32	35	57	منشأة أخرى
Without Est.	6728	2	20	17	225	607	816	1275	3766	بدون منشأة
Households	2099	2	21	5	159	367	396	564	585	الأسر الخاصة
Abroad	345	37	60	21	35	49	33	38	72	خارج الدولة
Not Stated	21	0	0	0	1	2	5	2	11	غير مبين
Unemployed N.W.B	787	3	37	16	267	132	126	117	89	متعطل جديد
Total	50294	732	4266	1370	7057	8748	7997	8485	11639	الجملة

Source: Ministry of Planning المصدر: وزارة التخطيط

السكان الإناث ذو النشاط الاقتصادي (15 سنة فأكثر) حسب الحالة التعليمية ونوع القطاع

Economically Active Female Population (15 years and above) By Educational Status & Sector

Census of (1995) تعداد

Table (2-10) جدول (2-10)

Educational Status Sector	الجملة Total	غير مبين Not Stated	جامعية University	دبلوم Diploma	ثانوية Secondary	إعدادية Preparatory	إبتدائية Primary	يقرأ ويكتب Read & Write	أمي Illiterate	الحالة التعليمية القطاع
Federal Govt.	2739	2	1336	737	386	90	44	29	115	حكومة اتحادية
Local Govt.	100	0	37	12	39	6	2	0	4	حكومة محلية
Public Sector	5	0	2	0	1	2	0	0	0	قطاع عام
Combined Sector	132	0	44	17	60	8	1	1	1	قطاع مشترك
Private Est.	794	1	256	111	218	132	39	23	14	منشأة خاصة
Other Est.	18	0	5	7	2	1	0	0	3	منشأة أخرى
Without Est.	6	0	0	0	0	2	1	0	3	بدون منشأة
Households	5809	2	81	40	680	1190	904	1449	1463	الأسر الخاصة
Abroad	45	15	13	6	7	0	1	2	1	خارج الدولة
Not Stated	0	0	0	0	0	0	0	0	0	غير مبين
Unemployed N.W.B	270	0	96	22	118	17	6	4	7	متعطل جديد
Total	9918	20	1870	952	1511	1448	998	1508	1611	الجملة

Source: Ministry of Planning المصدر: وزارة التخطيط

السكان ذو النشاط الاقتصادي (15 سنة فأكثر) حسب الحالة العملية والجنس

Economically Active Population (15 years and above) by Work Status & Sex

Census of (1995) تعداد

Table (2-11) جدول (2-11)

Work Status	الجملة Total	نسبة الإناث %	الإناث Females	نسبة الذكور %	ذكور Males	الحالة العملية
Employer	957	0.10	10	1.88	947	صاحب عمل
Own- account Worker	2395	0.26	26	4.71	2369	يعمل لحسابه
Employee	55766	96.88	9610	91.76	46156	يعمل بأجر
Unpaid Worker	31	0.03	3	0.06	28	يعمل بدون أجر
Not Stated	16	0.00	0	0.03	16	غير مبين
Unemployed N.W.B.	1057	2.72	270	1.56	787	متعطل جديد
Total	60222	100.00	9919	100.00	50303	الجملة

Source: Ministry of Planning المصدر: وزارة التخطيط

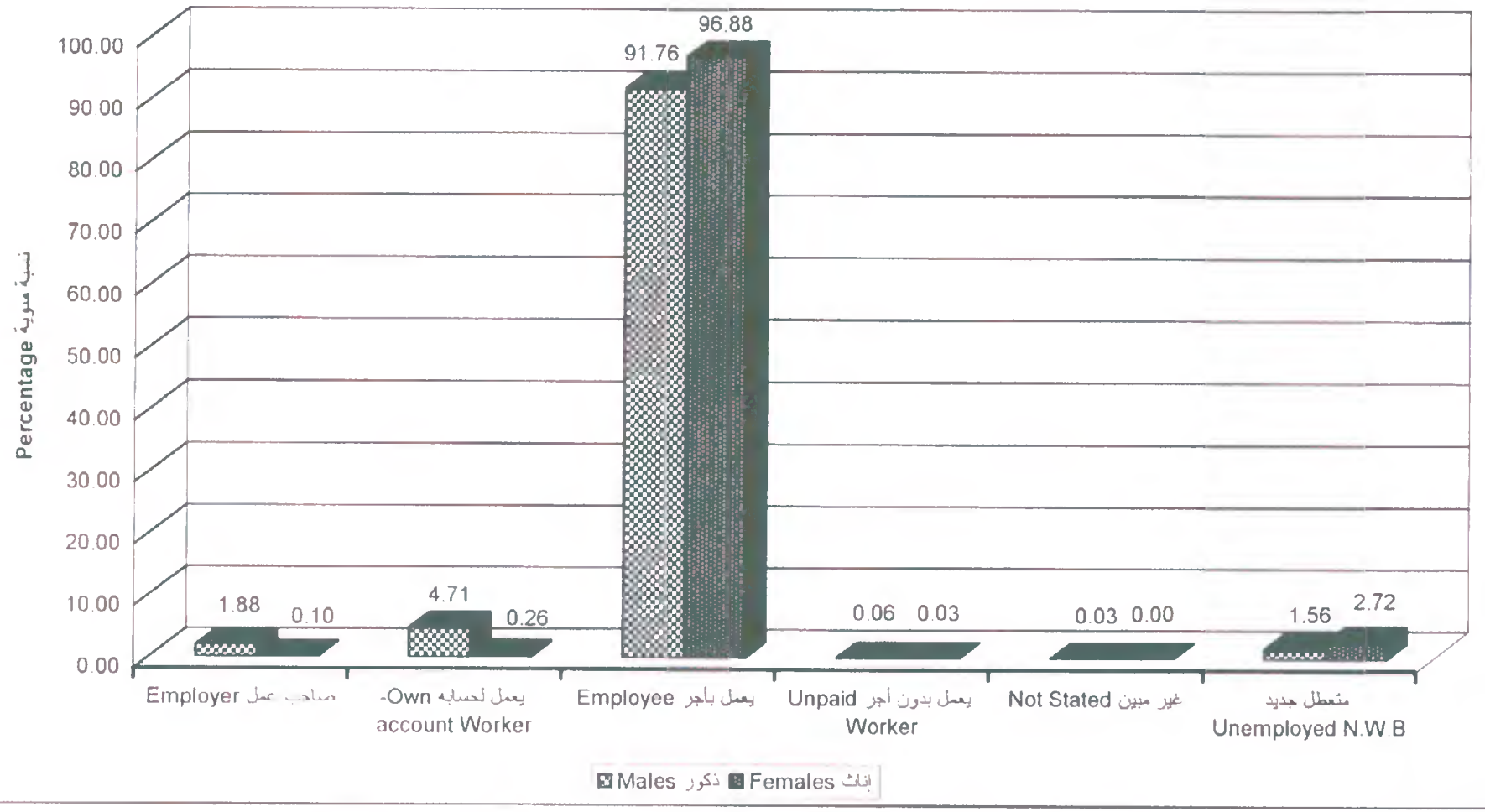
Figure (2-6)

شكل (2-6)

السكان ذو النشاط الإقتصادى(15 سنة فأكثر) حسب الحالة العملية والجنس

Econ. Active Pop. (15 yrs & above) By Work Status& Sex

1995



السكان ذو النشاط الاقتصادي (15 سنة فأكثر) حسب نوع القطاع والجنس

Economically Active Population (15 years and above) By Sector & Sex

Census of (1995) تعداد

Table (2-12) جدول (12-2)

Sector	الجملة Total	نسبة الإناث Females (%)	إناث Females	نسبة الذكور Males (%)	ذكور Males	القطاع
Federal Govt.	16305	27.62	2739	26.94	13566	حكومة اتحادية
Local Govt.	2318	1.01	100	4.40	2218	حكومة محلية
Public Sector	345	0.05	5	0.68	340	قطاع عام
Combined Sector	3390	1.33	132	6.47	3258	قطاع مشترك
Private Establishment	21525	8.01	794	41.16	20731	منشأة خاصة
Other Establishment	288	0.18	18	0.54	270	منشأة أخرى
Without Establishment	6734	0.06	6	13.36	6728	بدون منشأة
Households	7908	58.57	5809	4.17	2099	الأسر الخاصة
Abroad	390	0.45	45	0.69	345	خارج الدولة
Not Stated	21	0.00	0	0.04	21	غير مبين
Unemployed N.W.B.	1057	2.72	270	1.56	787	متعطل جديد
Total	60281	100.00	9918	100.00	50363	الجملة

Source: Ministry of Planning المصدر: وزارة التخطيط

متوسط حجم الأسرة المعيشية في دولة الإمارات العربية المتحدة حسب الإمارة

Average Size of Household in U.A.E. By Emirate

Census of Dec. 1975, 1980, 1985, 1995 تعداد ديسمبر

Table (2-13)

جدول (2-13)

Emirate	1995	1985	1980	1975	الإمارة
Abu Dhabi	5.6	5.2	5.1	5.5	أبوظبي
Dubai	4.6	5.0	4.7	5.2	دبي
Sharjah	5.3	5.1	4.7	5.3	الشارقة
Ajman	5.8	5.7	5.1	5.0	عجمان
Umm Al-Qiwain	5.9	5.3	4.7	4.7	أم القيوين
Ras Al-Khaimah	5.6	5.2	4.8	4.7	رأس الخيمة
Fujeira	6.8	5.8	5.3	4.8	الفجيرة
Total	5.3	5.2	4.9	5.2	الجملة

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

عدد الذكور لكل مائة أنثى (نسبة النوع) فى تعدادى 1985 و 1995 حسب الإمارة

Number of Males Per Hundred Females (Sex Ratio) in 1985 & 1995 Censuses By Emirate

Table (2-14) جدول (2-14)

Emirate	Sex Ratio in 1995 نسبة النوع فى	Sex Ratio in 1985 نسبة النوع فى	الإمارة
Abu Dhabi	223	205	أبوظبى
Dubai	226	200	دبى
Sharjah	171	164	الشارقة
Ajman	150	151	عجمان
Umm Al-Qiwain	145	153	أم القوين
Ras Al Khaimah	142	140	رأس الخيمة
Fujeira	150	139	الفجيرة
Total	200	185	الجملة

Source: Ministry of Planning المصدر : وزارة التخطيط

المعدلات الخام للمواليد والوفيات في الامارات العربية المتحدة وإمارة رأس الخيمة

Crude Birth & Death Rates in U.A.E. and Emirate of Ras Al-Khaimah

2000 - 1996

Table (2-15)

جدول (2-15)

Rate / المعدل	Year / السنة	2000	1999	1998	1997	1996		
Crude Birth Rate	U.A.E.	N/A	16	17.4	17.7	19.0	دولة الإمارات	معدل المواليد الخام
	R.A.K.	18	17.8	18.7	18.1	19.4	إمارة رأس الخيمة	
Crude Death Rate	U.A.E.	N/A	1.7	1.8	1.9	1.9	دولة الإمارات	معدل الوفيات الخام
	R.A.K.	1.8	1.9	1.9	1.9	1.7	إمارة رأس الخيمة	

N/A Not Available Data

N/A بيانات غير متوفرة

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

المواليد أحياء والمواليد أموات حسب الجنس والجنسية

Live Births and Still Births By Sex and Nationality

2000 - 1996

Table (2-16) جدول (2-16)

Still Births المواليد أموات					Live Births المواليد أحياء					السنة
	Non-citizen غير مواطن		Citizen مواطن			Non-citizen غير مواطن		Citizen مواطن		
الجملة Total	أنثى Female	ذكر Male	أنثى Female	ذكر Male	الجملة Total	أنثى Female	ذكر Male	أنثى Female	ذكر Male	
39	8	7	9	15	2848	561	572	860	855	**1996**
38	7	6	7	18	2770	510	479	877	904	**1997**
26	7	4	6	9	3049	614	551	965	919	**1998**
24	3	5	7	9	2941	585	614	809	933	**1999***
33	5	7	12	9	3096	586	647	937	926	**2000**

* Corrected Figures For Live Births

Source: Ministry of Planning

* أرقام معدلة للمواليد الأحياء

المصدر: وزارة التخطيط

السكان (15 سنة فأكثر) حسب الحالة الزواجية وفئات السن والنوع

Population (15 yrs and above) by Marital Status, Age Groups & Sex

Census of (1995) تعداد

Table (2-17) جدول (2-17)

Age Group Marital Status	Sex	الجملة Total	غير مبين N/S	65 +	64-60	59-55	54-50	49-45	44-40	39-35	34-30	29-25	24-20	19-15	الجنس	فئات السن الحالة الزواجية
Never Married	M.	19808	6	49	20	15	30	71	156	487	1585	4599	5982	6808	ذ	لم يتزوج من قبل
	F.	11884	1	14	13	9	16	40	83	262	641	1673	3120	6012	أ	
Married	M.	37020	13	1426	804	1403	2348	4337	6087	7506	6801	4766	1453	76	ذ	متزوج
	F.	20198	1	382	282	467	775	1436	2266	3715	3901	3873	2473	628	أ	
Divorced	M.	171	0	26	3	6	17	15	13	28	20	31	11	1	ذ	مطلق
	F.	613	0	44	12	30	42	51	53	111	115	84	56	15	أ	
Widowed	M.	263	0	168	22	20	12	9	12	6	4	8	2	0	ذ	ارمل
	F.	2121	1	869	220	189	193	173	140	144	120	58	12	2	أ	
Not Stated	M.	820	0	0	0	2	9	15	56	121	237	292	87	1	ذ	غير مبين
	F.	9	1	4	1	1	0	0	0	2	0	0	0	0	أ	
Total	M.	58082	19	1669	849	1446	2416	4447	6324	8148	8647	9696	7535	6886	ذ	الجملة
	F.	34825	4	1213	528	696	1025	1700	2542	4234	4777	5688	5661	6657	أ	

Source: Ministry of Planning المصدر : وزارة التخطيط

عقود الزواج المسجلة لدى المحاكم حسب الشهر وجنسية الزوج

Marriage Contracts Registered at Courts by Month and Husband Nationality

1999 - 1996

Table (2-18) جدول (2-18)

Year / Month	1999		1998		1997		1996		السنة / الشهر
	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen	
January	4	35	8	12	1	24	1	46	يناير
February	8	23	9	14	0	17	2	9	فبراير
March	6	33	10	22	4	29	1	28	مارس
April	5	75	3	23	1	12	3	19	ابريل
May	6	54	8	18	1	33	0	26	مايو
June	8	68	9	32	0	31	1	30	يونيو
July	5	65	12	29	1	30	0	33	يوليو
August	10	71	9	35	1	33	1	26	اغسطس
September	7	72	8	33	0	20	1	22	سبتمبر
October	10	67	12	30	0	20	0	17	اكتوبر
November	8	63	10	31	0	19	2	14	نوفمبر
December	11	38	9	22	0	35	1	30	ديسمبر
Total	128	664	107	301	9	303	13	300	الجملة

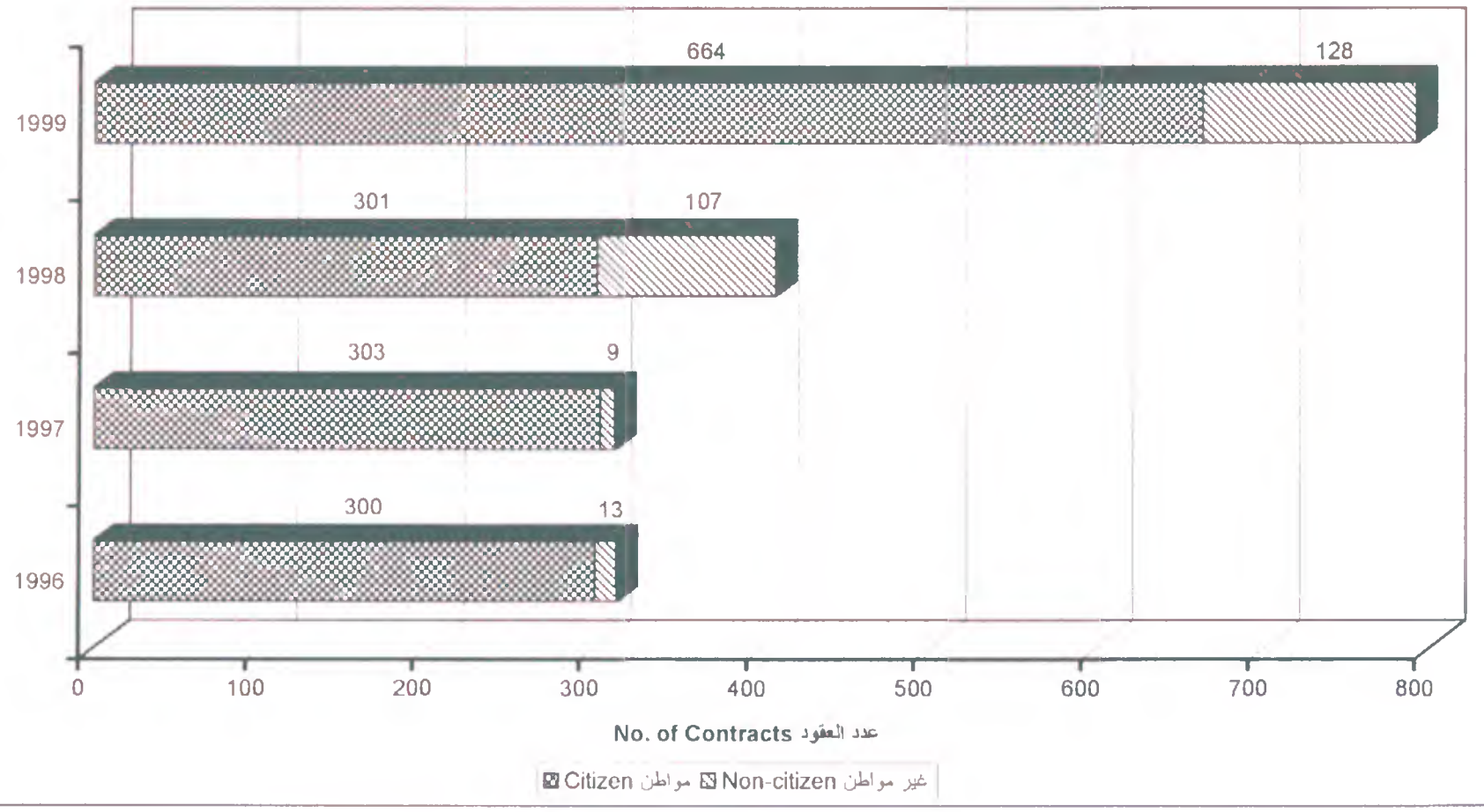
Source: Department of Courts المصدر: دائرة المحاكم

Figure (2-7) شكل (2-7)

عقود الزواج المسجلة لدى المحاكم حسب جنسية الزوج

Marriage Contracts Registered at Courts By Husband Nationality

1999-1996



حالات إثبات الزواج وشهادات الطلاق لدى المحاكم حسب الشهر

Marriage Cases and Divorce Certificates Registered at Courts by Month

1999 - 1996

Table (2-19) جدول (2-19)

Year / Month	1999		1998		1997		1996		السنة / الشهر
	شهادة طلاق Divorce Cert.	إثبات زواج Marriage	شهادة طلاق Divorce Cert.	إثبات زواج Marriage	شهادة طلاق Divorce Cert.	إثبات زواج Marriage	شهادة طلاق Divorce Cert.	إثبات زواج Marriage	
January	9	17	11	16	7	23	1	10	يناير
February	17	12	17	19	5	19	4	7	فبراير
March	11	33	17	24	20	29	6	18	مارس
April	15	30	17	25	11	23	7	9	ابريل
May	28	37	26	31	12	24	12	14	مايو
June	20	28	22	37	21	39	6	19	يونيو
July	15	23	17	33	24	74	7	8	يوليو
August	13	41	21	40	13	29	2	23	اغسطس
September	16	88	8	42	14	38	9	39	سبتمبر
October	20	55	14	60	12	22	10	37	اكتوبر
November	13	53	18	42	15	22	12	36	نوفمبر
December	11	34	11	28	7	22	6	18	ديسمبر
Total	188	451	199	397	161	364	82	238	الجملة

Source: Department of Courts المصدر: دائرة المحاكم

واقعات الطلاق المسجلة لدى المحاكم حسب الشهر وجنسية الزوج

Divorces Registered at Courts By Month and Husband Nationality

1999 - 1996

Table (2-20) جدول (2-20)

Year / Month	1999		1998		1997		1996		السنة / الشهر
	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen	
January	0	6	3	8	0	7	0	1	يناير
February	2	12	5	12	1	4	0	4	فبراير
March	3	3	4	13	2	18	2	4	مارس
April	1	13	6	11	2	9	2	5	ابريل
May	5	20	3	23	2	11	4	8	مايو
June	5	13	6	16	5	16	4	2	يونيو
July	1	10	3	14	6	18	2	5	يوليو
August	1	10	10	11	4	9	0	2	اغسطس
September	0	12	2	6	0	14	5	4	سبتمبر
October	3	15	5	9	3	9	5	5	اكتوبر
November	2	8	0	18	5	10	4	8	نوفمبر
December	4	5	4	7	3	4	2	4	ديسمبر
Total	27	127	51	148	33	129	30	52	الجملة

Source: Department of Courts المصدر: دائرة المحاكم

3

القوى العاملة

LABOUR FORCE

Contents | محتـــــويات

Labour Force | القـــــوى العاملـــــة

Tables: | الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
3-1	86	جملة قوة العمل في إمارة رأس الخيمة في سنوات التعـداد: 1975، 1980، 1985، 1995 Total Labour Force of RAK at Years of Census: 1975, 1980, 1985, 1995	1
3-2	88	مساهمة السكان في قوة العمل حسب الجنس والإمـــارة: تعداد 1995 Population Participation in Labour Force by Sex & Emirate: Census of 1995	2
3-3	89	نسبة الإناث في إجمالي قوة العمل في تعدادي 1985 و1995 حسب الإمارة Percentage of Females in Total Labour Force in 1985 & 1995 Censuses	3
3-4	91	المتوسط السنوي لمعدل نمو السكان وقوة العمل حســـب الإمارة: 1985-1999 Annual Average Growth Rate of Population & Labour Force by Emirate: 1985-1995	4
3-5	92	النسبة المئوية للمتعطلين إلى جملة قوة العمـــل حســـب الجنـــس والإمارة: تعداد 1995 Percentage of the Unemployed to Total Labour Force by Sex & Emirate: Census of 1995	5
3-6	94	قوة العمل حسب الحالة التعليمية والجنس: تعداد 1995 Labour Force by Educational Status and Sex: 1995 Census	6
3-7	96	السكان (15 سنة فأكثر) حسب العلاقة بقـــوة العمـــل والجنس لسنوات التعداد: 1975 و 1995 Population (15 Years +) by Labour Force Relationship & Sex: Census 1975 & 1995	7
3-8	97	المشتغلون (15 سنة فأكثر) حسب فئات السن والأقســـام الرئيسية للمهن والنوع: تعداد 1995 Workers (15 Years +) by Age Groups & Main Occupation and Sex: Census of 1995	8

3-9	99	المشتغلون (15 سنة فأكثر) حسب فئات السن والنشاط الاقتصادي والنوع: تعداد 1995 Workers (15 Years +) by Age Groups, Economic Activity & Sex: Census of 1995	9
3-10	101	العاملون في الدوائر الحكومية المحلية حسب النوع: 1996-2000 Local Government Departments Employees by Sex: 1996-2000	10
3-11	102	العاملون في الدوائر الحكومية المحلية حسب الجنسية: 1996-2000 Local Government Departments Employees by Nationality: 1996-2000	11
3-12	103	التوزيع النسبي للعاملين في الدوائر الحكومية المحلية حسب الجنسية: 1995-1999 Relative Distribution of Local Government Employees: 1996-2000	12
3-13	105	العاملون في الدوائر الحكومية المحلية حسب الدرجة الوظيفية والنوع: 2000/12/31 Local Government Departments Employees by Grade and Sex: 31/12/2000	13
3-14	106	التأشيرات وبطاقات العمل وحالات نقل الكفالة وإلغائها: 1996-2000 Visa and Employment Cards Issuing and Sponsorship Transfer & Canceling: 1996-2000	14

Figures: **الأشكال البيانية:**

رقم الشكل Figure No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
3-1	87	نسبة الذكور والإناث في قوة العمل في سنوات التعداد: 1975، 1980، 1985، 1995 Percent of Males and Females in Labour Force in Census Years: 1975, 1980, 1985, 1995	1
3-2	90	نسبة الإناث في قوة العمل في تعدادي 1985 و 1995 حسب الإمارة Percentage of Females in Labour Force in 1985 & 1995 Censuses by Emirate	2
3-3	93	نسبة المتعطلين من قوة العمل في تعداد 1995 حسب الجنس والإمارة Percentage of Unemployed to Labour Force in 1995 by Sex and Emirate	3
3-4	95	النسبة في قوة العمل حسب الحالة التعليمية لكل جنس: تعداد 1995 Male and Female Percentage in Labour Force by Education: Census of 1995	4
3-5	104	التوزيع النسبي للعاملين في الدوائر الحكومية المحلية حسب الجنسية: 1996-2000 Relative Distribution of Local Government Departments Employees by Nationality: 1996-2000	5

جملة قوة العمل في إمارة رأس الخيمة في سنوات التعداد

Total Labour Force of R.A.K at Years of Census

1995, 1985, 1980, 1975

Table (3-1)

جدول (3-1)

Year / Labour Force	1995	1985	1980	1975	السنة / قوة العمل
Total Labour Force	60221	36801	30940	16416	جملة قوة العمل
Number of Males	50303	32099	29340	15886	جملة الذكور
Number of Females	9918	4702	1600	530	جملة الإناث
Percentage of Males	83.53	87.22	94.83	96.77	نسبة الذكور
Percentage of Females	16.47	12.78	5.17	3.23	نسبة الإناث

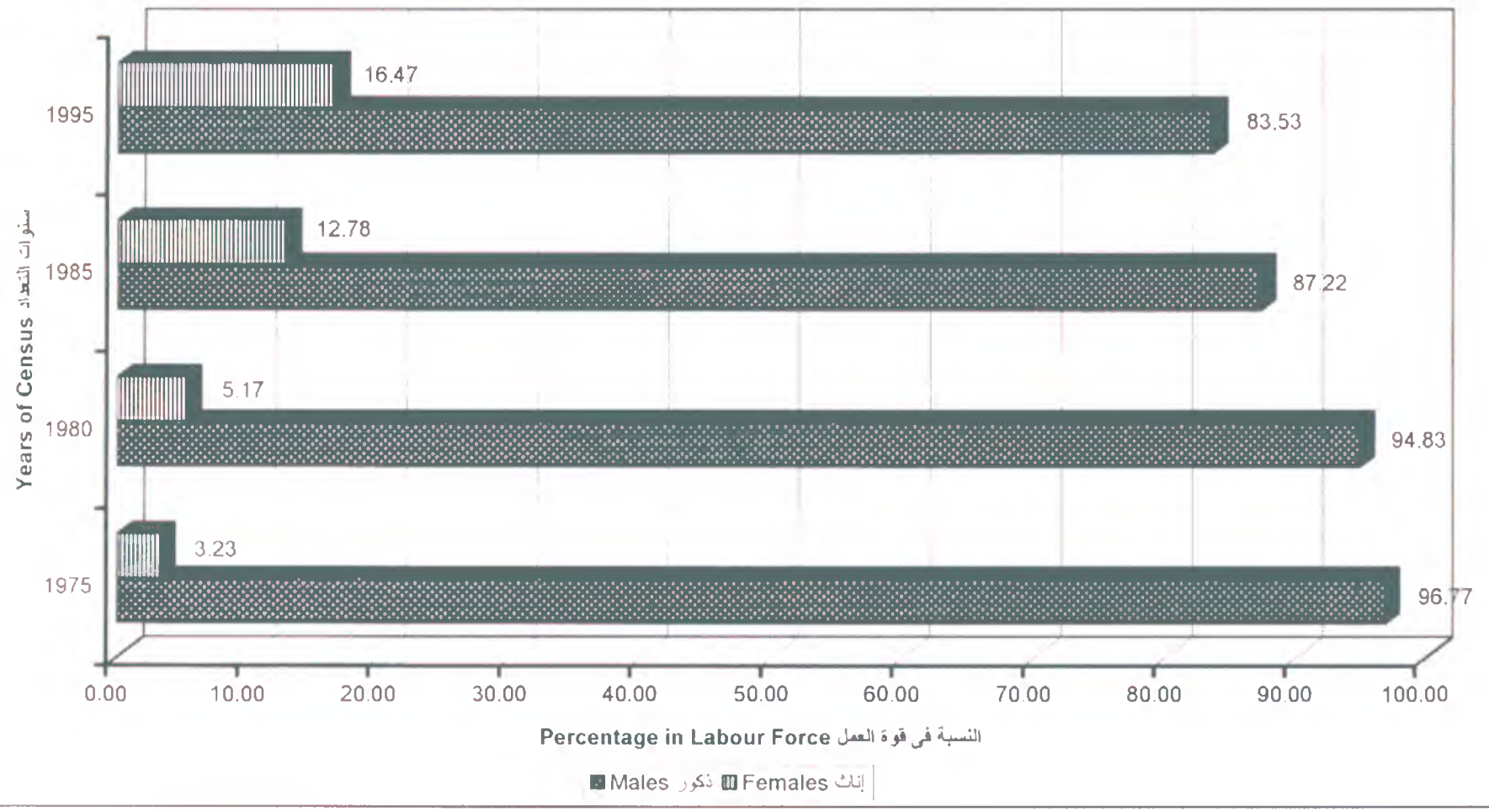
Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

Figure (3-1) شكل (3-1)

نسبة الذكور والإناث فى قوة العمل فى سنوات التعداد

Percent. of Males and Females in Labour Force at Census Years 1975,80,85,95



مساهمة السكان فى قوة العمل حسب الجنس و الإمارة

Population Participation in Labour Force By Sex & Emirate

Census of 1995 تعداد

Table (3-2) جدول (2-3)

Emirate	Total جملة	Females الإناث	Males الذكور	الإمارة
Abu Dhabi	56.5	16.7	74.4	أبوظبي
Dubai	62.6	23.5	79.8	دبي
Sharjah	51.2	20	69.5	الشارقة
Ajman	48.3	22.2	65.6	عجمان
Umm Al-Qiwain	45.1	20.2	62.3	أم القوين
Ras Al Khaimah	42	16.7	59.9	رأس الخيمة
Fujeira	40.2	15.6	57.9	الفجيرة
Total	55.4	19.4	73.4	الجملة

Source: Ministry of Planning المصدر : وزارة التخطيط

نسبة الإناث فى إجمالى قوة العمل فى تعدادى 1985 و 1995 حسب الإمارة

Percentage of Females in Total Labour Force in 1985 & 1995 Censuses

Table (3-3) جدول (3-3)

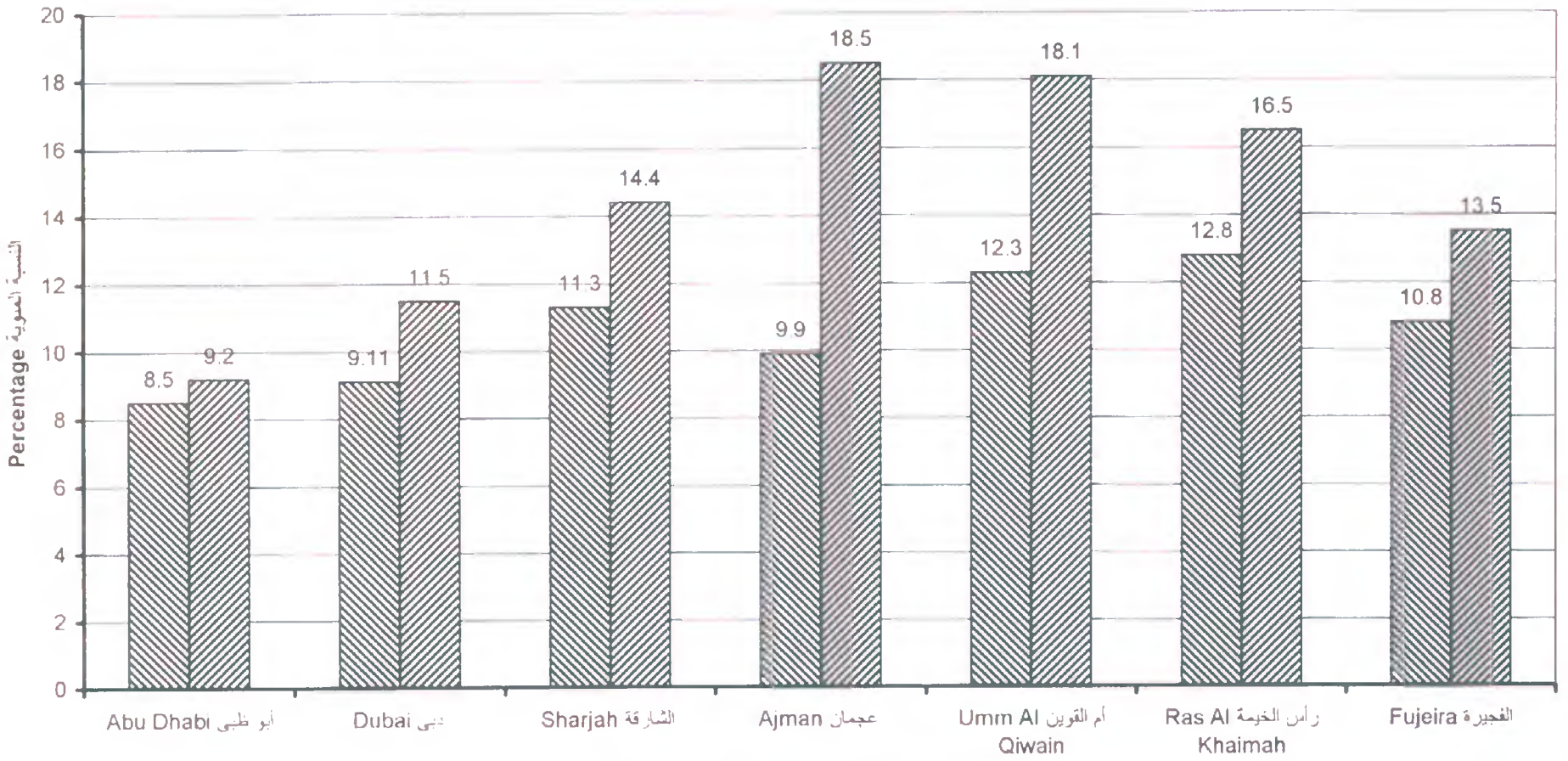
Emirate	Percentage in 1995 النسبة فى	Percentage in 1985 النسبة فى	الإمارة
Abu Dhabi	9.2	8.5	أبوظبى
Dubai	11.5	9.11	دبى
Sharjah	14.4	11.3	الشارقة
Ajman	18.5	9.9	عجمان
Umm Al-Qiwain	18.1	12.3	أم القوين
Ras Al Khaimah	16.5	12.8	رأس الخيمة
Fujeira	13.5	10.8	الفجيرة
Total	11.7	9.6	الجملة

Source: Ministry of Planning المصدر : وزارة التخطيط

Figure (3-2) شكل (2-3)

نسبة الإناث فى قوة العمل فى تعدادى 1985 و 1995 حسب الإمارة

Percentage of Females in Labour Force at 1985 & 1995 By Emirate



المتوسط السنوى لمعدل نمو السكان وقوة العمل حسب الإمارة

Annual Average Growth Rate of Population and Labour Force By Emirate

Between Censuses of 1985 & 1995 بين تعدادى

Table (3-4) جدول (4-3)

Emirate	Average Annual Growth Rate % متوسط النمو السنوى		1995		الإمارة
	Labour Force قوة العمل	Population السكان	Labour Force قوة العمل	Population السكان	
Abu Dhabi	5.8	5.1	532881	942463	أبوظبى
Dubai	7.6	6.2	431281	689420	دبى
Sharjah	6.8	5.7	206333	402792	الشارقة
Ajman	10.1	8	58630	121491	عجمان
Umm Al-Qiwain	6.6	6.1	15938	35361	أم القوين
Ras Al Khaimah	4.9	3.9	60221	143334	رأس الخيمة
Fujeira	7.1	5.5	30610	76180	الفجيرة
Total	6.7	5.6	1335894	2411041	الجملة

Source: Ministry of Planning المصدر: وزارة التخطيط

النسبة المئوية للمتعطلين إلى جملة قوة العمل حسب الجنس و الإمارة

Percentage of the Unemployed to Total Labour Force By Sex & Emirate

Census of 1995 تعداد

Table (3-5) جدول (3-5)

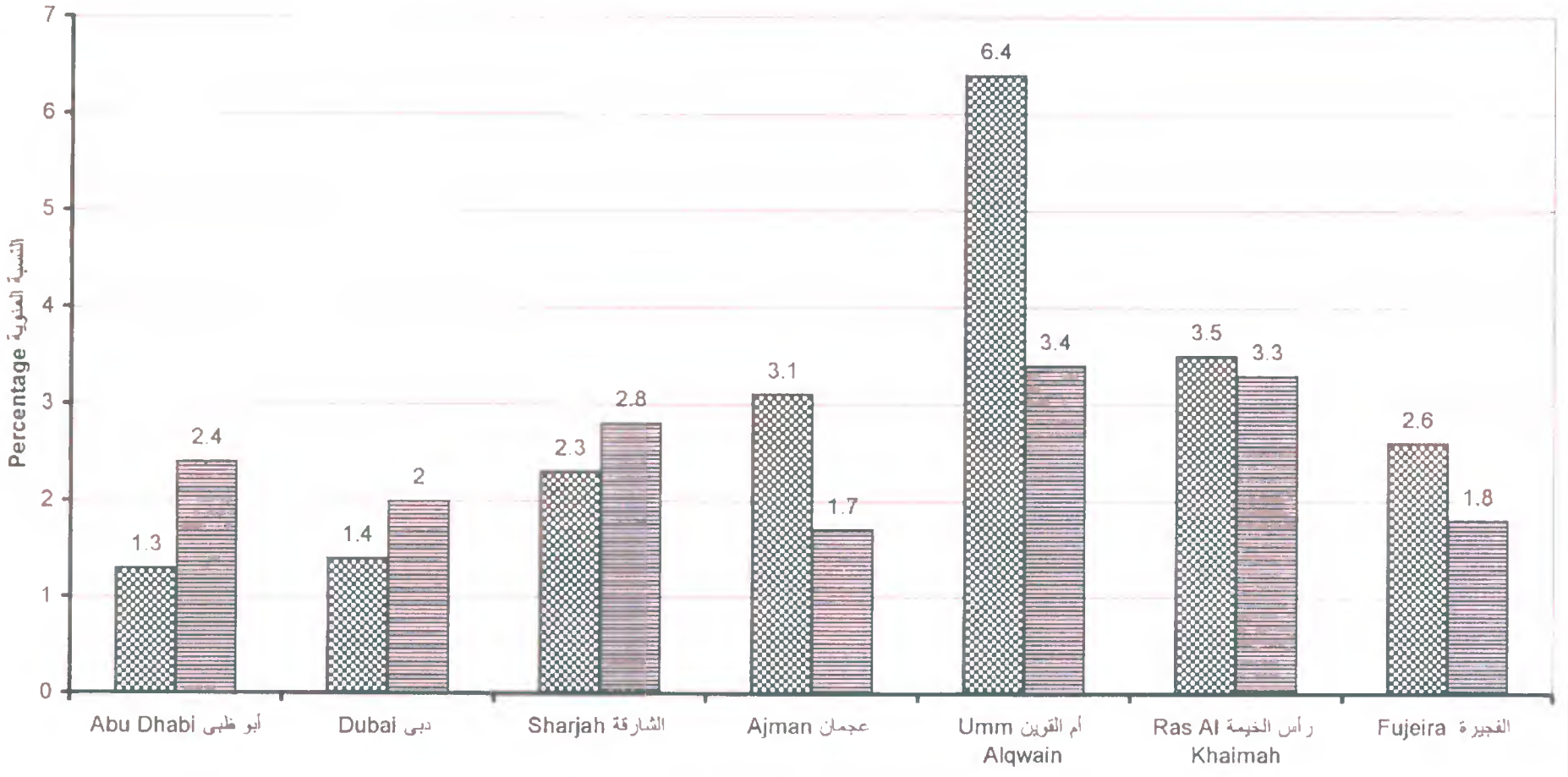
Emirate	Total جملة	Females الإناث	Males الذكور	الإمارة
Abu Dhabi	1.4	2.4	1.3	أبوظبي
Dubai	1.5	2	1.4	دبي
Sharjah	2.4	2.8	2.3	الشارقة
Ajman	2.8	1.7	3.1	عجمان
Umm Al-Qiwain	5.8	3.4	6.4	أم القوين
Ras Al Khaimah	3.5	3.3	3.5	رأس الخيمة
Fujeira	2.5	1.8	2.6	الفجيرة
Total	1.8	2.4	1.7	الجملة

Source: Ministry of Planning المصدر: وزارة التخطيط

Figure (3-3) شكل (3-3)

نسبة المتعطلين من قوة العمل فى تعداد 1995 حسب الجنس و الإمارة

Percent. of Unemployed to Labour Force in 1995 By Sex & Emirate



قوة العمل حسب الحالة التعليمية والجنس (تعداد 1995)

Labour Force by Educational Status and Sex (1995 Census)

Table (3-6) جدول (3-6)

Educational Status	الجملة Total	نسبة الإناث Female %	الإناث Female	نسبة الذكور Male %	الذكور Male	الحالة التعليمية
Illiterate	13250	16.24	1611	23.14	11639	أمي
Read and Write	9993	15.20	1508	16.87	8485	يقرأ ويكتب
Primary	8995	10.06	998	15.90	7997	إبتدائية
Preparatory	10205	14.60	1448	17.41	8757	إعدادية
Secondary	8568	15.23	1511	14.03	7057	ثانوية
Diploma	2322	9.60	952	2.72	1370	دبلوم
University	6136	18.85	1870	8.48	4266	جامعية
Not Stated	752	0.20	20	1.46	732	غير مبين
Total	60221	100.00	9918	100.00	50303	الجملة

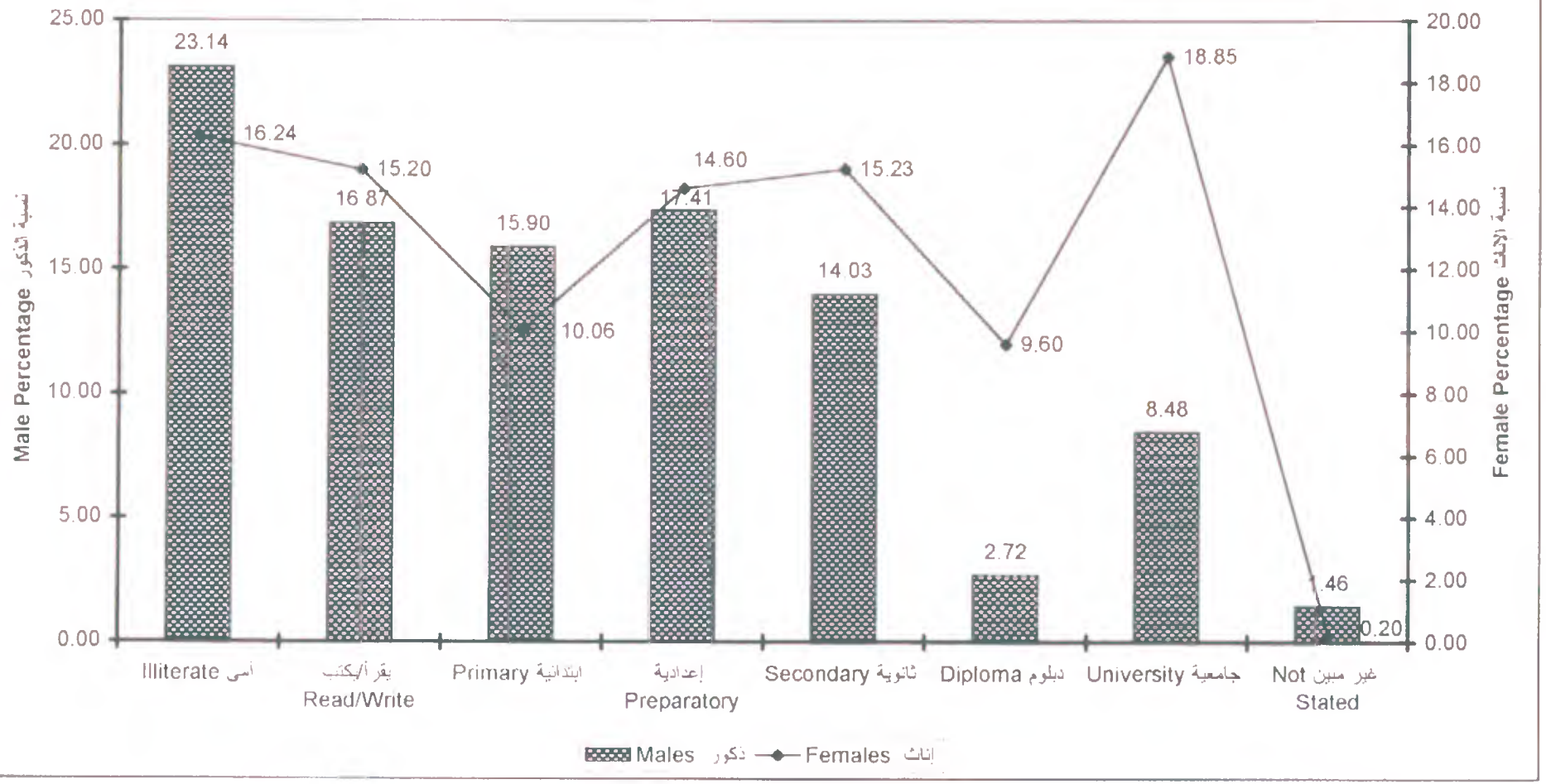
Source: Ministry of Planning المصدر: وزارة التخطيط

Figure (3-4) شكل (4-3)

النسبة فى قوة العمل حسب الحالة التعليمية لكل جنس

Male and Female Percentage in Labour Force By Education

Census of 1995 تعداد



السكان (15 سنة فأكثر) حسب العلاقة بقوة العمل والجنس

Population (15 years and above) By Labour Force Relationship & Sex

Censuses of 1995 & 1975 لسنوات التعداد

Table (3-7) جدول (3-7)

Year / Relationship	1995			1975			السنة / العلاقة
	Total جملة	Females إناث	Males ذكور	Total جملة	Females إناث	Males ذكور	
Employed	58136	9589	48547	15883	522	15361	مشتغلون
Unemployed	2085	329	1756	533	8	525	متعطلون
Total Labour Force	60221	9918	50303	16416	530	15886	جملة قوة العمل
Housewives	16820	16820	-	7923	7923	-	ربات بيوت
Students	12250	6555	5695	1394	328	1066	طلبة
Unwilling to Work	554	109	445	147	4	143	غير راغب بالعمل
Total Out of Labour Force	29624	23484	6140	9464	8255	1209	جملة خارج قوة العمل
Overage or Not Stated	3062	1423	1639	2301	872	1429	غير مبين وغير قادر

Source: Ministry of Planning المصدر: وزارة التخطيط

المشتغلون (15 سنة فأكثر) حسب فئات السن والأقسام الرئيسية للمهن والنوع

Workers (15 years and over) By Age Groups, Main Occupation & Sex

Census of (1995) تعداد

Table (3-8)

جدول (3-8)

Age Group / Main Occupation	Sex	الجملة Total	غير مبين N/S	65 +	64-60	59-55	54-50	49-45	44-40	39-35	34-30	29-25	24-20	19-15	الجنس	فئات السن / أقسام المهن
Legislators and Senior Managers	M.	1335	2	27	49	83	130	224	255	241	182	108	32	2	ذ	التشريعيون والرؤساء الإداريون
	F.	154	0	0	1	1	5	7	14	40	51	24	11	0	إ	
Professionals	M.	3191	2	30	37	133	279	492	553	614	560	385	98	8	ذ	الاختصاصيون وأصحاب المهن العلمية
	F.	2123	1	2	1	13	43	132	223	288	463	692	262	3	إ	
Technicians	M.	1632	0	30	29	64	105	217	249	277	260	224	148	29	ذ	الفنيـــون
	F.	564	0	0	0	4	12	52	130	117	69	85	85	10	إ	
Clerks	M.	2208	0	9	18	57	107	249	364	332	341	379	288	64	ذ	القائمون بالأعمال الكتـــابيـــة
	F.	375	0	0	0	0	4	9	37	56	75	104	76	14	إ	
Service and Sales Workers	M.	9537	3	102	140	217	330	680	1033	1451	1588	1940	1739	314	ذ	العاملون بالخدمـــات والبيـــع
	F.	6143	1	10	13	16	53	128	341	737	1163	1704	1515	462	إ	

Source: Ministry of Planning

المصدر : وزارة التخطيط

المشتغلون (15 سنة فأكثر) حسب فئات السن والأقسام الرئيسية للمهن والنوع

Workers (15 years and over) By Age Groups, Main Occupation & Sex

Census of (1995) تعداد

Table (3-8) continued

تابع جدول (3-8)

Age Group / Main Occupation	Sex	الجملة Total	غير مبين N/S	65 +	64-60	59-55	54-50	49-45	44-40	39-35	34-30	29-25	24-20	19-15	الجنس	فئات السن / أقسام المهن
Farmers, Agricultural	M.	5432	0	91	116	126	232	347	583	861	1028	1202	721	125	ذ	المزارعون وعمال
Labourers& Fishermen	F.	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	!	الزراعة والصيد
Craftsmen	M.	11650	7	33	83	208	456	971	1556	2093	2309	2505	1318	111	ذ	الحرفيون
	F.	99	0	0	0	0	0	3	9	7	27	34	18	1	!	
Workers in Industrial	M.	5940	3	25	53	154	296	587	906	1207	1107	1014	536	52	ذ	عمال المصانع
Production	F.	87	0	0	0	0	0	3	6	11	18	31	18	0	!	والمنتجون
Workers and	M.	2116	1	104	126	171	202	212	225	267	286	301	196	25	ذ	عمال المهن العادية
Labourers	F.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	!	
Armed Forces	M.	4865	0	8	11	53	110	284	396	528	550	937	1206	782	ذ	القوات المسلحة
	F.	42	0	0	0	0	0	1	1	2	6	4	14	14	!	
Not Stated	M.	641	0	1	0	0	0	6	26	77	195	263	72	1	ذ	غير مبين
	F.	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	!	
Total	M.	48547	18	460	662	1266	2247	4269	6146	7948	8406	9258	6354	1513	ذ	الجملة
	F.	9589	2	13	15	35	117	335	761	1258	1872	2678	1999	504	!	

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

المشتغلون (15 سنة فأكثر) حسب فئات السن والنشاط الاقتصادي والنوع

Workers (15 years and over) By Age Groups, Economic Activity & Sex

Census of (1995) تعداد

Table (3-9)

جدول (3-9)

Age Group / Economic Activity	Sex	الجملة Total	غير مبين N/S	65 +	64-60	59-55	54-50	49-45	44-40	39-35	34-30	29-25	24-20	19-15	الجنس	فئات السن / النشاط الاقتصادي
Agriculture & Hunting	M.	4318	0	59	87	105	183	280	475	715	805	965	544	100	ذ	الزراعة والصيد
	F.	6	0	1	0	0	0	0	0	1	1	0	2	1	أ	
Fishing	M.	980	0	22	21	23	38	65	118	145	190	211	134	13	ذ	صيد الأسماك
	F.	2	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0	أ	
Mining	M.	713	0	2	7	15	29	92	123	160	108	103	66	8	ذ	التعدين
	F.	3	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	2	0	أ	
Manufacturing Industry	M.	7141	3	38	54	105	237	546	888	1247	1469	1666	800	88	ذ	الصناعات التحويلية
	F.	202	0	0	0	0	1	6	17	22	50	71	34	1	أ	
Electricity, Gas and Water	M.	544	0	9	22	41	53	108	98	98	58	46	7	4	ذ	الكهرباء والغاز والمياه
	F.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	أ	
Construction & Building Maintenance	M.	5791	8	10	41	94	267	477	803	1087	1197	1175	594	38	ذ	الإنشاءات وصيانة المباني
	F.	16	0	0	0	0	0	2	0	5	4	3	1	1	أ	
Trade and Repair Services	M.	6685	2	32	53	107	238	550	859	1173	1307	1374	901	89	ذ	تجارة الجملة والتجزئة وخدمات الإصلاح
	F.	78	0	0	0	0	1	0	7	9	22	24	14	1	أ	
Hotels and Restaurants	M.	1199	0	6	3	10	30	73	161	183	242	295	182	14	ذ	الفنادق والمطاعم
	F.	37	0	0	0	1	0	1	3	4	8	10	9	1	أ	
Transport, Storage and Communications	M.	3185	1	15	19	93	195	352	522	630	540	513	277	28	ذ	النقل والتخزين والاتصالات
	F.	38	0	0	0	0	0	1	7	8	5	3	13	1	أ	
Financial Intermediation	M.	446	0	1	2	11	26	50	88	71	83	77	37	0	ذ	الوساطة المالية
	F.	79	0	0	0	0	0	2	11	10	12	20	23	1	أ	

Source: Ministry of Planning

المصدر : وزارة التخطيط

المشتغلون (15 سنة فأكثر) حسب فئات السن والنشاط الاقتصادي والنوع

Workers (15 years and over) By Age Groups, Economic Activity & Sex

Census of (1995) تعداد

Table (3-9) continued

تابع جدول (3-9)

Age Group / Economic Activity	Sex	الجملة Total	غير مبين N/S	65 +	64-60	59-55	54-50	49-45	44-40	39-35	34-30	29-25	24-20	19-15	الجنس	فئات السن / النشاط الاقتصادي
Renting and Business Services	M.	579	0	1	5	13	26	45	55	104	133	109	82	6	ذ	الأنشطة العقارية والإيجارية والتجارية
	F.	89	0	0	0	0	0	1	6	10	24	29	17	2	أ	
Public Administeration, Defence & Security	M.	11412	1	184	250	426	600	1075	1289	1454	1265	1764	2095	1009	ذ	الإدارة العامة والدفاع والضمان الإجتماعي
	F.	345	0	3	0	5	16	21	35	58	50	73	59	25	أ	
Education	M.	1987	2	46	60	146	187	297	305	359	318	209	47	11	ذ	التعليم
	F.	2312	1	3	9	13	62	135	243	337	503	726	274	6	أ	
Health and Social Work	M.	550	0	23	25	34	73	102	106	84	44	47	11	1	ذ	الصحة والعمل الاجتماعي
	F.	497	0	2	0	6	12	67	128	89	60	56	69	8	أ	
Community and Personal Services	M.	1026	0	7	9	22	38	82	141	161	215	187	144	20	ذ	الخدمة الاجتماعية والشخصية
	F.	65	0	1	0	0	1	5	9	14	15	10	8	2	أ	
Private Households	M.	1940	1	4	3	18	23	68	112	270	421	508	428	84	ذ	الأسر الخاصة
	F.	5802	1	3	6	8	24	91	293	689	1114	1647	1472	454	أ	
External Organisation & Corporation	M.	3	0	0	0	0	0	2	0	0	1	0	0	0	ذ	المنظمات والهيئات خارج الإمارة
	F.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	أ	
Not Stated Activity	M.	48	0	1	1	3	4	5	3	7	10	9	5	0	ذ	أنشطة غير مبينة
	F.	18	0	0	0	2	0	3	2	1	3	6	1	0	أ	
Total	M.	49647	18	460	662	1266	3347	4269	6146	7948	8406	9258	6354	1513	ذ	الجملة
	F.	9589	2	13	15	35	117	335	761	1258	1872	2678	1999	504	أ	

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

العاملون* في الدوائر الحكومية المحلية حسب النوع

Local Government Departments Employees* By Sex

2000 - 1996

Table (3-10) جدول (3-10)

Year / Government Departments	2000		1999		1998		1997		1996		السنة / الدوائر الحكومية
	إناث Females	ذكور Males	إناث Females	ذكور Males	إناث Females	ذكور Males	إناث Females	ذكور Males	إناث Females	ذكور Males	
General Personnel	0	12	0	11	0	10	0	10	0	14	دائرة شؤون الموظفين
Emiri Court	5	83	2	79	2	57	1	51	1	56	الديوان الأميري
General Accounts	5	15	0	14	0	15	0	14	0	13	الحسابات العامة
Financial Control	0	5	0	5	0	5	0	5	0	5	المراقبة المالية
Purchases and Stores	0	25	0	24	0	27	0	20	0	20	دائرة المشتريات والمخازن
Customs and Ports	4	30	3	28	4	27	0	23	0	23	دائرة الجمارك والموانئ
Antiquities and Museums	3	12	2	14	2	9	2	9	1	9	دائرة الآثار والمتاحف
Lands Department	0	85	0	79	0	71	0	64	0	68	دائرة الأراضي
Municipality	2	39	0	46	0	37	0	32	0	29	دائرة البلدية
Public Works & Services	0	24	0	29	0	29	0	29	0	29	دائرة الأشغال
Courts	3	77	3	85	3	55	2	57	2	53	دائرة المحاكم
R.A.K Shooting Club	2	20	1	20	1	13	1	8	1	8	نادي رأس الخيمة للرماية
Culture and Information	18	30	7	31	4	13	5	15	4	13	دائرة الثقافة والإعلام
The Economic Department	4	13	4	20	4	8	0	4	0	4	الدائرة الاقتصادية
Total	44	470	22	485	20	376	11	341	9	344	المجموع

* Don't include some workers in emiri general affairs

* لا يشمل بعض العاملين في الشؤون الأميرية العامة

Source: General Personnel Department

المصدر : دائرة شئون الموظفين العامة

العاملون فى الدوائر الحكومية المحلية حسب الجنسية

Local Government Employees By Nationality

2000 - 1996

Table (3-11) جدول (3-11)

Nationality	2000	1999	1998	1997	1996	الجنسية
Citizens	210	179	130	119	112	مواطنون
Other Arabs	173	148	112	101	97	عرب
Asians	391	351	143	222	202	آسيويون
Others	50	66	40	32	27	أخرى
Total	824	744	425	474	438	الجملة

Source: General Personnel Department

المصدر : دائرة شئون الموظفين العامة

التوزيع النسبى للعاملين فى الدوائر الحكومية المحلية حسب الجنسية

Relative Distribution of Local Government Employees By Nationality

2000-1996

Table (3-12) جدول (3-12)

Nationality	2000	1999	1998	1997	1996	الجنسية
Citizens	25.49	24.06	30.59	25.11	25.57	مواطنون
Other Arabs	21.00	19.89	26.35	21.31	22.15	عرب
Asians	47.45	47.18	33.65	46.84	46.12	آسيويون
Others	6.07	8.87	9.41	6.75	6.16	أخرى
Total	100	100	100	100	100	الجملة

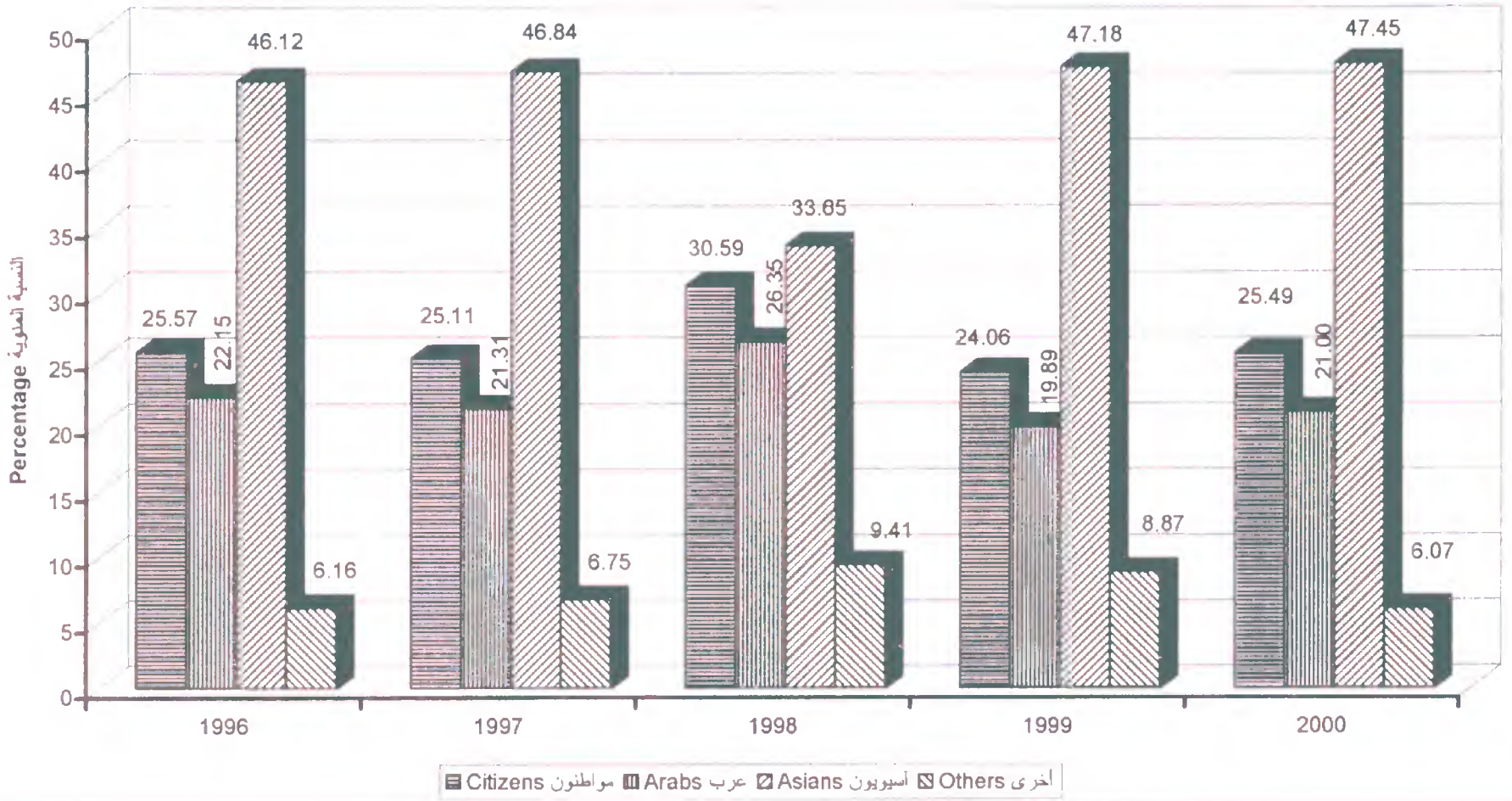
Source: General Personnel Department

المصدر: دائرة شئون الموظفين العامة

Figure (3-5) شكل (3-5)

التوزيع النسبى للعاملين فى الدوائر الحكومية المحلية حسب الجنسية

The Relative Distrib. of Local Govt. Dep. Employees
2000-1996



العاملون* في الدوائر الحكومية المحلية حسب الدرجة الوظيفية والنوع

Local Government Departments Employees* By Grade & Sex

31/12/00

Table (3-13) جدول (3-13)

Sex		Non- Citizen غير مواطن							Citizen مواطن				الجنس	
		الدرجة السابعة Grade 7	الدرجة السادسة Grade 6	الدرجة الخامسة Grade 5	الدرجة الرابعة Grade 4	الدرجة الثالثة Grade 3	الدرجة الثانية Grade 2	الدرجة الأولى Grade 1	الحلقة الرابعة Scale 4	الحلقة الثالثة Scale 3	الحلقة الثانية Scale 2	الحلقة الأولى Scale 1		
Males	No.	104	27	31	52	17	12	12	25	68	33	14	عدد	ذكور
	%	99.05	96.43	93.94	100	89.47	100	100	100	87.18	60	100	%	
Females	No.	1	1	2	0	2	0	0	0	10	22	0	عدد	إناث
	%	0.95	3.57	6.06	0	10.53	0	0	0	12.82	40	0	%	
Total		105	28	33	52	19	12	12	25	78	55	14	الجملة	

* Don't include some workers of unclassified jobs

* لا يشمل بعض العاملين فى الوظائف غير المصنفة

Source: General Personnel Department

المصدر : دائرة شئون الموظفين العامة

إصدار تأشيرات وبطاقات العمل وحالات نقل الكفالة وإلغائها

Visa and Employment Cards Issuing and Sponsorship Transfer & Cancelling

2000 - 1996

Table (3-14) جدول (3-14)

Years / Item	2000	1999	1998	1997	1996	السنوات / البيان
Issued Visas	7938	10511	12231	13274	8783	التأشيرات الصادرة من الوزارة
Newly Issued Employment Cards	7500	10430	10487	11695	9857	بطاقات العمل الجديدة الصادرة
Cases of Sponsorship Transfer	2117	1183	1058	1074	4970	حالات نقل الكفالة الصادرة
Cases of Sponsorship Cancelling	4404	5365	9709	4717	6289	حالات إلغاء الكفالة الصادرة
Total	21959	27489	33485	30760	29899	جملة المعاملات

Source: Mininstry of Labour and Social Affairs

المصدر: وزارة العمل والشؤون الاجتماعية

4

الزراعة والثروة الحيوانية والأسماك

AGRICULTURE, LIVESTOCK & FISHERIES

Contents

محتـــــويـــات

Agriculture, Livestock and Fisheries

الزراعة والثروة الحيوانية والأسماك

Tables:

الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
4-1	112	توزيع المزارع حسب المساحة (بالدونم): 1996-2000 Farms Distribution by Area (Donum): 1996-2000	1
4-2	113	توزيع ونسبة المساحات المزروعة من إجمالي المســـاحات: 1996-2000 Distribution and Percent of Cultivated Areas to Total Areas: 1996-2000	2
4-3	114	كميات وقيمة الإنتاج من الخضر والفواكـــه والمحـــاصيل الحقلية: 1996-2000 Quantity and Value of Vegetables, Fruits and Field Crops Production: 1996-2000	3
4-4	115	مساحة وكمية وقيمة الخضار المنتـــج حســـب النـــوع: 1996-2000 Area, Quantity and Value of Vegetables Production by Type: 1996-2000	4
4-5	118	مساحة وكمية وقيمة الفواكه المنتجة حســـب النـــوع: 1996-2000 Area, Quantity and Value of Fruits Production by Type: 1996-2000	5
4-6	121	مساحة وكمية وقيمة المحاصيل الحقلية المنتجـــة حســـب النوع: 1996-2000 Area, Quantity and Value of Field Crops Production by Type: 1996-2000	6
4-7	123	إجمالي أعداد أشجار الفاكهة والمثمرة منها حسب النوع: 1996-2000 Total Number and Productive Fruit Trees by Type: 1996-2000	7
4-8	124	عدد الآبار ومكائن المياه ومولدات الكـــــهرباء: 1996-2000 Number of Wells, Water Pumps and Electricity Generators: 1996-2000	8

4-9	126	إنتاج مزارع الدواجن: 1996-2000 Poultry Farms Production: 1996-2000	9
4-10	127	القطيع وإنتاج الحليب في مزارع الأبقار الحديثة: 1996-2000 Herd & Milk Production in Modern Cattle Farms: 1996-2000	10
4-11	129	عدد الحيوانات والطيور التي تمت معالجتها في مراكز البيطرة التابعة لوزارة الزراعة حسب النوع: 1996-2000 Number of Animals and Poultry Treated in Ministry Veterinary Centers by Type: 1996-2000	11
4-12	130	تقدير كميات الأسماك المصادة حسب طريقة الصيد: 1996-2000 Estimate of Fish Caught by Type of Fishing: 1996-2000	12
4-13	131	عدد الصيادين حسب ملكية أدوات الصيد: 1996-2000 Number of Fishermen by Ownership of Fishing Tools: 1996-2000	13
4-14	132	عدد المكائن البحرية والأوناش وقيمتها الإجمالية وعدد قوارب الصيد: 1996-2000 Number & Value of Marine Engines and Winches and Number of Fishing Boats: 1996-2000	14

Figures: الأشكال البيانية:

رقم الشكل Figure No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
4-1	117	كمية وقيمة الإنتاج من الخضر: 1996-2000 Quantity and Value of Vegetables Produced 1996-2000	1
4-2	120	كمية وقيمة الإنتاج من الفواكه: 1996-2000 Quantity and Value of Fruits Produced 1996-2000	2
4-3	122	كمية وقيمة الإنتاج من المحاصيل الحقلية: 1996-2000 Quantity and Value of Field Crops Produced 1996-2000	3
4-4	125	عدد الآبار المنتجة وغير المنتجة: 1996-2000 Number of Productive and Poor Wells: 1996-2000	4
4-5	128	كميات إنتاج الحليب والدجاج والبيض في مزارع الأبقار والدواجن: 1996-2000 Production of Milk, Chicken, & Egg in Cattle & Poultry Farms: 1996-2000	5

توزيع المزارع حسب المساحة (بالدونم)

Distribution of Farms By Area (in Donums)

2000 - 1996

Table (4-1) جدول (4-1)

2000		1999		1998		1997		1996		Year السنة
المساحة Area	المزارع Farms	المساحة Area	المزارع Farms	المساحة Area	المزارع Farms	المساحة Area	المزارع Farms	المساحة Area	المزارع Farms	Area المساحة
142	267	125	263	122	250	126	245	116	245	0 - 1
10182	2101	9131	2096	8912	2093	9184	2069	8625	2061	1 - 10
11275	718	10418	696	10168	682	9770	641	9092	623	10 - 20
9767	424	9124	386	8905	364	8540	349	8249	342	20 - 30
12127	308	11390	297	11116	285	10822	274	10532	274	30 - 50
79886	483	73815	471	72042	471	73118	460	70329	459	+ 50
123379	4301	114003	4209	111265	4145	111560	4038	106943	4004	Total الجملة

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries المصدر : وزارة الزراعة و الثروة السمكية

توزيع ونسبة المساحات المزروعة من إجمالي المساحات (بالدونم)

Distribution and Percent of Cultivated Areas to Total Areas (in Donum)

2000 - 1996

Table (4-2)

جدول (2-4)

2000		1999		1998		1997		1996		السنة
النسبة %	المساحة Area	النسبة %	المساحة Area	النسبة %	المساحة Area	النسبة %	المساحة Area	النسبة %	المساحة Area	المساحة Area
95.07	135	94.40	118	95.08	116	95.23	120	94.82	110	**0 - 1**
96.62	9838	96.17	8781	96.20	8573	96.21	8836	95.97	8278	**1 - 10**
95.21	10735	94.68	9864	94.64	9623	94.93	9275	94.80	8620	**10 - 20**
93.69	9151	93.60	8540	94.40	8406	94.50	8071	94.33	7782	**20 - 30**
95.95	11636	95.76	10907	96.06	10678	95.93	10382	95.83	10093	**30 - 50**
98.42	78623	98.42	72652	97.05	69920	97.05	70968	96.90	68151	**+ 50**
97.36	120118	97.24	110862	96.45	107316	96.49	107652	96.34	103034	**Total الجملة**

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries

المصدر: وزارة الزراعة و الثروة السمكية

كميات وقيمة الإنتاج من الخضر والفواكه والمحاصيل الحقلية

Quantity and Value of Vegetables, Fruits and Field Crops Production

2000 - 1996

Table (4-3) جدول (3-4)

Quantity in Tons and Value in (000) Dhs الكمية بالطن والقيمة بالألف درهم

Crop المحصول	Vegetables الخضار		Fruits الفواكه		Field Crops المحاصيل الحقلية		Total المجموع	
Year السنه	Quantity الكمية	Value القيمة	Quantity الكمية	Value القيمة	Quantity الكمية	Value القيمة	Quantity الكمية	Value القيمة
1996	55402	95122	47311	171774	133646	166697	236359	433593
1997	70781	117589	55314	201168	133621	166576	259716	485333
1998	73176	124139	55808	216737	138659	171933	267643	512809
1999	83505	140129	49461	180649	137412	170415	270378	491193
2000	81819	136078	53154	180598	138042	170364	273015	487040

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries المصدر: وزارة الزراعة و الثروة السمكية

مساحة وكمية وقيمة الخضار المنتجة حسب النوع

Area, Quantity and Value of Vegetables Production By Type

2000 - 1996

Table (4-4) جدول (4-4)

Area in Donum, Quantity in Tons and Value in (000) Dhs المساحة بالدونم، الكمية بالطن والقيمة بالألف درهم

Year / Vegetable	2000			1999			1998			1997			1996			السنة / نوع الخضار
	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	
Tomato	30719	19819	3116	24468	15786	3134	19357	12488	2675	19437	12540	2750	11683	7538	1973	طماطم
Egg Plant	6541	5687	1097	6535	5683	1369	5005	4352	957	4833	4203	1086	3422	2975	792	باذنجان
Okra	3442	1043	601	2807	851	623	2506	759	468	1248	378	310	1169	354	288	باميا
Bean	1610	424	327	3192	840	715	2122	558	441	2014	530	414	2760	726	675	فاصوليا
Cowpea	700	246	167	965	339	213	564	198	133	497	175	124	552	194	156	لوبيا
Jews Mallow	737	433	185	1574	926	263	631	371	211	642	377	210	586	345	178	ملوخية
Chard	639	852	377	1165	1553	492	908	1210	457	885	1180	489	672	896	431	سلق
Squash	23730	14381	4223	24576	14894	4542	21314	12917	3645	18245	11057	3426	14016	8495	2528	كوسا
Cucumber	7502	2420	708	10395	3353	1069	11748	3789	1195	9327	3008	1036	6616	2134	861	خيار
Cabbage	6510	5425	1190	6953	5794	1374	6099	5083	1187	8742	7285	1621	5364	4470	984	ملفوف
Cauliflower	7632	5263	1910	8881	6125	2220	7723	5326	1802	6761	4663	1732	5503	3795	1522	زهرة

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries المصدر: وزارة الزراعة و الثروة السمكية

مساحة وكمية وقيمة الخضار المنتجة حسب النوع

Area, Quantity and Value of Vegetables Production By Type

2000 - 1996

Table (4-4) continued

تابع جدول (4-4)

Area in Donum, Quantity in Tons and Value in (000) Dhs

المساحة بالدونم، الكمية بالطن و القيمة بالألف درهم

Year / Vegetable	2000			1999			1998			1997			1996			السنة / نوع الخضار
	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	
Potato	161	75	38	261	121	40	213	99	41	78	36	16	291	135	66	بطاطس
Onion	1862	1774	631	2459	2342	853	2354	2242	696	2053	1956	690	1260	1200	511	بصل
Water melon	1248	960	295	629	484	261	689	530	197	758	583	268	562	432	248	بطيخ
Sweet melon	4143	1973	807	5090	2424	1255	7548	3594	1548	7253	3454	1514	10845	5164	2145	شمام
Lettuce	1035	668	243	688	444	370	874	564	252	706	455	234	581	375	165	خس
Radish	406	625	234	545	839	341	482	742	278	496	762	314	505	777	313	فجل
Parsley	1214	837	229	412	284	232	414	286	216	389	268	220	298	206	174	بقدونس
Carrot	630	504	194	1071	857	310	1488	1191	425	1394	1115	418	1159	927	365	جزر
Pepper	2927	1565	546	3496	1869	654	3953	2117	728	4249	2283	831	4669	2505	906	فلفل
Other	32690	16845	6163	33967	17697	6724	28147	14760	5673	27582	14473	5852	22609	11759	4539	أخرى
Total	136078	81819	23281	140129	83505	27054	124139	73176	23225	117589	70781	23555	95122	55402	19820	الجملة

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries

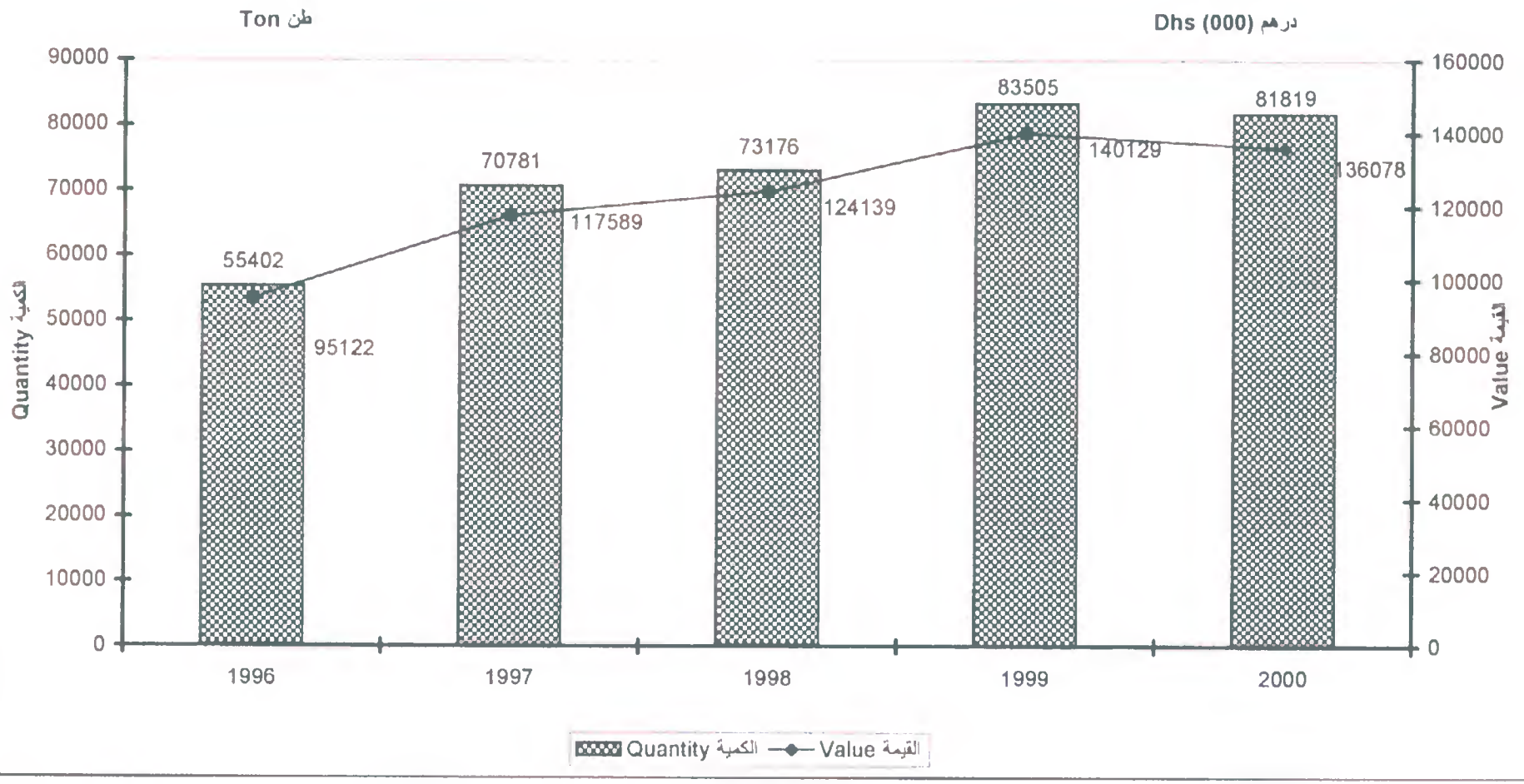
المصدر: وزارة الزراعة و الثروة السمكية

Figure (4-1) شكل (4-1)

كمية وقيمة الإنتاج من الخضر

Quantity and Value of Vegetables Produced

2000-1996



مساحة وكمية وقيمة الفواكه المنتجة حسب النوع

Area, Quantity and Value of Fruits Production By Type

2000 - 1996

Table (4-5) جدول (5-4)

Area in Donum, Quantity in Tons and Value in (000) Dhs المساحة بالدونم، الكمية بالطن والقيمة بالألف درهم

Year / Fruit Type	2000			1999			1998			1997			1996			السنة / نوع الفاكهة
	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	
Dates	173634	50651	37623	173634	46928	30768	206273	51958	28391	191553	51770	28788	162611	43948	24438	تمور
Lime	2191	755	538	2241	773	558	3197	1102	671	3572	1232	789	3598	1240	788	ليمون بنزهير
Lime (Adalia)	121	52	46	133	57	49	185	79	49	194	82	51	193	82	50	ليمون اضاليا
Grape Fruit	247	110	43	242	108	43	246	110	46	238	106	48	215	96	45	جريب فروت
Other Citrus	1299	519	447	1326	530	471	3044	1217	547	1827	731	616	1513	605	611	حمضيات أخرى
Guava	350	115	147	359	118	153	534	175	185	576	189	209	603	198	214	جوافة
Mango	1024	209	260	970	198	258	1026	209	266	1016	207	276	989	202	264	مانجو

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries المصدر: وزارة الزراعة و الثروة السمكية

مساحة وكمية وقيمة الفواكه المنتجة حسب النوع

Area, Quantity and Value of Fruits Production By Type

2000 - 1996

Table (4-5) continued

تابع جدول (4-5)

Area in Donum, Quantity in Tons and Value in (000) Dhs

المساحة بالدونم، الكمية بالطن والقيمة بالألف درهم

Year	2000			1999			1998			1997			1996			السنة
Fruit Type	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	نوع الفاكهة
Indian Almond	56	70	118	57	72	120	64	80	127	129	161	114	129	162	112	لوز
Pomegranate	85	22	39	85	22	39	99	26	45	133	35	61	135	35	62	رمان
Fig	105	58	118	106	59	121	161	89	139	200	111	181	197	109	178	تين
Grape	20	5	15	20	5	16	22	5	17	26	7	22	26	7	22	عنب
Banana	33	14	18	32	14	19	35	15	24	36	15	25	33	14	24	موز
Other	1433	574	505	1444	577	508	1851	743	446	1668	668	450	1532	613	451	أخرى
Total	180598	53154	39917	180649	49461	33123	216737	55808	30953	201168	55314	31630	171774	47311	27259	الجملة

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries

المصدر: وزارة الزراعة و الثروة السمكية

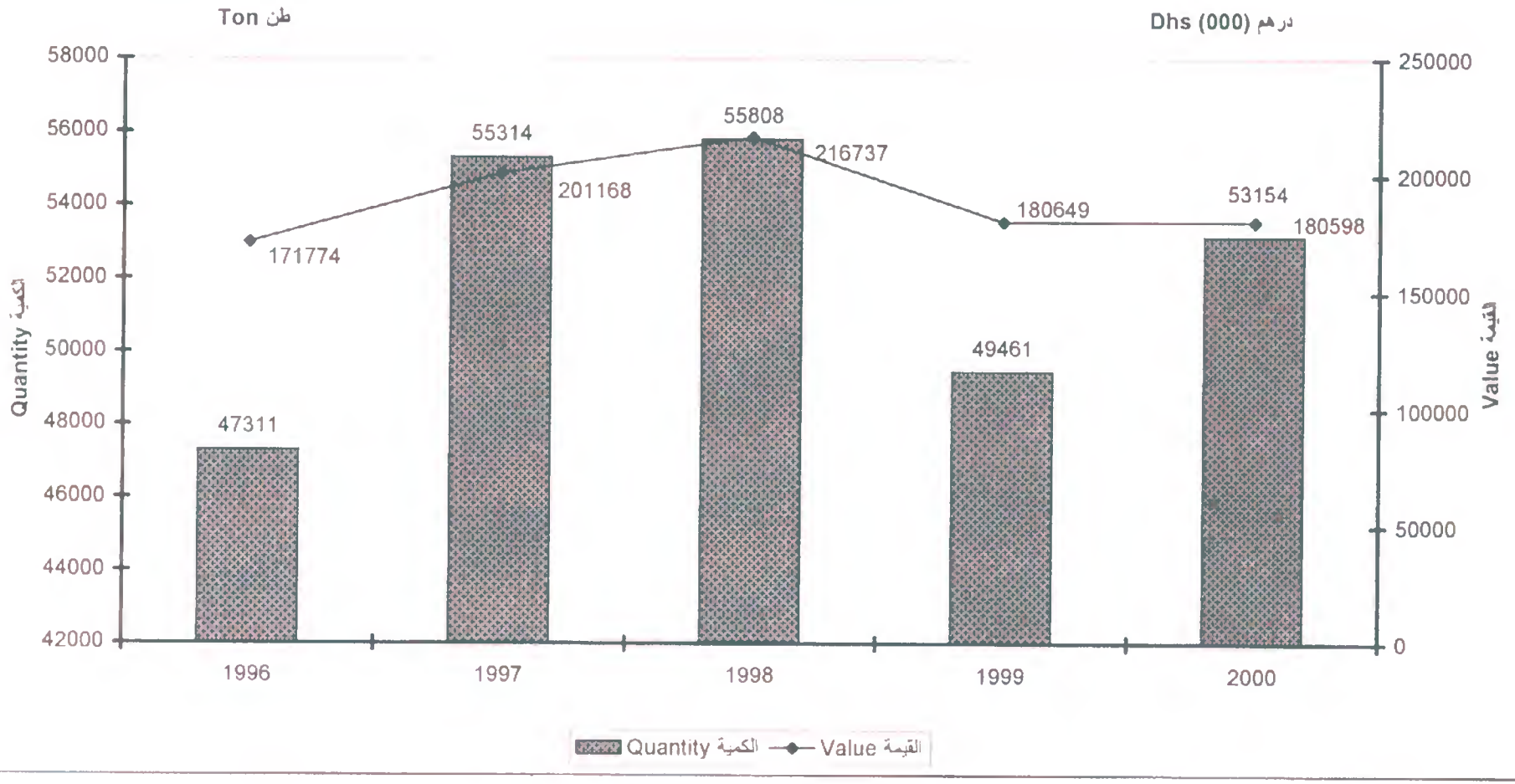
Figure (4-2)

شكل (4-2)

كمية وقيمة الإنتاج من الفواكه

Quantity and Value of Fruits Produced

2000-1996



مساحة وكمية وقيمة المحاصيل الحقلية المنتجة حسب النوع

Area, Quantity and Value of Field Crops Production By Type

2000 - 1996

Table (4-6) — جدول (4-6)

Area in Donum, Quantity in Tons and Value in (000) Dhs — المساحة بالدونم، الكمية بالطن والقيمة بالألف درهم

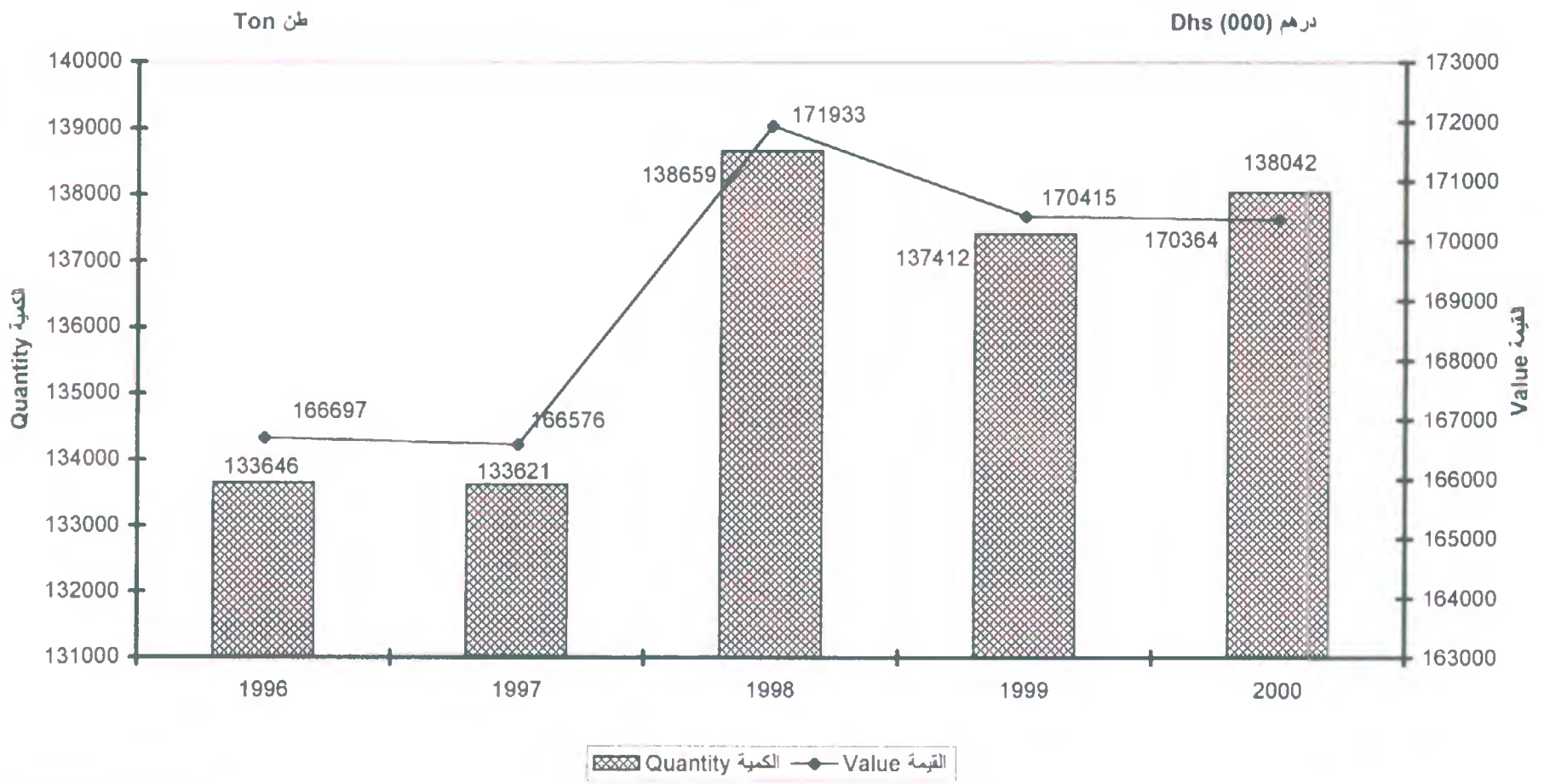
Year / Field Crop	2000			1999			1998			1997			1996			السنة / المحصول
	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	
Alfalfa	78410	54076	7012	79186	54611	7099	79751	55000	7353	80578	55571	7548	80950	55828	7597	جت
Green Fodder	85485	77714	12884	90201	82001	13899	91139	82854	14134	84519	76835	14525	84309	76645	14566	أعلاف خضراء
Tobacco	458	241	264	482	254	275	501	263	279	558	294	327	558	294	332	تبغ
Wheat	177	177	47	2	2	3	45	45	34	86	86	66	87	87	66	قمح
Other	5834	5834	1484	544	544	144	497	497	136	835	835	221	793	792	210	أخرى
Total	170364	138042	21691	170415	137412	21420	171933	138659	21936	166576	133621	22687	166697	133646	22771	الجملة

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries — المصدر: وزارة الزراعة و الثروة السمكية

Figure (4-3) شكل (3-4)

كمية وقيمة الإنتاج من المحاصيل الحقلية

Quantity and Value of Field Crops Produced
2000-1996



إجمالي أعداد أشجار الفاكهة والمثمر منها حسب النوع

Total Number and Productive Fruit Trees By Type

2000 - 1996

Table (4-7) جدول (4-7)

Year / Type	2000		1999		1998		1997		*1996		السنة / النوع
	المثمرة منها Productive	جملة الاشجار Total Trees	المثمرة منها Productive	جملة الأشجار Total Trees	المثمرة منها Productive	جملة الأشجار Total Trees	المثمرة منها Productive	جملة الأشجار Total Trees	المثمرة منها Productive	جملة الأشجار Total Trees	
Palm Tree	744868	2189450	690119	1916678	628725	1795842	645693	1793297	481965	1334650	تمور
Citrus	26609	33383	28011	34800	39900	47881	33449	43902	24248	32533	حمضيات
Guava	3875	4775	4068	7941	4943	5764	5200	6316	4500	5064	جوافة
Mango	5310	8922	5206	8706	5359	8821	5059	9029	1642	4122	مانجو
Indian Almond	3070	3490	3119	3539	3317	3765	2959	3427	2981	3325	لوز
Pomegranate	1207	1425	1222	1439	1418	1630	1868	2170	1918	2115	رمان
Fig	3662	4182	3781	4346	4542	5060	5800	6429	5709	6070	تين
Grape	613	1004	625	1040	696	1123	394	1359	481	661	عنب
Others	9461	10979	9640	11029	9147	11524	8518	11468	8584	11183	أخرى
Total	798675	2257610	745791	1989518	698047	1881410	709440	1877397	532028	1399723	الجملة

* Figures Represent the Northern Agricultural Region

* تمثل بيانات المنطقة الشمالية

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries

المصدر: وزارة الزراعة و الثروة السمكية

عدد الابار ومكائن المياه ومولدات الكهرباء

Number of Wells, Water Pumps and Electricity Generators

2000 - 1996

Table (4-8) جدول (4-8)

Year / Details	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / البيان
Wells						**الآبـــــار**
Productive Wells	3900	3925	3960	4003	4007	عدد الآبار المنتجة
Poor Wells	197	199	203	208	208	عدد الابار غير المنتجة
Total	4097	4124	4163	4211	4215	الجملة
Pumps & Generators						**المكـــائـــن**
Water Pumps	3394	3398	3417	3448	3432	عدد مكائن المياه
Electricity Generators	2114	2032	1901	1765	1746	عدد مولدات الكهرباء
Total	5508	5430	5318	5213	5178	الجملة

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries

المصدر: وزارة الزراعة و الثروة السمكية

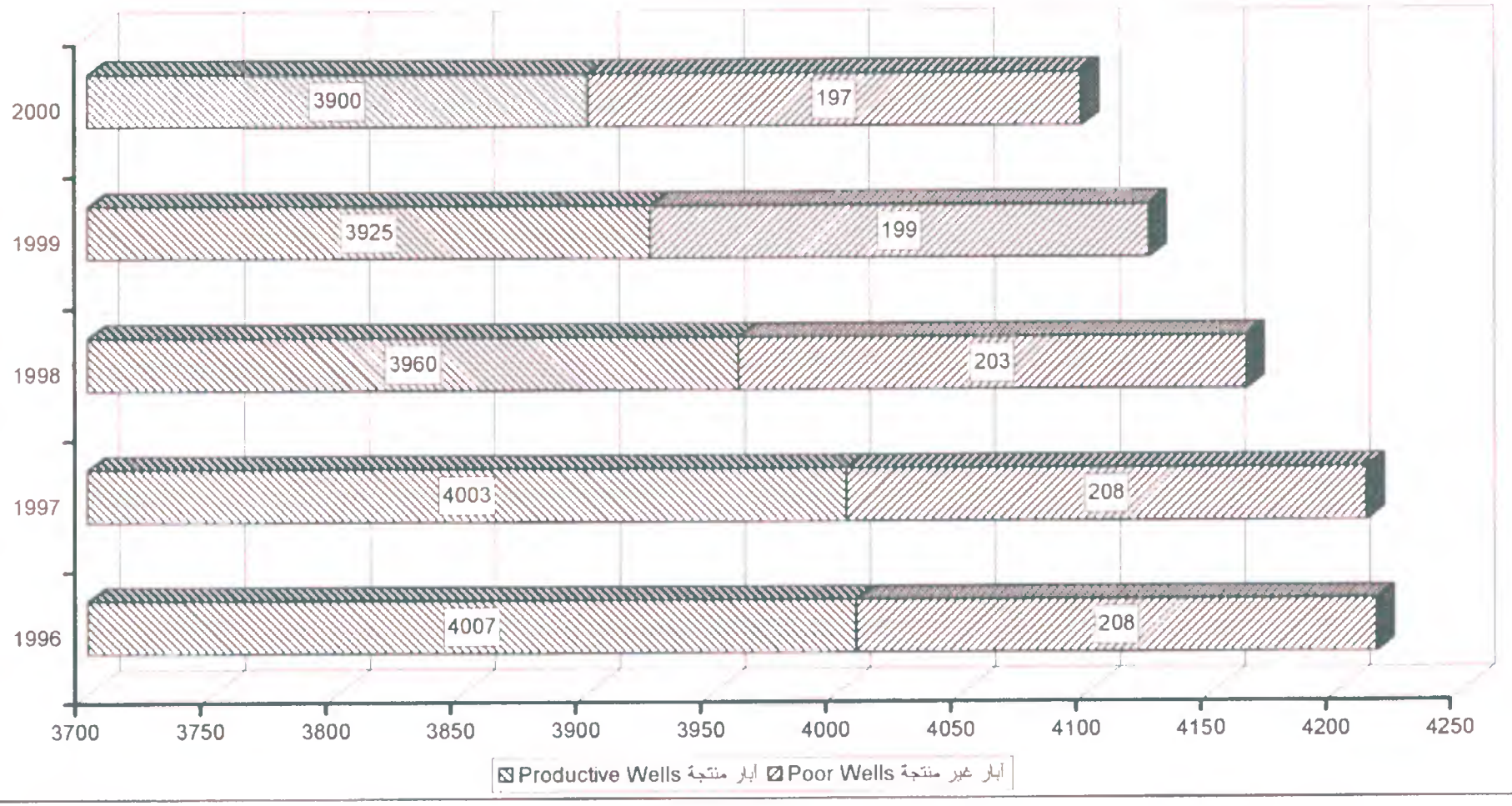
Figure (4-4)

شكل (4-4)

عدد الابار المنتجة و غير المنتجة

Number of Productive and Poor Wells

2000-1996



إنتاج مزارع الدواجن

Poultry Farms Production

2000 - 1996

Table (4-9) جدول (4-9)

Year / Details	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / البيان
Number of Farms	6	5	5	4	5	عدد المزارع
Chicken (tons)	6799	6295	4579	6216	4797	الدجاج (طن)
Egg (million)	15	15	14	15	15	البيض (مليون)
Average Chicken Prod. Per Farm	1133.2	1259	915.8	1554	959.4	متوسط إنتاج المزرعة من الدجاج
Average Egg Prod. Per Farm	2.5	3	2.8	3.75	3	متوسط إنتاج المزرعة من البيض

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries

المصدر: وزارة الزراعة و الثروة السمكية

القطيع وإنتاج الحليب في مزارع الأبقار الحديثة

Herd & Milk Production in Modern Cattle Farms

2000 - 1996

Table (4-10) جدول (4-10)

Year / Herd & Production	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / القطيع والإنتاج
No of Farms	1	1	1	1	1	عدد المزارع
Milking Cows	394	550	580	712	500	الأبقار الحلوب
Total Herd	979	705	1012	928	983	جملة القطيع
Milk Produced (ton)	2654	2700	2355	2490	2450	كمية الحليب المنتج (طن)

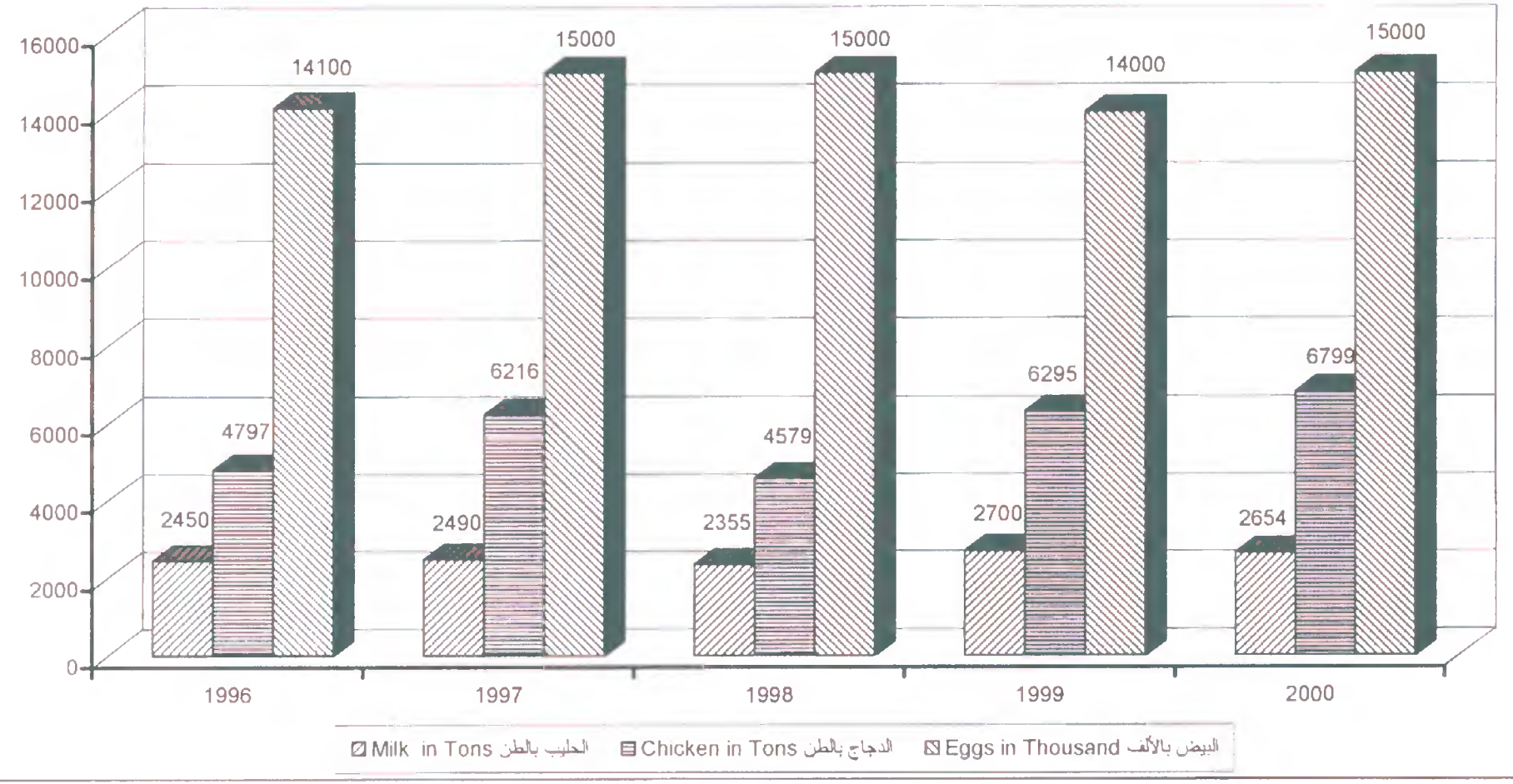
Source: Ministry of Agriculture and Fisheries المصدر: وزارة الزراعة و الثروة السمكية

Figure (4-5) شكل (4-5)

كميات انتاج الحليب والدجاج والبيض فى مزارع الأبقار والدواجن

Prod. of Milk, Chicken & Egg in Cattle & Poultry Farms

2000-1996



عدد* الحيوانات والطيور التي تمت معالجتها في مراكز البيطرة التابعة لوزارة الزراعة حسب النوع

Number* of Animals and Poultry Treated in Ministry Veterenary Centers By Type

2000 - 1996

Table (4-11)

جدول (4-11)

Year / Type	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / النوع
Goats	156964	202763	232335	159536	146033	ماعز
Sheep	47889	45462	87486	39857	32890	أغنام
Cows	2817	7152	6538	4156	2263	أبقار
Camels	1409	5186	6381	3972	3031	جمال
Others	353	98	78	204	28	حيوانات أخرى
Poultry	20841	37159	13192	23597	7445	طيور
Total	230273	297820	346010	231322	191690	الجملة

* Figures Represent the Northern Agricultural District

* البيانات تمثل المنطقة الزراعية الشمالية

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries

المصدر: وزارة الزراعة و الثروة السمكية

تقدير كميات الأسماك المصادة (بالطن) حسب طريقة الصيد

Estimate of Fish Caught (in Tons) By Type of Fishing

2000 - 1996

Table (4-12)

جدول (4-12)

Year / Fishing Method	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / طريقة الصيد
Petrol Boats	8582	11165	10892	10856	10391	قوارب البترول
Diesel Boats	1710	5775	5634	5615	5070	قوارب الديزل
Coastal Nets	2058	3239	3160	3149	3221	الشباك الساحلية
Total	12350	20179	19686	19620	18682	المجموع

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries

المصدر: وزارة الزراعة و الثروة السمكية

عدد الصيادين حسب الجنسية

Number of Fishermen By Nationality

2000 - 1996

Table (4-13)

جدول (4-13)

Year	2000	1999	1998	1997	1996	السنة
Citzen	365	947	947	872	266	مواطن
Non-citizen	2552	2435	2435	2244	1704	غير مواطن
Total	2917	3382	3382	3116	1970	الجملة

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries

المصدر: وزارة الزراعة و الثروة السمكية

عدد المكائن البحرية والأوناش وقيمتها الإجمالية وعدد قوارب الصيد

Number & Value of Marine Engines and Winches and Number of Fishing Boats

2000 - 1996

Table (4-14)

جدول (4-14)

Year / Details	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / البيان
No. of Marine Engines & Winches	136	65	107	145	90	عدد المكائن والأوناش
Total Value (in Million Dhs)	1.28	0.85	0.458	0.629	0.645	القيمة الإجمالية (مليون درهم)
Boats:						القوارب :
Petrol Boats	894	1198	1198	1171	901	عدد قوارب البترول
Diesel Boats	57	182	182	178	123	عدد قوارب الديزل
Total of Boats	951	1380	1380	1349	1024	جملة القوارب

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries

المصدر: وزارة الزراعة و الثروة السمكية

5

الصناعة

INDUSTRY

Contents

محتـــــويات

Industry

الصنـــــاعـــــــــة

Tables:

الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
5-1	136	المنشآت الصناعية وفقا للنشاط الصنـــاعي ورأس المـــال والعمالة: 1999/12/31 Industrial Establishments by Activity, Capital and Labour: 31/12/1999	1
5-2	138	التوزيع النسبي للمنشآت الصناعية وفقا للنشاط الصنـاعي ورأس المال والعمالة: 1999/12/31 Relative Distribution of Industrial Establishments by Activity, Capital and Labour: 31/12/1999	2
5-3	140	المنشآت الصناعية وفقا للنشاط الصنـــاعي ورأس المـــال والعمالة: 2000/12/31 Industrial Establishments by Activity, Capital and Labour: 31/12/2000	3
5-4	142	التوزيع النسبي للمنشآت الصناعية وفقا للنشاط الصنـاعي ورأس المال والعمالة: 2000/12/31 Relative Distribution of Industrial Establishments by Activity, Capital and Labour: 31/12/2000	4

6

التشييد والبناء

CONSTRUCTION & BUILDING

Contents

محتـــــويات

Construction and Building

التشييـــد والبنـــــــاء

Tables:

الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
6-1	149	رخص الأبنية الصادرة في بلدية رأس الخيمة حسب الشـــهر: 1996-2000 Building Permits Issued at Ras Al Khaimah Municipality by Month: 1996-2000	1
6-2	150	رخص الأبنية الصادرة في بلدية رأس الخيمة حســـب نـــوع البناء: 1997-2000 Building Permits Issued at Ras Al Khaimah Municipality by Type of Building: 1997-2000	2
6-3	152	عدد المباني حسب نوع المبنى وتوزيعها بـــالريف والحضـــر: تعداد 1980، 1985، 1995 Buildings by Type of Building and Urban / Rural Distribution: Censuses of 1980, 1985, 1995	3
6-4	153	الوحدات السكنية حسب نوع الاستخدام وتوزيعها بـــالريف والحضر: تعداد 1980، 1985، 1995 Residential Units by Type of Usage and Urban / Rural Distribution: Censuses of 1980, 1985, 1995	4
6-5	155	المشروعات الجديدة والصيانة المنفذة من قبل وزارة الأشـــغال العامة والإسكان: 1996-2000 New and Maintenance Projects Implemented by the Ministry of Public Works and Housing: 1996-2000	5
6-6	156	مساحة وتكلفة المساكن الشعبية التي تم تنفيذها من قبل وزارة الأشغال العامة والإسكان: 1996-2000 Area and Cost of Public Houses Implemented by the Ministry of Public Works and Housing: 1995-1999	6
6-7	157	المدارس التي نفذتها وزارة الأشغال العامة والإسكان لصـــالح وزارة التربية والتعليم: 1996-2000 Schools Built by the Ministry of Public Works & Housing for the Ministry of Education: 1995-1999	7
6-8	158	المشروعات التي يجري تنفيذها من قبل وزارة الأشغال العامـــة والإسكان: 2000/12/31 Projects Being Implemented By the Ministry of Public Works and Housing: 31/12/2000	8

Figures: **الأشكال البيانية:**

رقم الشكل Figure No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
6-1	151	رخص البناء الصادرة في بلدية رأس الخيمة: 1997-200 Building Permits Issued at Ras Al Khaimah Municipality: 1997-2000	1
6-2	154	الوحدات السكنية حسب نوع الاستخدام في سنوات التعداد 1985، 1995 Residential Units by Type of Usage in 1985 & 1995 Censuses	2

رخص الأبنية الصادرة فى بلدية رأس الخيمة حسب الشهر

Building Permits Issued at Ras Al Khaimah Municipality By Month

2000 - 1996

Table (6-1) جدول (6-1)

Year / Month	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / الشهر
January	151	212	187	156	140	يناير
February	138	156	144	138	118	فبراير
March	172	169	158	140	136	مارس
April	193	194	189	161	141	ابريل
May	161	212	202	182	128	مايو
June	226	215	200	155	142	يونيو
July	181	190	188	145	135	يوليو
August	245	179	161	121	111	اغسطس
September	270	155	149	129	128	سبتمبر
October	201	119	118	98	104	اكتوبر
November	161	134	131	122	119	نوفمبر
December	126	127	187	176	166	ديسمبر
Total	2225	2062	2014	1723	1568	الجملة

Source: Ras Al Khaimah Municipality

المصدر : بلدية رأس الخيمة

رخص الأبنية الصادرة فى بلدية رأس الخيمة حسب نوع البناء

Building Permits Issued at Ras Al Khaima Municipality By Type of Building

2000 - 1997

Table (6-2)

جدول (2-6)

Year / Type of Building	2000	1999	1998	1997	السنة / نوع البناء
Mosques	16	21	33	28	مساجد
Villas	321	283	250	296	فيلا مسلحة
Arabic House	614	555	542	640	بيت عربى
Multi-floor	7	8	4	3	بنايات متعددة الطوابق
Commercial & Industrial	229	201	133	121	محلات تجارية وصناعية
Extensions	741	700	751	519	إضافات
Govt. Buildings	18	10	14	11	مبانى حكومية
Common Buildings	23	12	32	29	مبانى مشتركة
Others	256	272	255	76	أخرى
Total	2225	2062	2014	1723	الجملة

Source. Ras Al Khaimah Municipality

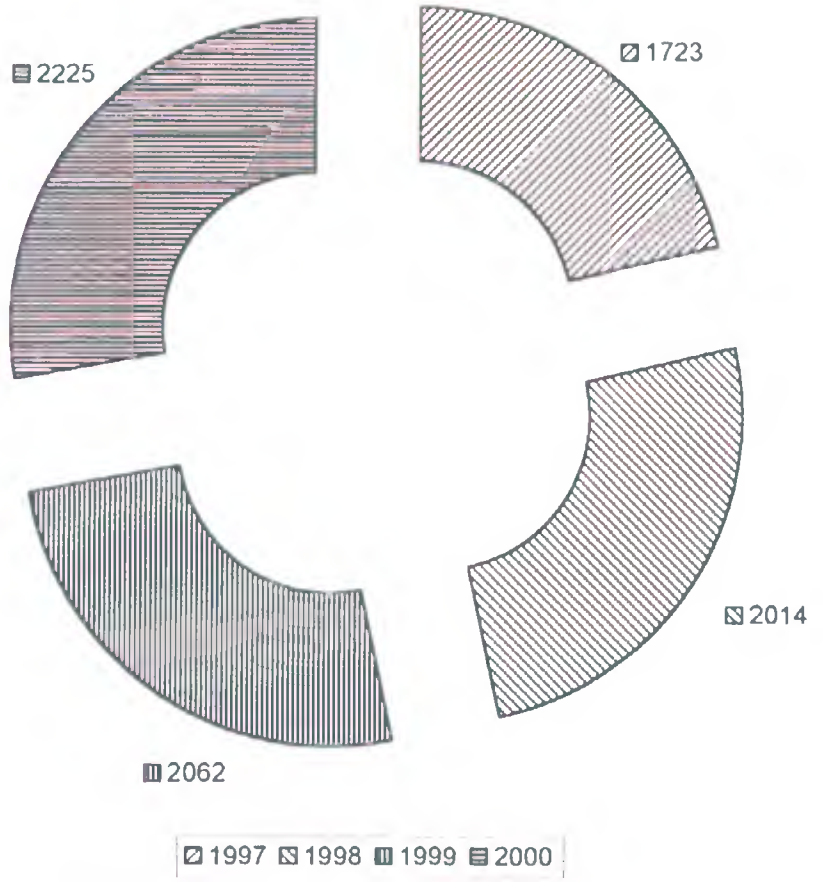
المصدر : بلدية رأس الخيمة

Figure (6-1)

شكل (6-1)

رخص البناء الصادرة فى بلدية رأس الخيمة

Building Permits Issued at Ras Al Khaimah Municipality
2000-1997



عدد المباني حسب نوع المبنى و توزيعها بالريف والحضر

Buildings By Type of Building and Urban/ Rural Distribution

سنوات التعداد 1980، 1985، 1995 Censuses of

Table (6-3) جدول (3-6)

الجملة Total	أخرى Others	عشة Shack	كرفان Cara-van	صندقة Box	شبرة Shed	بيت خرساني Conc-rete	بيت طابقين Two-storeys House	بيت شعبي Low-Cost	بيت عربي Arabic House	فيلا Villa	عمارة Apart-ment	نوع المبنى Type of Building حضر / ريف Urban/Rural	السنة Year
9726	917	202	49	*	159	116	115	626	6327	1101	114	Urban حضر	1980
9986	611	649	77	*	66	35	13	3025	5388	119	3	Rural ريف	
19712	1528	851	126	*	225	151	128	3651	11715	1220	117	Total جملة	
12946	1190	10	46	168	191	263	146	552	8009	2252	19	Urban حضر	1985
11962	1433	158	123	404	72	108	15	4516	4794	336	3	Rural ريف	
24908	2623	168	169	572	263	371	161	5068	12803	2588	122	Total جملة	
15419	1792	5	49	33	40	492	153	1203	8853	2654	146	Urban حضر	1995
12854	1478	124	56	424	76	856	25	4864	4865	1080	6	Rural ريف	
29273	3269	129	105	457	116	1348	178	6067	13718	3734	152	Total جملة	

* Not Classified

* غير مصنفة

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

الوحدات السكنية حسب نوع الاستخدام وتوزيعها بالريف والحضر

Residential Units By Type of Usage and Urban/Rural Distribution

Censuses of 1995 ،1985 ،1980 تعداد

Table (6-4) جدول (6-4)

المجموع Total	مسكن عام Institutional Building	مغلق Closed	خالي Vacant	عمل أوعمل وسكن Work or Work & Residence	سكن Residence	استخدام الوحدة السكنية Usage of Housing Unit	
						حضر / ريف Urban/ Rural	السنة Year
12970	40	502	2264	165	9999	Urban حضر	1985
10928	18	658	2725	102	7425	Rural ريف	
23898	58	1160	4989	267	17424	Total جملة	
16088	12	718	1550	184	13624	Urban حضر	1995
12740	2	376	1715	33	10614	Rural ريف	
28828	14	1094	3265	217	24238	Total جملة	

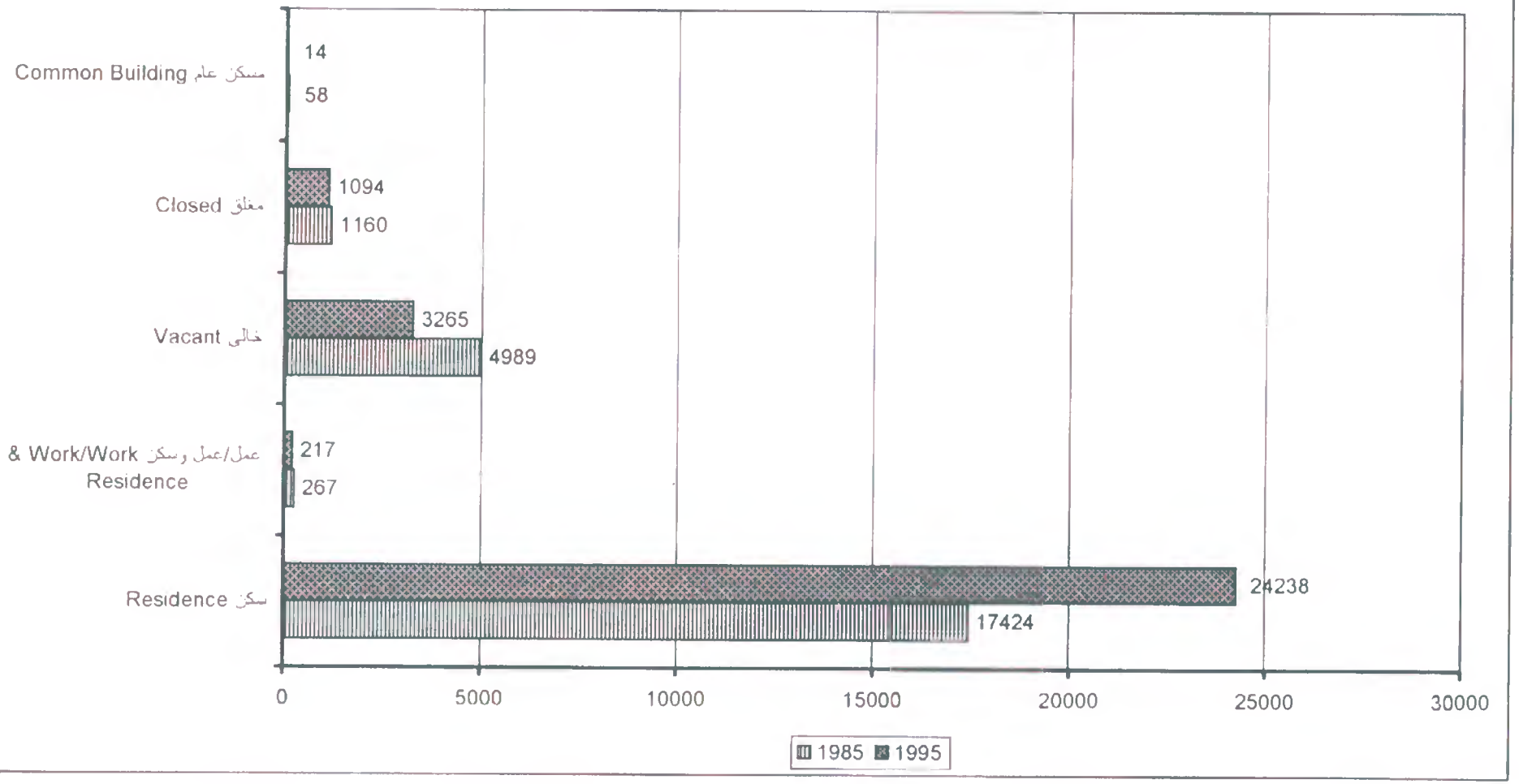
Source: Ministry of Planning المصدر : وزارة التخطيط

Figure (6-2)

شكل (6-2)

الوحدات السكنية حسب نوع الإستخدام فى سنوات التعداد 1985 و 1995

Residential Units By Type of Usage in 1985 & 1995 Censuses



المشروعات الجديدة والصيانة المنفذة من قبل وزارة الأشغال العامة والأسكان

New and Maintenance Projects Implemented by the Ministry of Public Works & Housing

2000 - 1996

Table (6-5) جدول (6-5)

Cost in Thousand Dhs التكلفة بالألف درهم

Total المجموع		Maintenance صيانة		New جديدة		المشاريع Projects
تكلفة Cost	عدد No.	تكلفة Cost	عدد No.	تكلفة Cost	عدد No.	السنة Year
51835	15	3159	8	48676	7	1996
56212	16	5129	8	51083	8	1997
50586	21	8681	14	41905	7	1998
26846	18	22746	16	4100	2	1999
3599	9	3599	9	-	-	2000

Source. Ministry of Public Works and Housing المصدر : وزارة الأشغال العامة والإسكان

مساحات وتكلفة المساكن الشعبية التي تم تنفيذها من قبل وزارة الأشغال العامة والأسكان

Area and Cost of Public Houses Implemented by the Ministry of Public Works and Housing

2000 - 1996

Table (6-6) جدول (6-6)

Cost in Thousand Dhs التكلفة بالألف درهم

Year	2000	1999	1998	1997	1996	السنة
Number	20	60	50	10	10	العدد
Area (m^2)	7140	21420	17850	3570	3570	المساحة (متر مربع)
Number of Rooms	236	568	450	118	118	عدد الغرف
Cost	8376	25698	21596	4102	3919	التكلفة

Source: Ministry of Public Works and Housing المصدر: وزارة الأشغال العامة والإسكان

المدارس التي نفذتها وزارة الأشغال العامة والأسكان لصالح وزارة التربية والتعليم

Schools Built By the Ministry of Public Works & Housing for the Ministry of Education

2000 - 1996

Table (6-7) — جدول (7-6)

Area in Squared Meters and Cost in Thousands Dhs — المساحة بالمتر المربع والتكلفة بالألف درهم

Secondary ثانوية				Preparatory إعدادية				Primary إبتدائية				Kindergartens رياض أطفال				المرحلة Level / السنة Year
تكلفة Cost	فصول Classes	مساحة Area	عدد No.	تكلفة Cost	فصول Classes	مساحة Area	عدد No.	تكلفة Cost	فصول Classes	مساحة Area	عدد No.	تكلفة Cost	فصول Classes	مساحة Area	عدد No.	
-	-	-	-	-	-	-	-	36000	72	*	3	-	-	-	-	1996
-	-	-	-	-	-	-	-	24000	48	*	2	6000	12	1800	1	1997
12000	24	*	1	-	-	-	-	34000	72	*	3	-	-	-	-	1998
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1999
-	-	-	-	12000	24	*	1	24000	48	*	2	-	-	-	-	2000

* Not Available Data — * بيانات مفقودة

Source: Ministry of Public Works and Housing — المصدر: وزارة الأشغال العامة والإسكان

المشروعات التي يجرى تنفيذها من قبل وزارة الأشغال العامة والإسكان

Projects Being Implemented By the Ministry of Public Works & Housing

31/12/00

Table (6-8) — جدول (6-8)

Cost in (000) Dhs — التكلفة بالألف درهم

Project & Beneficiary Ministry	Work Progress	Cost تكلفة المشروع	مرحلة التنفيذ	إسم المشروع والوزارة المستفيدة
Ministry of Interior:				وزارة الداخلية:
Directorate of Tarffic Police	Design	12000	بالتصميم	مبنى المرور والترخيص
Kabda Civil Defence Center	On-going	5000	جاري العمل	مركز الدفاع المدنى بكبده
Gen. Directorate of RAK Police	On-going	25000	جاري العمل	مبنى الإدارة العامة للشرطة
Directorate & Workshop of Borders Police	Study	7500	جاري الدراسة	مبنى إدارة حرس الحدود والسواحل والورشة الفنية
Central Prison	On-going	14000	جاري العمل	مبنى السجن المركزى
Al Dara Immig. & Passport Center	Postponed	4000	العمل مؤجل	مركز جوازات الدارة
Ministry of Information & Culture:				وزارة الإعلام والثقافة:
The Cultural Center	On-going	24812	جاري العمل	مبنى المركز الثقافي
Ministry of Education:				وزارة التربية والتعليم:
Completion of Technical School	On-going	28000	جاري العمل	استكمال المدرسة الفنية
Ministry of Health:				وزارة الصحة:
Gazirat Al Hamra Health Care Center	On-going	3900	جاري العمل	مركز الرعاية الصحية بالجزيرة الحمراء
Al Duffan Dental Center	On-going	5850	جاري العمل	مركز طب الأسنان بالدفان

Source: Ministry of Public Works and Housing — المصدر: وزارة الأشغال العامة والإسكان

7

النقل

TRANSPORTATION

Contents محتـــــويات

Transportation النقـــل

Tables: الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
7-1	165	حركة الطائرات التجارية وغير التجارية في مطـــار رأس الخيمة الدولي حسب الشهر: 1996-2000 All Aircraft Movement in Ras Al Khaimah International Airport by Month: 1996-2000	1
7-2	167	حركة الطائرات التجارية في مطار رأس الخيمة الـــدولي حسب الشهر: 1996-2000 Commercial Aircraft Movement in Ras Al Khaimah International Airport by Month: 1996-2000	2
7-3	169	حركة الركاب في مطار رأس الخيمة الـــدولي حســب الشهر: 1996-2000 Passenger Movement in Ras Al Khaimah International Airport by Month: 1996-2000	3
7-4	171	حركة البضائع في مطار رأس الخيمـــة الـــدولي حســب الشهر: 1996-2000 Cargo Movement in Ras Al Khaimah International Airport by Month: 1996-2000	4
7-5	173	حركة سفن الحاويات بميناء صقر البحري: 1997-2000 Container Ship Movement in Saqr Seaport: 1997-2000	5
7-6	174	حركة سفن الشحن العام بميناء صقر البحـــري: 1996-2000 General Cargo Ship Movement in Saqr Seaport: 1996-2000	6
7-7	175	حركة اللنشات بميناء صقر البحري: 1996-2000 Lunch Movement in Saqr Sea Port: 1996-2000	7
7-8	176	حركة اللنشات بميناء رأس الخيمة البحري: 1997-1998 Lunch Movement in Ras Al Khaimah Seaport: 1997-1998	8

9	حركة البضائع في ميناء صقر البحري: 1996-2000 Cargo Movement in Saqr Seaport: 1996-2000	177	7-9
10	أعداد المواشي الواردة عبر ميناء صقر البحري: 1996-2000 Number of Imported Livestock Via Saqr Seaport: 1996-2000	179	7-10
11	أعداد السيارات الواردة عبر ميناء صقر البحري: 1996-2000 Number of Imported Cars Via Saqr Seaport: 1996-2000	180	7-11
12	أعداد الحاويات عبر ميناء صقر البحري: 1996-2000 Container Movement in Saqr Seaport: 1996-2000	181	7-12
13	إجمالي عدد المركبات والآليات حسب نوع التسجيل: 1996-2000 Total Number of Vehicles and Machines by Type of Registration: 1996-2000	182	7-13
14	إجمالي عمليات تسجيل المركبات والآليات: 2000 Total Registration of Vehicles and Machines: 2000	184	7-14
15	المركبات والآليات المسجلة لأول مرة حسب صنف المركبة واللوحة: 2000 Newly Registered Vehicles and Machines by Type and Plate: 2000	185	7-15
16	المركبات والآليات المجدد تسجيلها حسب صنف المركبة واللوحة: 2000 Renewed Registration of Vehicles and Machines by Type and Plate: 2000	186	7-16
17	المركبات والآليات التي تم تحويلها إلى الإمارات الأخرى: 2000 Vehicles and Machines Transferred to other Emirates: 2000	187	7-17
18	رخص قيادة المركبات الصادرة حسب النوع وحالة الإصدار: 2000 Driving Licenses Issued According to Type and State of Issuing: 2000	188	7-18

19	رخص قيادة المركبات الصادرة حسب الجنسية وحالة الإصدار: 2000 Driving Licenses Issued According to Nationality and State of Issuing 2000	190	7-19
20	الحوادث والمخالفات المرورية والإصابات الناتجة عنها: 1996-2000 Road Traffic Accidents and Number of Casualties 1996-2000	191	7-20
21	الحوادث المرورية حسب النوع: 1996-2000 Road Traffic Accidents by Type 1996-2000	193	7-21
22	التوزيع النسبي للحوادث المرورية حسب النوع: 1996 - 2000 Relative Distribution of Road Traffic Accidents by Type 1996 - 2000	194	7-22
23	أسباب حوادث المرور والإصابات الناتجة عنها: 2000 Causes of Road Traffic Accidents and Their Casualties 2000	195	7-23
24	التوزيع النسبي لأسباب حوادث المرور والإصابات الناتجة عنها: 2000 Relative Distribution of Causes of Road Traffic Accidents and Their Causalities: 2000	196	7-24
25	الحوادث المرورية حسب جنسية مرتكبيها: 2000 Road Traffic Accidents by Nationality: 2000	197	7-25
26	وفيات الحوادث المرورية حسب نوع الحادث والجنسية: 2000 Deaths in Road Traffic Accidents by Type and Nationality: 2000	198	7-26

Figures: الأشكال البيانية:

رقم الشكل Figure No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
7-1	166	حركة الطائرات التجارية وغير التجارية في مطـــار رأس الخيمة الدولي: 1996-2000 All Aircraft Movement in Ras Al Khaimah International Airport 1996-2000	1
7-2	168	حركة الطائرات التجارية في مطار رأس الخيمة الـــدولي: 1996-2000 Commercial Aircraft Movement in Ras Al Khaimah International Airport 1996-2000	2
7-3	170	حركة الركاب في مطار رأس الخيمة الـــدولي: 1996-2000 Passenger Movement in Ras Al Khaimah International Airport: 1996-2000	3
7-4	172	حركة البضائع في مطار رأس الخيمـــة الـــدولي: 1996-2000 Cargo Movement in Ras Al Khaimah International Airport: 1996-2000	4
7-5	178	حركة البضائع في ميناء صقر البحري: 1996-2000 Cargo Movement in Saqr Seaport 1996-2000	5
7-6	183	إجمالي عدد المركبات والآليات حسب نوع التســـجيل: 1996-2000 Total Number of Vehicles and Machines by Type of Registration: 1996-2000	6
7-7	189	عدد رخص قيادة المركبات الصادرة حسب النوع: 2000 Number of Driving Licenses Issued by Type of Vehicle: 2000	7
7-8	192	الحوادث المرورية والإصابات الناتجة عنها: 1996-2000 Road Traffic Accidents and Number of Casualties: 1996-2000	8
7-9	199	وفيات الحوادث المرورية حسب الجنسية: 2000 Deaths in Traffic Accidents by Nationality: 2000	9
7-10	200	وفيات الحوادث المرورية حسب نوع الحادث: 2000 Deaths in Traffic Accidents by Type: 2000	10

حركة الطائرات التجارية وغير التجارية فى مطار رأس الخيمة الدولى حسب الشهر

All Aircrafts Movement in Ras Al Khaimah International Airport By Month

2000 - 1996

Table (7-1)

جدول (7-1)

Year / Month	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / الشهر
January	567	878	963	1085	876	يناير
February	657	960	973	1254	605	فبراير
March	618	1000	1422	1308	931	مارس
April	763	1041	1218	1165	782	ابريل
May	630	1063	1577	1207	946	مايو
June	650	1002	1451	1124	692	يونيو
July	746	965	1130	1132	737	يوليو
August	659	1101	1122	1246	814	اغسطس
September	628	1126	1050	1285	962	سبتمبر
October	761	1535	985	1199	761	اكتوبر
November	823	1207	1176	1286	554	نوفمبر
December	596	1307	965	1260	658	ديسمبر
Total	8098	13185	14032	14551	9318	الجملة

Source: Ras Al Khaimah International Airport

المصدر: مطار رأس الخيمة الدولي

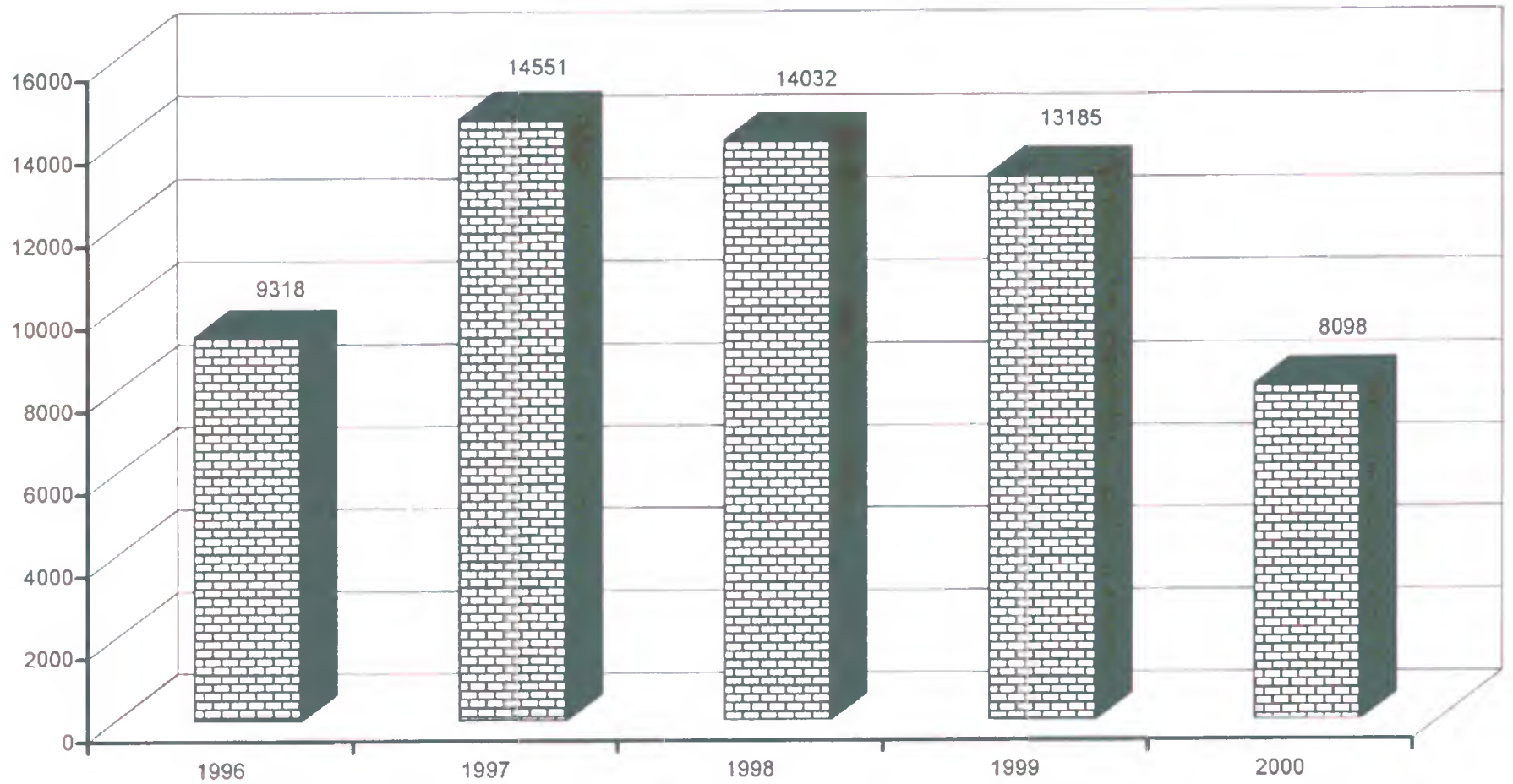
Figure (7-1)

شكل (7-1)

حركة الطائرات التجارية وغير التجارية فى مطار رأس الخيمة الدولى

All Aircrafts Movement in R.A.K International Airport

2000-1996



حركة الطائرات التجارية فى مطار رأس الخيمة الدولى حسب الشهر

Commercial Aircrafts Movement in Ras Al Khaimah International Airport By Month

2000 - 1996

Table (7-2)

جدول (7-2)

Year / Month	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / الشهر
January	307	186	288	290	378	يناير
February	355	233	334	318	385	فبراير
March	342	235	312	309	419	مارس
April	441	238	289	308	353	ابريل
May	425	285	365	285	370	مايو
June	446	249	330	266	254	يونيو
July	406	216	294	260	261	يوليو
August	415	260	339	305	312	اغسطس
September	380	218	221	318	298	سبتمبر
October	405	323	229	298	266	اكتوبر
November	547	409	227	300	256	نوفمبر
December	366	395	220	294	305	ديسمبر
Total	4835	3247	3448	3551	3857	الجملة

Source: Ras Al Khaimah International Airport

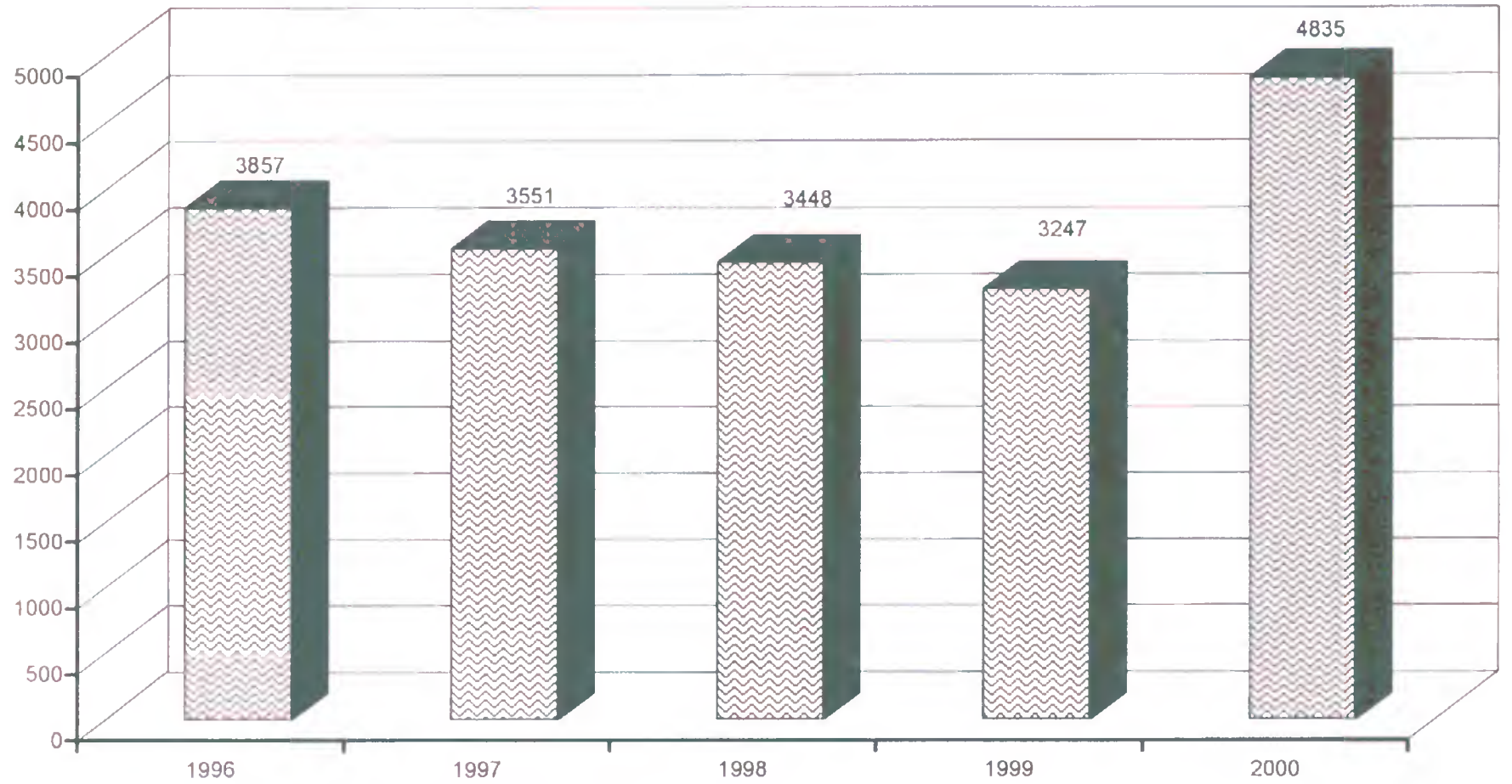
المصدر: مطار رأس الخيمة الدولي

Figure (7-2) شكل (2-7)

حركة الطائرات التجارية فى مطار رأس الخيمة الدولى

Commercial Aircrafts Movement in R.A.K International Airport

2000-1996



حركة الركاب فى مطار رأس الخيمة الدولى حسب الشهر

Passengers Movement in Ras Al Khaimah International Airport By Month

2000 - 1996

Table (7-3) جدول (3-7)

Year	2000			1999			1998			1997			1996			السنة
Month	عابرون Transit	مغادرون out	قادمون in	عابرون Transit	مغادرون out	قادمون in	عابرون Transit	مغادرون out	قادمون in	عابرون Transit	مغادرون out	قادمون in	عابرون Transit	مغادرون out	قادمون in	الشهر
January	1438	6404	6477	1270	1483	1344	1804	1749	1765	2037	3744	3668	1071	5218	5634	يناير
February	2964	5415	5650	1204	1104	1520	1622	1212	1762	1177	2688	3648	1329	4554	5508	فبراير
March	2211	5515	5687	1154	1186	1237	1539	1526	1889	1333	2678	3369	1089	4535	4964	مارس
April	4009	5358	4892	1563	1327	1377	1230	1386	1735	1415	2878	2955	1205	4387	4257	ابريل
May	2996	5325	4652	1451	1691	1252	977	1329	1389	1316	2563	2204	1672	4393	3763	مايو
June	3096	6694	4142	1351	3918	1251	1147	4481	1235	940	4724	1764	1630	5768	2863	يونيو
July	2876	6049	5017	1533	2532	1398	1073	3125	1416	1291	2496	1696	1786	3414	2531	يوليو
August	2616	4885	7479	1736	1679	4470	1261	1375	4806	1280	1314	4098	1563	2998	4989	اغسطس
September	4165	2697	4832	1728	1258	2298	1280	1019	2433	1248	941	3006	1404	3732	4641	سبتمبر
October	1272	4584	3492	1484	2841	3320	1283	1271	1976	1774	1109	1837	1406	2627	2354	اكتوبر
November	2761	5947	6506	1206	4470	4470	774	1132	1868	1333	1354	1941	996	2407	2510	نوفمبر
December	2579	5987	5163	1300	5661	5566	999	1110	1624	1650	1176	1705	1411	2025	2831	ديسمبر
Total	32983	64860	63989	16980	29150	29503	14989	20715	23898	16794	27665	31889	16562	46058	46845	الجملة

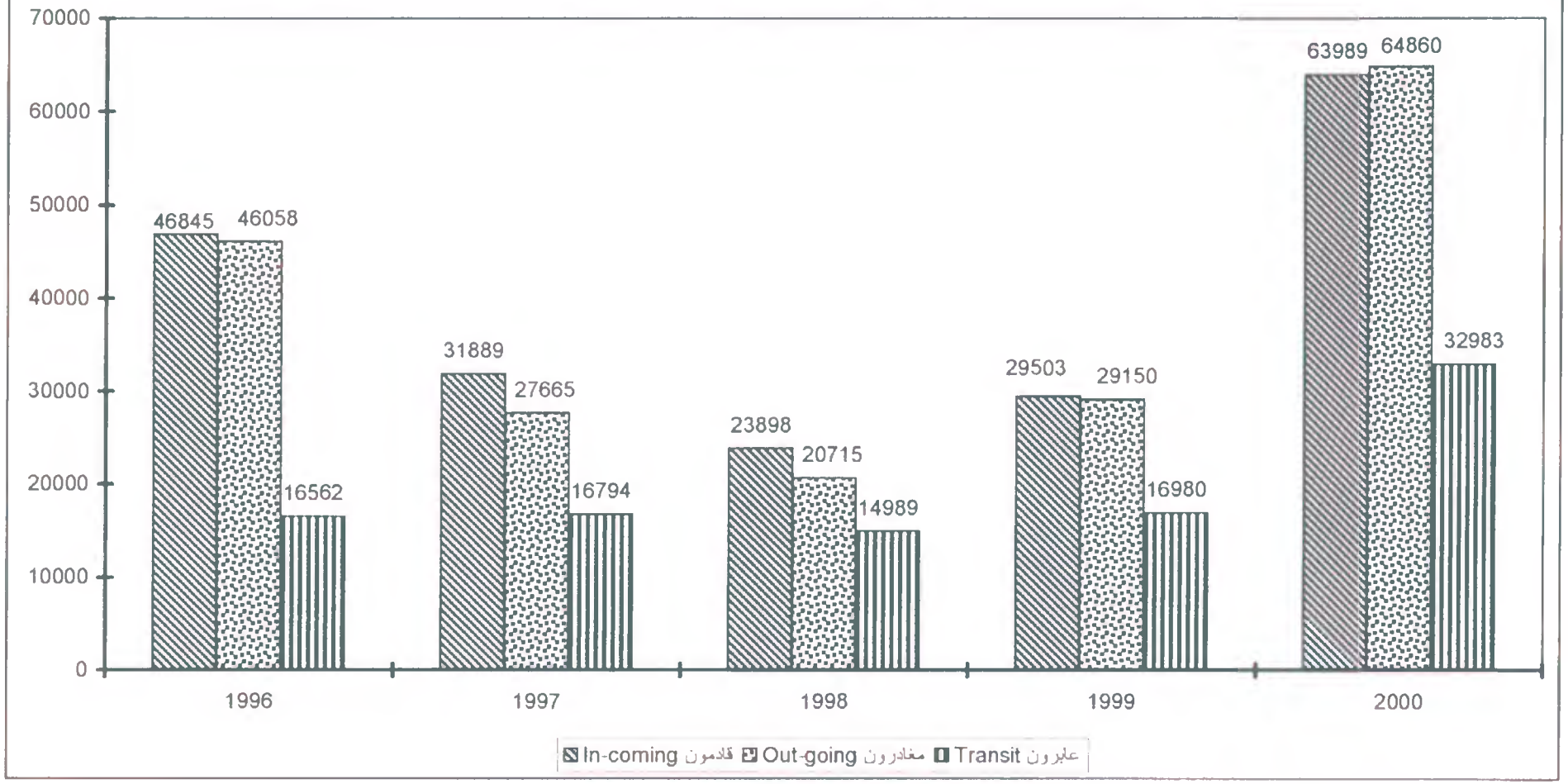
Source: Ras Al Khaimah International Airport

المصدر: مطار راس الخيمة الدولي

Figure (7-3) شكل (3-7)

حركة الركاب فى مطار رأس الخيمة الدولى

Passengers Movement in R.A.K. International Airport
2000-1996



حركة البضائع بالطن فى مطار رأس الخيمة الدولى حسب الشهر

Cargo Movement (in Tons) in Ras Al Khaimah International Airport By Month

2000 - 1996

Table (7-4) جدول (7-4)

Year	2000		1999		1998		1997		1996		السنة
Month	محملة Loaded	مفرغة Unloaded	محملة Loaded	مفرغة Unloaded	محملة Loaded	مفرغة Unloaded	محملة Loaded	مفرغة Unloaded	محملة Loaded	مفرغة Unloaded	الشهر
January	1048	23	1437	11	3938	38	2340	11	2693	18	يناير
February	1153	12	1860	9	4715	56	3646	41	2856	9	فبراير
March	1117	64	1753	76	4498	115	3574	87	3673	101	مارس
April	1475	29	1465	102	4004	78	4300	46	2939	4	ابريل
May	1215	85	1719	49	4451	113	3264	11	3515	2	مايو
June	1267	82	1599	26	3663	180	3159	60	2278	2	يونيو
July	1003	36	1023	46	3654	125	3429	12	2423	4	يوليو
August	1013	25	1629	52	4256	344	4495	111	2911	7	اغسطس
September	1014	34	1178	19	1910	128	4817	44	3758	6	سبتمبر
October	1212	20	1175	9	1967	135	4560	44	2690	29	اكتوبر
November	926	60	1172	66	2456	158	4615	27	2660	5	نوفمبر
December	815	39	1139	27	1987	88	4187	64	2983	14	ديسمبر
Total	13258	509	17147	494	41499	1557	54485	558	35379	201	الجملة

Source: Ras Al Khaimah International Airport المصدر : مطار رأس الخيمة الدولي

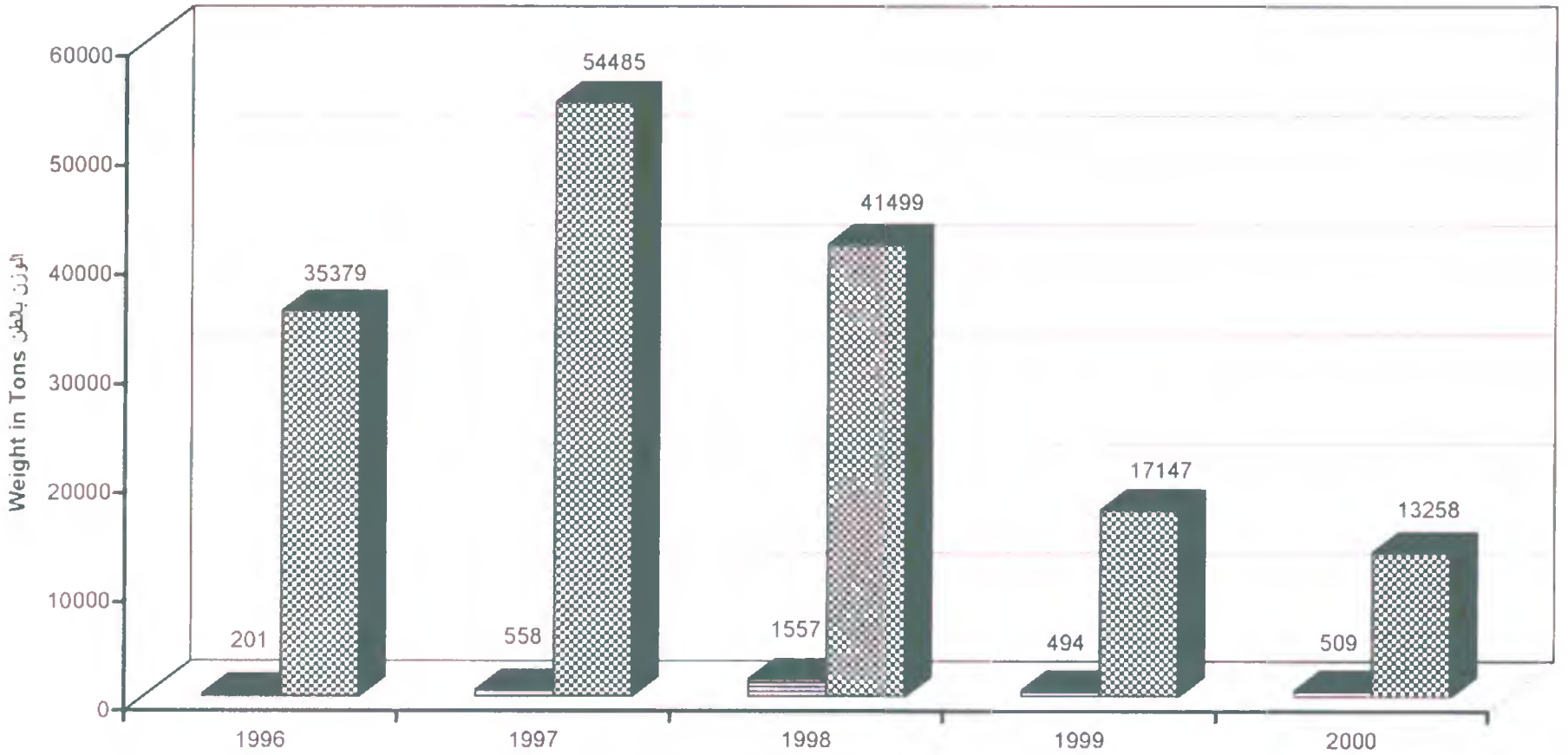
Figure (7-4)

شكل (7-4)

حركة البضائع فى مطار رأس الخيمة الدولى

Cargo Movement in R.A.K. International Airport

2000-1996



حركة سفن الحاويات بميناء صقر البحرى

Container Ships Movement in Saqr Seaport

2000 - 1997

Table (7-5) جدول (7-5)

Year	2000		1999		1998		1997		السنة
Month	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	الشهر
January	0	0	1	1	0	0	0	0	يناير
February	0	0	0	0	0	0	1	1	فبراير
March	0	0	1	1	0	0	2	2	مارس
April	0	0	0	0	1	1	0	0	ابريل
May	0	0	0	0	0	0	0	0	مايو
June	0	0	1	1	1	1	0	0	يونيو
July	0	0	0	0	0	0	0	0	يوليو
August	0	0	0	0	0	0	0	0	اغسطس
September	0	0	0	0	0	0	1	1	سبتمبر
October	0	0	1	1	1	1	0	0	اكتوبر
November	0	0	0	0	0	0	0	0	نوفمبر
December	1	1	0	0	0	0	0	0	ديسمبر
Total	1	1	4	4	3	3	4	4	الجملة

Source: Saqr Seaport Authority

المصدر : سلطة ميناء صقر البحرى

حركة سفن الشحن العام بميناء صقر البحرى

General Cargo Ships Movement in Saqr Seaport

2000 - 1996

Table (7-6) جدول (7-6)

Year	2000		1999		1998		1997		1996		السنة
Month	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	الشهر
January	53	58	60	61	48	47	43	44	42	41	يناير
February	58	59	49	51	44	46	44	46	45	46	فبراير
March	56	56	57	55	61	63	47	45	66	64	مارس
April	62	61	51	54	54	52	40	42	60	62	ابريل
May	62	63	51	48	55	57	41	42	61	61	مايو
June	62	58	43	45	57	59	53	52	62	61	يونيو
July	54	55	42	44	61	60	45	48	75	77	يوليو
August	56	56	66	66	64	64	54	52	76	75	اغسطس
September	59	59	48	46	62	61	53	55	56	56	سبتمبر
October	56	56	51	56	54	54	49	48	54	58	اكتوبر
November	55	53	55	60	64	65	67	68	45	42	نوفمبر
December	43	42	73	67	62	64	56	54	47	48	ديسمبر
Total	676	676	646	653	686	692	592	596	689	691	الجملة

Source: Saqr Seaport Authority

المصدر : سلطة ميناء صقر البحرى

حركة اللنشات بميناء صقر البحرى

Lunches Movement in Saqr Seaport

2000 - 1996

Table (7-7) جدول (7-7)

Year	2000		1999		1998		1997		1996		السنة
Month	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	الشهر
January	116	118	135	132	122	123	115	116	115	114	يناير
February	137	137	132	132	138	135	103	104	103	105	فبراير
March	126	126	148	149	183	184	129	131	136	134	مارس
April	128	127	145	152	164	163	120	118	108	109	ابريل
May	133	134	121	116	175	174	115	117	127	127	مايو
June	160	160	138	139	154	155	151	150	95	94	يونيو
July	140	139	139	142	143	143	146	147	112	113	يوليو
August	162	164	122	123	155	155	138	138	153	155	اغسطس
September	172	171	121	121	133	132	125	124	128	126	سبتمبر
October	161	163	132	132	137	138	155	154	114	115	اكتوبر
November	151	151	124	123	126	125	129	130	118	118	نوفمبر
December	143	145	125	125	153	155	138	136	146	147	ديسمبر
Total	1729	1735	1582	1586	1783	1782	1564	1565	1455	1457	الجملة

Source Saqr Seaport Authority المصدر: سلطة ميناء صقر البحرى

حركة اللنشات بميناء رأس الخيمة البحرى

Lunches Movement in Ras Al Khaimah Seaport

2000 - 1997

Table (7-8) جدول (7-8)

Year	2000		1999		1998		1997		السنة
Month	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	الشهر
January	12	11	4	4	8	5	5	4	يناير
February	12	12	10	11	0	0	8	4	فبراير
March	14	10	12	7	3	4	7	4	مارس
April	17	15	8	10	5	8	10	8	ابريل
May	12	12	13	18	11	8	7	6	مايو
June	15	17	18	16	1	5	5	6	يونيو
July	15	22	10	16	15	14	5	3	يوليو
August	34	20	24	21	12	8	10	14	اغسطس
September	20	27	13	12	9	5	9	10	سبتمبر
October	21	23	33	31	5	4	6	4	اكتوبر
November	19	15	14	13	7	6	4	3	نوفمبر
December	16	19	22	22	7	5	8	10	ديسمبر
Total	207	203	181	181	83	72	84	76	الجملة

Source Department of Customs & Ports المصدر : دائرة الجمارك والموانى

حركة البضائع (بالطن) فى ميناء صقر البحرى

Cargo Movement (in Tons) in Saqr Seaport

2000 - 1996

Table (7-9)

جدول (7-9)

Year	2000		1999		1998		1997		1996		السنة
Month	محملة Loaded	مفرغة Unloaded	محملة Loaded	مفرغة Unloaded	محملة Loaded	مفرغة Unloaded	محملة Loaded	مفرغة Unloaded	محملة Loaded	مفرغة Unloaded	الشهر
January	440504	252222	503833	431274	491166	159948	206502	127844	217476	224948	يناير
February	622345	270105	397290	209487	537777	144793	271914	136851	197298	284996	فبراير
March	375629	230016	580146	306747	448291	235084	346287	148714	289309	322861	مارس
April	573439	268499	502139	304628	476771	303561	197593	114394	277791	236357	ابريل
May	604086	323697	500202	251469	607610	160089	353902	129639	323104	213262	مايو
June	629464	399086	593119	244908	408334	236889	333805	245427	292459	152815	يونيو
July	520514	118822	493997	191890	539929	203620	274355	159321	377850	200377	يوليو
August	462252	195644	459184	391129	511020	278202	386576	233569	361770	220342	اغسطس
September	437398	181406	560336	184963	488125	351196	416006	85306	410029	142869	سبتمبر
October	583375	185335	631544	182396	289695	187693	398262	156948	314141	162503	اكتوبر
November	528586	165757	429461	172469	527932	307708	545971	234435	341970	158463	نوفمبر
December	511030	153729	727277	266825	492542	348082	508463	201355	401580	64763	ديسمبر
Total	6288622	2744318	6378528	3138185	5819192	2916865	4239636	1973803	3804777	2384556	الجملة

Source: Saqr Seaport Authority

المصدر : سلطة ميناء صقر البحرى

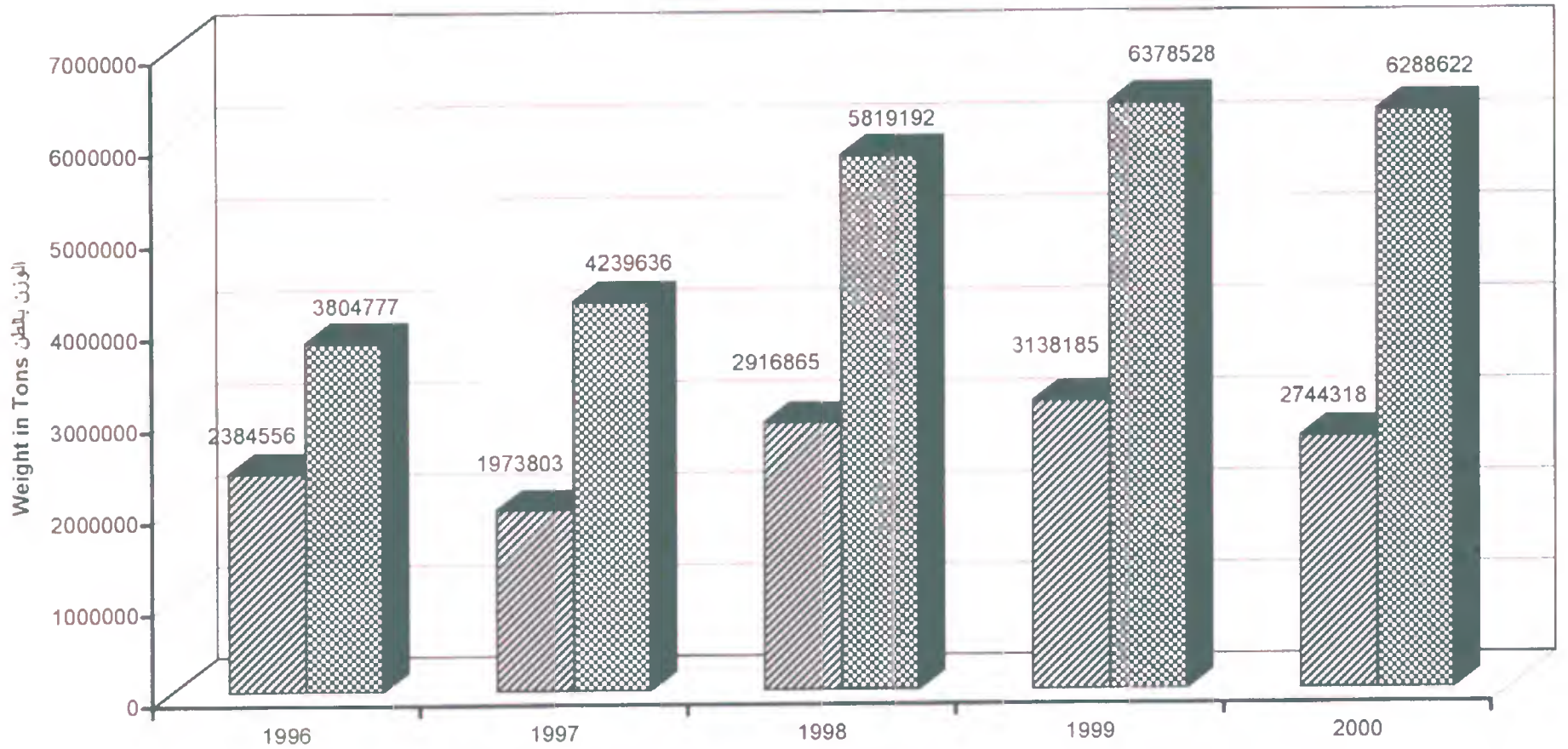
Figure (7-5)

شكل (7-5)

حركة البضائع فى ميناء صقر البحرى

Cargo Movement in Saqr Seaport

2000-1996



أعداد المواشى الواردة عبر ميناء صقر البحرى

Number of Imported Livestock Via Saqr Seaport

2000 - 1996

Table (7-10)

جدول (7-10)

Year / Month	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / الشهر
January	0	18721	16330	12734	8000	يناير
February	46052	6141	11214	9544	6000	فبراير
March	14069	11575	22860	12707	20000	مارس
April	10000	0	19851	9444	12903	ابريل
May	0	22600	0	9594	19450	مايو
June	0	15488	10449	14966	7000	يونيو
July	0	12015	20925	12696	14000	يوليو
August	0	5875	0	0	0	اغسطس
September	0	22192	9292	11507	1000	سبتمبر
October	0	17558	7118	14159	10000	اكتوبر
November	0	20836	7140	14958	6000	نوفمبر
December	0	17749	7028	13960	7084	ديسمبر
Total	70121	170750	132207	136269	111437	الجملة

Source: Saqr Seaport Authority

المصدر : سلطة ميناء صقر البحرى

أعداد السيارات الواردة عبر ميناء صقر البحرى

Number of Imported Cars Via Saqr Seaport

2000 - 1996

Table (7-11)

جدول (7-11)

Year / Month	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / الشهر
January	71	81	62	116	75	يناير
February	45	0	0	62	69	فبراير
March	67	0	38	62	154	مارس
April	59	62	32	59	68	ابريل
May	55	0	62	0	0	مايو
June	50	0	71	19	69	يونيو
July	58	0	1	0	80	يوليو
August	60	1	0	0	15	اغسطس
September	0	0	52	0	0	سبتمبر
October	45	0	51	73	66	اكتوبر
November	59	56	1	86	70	نوفمبر
December	67	63	91	47	71	ديسمبر
Total	636	263	461	524	737	الجملة

Source: Saqr Seaport Authority

المصدر : سلطة ميناء صقر البحرى

أعداد الحاويات عبر ميناء صقر البحرى

Containers Movement in Saqr Seaport

2000 - 1996

Table (7-12)

جدول (7-12)

Year	2000				1999				1998				1997				1996				السنة
Month	فارغة empty	عابرة trans.	صادرة out	واردة in	فارغة empty	عابرة trans.	صادرة out	واردة in	فارغة empty	عابرة trans.	صادرة out	واردة in	فارغة empty	عابرة trans.	صادرة out	واردة in	فارغة empty	عابرة trans.	صادرة out	واردة in	الشهر
January	0	0	5	0	9	0	0	3	0	0	0	0	0	0	0	0	11	0	28	1	يناير
February	0	0	7	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	35	0	26	0	فبراير
March	0	0	0	0	0	0	12	8	0	0	0	0	36	0	0	0	0	0	0	0	مارس
April	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	0	4	0	0	16	0	16	0	ابريل
May	0	13	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	40	0	46	1	مايو
June	0	0	0	0	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	18	20	20	0	يونيو
July	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	يوليو
August	0	0	0	0	0	0	0	0	4	4	0	13	0	0	0	0	0	0	0	14	اغسطس
September	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	سبتمبر
October	0	0	0	20	0	0	0	3	0	0	0	29	0	0	0	0	0	0	2	0	اكتوبر
November	0	0	0	1	0	0	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	20	0	12	0	نوفمبر
December	0	0	0	2	1	0	0	0	0	0	0	9	0	0	0	0	0	0	0	5	ديسمبر
Total	0	13	12	23	14	0	16	14	4	4	0	54	36	4	0	2	140	20	150	21	الجملة

Source: Saqr Seaport Authority

المصدر: سلطة ميناء صقر البحرى

إجمالى عدد المركبات والآليات حسب نوع التسجيل

Total Number of Vehicles and Machines By Type of Registeration

2000 - 1996

Table(7-13)

جدول(7-13)

Year / Type of Registeration	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / نوع التسجيل
New	5537	6229	6212	5576	5183	تسجيل لأول مرة
Renewal	18008	18209	18153	17625	17301	تجديد
Transferred from other emirates	2943	2758	2657	2401	2600	تحويل من إمارة أخرى
Total	26488	27196	27022	25602	25084	الجملة

Source: Ministry of Interior

المصدر: وزارة الداخلية

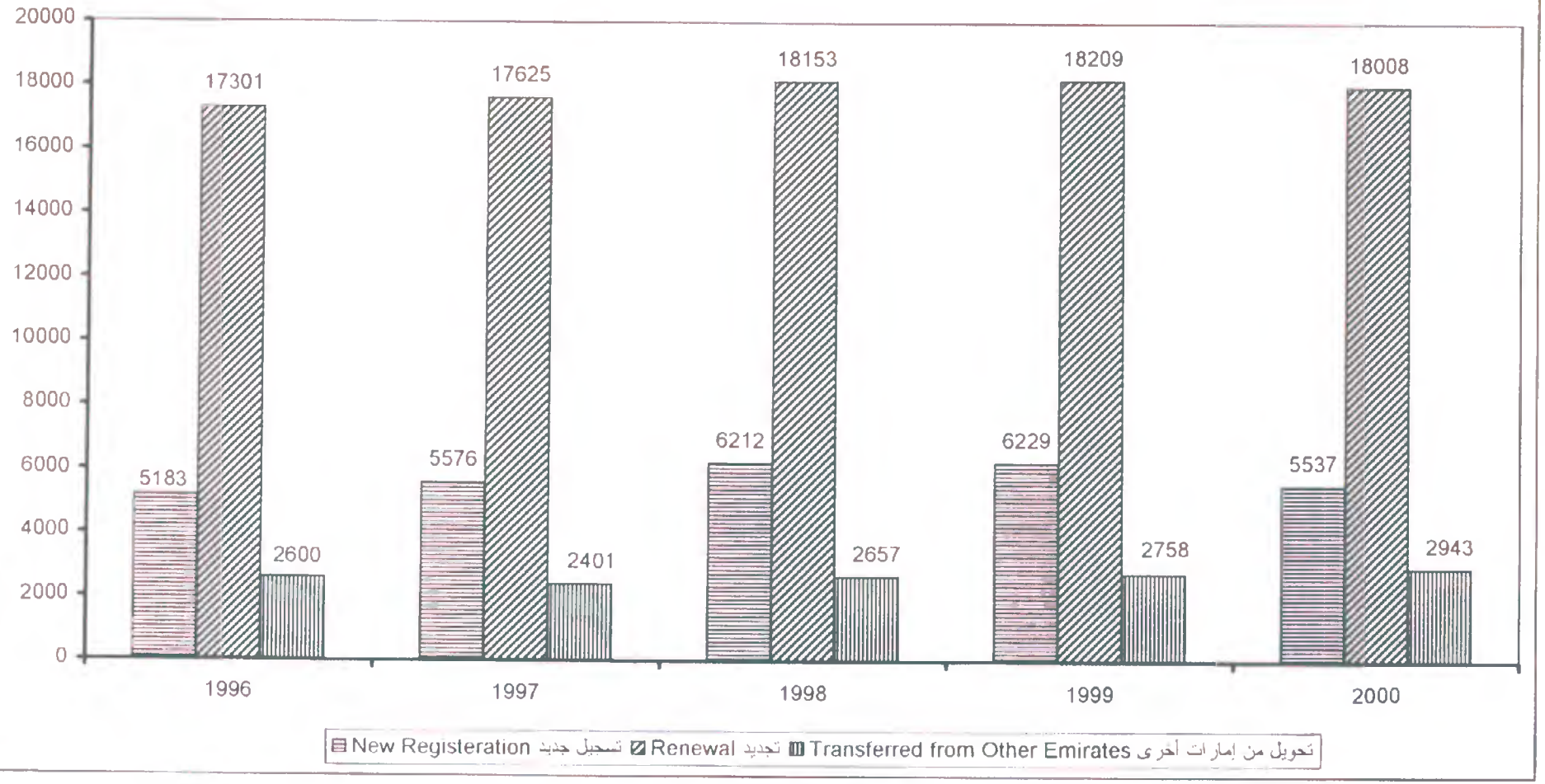
Figure (7-6)

شكل (7-6)

إجمالى عدد المركبات والاليات حسب نوع التسجيل

Total Number of Vehicles & Machines By Type of Registeration

2000-1996



إجمالى عمليات تسجيل المركبات والاليات

Total Registeration of Vehicles and Machines

2000

Table(7-14) جدول(7-14)

Type / Type of Registeration	الجملة Total	Type of Plate حسب اللوحة: حكومى Govt.	عمومى Taxi	خاص Private	جهاز ميكنيكى Mech. Machine: ثقيل Heavy	خفيف Light	Type of Vehicle صنف المركبة: باص ثقيل Bus	باص خفيف Mini bus	ثقيلة Heavy	خفيفة Light	دراجة نارية Motorcycle	الصنف / نوع التسجيل
New Registration	5537	21	299	5226	50	29	30	104	305	4984	32	تسجيل لأول مرة
Renewal	18008	27	1482	16499	109	48	343	563	1449	15459	37	تجديد
Canceled for Export	374	1	11	362	3	1	5	4	12	347	2	إلغاء للتصدير
Others*	11250	12	10491	747	7	14	42	268	559	10326	34	أخرى*
Total	35169	61	12283	22834	169	92	420	939	2325	31116	105	الجملة

* Include Ownership Transfer, Cancelling & Transfer to Other Emirates

* تشمل نقل الحيازة والإلغاء لعدم الصلاحية والتحويل لإمارات أخرى

Source Ministry of Interior

المصدر: وزارة الداخلية

المركبات والآليات المسجلة لأول مرة حسب صنف المركبة واللوحة

Newly Registered Vehicles and Machines By Type and Plate

2000

Table(7-15) جدول(7-15)

Type / Month	الجملة Total	Type of Plate حسب اللوحة			جهاز ميكنيكى Mech. Machine		Type of Vehicle صنف المركبة					الصنف / الشهر
		حكومى Govt.	عمومى Taxi	خاص Private	ثقيل Heavy	خفيف Light	باص ثقيل Bus	باص خفيف Mini bus	ثقيلة Heavy	خفيفة Light	دراجة نارية Motorcycle	
January	470	1	17	452	5	0	1	9	15	439	1	يناير
February	430	1	16	414	6	0	5	21	17	380	2	فبراير
March	470	2	28	440	2	1	6	6	24	430	1	مارس
April	472	0	30	442	9	5	1	11	41	404	1	ابريل
May	481	2	24	455	5	3	4	8	19	440	2	مايو
June	413	3	17	393	4	0	1	0	21	383	4	يونيو
July	477	0	27	450	13	4	6	7	38	403	6	يوليو
August	447	1	19	427	5	4	0	12	20	403	3	اغسطس
September	481	1	24	456	2	8	4	7	38	417	5	سبتمبر
October	483	0	30	453	0	3	3	13	29	432	3	اكتوبر
November	477	1	35	441	1	0	0	8	30	436	2	نوفمبر
December	435	0	32	403	0	1	0	2	13	417	2	ديسمبر
Total	5537	12	299	5226	52	29	31	104	305	4984	32	الجملة

Source: Ministry of Interior المصدر : وزارة الداخلية

المركبات والآليات المجدد تسجيلها حسب صنف المركبة واللوحة

Renewed Registeration of Vehicles and Machines By Type and Plate

2000

Table(7-16) جدول(7-16)

Type / Month	الجملة Total	Type of Plate حسب اللوحة			جهاز ميكنيكى Mech. Machine		Type of Vehicle صنف المركبة					الصنف / الشهر
		حكومى Govt.	عمومى Taxi	خاص Private	ثقيل Heavy	خفيف Light	باص ثقيل Bus	باص خفيف Mini bus	ثقيلة Heavy	خفيفة Light	دراجة نارية Motorcycle	
January	1019	0	89	1430	11	0	6	36	107	1358	1	يناير
February	1032	3	116	913	6	0	3	36	90	896	1	فبراير
March	1929	2	134	1793	20	1	17	49	133	1707	2	مارس
April	1638	2	143	1493	26	0	7	52	129	1192	3	ابريل
May	1659	4	136	1519	6	7	9	63	135	1420	6	مايو
June	1491	4	151	1336	6	7	37	45	118	1433	3	يونيو
July	1594	0	135	1459	8	6	68	59	140	1275	2	يوليو
August	13644	5	105	1254	0	1	23	45	103	1311	4	اغسطس
September	1313	0	145	1168	1	5	58	45	112	1188	5	سبتمبر
October	1625	3	107	1515	10	15	83	61	132	1087	7	اكتوبر
November	1530	4	104	1422	12	3	16	42	138	1317	2	نوفمبر
December	1314	0	117	1197	3	3	16	30	112	1149	1	ديسمبر
Total	18008	27	1482	16499	109	48	343	563	1449	15459	37	الجملة

Source: Ministry of Interior المصدر: وزارة الداخلية

المركبات و الاليات التى تم تحويلها الى الأمارات الأخرى

Vehicles and Machines Transferred to Other Emirates

2000

Table(7-17) جدول(7-17)

Emirate / Month	المجموع Total	الفجيرة Fujeira	أم القوين Umm Al Qwain	عجمان Ajman	الشارقة Sharjah	دبى Dubai	العين Alain	أبو ظبى Abu Dhabi	الإمارة / الشهر
January	204	7	8	13	55	84	11	26	يناير
February	249	15	10	8	71	97	14	34	فبراير
March	189	7	3	10	48	75	12	34	مارس
April	251	16	2	4	78	106	7	38	إبريل
May	266	19	8	9	94	86	11	39	مايو
June	256	21	3	10	96	79	12	35	يونيو
July	279	22	8	6	86	105	8	44	يوليو
August	257	20	13	6	81	91	9	37	أغسطس
September	247	12	6	11	85	67	11	55	سبتمبر
Octorber	296	17	10	8	107	87	14	53	أكتوبر
November	281	11	11	9	95	81	27	47	نوفمبر
December	141	8	6	8	43	45	10	21	ديسمبر
Total	2916	175	88	102	939	1004	146	463	**المجموع**

Source: Ministry of Interior المصدر : وزارة الداخلية

رخص قيادة المركبات الصادرة حسب النوع وحالة الإصدار

Driving Licenses Issued According to Type and State of Issuing

2000

Table (7-18) جدول(7-18)

Issuing State	الاجمالي Total	جهاز ثقيل Heavy Machine	جهاز خفيف Light Machine	بص ثقيل Bus	بص خفيف Mini-Bus	شاحنة Truck	صالون Car	دراجة نارية Motorcycle	حالة الإصدار
New*	5474	74	7	152	720	576	3872	73	جديدة*
Change	67	0	0	0	0	0	67	0	استبدال
Renewal	4864	45	14	140	165	301	4146	53	تجديد
Total	10405	119	21	292	885	877	8085	126	المجموع

* Include temporary, change for loss/damage & addition of a type

* تشمل الرخص المؤقتة وبدل الفاقد وبدل التالف وإضافة صنف

Source: Ministry of Interior

المصدر: وزارة الداخلية

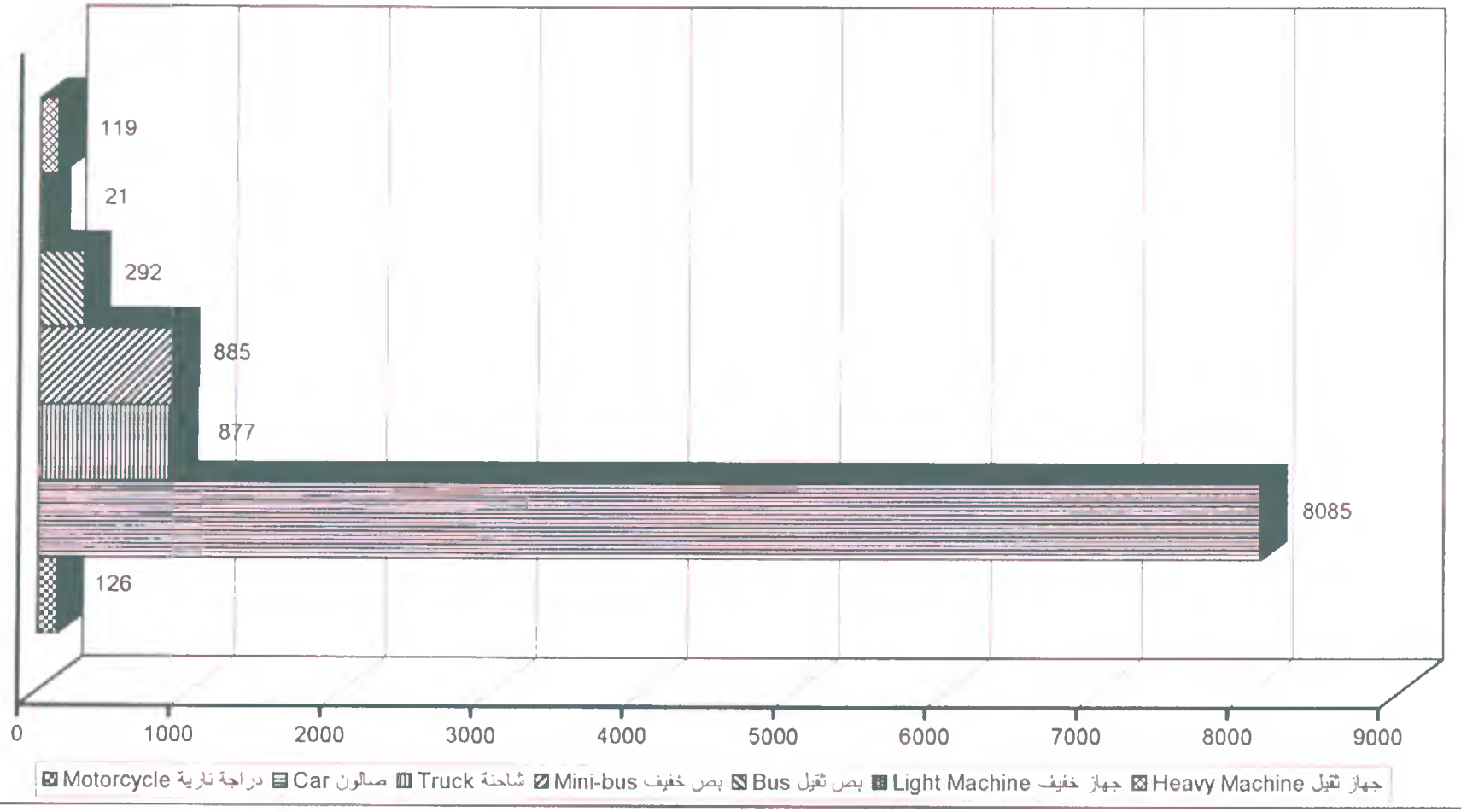
Figure (7-7)

شكل (7-7)

عدد رخص قيادة المركبات الصادرة حسب النوع

Number of Driving Licenses Issued By Type of Vehicle

2000



رخص قيادة المركبات الصادرة حسب الجنسية وحالة الإصدار

Driving Licenses Issued According to Nationality and State of Issuing

2000

Table (7-19) جدول(7-19)

Issuing State	الإجمالي Total	آخرون Others	باكستان Pakistan	الهند India	عرب Arab	مجلس التعاون GCC	الإمارات UAE	حالة الإصدار
New*	5474	366	2010	1299	867	19	913	جديدة*
Change	67	67	0	0	0	0	0	استبدال
Renewal	4864	270	751	881	773	17	2172	تجديد
Total	10405	703	2761	2180	1640	36	3085	المجموع

* Include temporary, change for loss/damage & addition of a type

* تشمل الرخص المؤقتة وبدل الفاقد وبدل التالف وإضافة صنف

Source: Ministry of Interior

المصدر : وزارة الداخلية

الحوادث والمخالفات المرورية والإصابات الناتجة عنها

Road Traffic Accidents and Number of Casualties

2000 - 1996

Table(7-20) جدول (7-20)

Year / Details	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / التفاصيل
Number of Accidents	1166	1354	2544	2571	2876	عدد الحوادث
Number of Deaths	43	54	40	36	36	عدد الوفيات
Number of Injured	907	866	623	561	675	عدد المصابين
Number of Traffic Violations	41811	21883	23163	23992	18175	عدد المخالفات

Source: Ministry of Interior

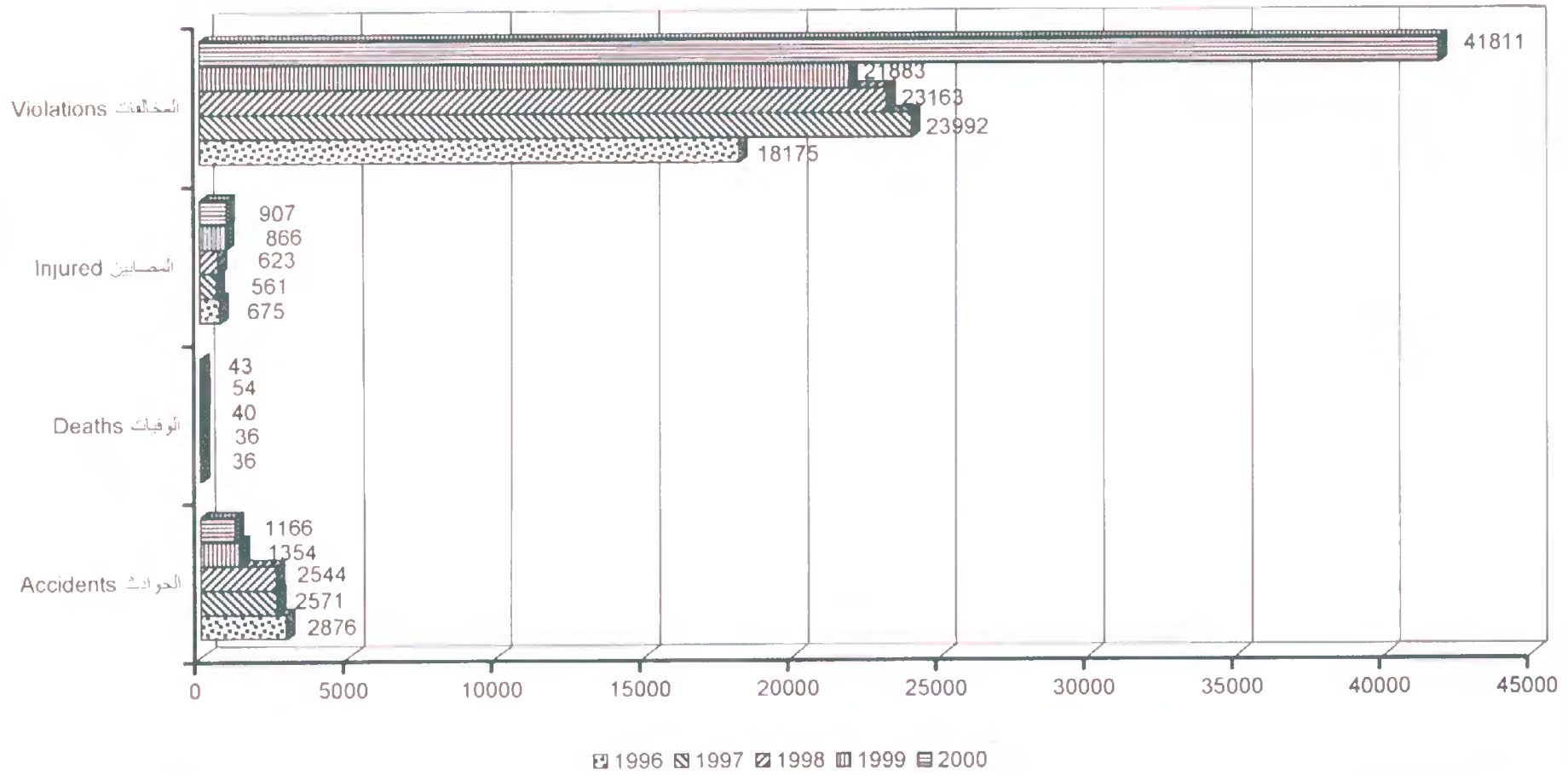
المصدر: وزارة الداخلية

Figure (7-8) شكل (7-8)

الحوادث والمخالفات المرورية والإصابات الناتجة عنها

Number of Road Traffic Accidents and Number of Casualties

2000-1996



الحوادث المرورية حسب النوع

Road Traffic Accidents By Type

2000 - 1996

Table(7-21)

جدول(7-21)

Year / Type of Accident	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / نوع الحادث
Collision	992	1173	2335	2255	2514	صدم و تصادم
Vehicle Fall	99	111	128	149	143	تدهور
Run Over Human	51	54	51	81	219	دهس إنسان
Run Over Animal	24	16	25	86	0	دهس حيوان
Total	1166	1354	2539	2571	2876	الجملة

Source: Ministry of Interior

المصدر : وزارة الداخلية

التوزيع النسبى للحوادث المرورية حسب النوع

Relative Distribution of Road Traffic Accidents By Type

2000 - 1996

Table(7-22)

جدول(7-22)

Year / Type of Accident	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / نوع الحادث
Collision	85.1	86.6	92.0	87.7	87.4	صدم و تصادم
Vehicle Fall	8.5	8.2	5.0	5.8	5.0	تدهور
Run Over Human	4.4	4.0	2.0	3.2	7.6	دهس إنسان
Run Over Animal	2.1	1.2	1.0	3.3	0.0	دهس حيوان
Total	100	100	100	100	100	الجملة

Source: Ministry of Interior

المصدر: وزارة الداخلية

أسباب حوادث المرور والإصابات الناتجة عنها

Causes of Road Traffic Accidents and Their Causalties

2000

Table(7-23)

جدول(7-23)

Cause of Accident	Casualties الإصابات			الوفيات	الحوادث	سبب الحادث
	Light بسيطة	Less severe متوسطة	Severe بليغة	Deaths	Accidents	
Careless Attention to Road Users	158	89	17	14	329	عدم تقدير مستعملى الطريق
Joining a Road When Not Clear	177	64	8	8	291	عدم التأكد من خلو الطريق
Using the Wrong Lane	153	65	11	10	310	عدم الإلتزام بخط السير
Insufficient Distance Between Cars	33	14	1	0	124	عدم ترك مسافة كافية
High Speed	36	16	3	6	51	السرعة الزائدة
Pass at Red Traffic Lights	4	7	0	1	21	عبور الإشارة الحمراء
Irresponsible Driving	5	3	2	1	10	السوق بطيش و تهور
Tyre Explosion	23	14	4	3	30	إنفجار الإطار
Total	589	272	46	43	1166	الجملة

Source: Ministry of Interior

المصدر: وزارة الداخلية

التوزيع النسبى لأسباب حوادث المرور والإصابات الناتجة عنها

Relative Distribution of Causes of Road Traffic Accidents and Their Causalties

2000

Table(7-24) جدول(7-24)

Cause of Accident	الوفيات Deaths	الإصابات Causalties	الحوادث Accidents	سبب الحادث
Careless Attention to Road Users	32.6	29.1	28.2	عدم تقدير مستعملى الطريق
Joining a Road When Not Clear	18.6	27.5	25.0	عدم التأكد من خلو الطريق
Using the Wrong Lane	23.3	25.2	26.6	عدم الإلتزام بخط السير
Insufficient Distance Between Cars	0.0	5.3	10.6	عدم ترك مسافة كافية
High Speed	14.0	6.1	4.4	السرعة الزائدة
Pass at Red Traffic Lights	2.3	1.2	1.8	عبور الإشارة الحمراء
Irresponsible Driving	2.3	1.1	0.9	السوق بطيش و تهور
Tyre Explosion	7.0	4.5	2.6	إنفجار الإطار
Total	100.0	100.0	100.0	الجملة

Source: Ministry of Interior المصدر: وزارة الداخلية

الحوادث المرورية حسب جنسية مرتكبيها
Road Traffic Accidents By Nationality of Violators
2000

Table(7-25)

جدول(7-25)

Nationality	الجملة Total	إناث Female	ذكور Male	الجنسية
UAE	587	45	542	الإمارات
GCC	35	0	35	دول مجلس التعاون الأخرى
Yemen	23	2	21	اليمن
Jordan	19	1	18	الأردن
Syria	19	2	17	سوريا
Palestine	14	5	9	فلسطين
Egypt	44	6	38	مصر
Other Arab Countries	17	1	16	دول عربية أخرى
Pakistan	152	1	151	باكستان
India	163	3	160	الهند
Bangladesh	43	0	43	بنجلاديش
Other Asian Countries	18	4	14	دول أسيوية أخرى
Without	25	1	24	بدون جنسية
Other Nationalities	7	2	5	جنسيات أخرى
Total	1166	73	1093	الجملة

Source: Ministry of Interior

المصدر : وزارة الداخلية

وفيات الحوادث المرورية حسب نوع الحادث والجنسية

Deaths in Road Traffic Accidents By Accident Type and Nationality

2000

Table(7-26) جدول(7-26)

Nationality / Type of Accident	جنسيات اخرى Other Nationalities	الدول العربية Other Arab Countries	مجلس التعاون GCC	الإمارات UAE	الجنسية / نوع الحادث
Collision	6	1	3	15	صدم و تصادم
Vehicle Fall	4	1	0	4	تدهور
Run Over Human	6	0	0	1	دهس إنسان
Run Over Animal	1	0	0	1	دهس حيوان
Total	17	2	3	21	الجملة

Source: Ministry of Interior المصدر: وزارة الداخلية

Figure (7-9)

شكل (7-9)

وفيات الحوادث المرورية حسب الجنسية

Deaths of Traffic Accidents by Nationality

2000

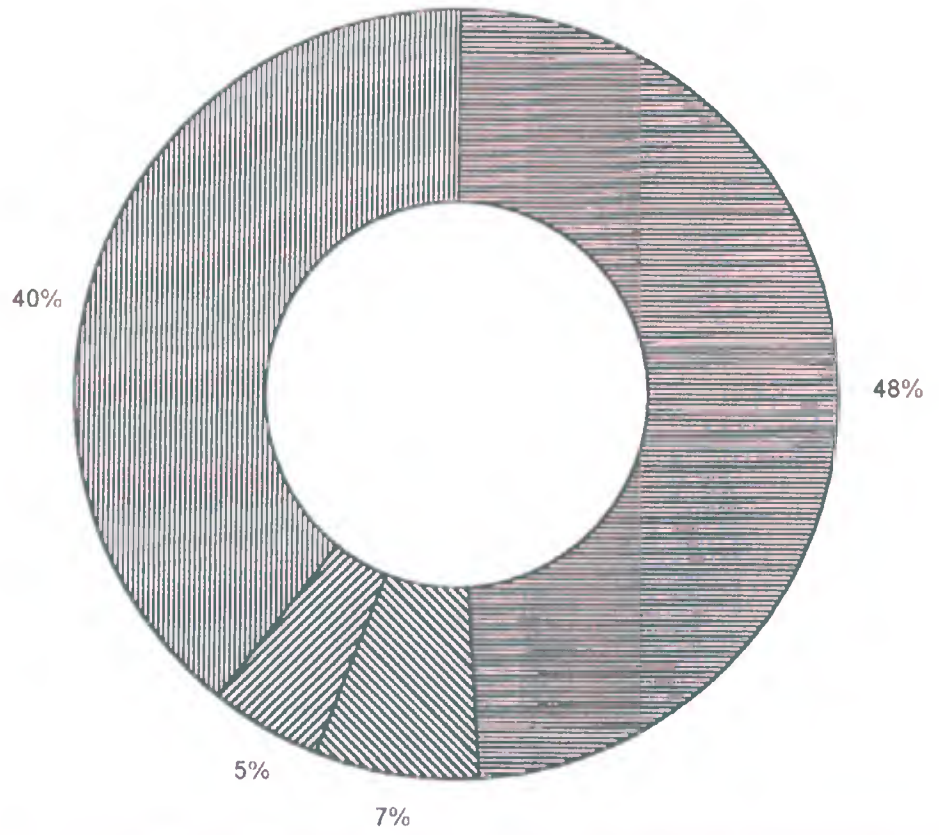


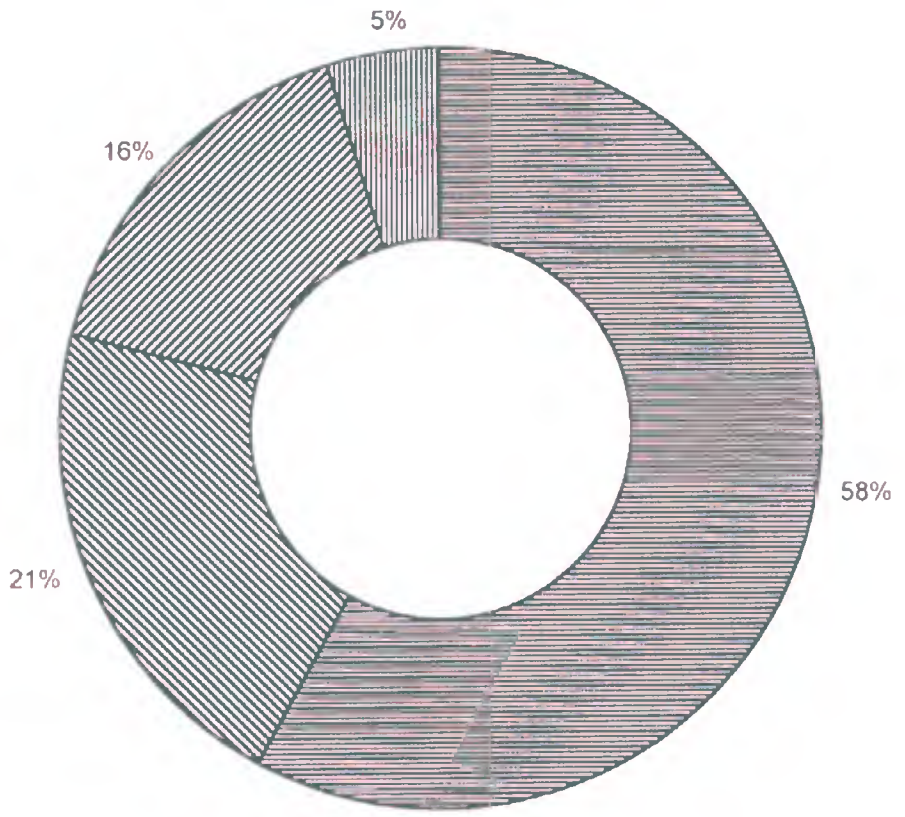
Figure (7-10)

شكل (7-10)

وفيات الحوادث المرورية حسب نوع الحادث

Deaths of Traffic Accidents by Type

2000



8

البريد والاتصالات

POST & COMMUNICATIONS

Contents

محتـــــويات

Communications and Post

الاتصالات والبريد

Tables:

الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
8-1	205	خدمات الهاتف والنداء الآلي المقدمـــة مـــن مؤسســة الاتصالات: 1996-2000 Telephone and Pager Services Provided by Etisalat Corporation: 1996-2000	1
8-2	207	خدمات التلكس والفـــاكس المقدمـــة مـــن مؤسســة الاتصالات: 1996-2000 Telex and Fax Services Provided by Etisalat Corporation 1996-2000	2
8-3	208	خدمات شبكة الإمارات للبيانات المقدمة عبر مؤسســة الاتصالات: 1996-2000 Emirate Internet Services Provided Via Etisalat Corporation: 1996-2000	3
8-4	210	عدد مكاتب وصناديق البريد والآلات البريديـــة: 1996-2000 Number of Post Offices, Post Boxes and Postal Machines: 1996-2000	4
8-5	211	حركة البريد (كيلو جرام) في مطار رأس الخيمة: 1996-2000 Mail Figures (Kgs) in Ras Al Khaimah International Airport: 1996-2000	5
8-6	212	حركة البريد المسجل والبريد العادي: 1996-2000 Figures of Registered and Ordinary Mail: 1996-2000	6
8-7	213	حركة البريد الممتاز والطرود: 1996-2000 Figures of Express Mail and Parcels: 1996-2000	7

Figures: الأشكال البيانية:

رقم الشكل Figure No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
8-1	206	عدد الهواتف العادية والمتحركة: 1996-2000 Number of Desk and Mobile Telephones 1996-2000	1
8-2	209	خدمات شبكة الإمارات للبيانات المقدمة عبر مؤسسة الاتصالات: 1996-2000 Emirates Internet Services Provided Via Etisalat Corporation 1996-2000	2

خدمات الهاتف والنداء الآلى المقدمة من مؤسسة الإتصالات

Telephone and Pager Services Provided By Etisalat Corporation

2000 - 1996

Table(8-1) جدول(8-1)

Year / Details	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / التفاصيل
Telephone:						**الهاتف:**
Number of Exchanges	24	23	22	22	20	عدد البدالات
Capacity of Exchanges	67020	63276	47148	46150	41970	سعة البدالات
Number of Telephone Lines	47175	45553	43198	40375	36695	عدد خطوط الهاتف
Number of Mobile Telephone Lines	53714	30093	18844	12917	8544	عدد خطوط الهاتف المتحركة
Inter-emirate Traffic (minutes)	102133076	166437177	143101112	113715847	98627272	حركة (دقائق) الإتصال مع الإمارات الأخرى
Pager:						**النداء الآلي:**
No. of Pagers	8823	11019	12392	12681	11812	عدد أجهزة النداء الآلي

Source: Etisalat Corporation - RAK Branch

المصدر: مؤسسة إتصالات - فرع رأس الخيمة

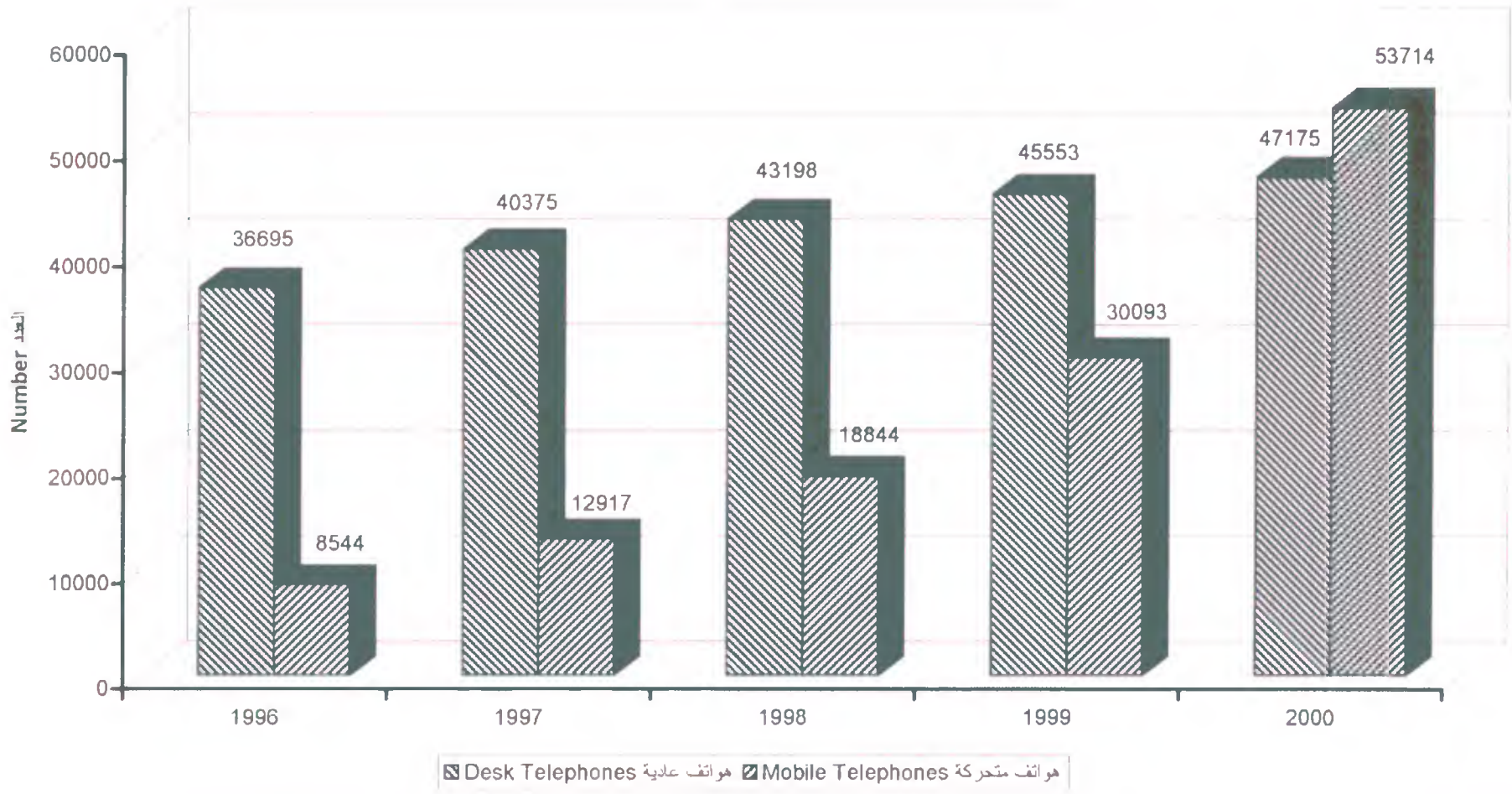
Figure (8-1)

شكل (8-1)

عدد الهواتف العادية والمتحركة

Number of Desk and Mobile Telephones

2000-1996



خدمات التلكس والفاكس المقدمة من مؤسسة الإتصالات

Telex and Fax Services Provided by Etisalat Corporation

2000 - 1996

Table(8-2) جدول(8-2)

Year / Details	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / التفاصيل
Telex:						**التلكس:**
Number of Telex Lines	36	44	52	52	59	عدد الخطوط
Inside Emirate Traffic (minutes)	9481	14346	12797	11156	11093	مجموع الدقائق للإتصالات الداخلية برأس الخيمة
Inter-emirate Traffic (minutes)	10390	9613	10465	12715	13905	مجموع الدقائق للإتصالات مع الإمارات الأخرى
International Traffic (minutes)	9161	12794	10353	14422	17069	مجموع الدقائق للإتصالات إلى خارج الإمارات
Fax:						**الفاكس:**
Number of Fax Lines #	294	326	363	376	399	عدد خطوط الفاكس #
Messages:						**البرقيات:**
Number of Out-going Messages *	4877	5238	5663	6720	6718	عدد البرقيات الصادرة *

Represents lines rented from Etisalat only

الأجهزة المؤجرة من مؤسسة إتصالات فقط

* Total out-going messages to other emirates & world countries

* مجموع البرقيات الصادرة الى الإمارات الأخرى و دول العالم

Source: Etisalat Corporation - RAK Branch

المصدر : مؤسسة إتصالات - فرع رأس الخيمة

207

خدمات شبكة الإمارات للبيانات المقدمة عبر مؤسسة الإتصالات

Emirates Internet Services Provided via Etisalat Corporation

2000 - 1996

Table(8-3) جدول(3-8)

Year / Details	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / التفاصيل
Integrated System Data Network	572	479	362	57	30	الشبكة الرقمية المتكاملة (ISDN)
Voice Mail	276	276	412	352	251	البريد الصوتى (VMRX)
Direct Dial-up Network System	6353	3413	1435	464	150	الإتصال الهاتفى المباشر للإنترنت (Dial Up)

Source: Etisalat Corporation - RAK Branch

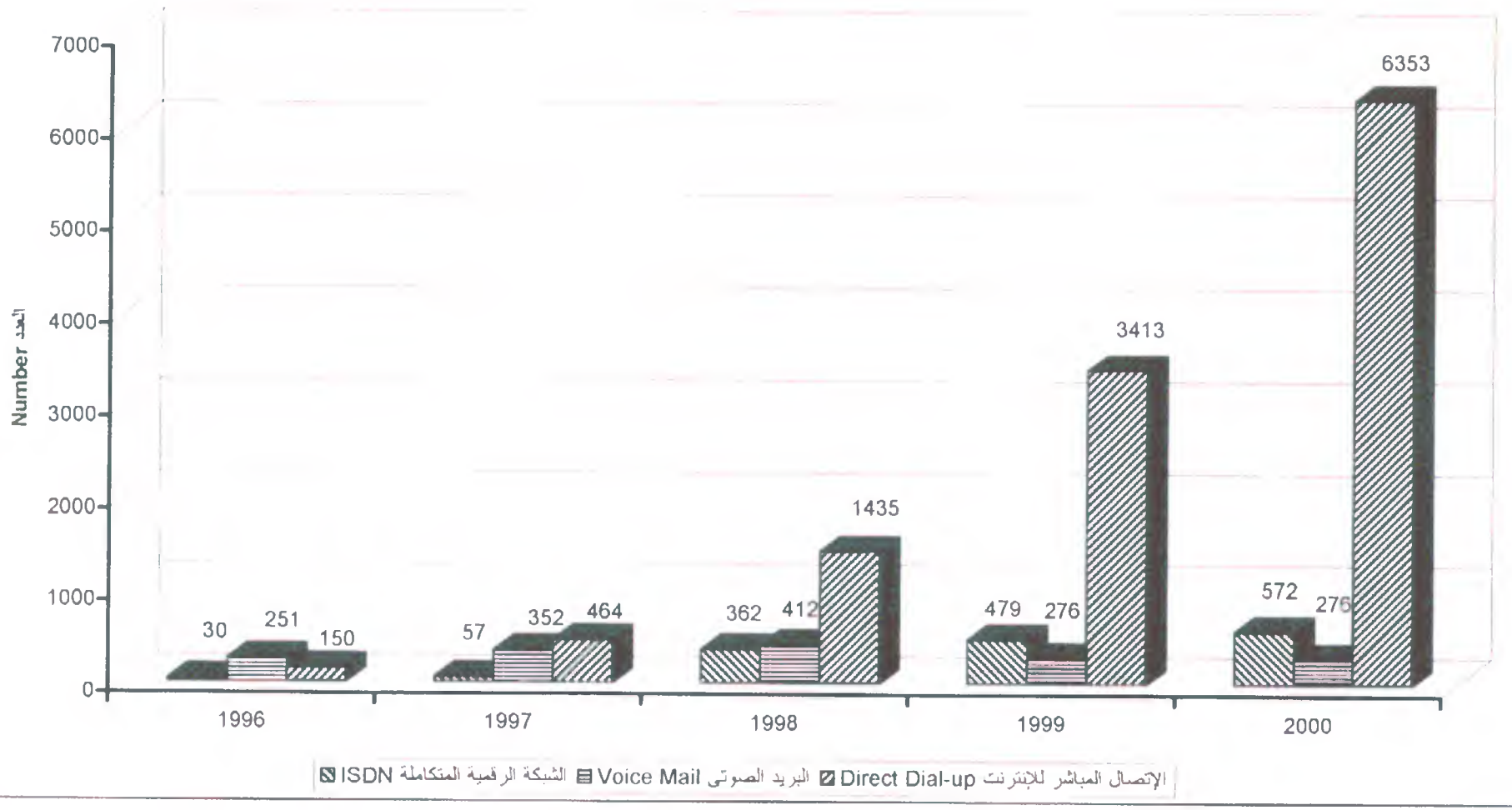
المصدر : مؤسسة إتصالات - فرع رأس الخيمة

Figure (8-2)

شكل (8-2)

خدمات شبكة الإمارات للبيانات المقدمة عبر مؤسسة الإتصالات

Emirates Internet Services Provided via Etisalat Corp.
2000-1996



عدد مكاتب وصناديق البريد والآلات البريدية

Number of Post Offices, Post Boxes and Postal Machines

2000 - 1996

Table(8-4) جدول(8-4)

Year / Details	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / التفاصيل
Postal Offices	6	7	7	7	7	مكاتب البريد
Postal Agencies	13	12	12	12	11	الوكالات البريدية
Private Post Boxes	9750	10000	10000	10000	7650	الصناديق الخصوصية
Letter Boxes	67	66	67	62	62	صناديق جمع الرسائل
Offices Render Express Mail Service	6	7	7	7	7	المكاتب التى تستقبل خدمة البريد الممتاز
Franking Machines	16	15	13	16	16	آلات التخليص
Stamp Selling Machines	0	0	0	0	0	آلات بيع الطوابع
Stamp Cancelling Machines	2	2	2	2	2	آلات إلغاء الطوابع
Letter Parcelling Machines	2	1	1	1	1	آلات حزم الرسائل

Source: General Postal Authority المصدر : الهيئة العامة للبريد

حركة البريد (كيلوجرام) فى مطار رأس الخيمة الدولى

Mail Figures (Kgs) in Ras Al Khaimah International Airport

2000-1996

Table(8-5)

جدول(8-5)

Year	2000		1999		1998		1997		1996		السنة
Month	صادر out-going	وارد in-coming	صادر out-going	وارد in-coming	صادر out-going	وارد in-coming	صادر out-going	وارد in-coming	صادر out-going	وارد in-coming	الشهر
January	11	27	11	22	8	13	8	22	8	22	يناير
February	12	22	11	9	7	33	6	9	8	13	فبراير
March	9	10	12	21	9	11	8	11	8	32	مارس
April	6	111	12	25	8	34	10	10	8	29	ابريل
May	10	19	12	17	9	24	8	20	9	27	مايو
June	7	1	9	24	8	27	8	14	8	15	يونيو
July	5	14	14	18	10	41	10	18	12	20	يوليو
August	6	6	10	20	8	21	8	9	9	26	اغسطس
September	9	1	11	19	9	22	7	16	8	11	سبتمبر
October	8	17	11	25	12	27	9	20	9	17	اكتوبر
November	6	6	13	27	11	19	8	14	2	8	نوفمبر
December	5	3	11	31	11	31	8	28	5	16	ديسمبر
Total	94	237	137	258	110	303	98	191	94	236	الجملة

Source: Ras Al Khaimah International Airport

المصدر: مطار رأس الخيمة الدولى

211

حركة البريد المسجل والبريد العادى

Figures of Registered and Ordinary Mail

2000 - 1996

Table(8-6) جدول(8-6)

Number عدد

Ordinary Mail البريد العادى		Registered In-coming البريد المسجل الوارد		RegisteredOut-going البريد المسجل الصادر		Year السنة
صادر out-going	وارد in-coming	محلى Local	دولى International	محلى Local	دولى International	
1203780	1597860	22200	60444	7392	136128	**1996**
10014576	2665872	18480	39690	9012	99282	**1997**
10346544	2337228	13668	6432	11088	113988	**1998**
1776888	2639076	8412	41436	12050	123300	**1999**
912828	1609832	31338	41160	7969	96348	**2000**

Source: General Postal Authority المصدر : الهيئة العامة للبريد

حركة البريد الممتاز والطرود

Figures of Express Mail and Parcels

2000 - 1996

Table(8-7)

جدول(8-7)

Number

عدد

In-coming Mail Parcels الطرود الواردة		Out-going Mail Parcels الطرود الصادرة		In-coming Express Mail الممتاز الوارد		Out-going Express Mail الممتاز الصادر		Year السنة
محلى Local	دولى International	محلى Local	دولى International	محلى Local	دولى International	محلى Local	دولى International	
36	696	24	1008	120	2556	132	2076	**1996**
42	1116	42	864	360	3744	324	2472	**1997**
60	864	36	3900	300	3024	180	2664	**1998**
24	1032	60	3456	648	3108	108	2112	**1999**
50	789	88	2504	445	2854	271	2066	**2000**

Source: General Postal Authority

المصدر : الهيئة العامة للبريد

9

الحسابات القومية

NATIONAL ACCOUNTS

محتـــــويات

Contents

الحسابات القومية

National Accounts

الجداول:

Tables:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
9-1	219	الناتج المحلي الإجمالي بقيمة تكلفة عوامـــل الإنتـــاج حســـب القطاعات الاقتصادية (بالأسعار الجارية): 1996-2000 Gross Domestic Product at Factor Cost by Economic Sector (At Current Prices): 1996-2000	1
9-2	221	مساهمة القطاعات الاقتصادية في الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية: 1996-2000 Economic Sectors Share in Gross Domestic Product at Current Prices: 1996-2000	2
9-3	222	مساهمة إمارة رأس الخيمة في الناتج المحلي الإجمـــالي للدولـــة حسب القطاعات الاقتصادية بالأسعار الجارية: 1996-2000 R.A.K.'s Share in U.A.E. Gross Domestic Product by Economic Sectors at Current Prices 1996-2000	3
9-4	223	إجمالي تكوين رأس المال الثابت حسب القطاعات الاقتصاديـــة (بالأسعار الجارية): 1996-2000 Gross Fixed Capital Formation by Economic Sector (At Current Prices): 1996-2000	4
9-5	225	نسبة إجمالي تكوين رأس المال الثـــابت حســـب القطاعـــات الاقتصادية: 1996-2000 Percentage of Gross Fixed Capital Formation by Economic Sector: 1996-2000	5
9-6	226	المشتغلون حسب القطاعات الاقتصادية: 1996-2000 Workers by Economic Sectors: 1996-2000	6
9-7	227	نسبة المشتغلون حسب القطاعات الاقتصادية: 1996-2000 Percentage of Workers by Economic Sectors: 1996-2000	7
9-8	228	تعويضات المشتغلين (الأجور والمزايـــا) حســـب القطاعـــات الاقتصادية: 1996-2000 Compensation of Employees by Economic Sector: 1996-2000	8

تعويضات المشتغلين (الإجور و المزايا) حسب القطاعات الاقتصادية

Compensation of Employees By Economic Sector

2000 - 1996

Table (9-8) | جدول (9-8)

Million Dhs at Current Prices | مليون درهم بالأسعار الجارية

Economic Sectors	2000**	1999*	1998*	1997*	1996	القطاعات الاقتصادية
Agriculture, Livestock & Fishing	181	177	172	150	131	الزراعة والثروة الحيوانية والسمكية
Mining & Quarrying:						الصناعات الاستخراجية:
A) Crude Oil	16	14	14	14	19	أ-النفط الخام
B) Others	45	45	41	39	37	ب-أخرى
Manufacturing	179	163	159	153	141	الصناعات التحويلية
Electricity & Water	53	54	51	49	47	الكهرباء والغاز والمياه
Construction & Building	304	295	263	221	224	التشييد والبناء
Wholesale, Retail Trade & Repair Services	352	333	251	221	217	تجارة الجملة والتجزئة وخدمات الاصلاح
Restaurants & Hotels	35	32	30	27	23	المطاعم والفنادق
Transport, Storage & Communications	171	164	146	146	146	النقل والتخزين والمواصلات
Financial Institutions & Insurance	52	50	47	49	45	المؤسسات المالية والتأمين
Real Estate & Business Services	66	64	54	48	55	العقارات وخدمات الأعمال
Social & Personal Services	102	94	90	87	80	الخدمات الاجتماعية والشخصية
Government Services	801	769	737	706	676	منتجو الخدمات الحكومية
Domestic Services of Households	87	84	81	79	76	الخدمات المنزلية
Total	2444	2338	2136	1989	1917	**المجموع**

* Adjusted Figures | * أرقام معدلة

** Preliminary Figures | ** أرقام أولية

Source: Ministry of Planning | المصدر : وزارة التخطيط

10

التجارة الداخلية

INTERNAL TRADE

Contents

محتـــــويات

Internal Trade & Prices

التجارة الداخلية والأسعار

Tables:

الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
10-1	233	إجمالي الرخص الجديدة الصادرة في بلديـــة رأس الخيمـــة حسب النوع: 1995 - 1999 Newly Issued Licenses at R.A.K. Municipality by Type: 1995 - 1999	1
10-2	235	إجمالي الرخص المجددة وغير المجددة والملغاة في بلديـــة رأس الخيمة حسب النوع: 1995 - 1999 Renewed, Not Renewed and Cancelled Licenses at R.A.K. Municipality by Type: 1995 - 1999	2
10-3	236	عدد الماشية المستوردة لأسواق رأس الخيمة حسب مركـــز الدخول: 1996 - 2000 Number of Imported Livestock at R.A.K. Markets by Entry Centers: 1996 - 2000	3
10-4	237	كميات اللحوم المطروحة والتالفة في أسواق رأس الخيمة: 1996 - 2000 Quantities of Supplied and Perished Meat in R.A.K. Markets: 1996 - 2000	4
10-5	239	كميات الخضار والفواكه والمواد الغذائيـــة المعدومـــة في أسواق رأس الخيمة: 1996 - 2000 Quantities of Perished Vegetables, Fruits and Food Stuffs in R.A.K. Markets: 1996 - 2000	5
10-6	240	البطاقات الصحية وشهادات صلاحية التصدير للمـــــواد الغذائية الصادرة عن بلدية رأس الخيمة: 1996 -2000 Health Cards & Health Certificates for Food Stuffs Exports Issued at R.A.K. Municipality: 1996 - 2000	6
10-7	241	الأرقام القياسية لسعر المستهلك: 1997 - 2000 Consumer Price Index Numbers: 1997 - 2000	7

Figures: الأشكال البيانية:

رقم الشكل Figure No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
10-1	234	الرخص الجديدة الصادرة في بلدية رأس الخيمة حسب النوع: 1995 - 1999 Newly Issued Licenses at R.A.K. Municipality by Type: 1995 - 1999	1
10-2	238	كميات اللحوم المطروحة والتالفة في أسواق رأس الخيمة: 1996 - 2000 Quantities of Supplied and Perished Meat in R.A.K. Markets: 1996 - 2000	2

إجمالي الرخص الجديدة الصادرة في بلدية رأس الخيمة حسب النوع

Newly Issued Licenses at R.A.K Municipality By Type

1999 - 1995

Table (10-1)

جدول (10-1)

Year / Type of License	1999	1998	1997	1996	1995	السنة / نوع الرخصة
Commercial	603	512	388	499	590	الرخص التجارية
Professional	623	290	320	241	296	الرخص المهنية
Industrial	5	4	7	8	4	الرخص الصناعية
Total	1231	806	715	748	890	الجملة

Source: R.A.K. Municipality

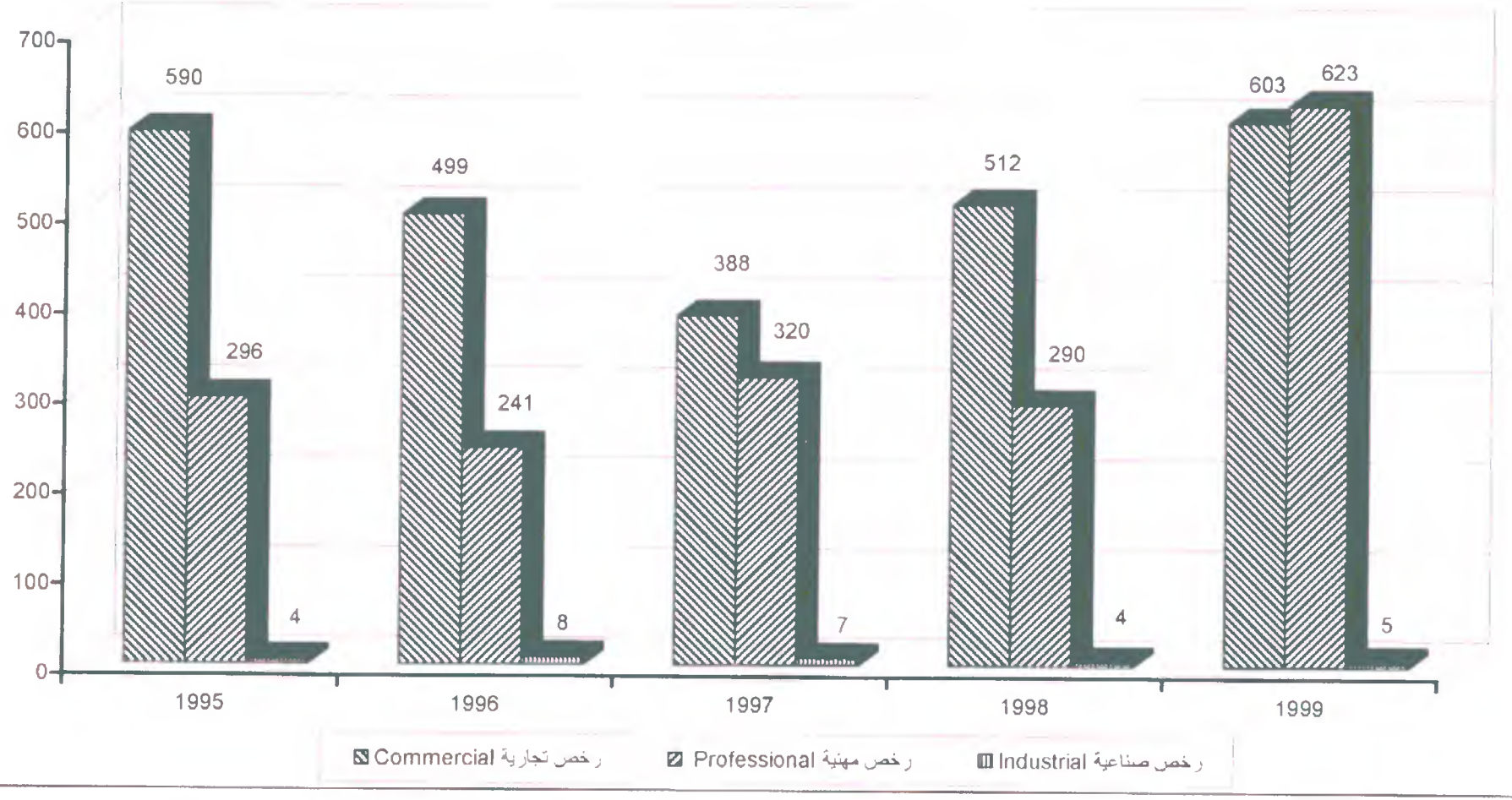
المصدر : بلدية رأس الخيمة

Figure (10-1)

شكل (1-10)

الرخص الجديدة الصادرة فى بلدية رأس الخيمة

Newly Issued Licenses at R.A.K. Municipality
1999-1995



إجمالي الرخص المجددة وغير المجددة والملغاة في بلدية رأس الخيمة

Renewed, Not Renewed and Cancelled Licenses at R.A.K Municipality

1999 - 1995

Table (10-2)

جدول (10-2)

الرخص الملغاة Cancelled	Industrial الرخص الصناعية		Professional الرخص المهنية		Commercial الرخص التجارية		النوع Type / السنة Year
	غير المجددة Not Renewed	المجددة Renewed	غير المجددة Not Renewed	المجددة Renewed	غير المجددة Not Renewed	المجددة Renewed	
466	25	55	2129	4060	1583	3041	**1995**
453	33	50	2329	3737	2159	2965	**1996**
383	-	87*	-	6140*	-	5383*	**1997**
127	-	93*	-	6338*	-	5432*	**1998**
150	28	62	2636	4088	2200	3622	**1999**

* Includes Both Renewed and Not Renewed Licenses

Source: R.A.K. Municipality

* يشمل الرخص المجددة وغير المجددة

المصدر : بلدية رأس الخيمة

عدد الماشية المستوردة لأسواق رأس الخيمة حسب مركز الدخول

Number of Imported Livestock to R.A.K. Markets By Entry Centers

2000 - 1996

Table (10-3)

جدول (10-3)

Year / Entry Center	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / مركز الدخول
Al Dara Center	971915	1237533	1073575	902443	576173	منفذ الدارة
Saqr Seaport	71138	177306	134414	143292	116505	ميناء صقر
R.A.K. Airport	961	1484	373	0	814	مطار رأس الخيمة
Khalid Seaport	200	200	0	0	0	ميناء خالد
Total Livestock	1044214	1416523	1208362	1045735	693492	جملة الماشية

Source: Health Section - RAK Municipality

المصدر : قسم الصحة - بلدية رأس الخيمة

كميات اللحوم المطروحة والتالفة في الأسواق

Quantities of Supplied and Perished Meat in Markets

2000 - 1996

Table (10-4)

جدول (10-4)

Year / Details	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / البيان
Locally Slaughtered	-	32	3140	43	1842	عدد الذبائح المحلية
Imported Slaughtered	77533*	98592	80454	79888	68851	عدد الذبائح المستوردة
Total Slaughtered	77533	98624	83594	79931	70693	مجموع الذبائح
Number Perished	658	795	394	541	457	الذبائح المعدومة

* Includes Locally Slaughtered

* يشمل الذبائح المحلية

Source: Health Section - RAK Municipality

المصدر : قسم الصحة - بلدية رأس الخيمة

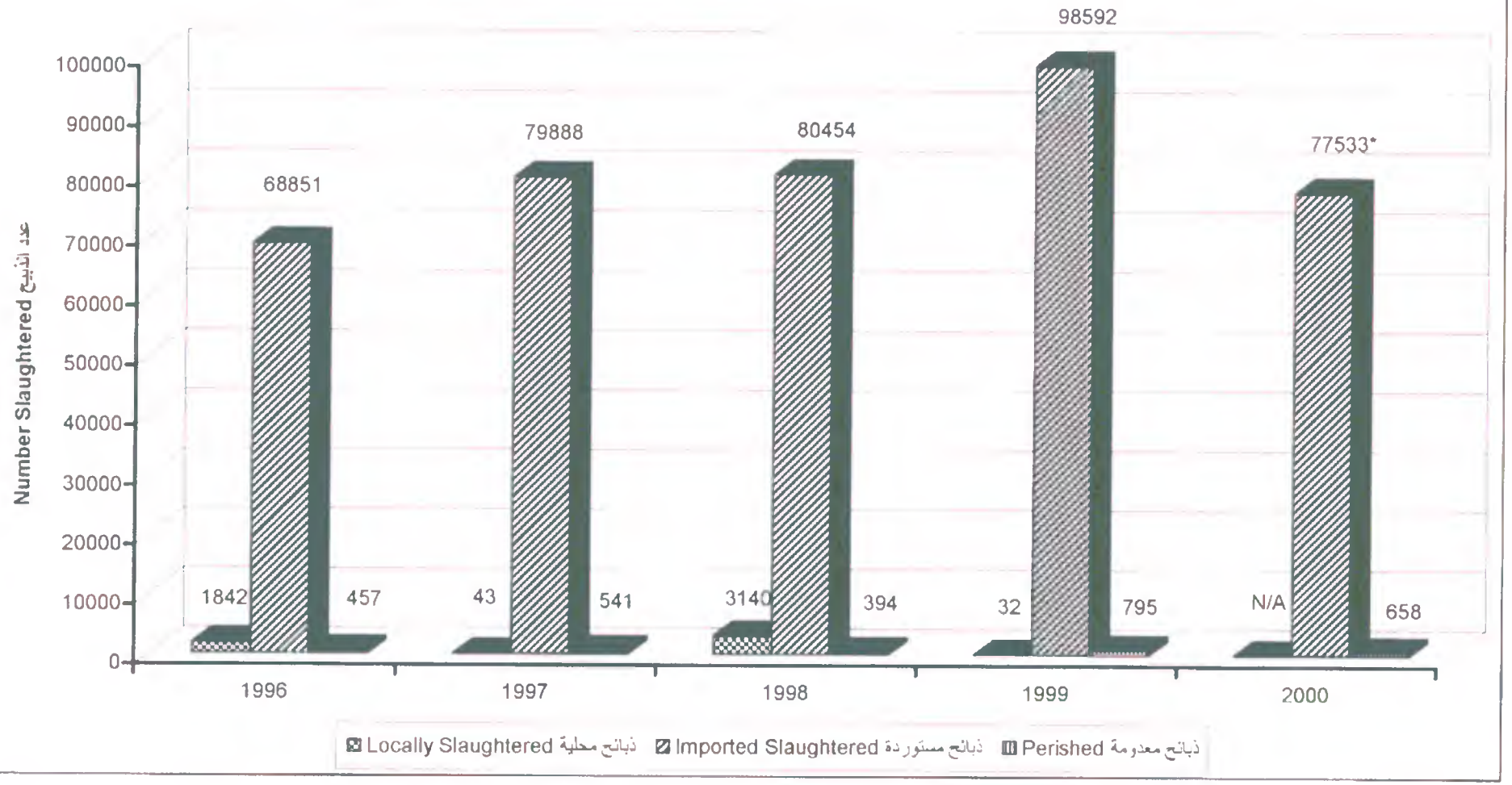
Figure (10-2)

شكل (2-10)

كميات اللحوم المطروحة والتالفة فى الأسواق

Quantities of Supplied and Perished Meat in Markets

2000-1996



كميات الخضار والفواكه والمواد الغذائية المعدومة في الأسواق

Quantities of Perished Vegetables, Fruits and Food Stuffs in Markets

2000 - 1996

Table (10-5)

جدول (10-5)

Year / Details	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / البيان
Food Stuffs (Cans)	126720	105347	199385	200206	189850	المواد الغذائية (بالعلبة)
Vegetables & Fruits (Boxes)	N/A	N/A	N/A	75708	40685	الخضروات والفواكه (بالصندوق)

N/A Not Available Data

Source: Health Section - RAK Municipality

N/A بيانات غير متوفرة

المصدر: قسم الصحة - بلدية رأس الخيمة

البطاقات الصحية وشهادات صلاحية التصدير للمواد الغذائية الصادرة عن بلدية رأس الخيمة

Health Cards & Health Certificates for Food Stuffs Exports Issued at RAK Municipality

2000 - 1996

Table (10-6)

جدول (10-6)

Year / Details	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / البيان
Health Cards	2066	4315	3613	3411	3808	البطاقات الصحية
Certificates of F.S.E.	450	528	1023	635	214	شهادات صلاحية تصدير المواد الغذائية
Insects-free Certificate	197	338	232	240	179	شهادات خلو من الحشرات
Total of Cards & Certificates	2713	5181	4868	4286	4201	جملة البطاقات و الشهادات

Source: Health Section - RAK Municipality

المصدر: قسم الصحة - بلدية رأس الخيمة

الأرقام القياسية لسعر المستهلك

Consumer Price Index

2000 - 1997

Table (10-7) جدول (7-10)

1990 = 100

Year / Groups	2000	1999	1998	1997	الوزن* Weight*	السنة / المجموعات
General Consumer Price Index	139.4	132.5	130.1	128.1	100.0	الرقم القياسى العام
Food, Beverages and Tobacco	131.6	127.8	123.7	120.6	14.4	الطعام و الشراب و الدخان
Clothing and Footwear	136.2	130.0	129.7	122.5	6.7	الكساء و ملبوسات القدم
Housing and Housing Services	136.3	136.2	134.7	135.5	36.1	المسكن وخدمات المسكن
Furniture and Housing Materials	139.1	128.1	127.1	126.9	7.4	الاثاث و التأثيث وخدمات عائلية
Medical Care	160.2	135.0	134.4	132.8	1.9	العناية الطبية و الخدمات الصحية
Transport and Communication	153.0	131.7	125.9	125.8	14.9	النقل و المواصلات
Entertainment, Education & Culture	144.6	140.4	139.8	135.1	10.3	خدمات الترفيه و التعليم و الثقافة
Other Miscellaneous Goods & Services	133.2	121.4	120.0	124.7	8.2	السلع و الخدمات المتنوعة

* Weights Are Based on Abu Dhabi Household Expenditure Survey of 1997

* الأوزان الترجيحية حسب نتائج مسح ميزانية الأسرة لإمارة أبوظبى فى عام 1997

Source: Ministry of Planning

المصدر : وزارة التخطيط

11

التجارة الخارجية

FORIGN TRADE

Contents

محتـــــويات

Foreign Trade

التجارة الخارجية

Tables:

الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
11-1	248	التجارة الخارجية غير النفطية: 1996-2000 Non- Oil Foreign Trade: 1996-2000	1
11-2	252	قيمة الواردات السلعية: 1996-2000 Imports Value by Type of Commodity: 1996-2000	2
11-3	254	التوزيع النسبي لقيمة الواردات السلعية: 1996-2000 Relative Distribution of Imports Value: 1996-2000	3
11-4	256	كمية الواردات السلعية: 1996-2000 Quantities of Imports by Type of Commodity: 1996-2000	4
11-5	258	قيمة الصادرات السلعية: 1996-2000 Exports Value by Type of Commodity: 1996-2000	5
11-6	260	التوزيع النسبي لقيمة الصادرات السلعية: 1996-2000 Relative Distribution of Exports Value: 1996-2000	6
11-7	262	كمية الصادرات السلعية: 1996-2000 Export Quantities by Type of Commodity: 1996-2000	7
11-8	264	قيمة إعادة التصدير السلعية: 1996-2000 Re-Export Value by Type of Commodity: 1996-2000	8
11-9	266	التوزيع النسبي لقيمة إعادة التصدير السلعية: 95-2000 Relative Distribution of Commodity Re-Exports Value: 1996-2000	9
11-10	268	كمية إعادة التصدير السلعية: 1996-2000 Re-Exports Quantities by Type of Commodity: 1996-2000	10
11-11	270	قيمة الواردات حسب الدول: 1996-2000 Imports Value by Country: 1996-2000	11

12	التوزيع النسبي لقيمة الواردات حسب الـــدول: 1996-2000 Relative Distribution of Imports Value by Country: 1996-2000	272	11-12
13	قيمة الصادرات حسب الدول: 1996-2000 Exports Value by Country: 1996-2000	274	11-13
14	التوزيع النسبي لقيمة الصادرات حسب الـــدول: 1996-2000 Relative Distribution of Exports Value by Country: 1996-2000	275	11-14
15	قيمة إعادة التصدير حسب الدول: 1996-2000 Re-Exports Value by Country: 1996-2000	276	11-15
16	التوزيع النسبي لقيمة إعادة التصديـــر حســـب الـــدول: 1996-2000 Relative Distribution of Re-Exports Value by Country: 1996-2000	278	11-16
17	الشركاء التجاريين- الواردات: 1996-2000 Trade Partners – Imports: 1996-2000	280	11-17
18	الشركاء التجاريين- الصادرات: 1996-2000 Trade Partners – Exports: 1996-2000	283	11-18
19	الشركاء التجاريين- إعادة التصدير: 1996-2000 Trade Partners – Re-Exports: 1996-2000	285	11-19

الأشكال البيانية: Figures:

مسلسل No.	الموضوع Subject	الصفحة Page	رقم الشكل Figure No.
1	إجمالي التجارة الخارجية غير النفطية: 1996-2000 Total Non- Oil Foreign Trade: 1996-2000	259	11-1
2	قيمة التجارة الخارجية غير النفطية: 1996-2000 Value of Non- Oil Foreign Trade: 1996-2000	260	11-2
3	كمية التجارة الخارجية غير النفطية: 1996-2000 Quantity of Non- Oil Foreign Trade: 1996-2000	261	11-3

التجارة الخارجية غير النفطية

Non-Oil Foreign Trade

2000 - 1996

Table(11-1) جدول(11-1)

Value in Million Dhs - Quantity in Thousand Tons القيمة: مليون درهم - الكمية:ألف طن

Total الجملة		Re-Exports إعادة التصدير		Exports الصادرات		Imports الواردات		
الكمية Quantity	القيمة Value	الكمية Quantity	القيمة Value	الكمية Quantity	القيمة Value	الكمية Quantity	القيمة Value	السنة Year
5988.48	1296.14	168.93	52.97	4245.18	898.97	1574.37	344.20	**1996**
4918.68	2593.02	259.16	1651.27	3173.21	230.36	1486.31	711.39	**1997**
8220.78	2233.27	127.03	1103.56	5026.58	281.82	3067.17	847.89	**1998**
17818.66	3202.08	148.66	1972.77	15126.34	489.10	2543.66	740.21	**1999**
9947.31	3847.86	193.41	2962.47	6001.67	258.83	2455.27	626.55	**2000**

Source: Department of Customs and Ports المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

Figure (11-1)

شكل (11-1)

قيمة التجارة الخارجية غير النفطية

Value of Non-oil Foreign Trade

2000-1996

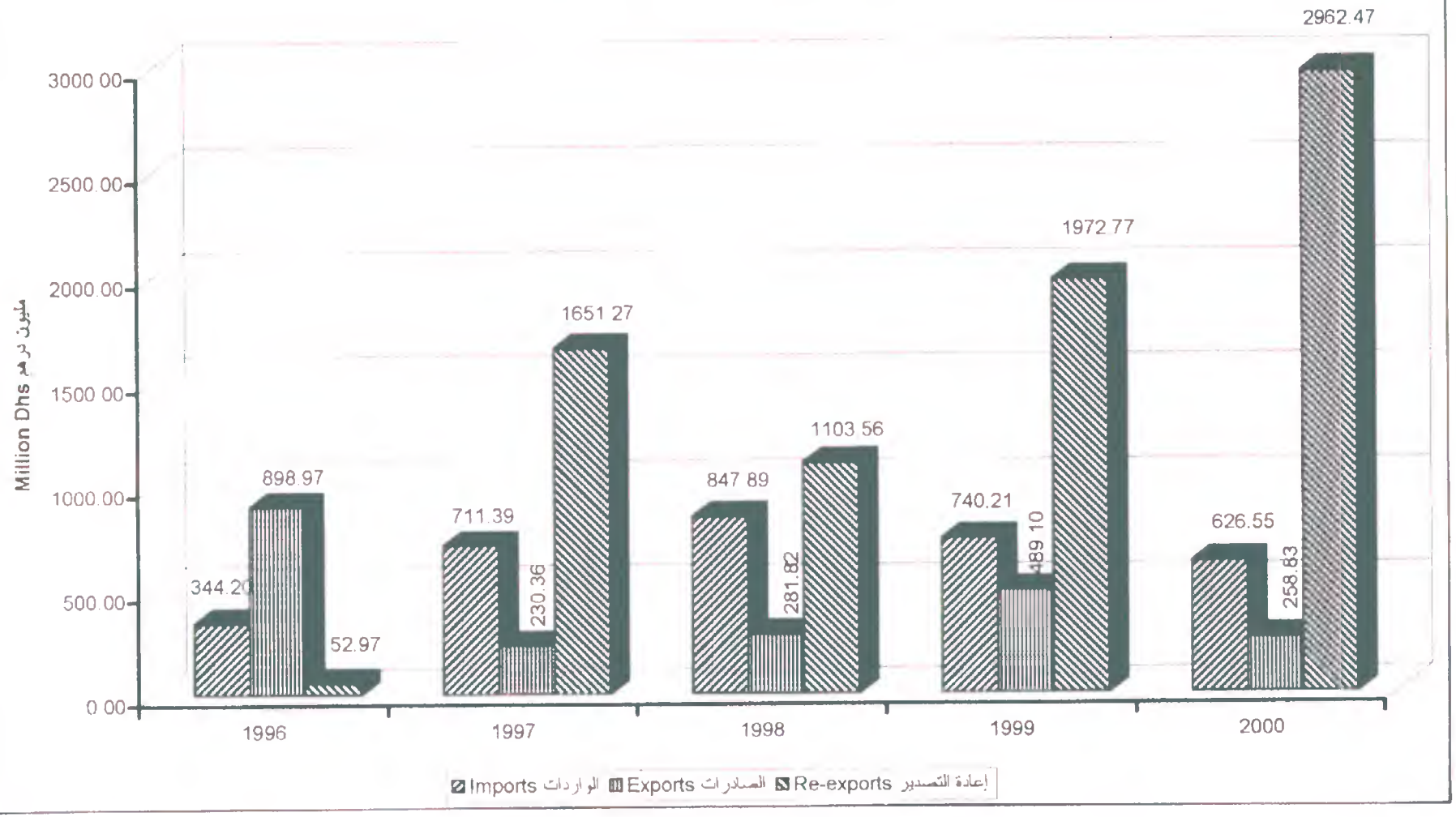


Figure (11-2)

شكل (11-2)

كمية التجارة الخارجية غير النفطية

Quantity of Non-oil Foreign Trade

2000-1996

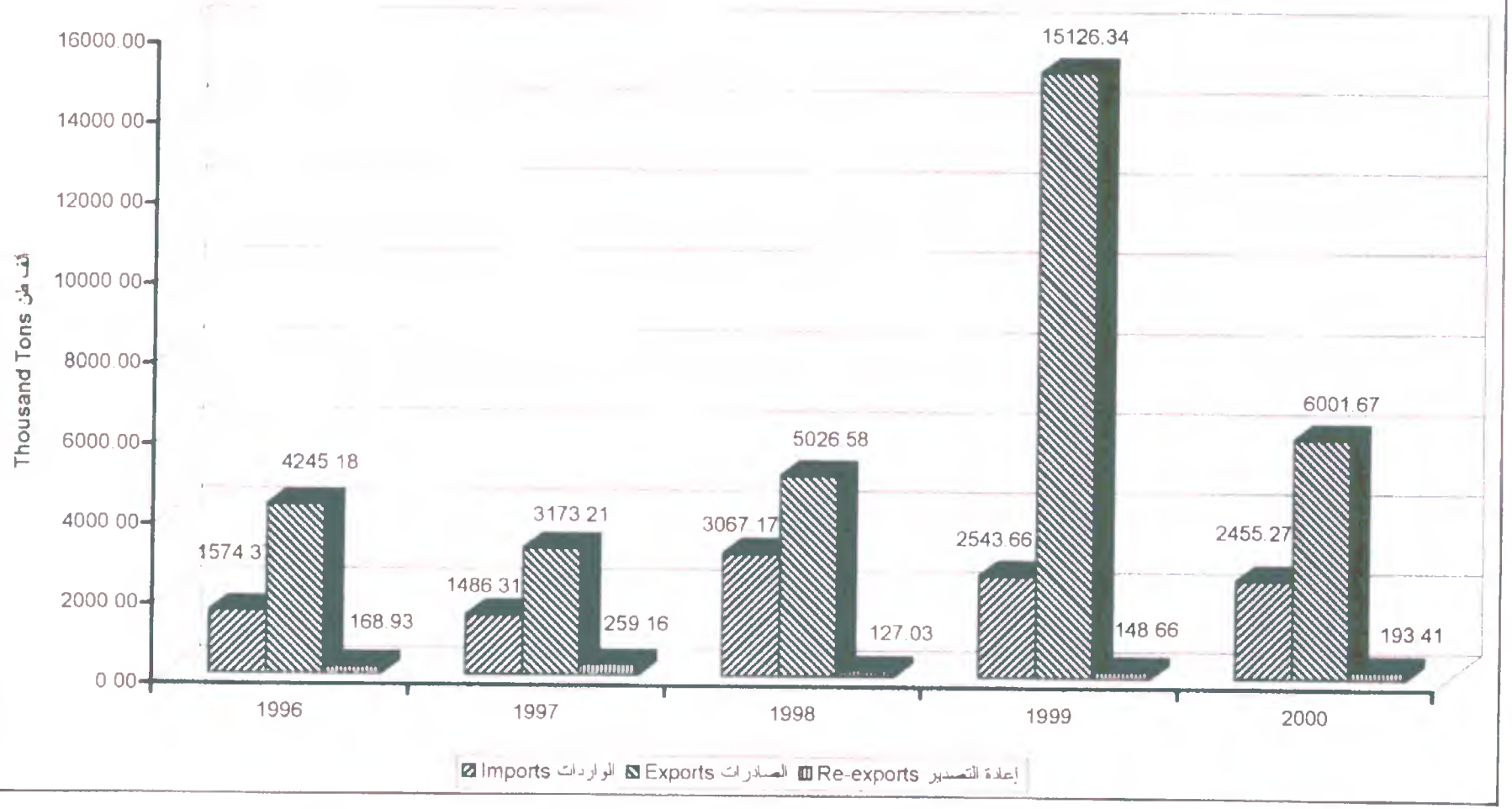


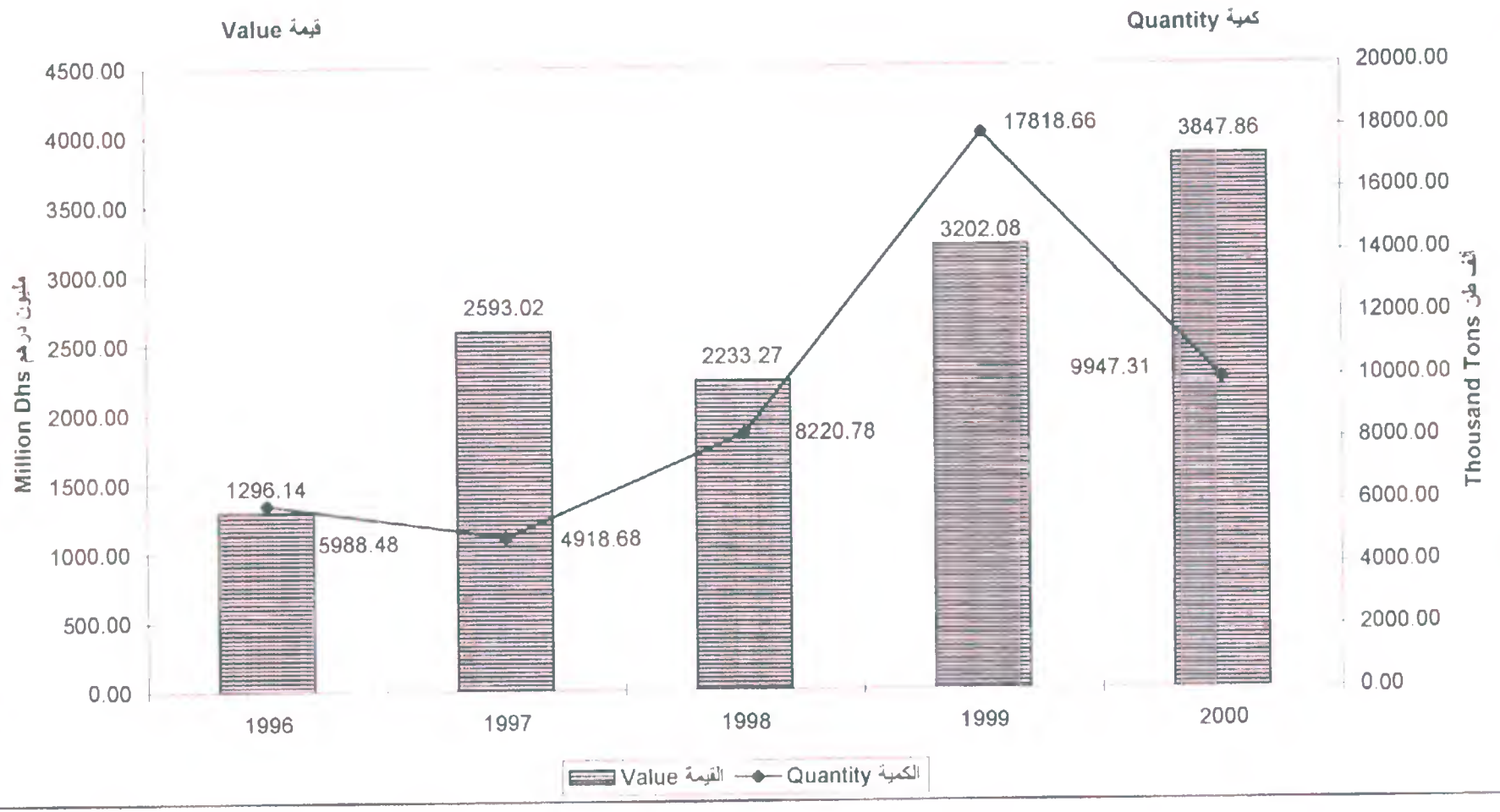
Figure (11-3)

شكل (3-11)

إجمالى التجارة الخارجية غير النفطية

Total of Non-oil Foreign Trade

2000-1996



قيمة الواردات السلعية

Imports Value by Type of Commodity

2000 - 1996

Table (11-2)

جدول (11-2)

Value: Million Dhs القيمة: مليون درهم

Commodities	2000	1999	1998	1997	1996	السلع
1 Live Animals and Their Products	212.64	287.27	295.72	349.36	72.45	1 حيوانات حية ومنتجات حيوانية
2 Vegetable Products	14.13	2.25	7.11	0.80	5.80	2 منتجات نباتية
3 Animal or Vagetable Fats Oils and Waxes	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3 شحوم ودهون وزيوت حيوانية أو نباتية
4 Foodstuffs, Beverages, Spirits, and Tobacco	5.60	0.00	0.00	0.00	6.54	4 منتجات الأغذية، مشروبات، سوائل كحولية وتبغ
5 Mineral Products	174.82	2.29	0.00	0.30	3.74	5 منتجات معدنية
6 Products of the Chemical or Allied Industries	36.41	37.89	32.11	12.81	0.36	6 منتجات الصناعات الكيماوية أو الصناعات المرتبطة بها
7 Plastics, Rubber, and Articles Thereof	1.24	0.00	0.00	0.00	0.00	7 لدائن ومصنوعاتها، مطاط ومصنوعاته
8 Articles of Leather and Animal Gut; Travel Goods	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	8 مصنوعات جلدية، اصناف عدة الحيوانات، لوازم السفر
9 Articles of Wood, Cork: Basketware and Wickerwork	3.87	2.34	0.00	0.00	0.00	9 خشب ومصنوعاته، فلين، اصناف صناعتي الحصر والسلال
10 Pulp of Wood, Waste, Scrap and Articles of Paper	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	10 عجينة الخشب، نفايات وفضلات ورق وورق مقوى ومصنوعاته
11 Textiles and Textiles Articles	0.52	4.75	0.00	0.00	0.00	11 مواد نسيجية ومصنوعاتها

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

قيمة الواردات السلعية

Imports Value by Type of Commodity

2000 - 1996

Table (11-2) continued

تابع جدول (2-11)

Value: Million Dhs القيمة: مليون درهم

Commodities	2000	1999	1998	1997	1996	السلع
12 Footwear, Umbrellas, Articles of Feather & Hair	0.00	2.85	0.00	0.00	0.00	12 أحذية، مظلات، اصناف من الريش، أزهار اصطناعية وشعر بشري
13 Articles of Stone, Mica; Ceramic Products & Glass	4.29	186.35	30.29	19.81	21.28	13 مصنوعات من حجر، ميكا، منتجات من خزف، زجاج ومصنوعاته
14 Pearls, Stones, Precious Metals and its Articles	40.72	134.56	224.27	169.44	23.84	14 لؤلؤ، احجار كريمة، معادن ثمينة ومصنوعات هذه المواد
15 Base Metals and Articles of Base Metal	23.23	32.19	216.70	131.11	170.06	15 معادن عادية ومصنوعاتها
16 Machinery, Sound Recorders, Reproducers & Parts	71.95	30.36	12.33	0.00	8.03	16 آلات، أجهزة تسجيل، إذاعة الصوت والصور ولوازمها
17 Vehicles of Transport	37.13	14.12	24.69	26.08	31.40	17 معدات نقل
18 Photographic, Medical, Musical Instruments& Parts	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	18 أجهزة بصرية، فوتغرافية، طبية، أدوات موسيقية ولوازمها
19 Arms and Ammunition: Parts & Accessories	0.00	3.02	0.47	1.51	0.71	19 أسلحة وذخائر، أجزاؤها ولوازمها
20 Miscellaneous Manufactured Articles	0.00	0.00	4.20	0.15	0.00	20 سلع ومنتجات مختلفة
21 Pieces and Antiques, Works of Art, Collectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	21 تحف فنية، قطع للمجموعات وقطع أثرية
Total	626.55	740.21	847.89	711.39	344.20	المجموع الكلي

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

التوزيع النسبي لقيمة الواردات السلعية

Relative Distribution of Imports Value

2000 - 1996

Table (11-3) جدول (3-11)

Percentage نسبة مئوية

Commodities	2000	1999	1998	1997	1996	السلع
1 Live Animals and Their Products	33.94	38.81	34.88	49.11	21.05	1 حيوانات حية ومنتجات حيوانية
2 Vegetable Products	2.26	0.30	0.84	0.12	1.69	2 منتجات نباتية
3 Animal or Vagetable Fats, Oils and Waxes	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3 شحوم ودهون وزيوت حيوانية أو نباتية
4 Food Stuffs, Beverages, Spirits, and Tobacco	0.89	0.00	0.00	0.00	1.90	4 منتجات الأغذية، مشروبات، سوائل كحولية وتبغ
5 Mineral Products	27.90	0.31	0.00	0.00	1.09	5 منتجات معدنية
6 Products of the Chemical or Allied Industries	5.81	5.12	3.79	0.04	0.10	6 منتجات الصناعات الكيماوية أو الصناعات المرتبطة بها
7 Plastics, Rubber, and Articles Thereof	0.20	0.00	0.00	1.80	0.00	7 لدائن ومصنوعاتها، مطاط ومصنوعاته
8 Articles of Leather and Animal Gut; Travel Goods	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	8 مصنوعات جلدية، اصناف عدة الحيوانات، لوازم السفر
9 Articles of Wood, Cork: Basketware and Wickerwork	0.62	0.32	0.00	0.00	0.00	9 خشب ومصنوعاته، فلين، اصناف صناعتي الحصر والسلال
10 Pulp of Wood, Waste, Scrap and Articles of Paper	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	10 عجينة الخشب، نفايات وفضلات ورق وورق مقوى ومصنوعاته
11 Textiles and Textiles Articles	0.08	0.64	0.00	0.00	0.00	11 مواد نسيجية ومصنوعاتها

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

التوزيع النسبي لقيمة الواردات السلعية

Relative Distribution of Imports Value

2000 - 1996

Table (11-3) continued

تابع جدول (11-3)

Commodities	2000	1999	1998	1997	1996	السلع
	Percentage				نسبة مئوية	
12 Footwear, Umbrellas, Articles of Feather & Hair	0.00	0.39	0.00	0.00	0.00	12 أحذية، مظلات، اصناف من الريش، أزهار اصطناعية وشعر بشري
13 Articles of Stone, Mica; Ceramic Products & Glass	0.68	25.17	3.57	2.78	6.18	13 مصنوعات من حجر، ميكا، منتجات من خزف، زجاج ومصنوعاته
14 Pearls, Stones, Precious Metals and its Articles	6.50	18.18	26.45	23.82	6.93	14 لؤلؤ، احجار كريمة، معادن ثمينة ومصنوعات هذه المواد
15 Base Metals and Articles of Base Metal	3.71	4.35	25.56	18.43	49.41	15 معادن عادية ومصنوعاتها
16 Machinery, Sound Recorders, Reproducers &Parts	11.48	4.10	1.45	0.00	2.33	16 آلات، أجهزة تسجيل، إذاعة الصوت والصور ولوازمها
17 Vehicles of Transport	5.93	1.91	2.90	3.67	9.12	17 معدات نقل
18 Photographic, Medical, Musical Instruments& Parts	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	18 أجهزة بصرية، فوتغرافية، طبية، ادوات موسيقية ولوازمها
19 Arms and Ammunition: Parts & Accessories	0.00	0.40	0.06	0.21	0.20	19 أسلحة وذخائر، أجزاؤها ولوازمها
20 Miscellaneous Manufactured Articles	0.00	0.00	0.50	0.02	0.00	20 سلع ومنتجات مختلفة
21 Pieces and Antiques, Works of Art, Collectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	21 تحف فنية، قطع للمجموعات وقطع أثرية
Total	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	المجموع الكلي

Source: Department of Customs and Ports

المصدر : دائرة الجمارك والموانئ

كمية الواردات السلعية

Quantities of Imports by Type of Commodity

2000 - 1996

Table (11-4) جدول (4-11)

Thousand Tons ألف طن

Commodities	2000	1999	1998	1997	1996	السلع
1 Live Animals and Their Products	30.99	39.81	48.65	23.56	13.29	1 حيوانات حية ومنتجات حيوانية
2 Vegetable Products	0.28	1.35	2.11	1.23	0.02	2 منتجات نباتية
3 Animal or Vagetable Fats Oils and Waxes	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3 شحوم ودهون وزيوت حيوانية أو نباتية
4 Foodstuffs, Beverages, Spirits, and Tobacco	0.03	0.00	0.00	0.00	3.41	4 منتجات الأغذية، مشروبات، سوائل كحولية وتبغ
5 Mineral Products	2066.98	1.34	0.00	0.00	4.29	5 منتجات معدنية
6 Products of the Chemical or Allied Industries	223.27	84.13	80.33	0.05	4.02	6 منتجات الصناعات الكيماوية أو الصناعات المرتبطة بها
7 Plastics, Rubber, and Articles Thereof	0.56	0.00	0.00	48.15	0.00	7 لدائن ومصنوعاتها، مطاط ومصنوعاته
8 Articles of Leather and Animal Gut; Travel Goods	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	8 مصنوعات جلدية، اصناف عدة الحيوانات، لوازم السفر
9 Articles of Wood, Cork: Basketware & Wickerwork	13.63	0.44	0.00	0.00	0.00	9 خشب ومصنوعاته، فلين، اصناف صناعتي الحصر والسلال
10 Pulp of Wood, Waste, Scrap and Articles of Paper	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	10 عجينة الخشب، نفايات وفضلات ورق وورق مقوى ومصنوعاته
11 Textiles and Textiles Articles	0.01	0.48	0.00	0.00	0.00	11 مواد نسيجية ومصنوعاتها

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

كمية الواردات السلعية

Quantities of Imports by Type of Commodity

2000 - 1996

Table (11-4) continued

تابع جدول (11-4)

Thousand Tons — ألف طن

Commodities	2000	1999	1998	1997	1996	السلع
12 Footwear, Umbrellas, Articles of Feather & Hair	0.00	0.19	0.00	0.00	0.00	12 أحذية، مظلات، اصناف من الريش، أزهار اصطناعية وشعر بشري
13 Articles of Stone, Mica; Ceramic Products& Glass	69.41	2070.24	422.37	288.99	249.27	13 مصنوعات من حجر، ميكا، منتجات من خزف، زجاج ومصنوعاته
14 Pearls, Stones, Precious Metals and its Articles	0.001	0.00	5.90	4.46	0.00	14 لؤلؤ، احجار كريمة، معادن ثمينة ومصنوعات هذه المواد
15 Base Metals and Articles of Base Metal	13.11	333.05	2440.24	1113.35	1293.17	15 معادن عادية ومصنوعاتها
16 Machinery, Sound Recorders, Reproducers &Parts	35.85	4.97	63.00	0.00	3.97	16 آلات، أجهزة تسجيل، إذاعة الصوت والصور ولوازمها
17 Vehicles of Transport	1.06	0.38	0.61	0.63	0.87	17 معدات نقل
18 Photographic, Medical, Musical Instruments &Parts	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	18 أجهزة بصرية، فوتغرافية، طبية، أدوات موسيقية ولوازمها
19 Arms and Ammunition: Parts & Accessories	0.01	7.29	2.98	5.85	2.03	19 أسلحة وذخائر، أجزاؤها ولوازمها
20 Miscellaneous Manufactured Articles	0.00	0.00	0.98	0.05	0.02	20 سلع ومنتجات مختلفة
21 Pieces and Antiques, Works of Art, Collectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	21 تحف فنية، قطع للمجموعات وقطع أثرية
Total	2455.27	2543.66	3067.17	1486.31	1574.37	المجموع الكلي

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

قيمة الصادرات السلعية

Exports Value by Type of Commodity

2000 - 1996

Table (11-5) جدول (11-5)

Value: Million Dhs القيمة: مليون درهم

Commodities	2000	1999	1998	1997	1996	السلع
1 Live Animals and Their Products	1.16	4.93	2.58	3.59	1.18	1 حيوانات حية ومنتجات حيوانية
2 Vegetable Products	51.97	28.39	54.00	42.55	2.50	2 منتجات نباتية
3 Animal or Vagetable Fats Oils and Waxes	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3 شحوم ودهون وزيوت حيوانية أو نباتية
4 Foodstuffs, Beverages, Spirits, and Tobacco	0.11	2.99	8.50	10.83	424.28	4 منتجات الأغذية، مشروبات، سوائل كحولية وتبغ
5 Mineral Products	174.49	16.94	8.75	14.01	1.52	5 منتجات معدنية
6 Products of the Chemical or Allied Industries	2.19	1.99	2.82	3.59	2.57	6 منتجات الصناعات الكيماوية أو الصناعات المرتبطة بها
7 Plastics, Rubber, and Articles Thereof	0.08	0.13	0.00	0.00	0.50	7 لدائن ومصنوعاتها، مطاط ومصنوعاته
8 Articles of Leather and Animal Gut; Travel Goods	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	8 مصنوعات جلدية، اصناف عدة الحيوانات، لوازم السفر
9 Articles of Wood, Cork: Basketware & Wickerwork	0.71	2.43	4.14	2.25	0.00	9 خشب ومصنوعاته، فلين، اصناف صناعتي الحصر والسلال
10 Pulp of Wood, Waste, Scrap and Articles of Paper	0.34	0.00	0.00	0.00	0.00	10 عجينة الخشب، نفايات وفضلات ورق وورق مقوى ومصنوعاته
11 Textiles and Textiles Articles	0.00	0.27	0.00	0.00	148.12	11 مواد نسيجية ومصنوعاتها

Source: Department of Customs and Ports المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

قيمة الصادرات السلعية

Exports Value by Type of Commodity

2000 - 1996

Table (11-5) continued

تابع جدول (5-11)

Value: Million Dhs القيمة: مليون درهم

Commodities	2000	1999	1998	1997	1996	السلع
12 Footwear, Umbrellas, Articles of Feather & Hair	0.00	0.00	0.00	0.00	2.21	12 أحذية، مظلات، اصناف من الريش، أزهار اصطناعية وشعر بشري
13 Articles of Stone, Mica; Ceramic Products &Glass	10.52	422.05	191.74	149.04	248.05	13 مصنوعات من حجر، ميكا، منتجات من خزف، زجاج ومصنوعاته
14 Pearls, Stones, Precious Metals and its Articles	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	14 لؤلؤ، احجار كريمة، معادن ثمينة ومصنوعات هذه المواد
15 Base Metals and Articles of Base Metal	15.90	7.98	7.21	2.50	4.49	15 معادن عادية ومصنوعاتها
16 Machinery, Sound Recorders, Reproducers& Parts	0.50	0.00	1.50	0.00	61.05	16 آلات، أجهزة تسجيل، اذاعة الصوت والصور ولوازمها
17 Vehicles of Transport	0.86	0.94	0.39	1.04	1.77	17 معدات نقل
18 Photographic, Medical, Musical Instruments& Parts	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	18 أجهزة بصرية، فوتغرافية، طبية، ادوات موسيقية ولوازمها
19 Arms and Ammunition: Parts & Accessories	0.00	0.00	0.00	0.00	0.74	19 أسلحة وذخائر، أجزاؤها ولوازمها
20 Miscellaneous Manufactured Articles	0.00	0.08	0.18	0.96	0.00	20 سلع ومنتجات مختلفة
21 Pieces and Antiques, Works of Art, Collectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	21 تحف فنية، قطع للمجموعات وقطع أثرية
Total	258.83	489.10	281.82	230.36	898.97	المجموع الكلي

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

التوزيع النسبي لقيمة الصادرات السلعية

Relative Distribution of Exports Value

2000 - 1996

Table (11-6) جدول (6-11)

Commodities	2000	1999	1998	1997	1996	السلع
	Percentage				نسبة مئوية	
1 Live Animals and Their Products	0.45	1.01	0.92	1.56	0.13	1 حيوانات حية ومنتجات حيوانية
2 Vegetable Products	20.08	5.80	19.16	18.47	0.28	2 منتجات نباتية
3 Animal or Vagetable Fats Oils and Waxes	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3 شحوم ودهون وزيوت حيوانية أو نباتية
4 Foodstuffs, Beverages, Spirits, and Tobacco	0.04	0.61	3.02	4.70	47.20	4 منتجات الأغذية، مشروبات، سوائل كحولية وتبغ
5 Mineral Products	67.41	3.46	3.10	6.08	0.17	5 منتجات معدنية
6 Products of the Chemical or Allied Industries	0.85	0.41	1.00	1.55	0.29	6 منتجات الصناعات الكيماوية أو الصناعات المرتبطة بها
7 Plastics, Rubber, and Articles Thereof	0.03	0.03	0.00	0.00	0.06	7 لدائن ومصنوعاتها، مطاط ومصنوعاته
8 Articles of Leather and Animal Gut; Travel Goods	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	8 مصنوعات جلدية، اصناف عدة الحيوانات، لوازم السفر
9 Articles of Wood, Cork: Basketware and Wickerwork	0.27	0.50	1.47	0.98	0.00	9 خشب ومصنوعاته، فلين، اصناف صناعتي الحصر والسلال
10 Pulp of Wood, Waste, Scrap and Articles of Paper	0.13	0.00	0.00	0.00	0.00	10 عجينة الخشب، نفايات وفضلات ورق وورق مقوى ومصنوعاته
11 Textiles and Textiles Articles	0.00	0.06	0.00	0.00	16.48	11 مواد نسيجية ومصنوعاتها

Source: Department of Customs and Ports المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

التوزيع النسبي لقيمة الصادرات السلعية

Relative Distribution of Exports Value

2000 - 1996

Table (11-6) continued

تابع جدول (11-6)

Commodities	Percentage 2000	1999	1998	1997	1996	السلع
12 Footwear, Umbrellas, Articles of Feather & Hair	0.00	0.00	0.00	0.00	0.25	12 أحذية، مظلات، اصناف من الريش، أزهار اصطناعية وشعر بشري
13 Articles of Stone, Mica; Ceramic Products and Glass	4.06	86.29	68.04	64.70	27.58	13 مصنوعات من حجر، ميكا، منتجات من خزف، زجاج ومصنوعاته
14 Pearls, Stones, Precious Metals and its Articles	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	14 لؤلؤ، احجار كريمة، معادن ثمينة ومصنوعات هذه المواد
15 Base Metals and Articles of Base Metal	6.14	1.63	2.56	1.09	0.50	15 معادن عادية ومصنوعاتها
16 Machinery, Sound Recorders, Reproducers and Parts	0.19	0.00	0.53	0.00	6.78	16 آلات، أجهزة تسجيل، إذاعة الصوت والصور ولوازمها
17 Vehicles of Transport	0.33	0.18	0.14	0.45	0.20	17 معدات نقل
18 Photographic, Medical, Musical Instruments & Parts	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	18 أجهزة بصرية، فوتغرافية، طبية، أدوات موسيقية ولوازمها
19 Arms and Ammunition: Parts & Accessories	0.00	0.00	0.00	0.00	0.08	19 أسلحة وذخائر، أجزاؤها ولوازمها
20 Miscellaneous Manufactured Articles	0.00	0.02	0.06	0.42	0.00	20 سلع ومنتجات مختلفة
21 Pieces and Antiques, Works of Art, Collectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	21 تحف فنية، قطع للمجموعات وقطع أثرية
Total	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	المجموع الكلي

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

كمية الصادرات السلعية

Export Quantities by Type of Commodity

2000 - 1996

Table (11-7) جدول (11-7)

Thousand Tons ألف طن

Commodities	2000	1999	1998	1997	1996	السلع
1 Live Animals and Their Products	0.38	1.53	1.24	0.72	0.43	1 حيوانات حية ومنتجات حيوانية
2 Vegetable Products	15.37	11.65	27.00	21.28	1.00	2 منتجات نباتية
3 Animal or Vagetable Fats Oils and Waxes	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3 شحوم ودهون وزيوت حيوانية أو نباتية
4 Foodstuffs, Beverages, Spirits, and Tobacco	0.09	0.63	3.40	4.70	16.26	4 منتجات الأغذية، مشروبات، سوائل كحولية وتبغ
5 Mineral Products	5945.11	31.17	3.50	8.75	0.61	5 منتجات معدنية
6 Products of the Chemical or Allied Industries	3.13	4.26	38.36	61.31	13.33	6 منتجات الصناعات الكيماوية أو الصناعات المرتبطة بها
7 Plastics, Rubber, and Articles Thereof	0.07	0.06	0.00	0.00	0.03	7 لدائن ومصنوعاتها، مطاط ومصنوعاته
8 Articles of Leather and Animal Gut; Travel Goods	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	8 مصنوعات جلدية، اصناف عدة الحيوانات، لوازم السفر
9 Articles of Wood, Cork: Basketware and Wickerwork	0.64	1.89	0.72	0.45	0.00	9 خشب ومصنوعاته، فلين، اصناف صناعتي الحصر والسلال
10 Pulp of Wood, Waste, Scrap and Articles of Paper	0.004	0.00	0.00	0.00	0.00	10 عجينة الخشب، نفايات وفضلات ورق وورق مقوى ومصنوعاته
11 Textiles and Textiles Articles	0.00	0.02	0.00	0.00	2.62	11 مواد نسيجية ومصنوعاتها

Source: Department of Customs and Ports المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

كمية الصادرات السلعية

Export Quantities by Type of Commodity

2000 - 1996

Table (11-7) continued

تابع جدول (11-7)

Thousand Tons — ألف طن

Commodities	2000	1999	1998	1997	1996	السلع
12 Footwear, Umbrellas, Articles of Feather & Hair	0.00	0.00	0.00	0.00	0.03	12 أحذية، مظلات، اصناف من الريش، أزهار اصطناعية وشعر بشري
13 Articles of Stone, Mica; Ceramic Products & Glass	25.17	14992.7	4944.6	3050.8	4152.0	13 مصنوعات من حجر، ميكا، منتجات من خزف، زجاج ومصنوعاته
14 Pearls, Stones, Precious Metals and Its Articles	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	14 لؤلؤ، احجار كريمة، معادن ثمينة ومصنوعات هذه المواد
15 Base Metals and Articles of Base Metal	11.47	82.39	6.01	14.00	57.24	15 معادن عادية ومصنوعاتها
16 Machinery, Sound Recorders, Reproducers &Parts	0.23	0.00	0.24	0.00	1.16	16 آلات، أجهزة تسجيل، اذاعة الصوت والصور ولوازمها
17 Vehicles of Transport	0.01	0.03	0.00	0.01	0.44	17 معدات نقل
18 Photographic, Medical, Musical Instruments &Parts	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	18 أجهزة بصرية، فوتغرافية، طبية، أدوات موسيقية ولوازمها
19 Arms and Ammunition: Parts & Accessories	0.00	0.00	0.00	0.00	0.08	19 أسلحة وذخائر، أجزاؤها ولوازمها
20 Miscellaneous Manufactured Articles	0.00	0.01	1.48	11.18	0.00	20 سلع ومنتجات مختلفة
21 Pieces and Antiques, Works of Art, Collectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	21 تحف فنية، قطع للمجموعات وقطع أثرية
Total	6001.67	15126.3	5026.58	3173.21	4245.18	المجموع الكلي

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

قيمة إعادة التصدير السلعية

Re-Export Value by Type of Commodity

2000 - 1996

Table (11-8) جدول (11-8)

Value: Million Dhs القيمة: مليون درهم

Commodities	2000	1999	1998	1997	1996	السلع
1 Live Animals and Their Products	0.86	45.90	0.00	0.00	0.00	1 حيوانات حية ومنتجات حيوانية
2 Vegetable Products	7.59	0.04	0.00	0.00	0.00	2 منتجات نباتية
3 Animal or Vagetable Fats Oils and Waxes	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3 شحوم ودهون وزيوت حيوانية أو نباتية
4 Foodstuffs, Beverages, Spirits, and Tobacco	685.56	370.00	327.23	356.30	0.72	4 منتجات الأغذية، مشروبات، سوائل كحولية وتبغ
5 Mineral Products	9.78	15.36	0.00	1.46	0.00	5 منتجات معدنية
6 Products of the Chemical or Allied Industries	31.68	11.37	10.70	11.39	2.55	6 منتجات الصناعات الكيماوية أو الصناعات المرتبطة بها
7 Plastics, Rubber, and Articles Thereof	9.95	0.09	0.00	0.00	0.00	7 لدائن ومصنوعاتها، مطاط ومصنوعاته
8 Articles of Leather and Animal Gut; Travel Goods	0.73	2.11	0.40	0.00	0.00	8 مصنوعات جلدية، اصناف عدة الحيوانات، لوازم السفر
9 Articles of Wood, Cork: Basketware and Wickerwork	0.02	0.00	0.00	0.00	0.00	9 خشب ومصنوعاته، فلين، اصناف صناعتي الحصر والسلال
10 Pulp of Wood, Waste, Scrap and Articles of Paper	2.24	0.66	0.00	0.68	0.00	10 عجينة الخشب، نفايات وفضلات ورق وورق مقوى ومصنوعاته
11 Textiles and Textiles Articles	1895.51	933.61	171.72	145.48	0.38	11 مواد نسيجية ومصنوعاتها

Source: Department of Customs and Ports المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

قيمة إعادة التصدير السلعية

Re-Export Value by Type of Commodity

2000 - 1996

Table (11-8) continued

تابع جدول (11-8)

Value: Million Dhs

القيمة: مليون درهم

Commodities	2000	1999	1998	1997	1996	السلع
12 Footwear, Umbrellas, Articles of Feather & Hair	16.90	75.44	47.70	65.74	0.00	12 أحذية، مظلات، اصناف من الريش، أزهار اصطناعية وشعر بشري
13 Articles of Stone, Mica; Ceramic Products and Glass	1.89	0.46	1.55	1.73	0.00	13 مصنوعات من حجر، ميكا، منتجات من خزف، زجاج ومصنوعاته
14 Pearls, Stones, Precious Metals and its Articles	0.65	1.21	0.00	0.97	0.00	14 لؤلؤ، احجار كريمة، معادن ثمينة ومصنوعات هذه المواد
15 Base Metals and Articles of Base Metal	8.00	1.82	3.82	32.08	49.28	15 معادن عادية ومصنوعاتها
16 Machinery, Sound Recorders, Reproducers and Parts	238.78	371.45	496.39	972.49	0.05	16 آلات، أجهزة تسجيل، إذاعة الصوت والصور ولوازمها
17 Vehicles of Transport	17.54	10.20	20.10	43.20	0.00	17 معدات نقل
18 Photographic, Medical, Musical Instruments & Parts	24.08	35.49	5.74	16.15	0.00	18 أجهزة بصرية، فوتغرافية، طبية، أدوات موسيقية ولوازمها
19 Arms and Ammunition: Parts & Accessories	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	19 أسلحة وذخائر، أجزاؤها ولوازمها
20 Miscellaneous Manufactured Articles	9.58	97.55	18.22	3.59	0.00	20 سلع ومنتجات مختلفة
21 Pieces and Antiques, Works of Art, Collectors	1.10	0.00	0.00	0.00	0.00	21 تحف فنية، قطع للمجموعات وقطع أثرية
Total	2962.47	1972.77	1103.56	1651.3	52.97	المجموع الكلي

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

التوزيع النسبي لقيمة إعادة التصدير السلعية

Relative Distribution of Commodity Re-Exports Value

2000 - 1996

Table (11-9) جدول (11-9)

Commodities	2000	1999	1998	1997	1996	السلع
	Percentage				نسبة مئوية	
1 Live Animals and Their Products	0.03	2.33	0.00	0.00	0.00	1 حيوانات حية ومنتجات حيوانية
2 Vegetable Products	0.26	0.00	0.00	0.00	0.00	2 منتجات نباتية
3 Animal or Vagetable Fats Oils and Waxes	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3 شحوم ودهون وزيوت حيوانية أو نباتية
4 Foodstuffs, Beverages, Spirits, and Tobacco	23.14	18.76	29.65	21.57	1.36	4 منتجات الأغذية، مشروبات، سوائل كحولية وتبغ
5 Mineral Products	0.33	0.78	0.00	0.08	0.00	5 منتجات معدنية
6 Products of the Chemical or Allied Industries	1.07	0.58	0.97	0.68	4.81	6 منتجات الصناعات الكيماوية أو الصناعات المرتبطة بها
7 Plastics, Rubber, and Articles Thereof	0.34	0.00	0.00	0.00	0.00	7 لدائن ومصنوعاتها، مطاط ومصنوعاته
8 Articles of Leather and Animal Gut; Travel Goods	0.02	0.11	0.04	0.00	0.00	8 مصنوعات جلدية، اصناف عدة الحيوانات، لوازم السفر
9 Articles of Wood, Cork: Basketware and Wickerwork	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	9 خشب ومصنوعاته، فلين، اصناف صناعتي الحصر والسلال
10 Pulp of Wood, Waste, Scrap and Articles of Paper	0.08	0.03	0.00	0.04	0.00	10 عجينة الخشب، نفايات وفضلات ورق وورق مقوى ومصنوعاته
11 Textiles and Textiles Articles	63.98	47.32	15.56	8.81	0.70	11 مواد نسيجية ومصنوعاتها

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

التوزيع النسبي لقيمة إعادة التصدير السلعية

Relative Distribution of Commodity Re-Exports Value

2000 - 1996

Table (11-9) continued

تابع جدول (11-9)

Commodities	Percentage 2000	1999	1998	1997	1996	السلع
12 Footwear, Umbrellas, Articles of Feather & Hair	0.57	3.82	4.32	3.98	0.00	12 أحذية، مظلات، اصناف من الريش، أزهار اصطناعية وشعر بشري
13 Articles of Stone, Mica; Ceramic Products and Glass	0.06	0.02	0.14	0.10	0.00	13 مصنوعات من حجر، ميكا، منتجات من خزف، زجاج ومصنوعاته
14 Pearls, Stones, Precious Metals and its Articles	0.02	0.06	0.00	0.05	0.00	14 لؤلؤ، احجار كريمة، معادن ثمينة ومصنوعات هذه المواد
15 Base Metals and Articles of Base Metal	0.27	0.09	0.35	1.94	93.03	15 معادن عادية ومصنوعاتها
16 Machinery, Sound Recorders, Reproducers and Parts	8.06	18.83	44.98	58.89	0.10	16 آلات، أجهزة تسجيل، إذاعة الصوت والصور ولوازمها
17 Vehicles of Transport	0.59	0.52	1.82	2.61	0.00	17 معدات نقل
18 Photographic, Medical, Musical Instruments & Parts	0.81	1.80	0.52	0.97	0.00	18 أجهزة بصرية، فوتغرافية، طبية، أدوات موسيقية ولوازمها
19 Arms and Ammunition: Parts & Accessories	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	19 أسلحة وذخائر، أجزاؤها ولوازمها
20 Miscellaneous Manufactured Articles	0.32	4.95	1.65	0.21	0.00	20 سلع ومنتجات مختلفة
21 Pieces and Antiques, Works of Art, Collectors	0.04	0.00	0.00	0.00	0.00	21 تحف فنية، قطع للمجموعات وقطع أثرية
Total	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	المجموع الكلي

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

كمية إعادة التصدير السلعية

Re-Exports Quantities by Type of Commodity

2000 - 1996

Table (11-10) جدول (11-10)

Thousand Tons الف طن

Commodities	2000	1999	1998	1997	1996	السلع
1 Live Animals and Their Products	0.01	9.98	0.00	0.00	0.00	1 حيوانات حية ومنتجات حيوانية
2 Vegetable Products	7.14	0.03	0.00	0.00	0.00	2 منتجات نباتية
3 Animal or Vagetable Fats Oils and Waxes	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3 شحوم ودهون وزيوت حيوانية أو نباتية
4 Foodstuffs, Beverages, Spirits, and Tobacco	17.56	10.82	15.96	15.16	0.03	4 منتجات الأغذية، مشروبات، سوائل كحولية وتبغ
5 Mineral Products	56.13	3.78	0.00	0.07	0.00	5 منتجات معدنية
6 Products of the Chemical or Allied Industries	6.97	58.20	28.20	14.56	4.95	6 منتجات الصناعات الكيماوية أو الصناعات المرتبطة بها
7 Plastics, Rubber, and Articles Thereof	0.17	0.00	0.00	0.00	0.00	7 لدائن ومصنوعاتها، مطاط ومصنوعاته
8 Articles of Leather and Animal Gut; Travel Goods	0.02	0.03	0.02	0.00	0.00	8 مصنوعات جلدية، اصناف عدة الحيوانات، لوازم السفر
9 Articles of Wood, Cork: Basketware and Wickerwork	0.02	0.00	0.00	0.00	0.00	9 خشب ومصنوعاته، فلين، اصناف صناعتي الحصر والسلال
10 Pulp of Wood, Waste, Scrap and Articles of Paper	0.10	0.01	0.00	0.06	0.00	10 عجينة الخشب، نفايات وفضلات ورق وورق مقوى ومصنوعاته
11 Textiles and Textiles Articles	15.79	20.92	8.95	7.17	6.82	11 مواد نسيجية ومصنوعاتها

Source: Department of Customs and Ports المصدر : دائرة الجمارك والموانئ

كمية إعادة التصدير السلعية

Re-Exports Quantities by Type of Commodity

2000 - 1996

Table (11-10) continued

تابع جدول (11-10)

Thousand Tons — ألف طن

Commodities	2000	1999	1998	1997	1996	السلع
12 Footwear, Umbrellas, Articles of Feather & Hair	0.69	3.38	0.95	1.33	0.00	12 أحذية، مظلات، اصناف من الريش، أزهار اصطناعية وشعر بشري
13 Articles of Stone, Mica; Ceramic Products and Glass	0.04	4.50	17.42	15.39	0.00	13 مصنوعات من حجر، ميكا، منتجات من خزف، زجاج ومصنوعاته
14 Pearls, Stones, Precious Metals and its Articles	0.01	0.02	0.00	0.02	0.00	14 لؤلؤ، احجار كريمة، معادن ثمينة ومصنوعات هذه المواد
15 Base Metals and Articles of Base Metal	0.28	27.00	42.79	195.85	157.12	15 معادن عادية ومصنوعاتها
16 Machinery, Sound Recorders, Reproducers and Parts	87.19	8.42	12.24	8.30	0.00	16 آلات، أجهزة تسجيل، إذاعة الصوت والصور ولوازمها
17 Vehicles of Transport	0.65	0.12	0.17	0.95	0.00	17 معدات نقل
18 Photographic, Medical, Musical Instruments & Parts	0.25	0.97	0.07	0.25	0.00	18 أجهزة بصرية، فوتغرافية، طبية، أدوات موسيقية ولوازمها
19 Arms and Ammunition: Parts & Accessories	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	19 أسلحة وذخائر، أجزاؤها ولوازمها
20 Miscellaneous Manufactured Articles	0.33	0.47	0.26	0.04	0.00	20 سلع ومنتجات مختلفة
21 Pieces and Antiques, Works of Art, Collectors	0.04	0.00	0.00	0.00	0.00	21 تحف فنية، قطع للمجموعات وقطع أثرية
Total	193.41	148.66	127.03	259.16	168.93	المجموع الكلي

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

قيمة الواردات حسب الدول

Imports Value By Country

2000 - 1996

Table (11-11) جدول (11-11)

Million Dhs مليون درهم

Year / Country	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / الدولة
Sultanate of Oman	13.91	264.83	280.88	329.75	66.78	سلطنة عمان
India	62.23	53.93	105.70	120.22	29.03	الهند
Thailand	21.36	65.73	83.79	0.00	0.00	تايلندا
Russia	0.00	9.30	0.62	0.95	4.11	روسيا
South Africa	8.17	0.00	0.00	0.00	6.16	جنوب أفريقيا
Greece	3.23	0.00	0.00	0.00	13.29	اليونان
Ukraine	37.88	1.34	4.66	0.00	0.00	أوكرانيا
Belgium	11.81	0.00	0.00	0.00	0.00	بلجيكا
Bulgaria	0.00	0.00	0.00	0.00	24.22	بلغاريا
Turkey	8.88	16.16	3.02	0.00	0.00	تركيا
Bahrain	0.00	21.29	3.53	0.29	0.00	البحرين
Kuwait	4.95	6.40	5.96	0.35	0.00	الكويت
Sweden	0.28	0.00	0.00	0.15	0.00	السويد
Germany	2.96	1.29	0.00	0.01	0.00	ألمانيا
Singapore	0.00	0.00	0.00	0.28	0.00	سنغافورة
Costa Rica	0.00	0.00	0.00	1.03	0.00	كوستريكا
Egypt	6.01	2.36	16.25	13.54	17.65	مصر
Korea	4.49	9.50	0.00	0.44	0.00	كوريا
Iran	226.34	30.39	18.78	15.60	82.79	إيران
Australia	9.57	34.11	28.82	23.61	16.64	استراليا

Source: Department of Customs and Ports المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

قيمة الواردات حسب الدول

Imports Value By Country

2000 - 1996

Table (11-11) continued

تابع جدول (11-11)

Million Dhs

مليون درهم

Year / Country	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / الدولة
Britain	0.39	0.00	1.35	0.12	17.44	بريطانيا
U.S.A	18.81	7.39	13.28	12.25	2.31	الولايات المتحدة
Japan	48.96	13.03	29.22	23.35	28.84	اليابان
France	68.24	22.05	12.13	0.00	4.00	فرنسا
Kenya	2.40	0.00	2.22	0.00	1.39	كينيا
Italy	40.81	134.58	224.27	169.44	23.84	إيطاليا
Hong Kong	0.00	0.00	0.00	0.00	0.72	هونج كونج
Canada	1.07	0.01	0.00	0.00	4.98	كندا
Malta	0.00	0.00	0.00	0.00	0.01	مالطا
Holland	0.81	0.00	0.00	1.53	0.00	هولندا
Saudi Arabia	6.72	4.77	0.00	7.49	0.00	السعودية
Indonesia	0.00	41.16	0.00	4.39	0.00	اندونيسيا
Sri Lanka	0.35	0.60	0.00	0.00	0.00	سريلانكا
Qatar	12.62	0.00	0.00	0.00	0.00	قطر
Newzealand	2.78	0.00	0.00	0.00	0.00	نيوزيلندا
Norway	0.24	0.00	0.00	0.00	0.00	النرويج
Iraq	0.11	0.00	0.00	0.00	0.00	العراق
China	0.09	0.00	0.00	0.00	0.00	الصين
Denmark	0.06	0.00	0.00	0.00	0.00	الدنمارك
Yemen	0.02	0.00	0.00	0.00	0.00	اليمن
Total	626.55	740.21	847.89	711.39	344.20	الإجمالي

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

التوزيع النسبي لقيمة الواردات حسب الدول

Relative Distribution of Imports Value By Country

2000 - 1996

Table (11-12) جدول (11-12)

Percentage نسبة مئوية

Year / Country	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / الدولة
Sultanate of Oman	2.22	35.78	33.13	46.35	19.40	سلطنة عمان
India	9.93	7.29	12.47	16.90	8.43	الهند
Thailand	3.41	8.88	9.88	0.00	0.00	تايلندا
Russia	0.00	1.26	0.07	0.13	1.19	روسيا
South Africa	1.30	0.00	0.00	0.00	1.79	جنوب أفريقيا
Greece	0.52	0.00	0.00	0.00	3.86	اليونان
Ukraine	6.05	0.18	0.55	0.00	0.00	أوكرانيا
Belgium	1.88	0.00	0.00	0.00	0.00	بلجيكا
Bulgaria	0.00	0.00	0.00	0.00	7.04	بلغاريا
Turkey	1.42	2.18	0.36	0.00	0.00	تركيا
Bahrain	0.00	2.88	0.42	0.04	0.00	البحرين
Kuwait	0.79	0.86	0.70	0.05	0.00	الكويت
Sweden	0.04	0.00	0.00	0.02	0.00	السويد
Germany	0.47	0.17	0.00	0.00	0.00	ألمانيا
Singapore	0.00	0.00	0.00	0.04	0.00	سنغافورة
Costa Rica	0.00	0.00	0.00	0.14	0.00	كوستريكا
Egypt	0.96	0.32	1.92	1.90	5.13	مصر
Korea	0.72	1.28	0.00	0.06	0.00	كوريا
Iran	36.12	4.11	2.21	2.19	24.05	إيران
Australia	1.53	4.61	3.40	3.32	4.83	استراليا

Source: Department of Customs and Ports المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

التوزيع النسبي لقيمة الواردات حسب الدول

Relative Distribution of Imports Value By Country

2000 - 1996

Table (11-12) continued — تابع جدول (11-12)

Percentage — نسبة مئوية

Year / Country	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / الدولة
Britain	0.06	0.00	0.16	0.02	5.07	بريطانيا
U.S.A	3.00	1.00	1.57	1.72	0.67	الولايات المتحدة
Japan	7.81	1.76	3.45	3.28	8.38	اليابان
France	10.89	2.98	1.43	0.00	1.16	فرنسا
Kenya	0.38	0.00	0.26	0.00	0.40	كينيا
Italy	6.51	18.18	26.45	23.82	6.93	إيطاليا
Hong Kong	0.00	0.00	0.00	0.00	0.21	هونج كونج
Canada	0.17	0.00	0.00	0.00	1.45	كندا
Malta	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	مالطا
Holland	0.13	0.00	0.00	0.22	0.00	هولندا
Saudi Arabia	1.07	0.64	0.00	1.05	0.00	السعودية
Indonesia	0.00	5.56	0.00	0.62	0.00	اندونيسيا
Sri Lanka	0.06	0.08	0.00	0.00	0.00	سريلانكا
Qatar	2.01	0.00	0.00	0.00	0.00	قطر
Newzealand	0.44	0.00	0.00	0.00	0.00	نيوزيلندا
Norway	0.04	0.00	0.00	0.00	0.00	النرويج
Iraq	0.02	0.00	0.00	0.00	0.00	العراق
China	0.01	0.00	0.00	0.00	0.00	الصين
Denmark	0.01	0.00	0.00	0.00	0.00	الدنمارك
Yemen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	اليمن
Total	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	الإجمالي

Source: Department of Customs and Ports — المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

قيمة الصادرات حسب الدول

Exports Value By Country

2000 - 1996

Table (11-13) جدول (11-13)

Million Dhs مليون درهم

Year / Country	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / الدولة
Kuwait	52.80	83.92	27.05	24.99	30.84	الكويت
Qatar	6.86	8.22	4.76	12.36	98.90	قطر
Sultanate of Oman	70.87	60.27	96.07	77.09	634.01	سلطنة عمان
Bahrain	54.45	190.68	112.59	62.20	64.95	البحرين
Saudi Arabia	29.28	5.64	17.09	18.32	24.17	السعودية
Yemen	0.19	0.78	0.00	0.42	2.71	اليمن
Sudan	2.61	1.69	3.04	0.00	3.00	السودان
India	24.31	107.25	18.96	8.20	9.13	الهند
Belgium	0.08	0.00	0.00	0.00	0.00	بلجيكا
Taiwan	0.48	0.00	0.89	7.03	1.29	تايوان
Iran	3.28	2.88	0.00	0.31	14.68	إيران
Holland	0.04	0.00	0.00	0.00	0.00	هولندا
Sri Lanka	0.00	0.00	0.00	3.23	6.57	سريلانكا
Maldives	2.43	1.04	0.18	0.00	0.00	مالديف
Hong Kong	0.00	0.00	0.00	0.47	1.77	هونج كونج
China	0.00	0.00	0.00	1.30	5.42	الصين
Tanzanya	0.36	0.00	0.00	0.00	0.22	تنزانيا
Madagascar	0.00	0.00	0.00	0.00	1.32	مدغشقر
Iraq	0.00	0.00	0.00	1.83	0.00	العراق
Egypt	0.00	0.00	0.00	3.09	0.00	مصر
Ethiopia	0.00	2.33	0.00	0.39	0.00	أثيوبيا
Mauritius	0.00	0.00	0.00	4.62	0.00	موريشيوس
Malaysia	0.00	0.00	0.00	4.51	0.00	ماليزيا
Australia	0.00	4.99	0.80	0.00	0.00	استراليا
Eritrea	0.00	0.00	0.40	0.00	0.00	أرتيريا
Turkey	0.00	1.30	0.00	0.00	0.00	تركيا
Japan	0.00	4.51	0.00	0.00	0.00	اليابان
South Africa	0.00	0.50	0.00	0.00	0.00	جنوب أفريقيا
USA	7.02	0.00	0.00	0.00	0.00	الولايات المتحدة
Thailand	3.77	13.10	0.00	0.00	0.00	تايلندا
Total	258.83	489.10	281.82	230.36	898.97	الإجمالي

Source: Department of Customs and Ports المصدر : دائرة الجمارك والموانئ

التوزيع النسبي لقيمة الصادرات حسب الدول

Relative Distribution of Exports Value By Country

2000 - 1996

Table (11-14) جدول (11-14)

Percentage نسبة مئوية

Year / Country	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / الدولة
Kuwait	20.40	17.16	9.60	10.85	3.43	الكويت
Qatar	2.65	1.68	1.69	5.37	11.00	قطر
Sultanate of Oman	27.38	12.32	34.09	33.47	70.53	سلطنة عمان
Bahrain	21.04	38.99	39.95	27.00	7.22	البحرين
Saudi Arabia	11.31	1.15	6.06	7.95	2.69	السعودية
Yemen	0.07	0.16	0.00	0.18	0.30	اليمن
Sudan	1.01	0.35	1.08	0.00	0.33	السودان
India	9.39	21.93	6.73	3.56	1.02	الهند
Belgium	0.03	0.00	0.00	0.00	0.00	بلجيكا
Taiwan	0.19	0.00	0.32	3.05	0.14	تايوان
Iran	1.27	0.59	0.00	0.13	1.63	ايران
Holland	0.02	0.00	0.00	0.00	0.00	هولندا
Sri Lanka	0.00	0.00	0.00	1.40	0.73	سريلانكا
Maldives	0.94	0.21	0.06	0.00	0.00	مالديف
Hong Kong	0.00	0.00	0.00	0.20	0.20	هونج كونج
China	0.00	0.00	0.00	0.56	0.60	الصين
Tanzanya	0.14	0.00	0.00	0.00	0.02	تنزانيا
Madagascar	0.00	0.00	0.00	0.00	0.15	مدغشقر
Iraq	0.00	0.00	0.00	0.79	0.00	العراق
Egypt	0.00	0.00	0.00	1.34	0.00	مصر
Ethiopia	0.00	0.48	0.00	0.17	0.00	أثيوبيا
Mauritius	0.00	0.00	0.00	2.01	0.00	موريشيوس
Malaysia	0.00	0.00	0.00	1.96	0.00	ماليزيا
Australia	0.00	1.02	0.28	0.00	0.00	استراليا
Eritrea	0.00	0.00	0.14	0.00	0.00	أرتيريا
Turkey	0.00	0.27	0.00	0.00	0.00	تركيا
Japan	0.00	0.92	0.00	0.00	0.00	اليابان
South Africa	0.00	0.10	0.00	0.00	0.00	جنوب أفريقيا
USA	2.71	0.00	0.00	0.00	0.00	الولايات المتحدة
Thailand	1.46	2.68	0.00	0.00	0.00	تايلندا
Total	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	الإجمالي

Source: Department of Customs and Ports المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

قيمة إعادة التصدير حسب الدول

Re-Exports Value By Country

2000 - 1996

Table (11-15) جدول (11-15)

Million Dhs مليون درهم

Year / Country	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / الدولة
Kuwait	0.30	0.00	0.00	0.00	0.00	الكويت
Sultanate of Oman	2482.51	1230.39	640.61	1055.08	38.55	عمان
Bahrain	0.00	1.68	0.10	1.30	13.65	البحرين
Saudi Arabia	0.00	0.00	0.05	0.00	0.00	السعودية
Turkey	0.00	0.00	0.00	1.34	0.40	تركيا
Iran	21.91	31.90	29.10	14.11	0.21	إيران
Russia	43.36	697.11	424.87	575.32	0.08	روسيا
Cyprus	0.00	0.00	0.00	0.00	0.09	قبرص
Qatar	0.00	2.68	0.06	0.05	0.00	قطر
India	0.00	0.06	2.00	0.07	0.00	الهند
Sri Lanka	0.00	0.00	0.91	3.89	0.00	سريلانكا
Afghanistan	0.00	0.00	0.00	0.12	0.00	أفغانستان
Yemen	0.00	0.16	0.17	0.00	0.00	اليمن
Australia	0.00	0.00	0.67	0.00	0.00	استراليا
Mexico	0.00	0.00	0.16	0.00	0.00	المكسيك
Belgium	0.00	0.00	0.47	0.00	0.00	بلجيكا
France	0.00	0.00	0.97	0.00	0.00	فرنسا
Japan	0.00	0.00	2.46	0.00	0.00	اليابان
U.S.A	0.00	0.00	0.98	0.00	0.00	الولايات المتحدة
Argentina	0.00	0.10	0.00	0.00	0.00	الأرجنتين
Korea	0.00	8.69	0.00	0.00	0.00	كوريا

Source: Department of Customs and Ports المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

قيمة إعادة التصدير حسب الدول

Re-Exports Value By Country

2000 - 1996

Table (11-15) continued — تابع جدول (11-15)

Million Dhs — مليون درهم

Year / Country	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / الدولة
Sudan	0.02	0.00	0.00	0.00	0.00	السودان
Libya	1.78	0.00	0.00	0.00	0.00	ليبيا
Egypt	0.02	0.00	0.00	0.00	0.00	مصر
Pakistan	0.22	0.00	0.00	0.00	0.00	باكستان
Uzbekistan	21.36	0.00	0.00	0.00	0.00	اوزبكستان
Kyrgyzstan	143.51	0.00	0.00	0.00	0.00	قرغيزستان
Kazakhstan	35.55	0.00	0.00	0.00	0.00	كازاخستان
Turkmenistan	0.13	0.00	0.00	0.00	0.00	تركمانستان
Nigeria	0.02	0.00	0.00	0.00	0.00	نيجيريا
Congo Brazzaville	0.53	0.00	0.00	0.00	0.00	كونغو برازفيل
Estonia	1.68	0.00	0.00	0.00	0.00	استونيا
Lithuania	10.51	0.00	0.00	0.00	0.00	ليتوانيا
New Zealand	0.02	0.00	0.00	0.00	0.00	نيوزيلندا
Liberia	0.02	0.00	0.00	0.00	0.00	ليبريا
Angola	0.01	0.00	0.00	0.00	0.00	انجولا
Democratic Congo	0.67	0.00	0.00	0.00	0.00	الكنغو الديمقراطية
Ruwanda	1.21	0.00	0.00	0.00	0.00	رواندا
Latvia	1.33	0.00	0.00	0.00	0.00	لاتفيا
Maldova	2.54	0.00	0.00	0.00	0.00	مالدوفيا
Iraq	7.59	0.00	0.00	0.00	0.00	العراق
Ukraine	185.67	0.00	0.00	0.00	0.00	اوكرانيا
Total	2962.47	1972.77	1103.56	1651.27	52.97	الإجمالي

Source: Department of Customs and Ports — المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

التوزيع النسبي لقيمة إعادة التصدير حسب الدول

Relative Distribution of Re-Exports Value by Country

2000 - 1996

Table (11-16) جدول (11-16)

Percentage نسبة مئوية

Year / Country	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / الدولة
Kuwait	0.01	0.00	0.00	0.00	0.00	الكويت
Sultanate of Oman	83.80	62.37	58.05	63.90	72.78	عمان
Bahrain	0.00	0.09	0.01	0.08	25.77	البحرين
Saudi Arabia	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00	السعودية
Turkey	0.00	0.00	0.00	0.08	0.76	تركيا
Iran	0.74	1.62	2.64	0.85	0.40	إيران
Russia	1.46	35.34	38.50	34.84	0.15	روسيا
Cyprus	0.00	0.00	0.00	0.00	0.17	قبرص
Qatar	0.00	0.14	0.01	0.00	0.00	قطر
India	0.00	0.00	0.18	0.00	0.00	الهند
Sri Lanka	0.00	0.00	0.08	0.24	0.00	سريلانكا
Afghanistan	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	أفغانستان
Yemen	0.00	0.01	0.02	0.00	0.00	اليمن
Australia	0.00	0.00	0.06	0.00	0.00	استراليا
Mexico	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00	المكسيك
Belgium	0.00	0.00	0.04	0.00	0.00	بلجيكا
France	0.00	0.00	0.09	0.00	0.00	فرنسا
Japan	0.00	0.00	0.22	0.00	0.00	اليابان
U.S.A	0.00	0.00	0.09	0.00	0.00	الولايات المتحدة
Argentina	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	الأرجنتين
Korea	0.00	0.44	0.00	0.00	0.00	كوريا

Source: Department of Customs and Ports المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

التوزيع النسبي لقيمة إعادة التصدير حسب الدول

Relative Distribution of Re-Exports Value by Country

2000 - 1996

Table (11-16) continued — تابع جدول (11-16)

Percentage — نسبة مئوية

Year / Country	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / الدولة
Sudan	0.001	0.00	0.00	0.00	0.00	السودان
Libya	0.06	0.00	0.00	0.00	0.00	ليبيا
Egypt	0.001	0.00	0.00	0.00	0.00	مصر
Pakistan	0.01	0.00	0.00	0.00	0.00	باكستان
Uzbekistan	0.72	0.00	0.00	0.00	0.00	اوزبكستان
Kyrgyzstan	4.84	0.00	0.00	0.00	0.00	قرغيزستان
Kazakhstan	1.20	0.00	0.00	0.00	0.00	كازاخستان
Turkmenistan	0.004	0.00	0.00	0.00	0.00	تركمانستان
Nigeria	0.001	0.00	0.00	0.00	0.00	نيجيريا
Congo Brazzaville	0.02	0.00	0.00	0.00	0.00	كونغو برازفيل
Estonia	0.06	0.00	0.00	0.00	0.00	استونيا
Lithuania	0.35	0.00	0.00	0.00	0.00	ليتوانيا
New Zealand	0.001	0.00	0.00	0.00	0.00	نيوزيلندا
Liberia	0.001	0.00	0.00	0.00	0.00	ليبريا
Angola	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	انجولا
Democratic Congo	0.02	0.00	0.00	0.00	0.00	الكنغو الديمقراطية
Ruwanda	0.04	0.00	0.00	0.00	0.00	رواندا
Latvia	0.04	0.00	0.00	0.00	0.00	لاتفيا
Maldova	0.09	0.00	0.00	0.00	0.00	مالدوفيا
Iraq	0.26	0.00	0.00	0.00	0.00	العراق
Ukraine	6.27	0.00	0.00	0.00	0.00	اوكرانيا
Total	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	الإجمالي

Source: Department of Customs and Ports — المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

الشركاء التجاريين - الواردات

Trade Partners - Imports

2000 - 1996

Table (11-17) جدول (11-17)

Million Dhs مليون درهم

Year / Country	Total المجموع Rank الترتيب	Value القيمة	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / الدولة
Sultanate of Oman	1	956.15	13.91	264.83	280.88	329.75	66.78	سلطنة عمان
Italy	2	592.94	40.81	134.58	224.27	169.44	23.84	إيطاليا
Iran	3	373.90	226.34	30.39	18.78	15.60	82.79	إيران
India	4	371.11	62.23	53.93	105.70	120.22	29.03	الهند
Thailand	5	170.88	21.36	65.73	83.79	0.00	0.00	تايلند
Japan	6	143.40	48.96	13.03	29.22	23.35	28.84	اليابان
Ausralia	7	112.75	9.57	34.11	28.82	23.61	16.64	استراليا
France	8	106.42	68.24	22.05	12.13	0.00	4.00	فرنسا
Egypt	9	55.81	6.01	2.36	16.25	13.54	17.65	مصر
U.S.A	10	54.04	18.81	7.39	13.28	12.25	2.31	الولايات المتحدة
Indonesia	11	45.55	0.00	41.16	0.00	4.39	0.00	اندونيسيا
Ukraine	12	43.88	37.88	1.34	4.66	0.00	0.00	أوكرانيا
Turkey	13	28.06	8.88	16.16	3.02	0.00	0.00	تركيا
Bahrain	14	25.11	0.00	21.29	3.53	0.29	0.00	البحرين

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

الشركاء التجاريين - الواردات

Trade Partners - Imports

2000 - 1996

Table (11-17) continued

تابع جدول (11-17)

Million Dhs

مليون درهم

Year / Country	Total المجموع Rank الترتيب	Value القيمة	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / الدولة
Bulgaria	15	24.22	0.00	0.00	0.00	0.00	24.22	بلغاريا
Britain	16	19.30	0.39	0.00	1.35	0.12	17.44	بريطانيا
Saudi Arabia	17	18.98	6.72	4.77	0.00	7.49	0.00	السعودية
Kuwait	18	17.66	4.95	6.40	5.96	0.35	0.00	الكويت
Greece	19	16.52	3.23	0.00	0.00	0.00	13.29	اليونان
Russia	20	14.98	0.00	9.30	0.62	0.95	4.11	روسيا
Korea	21	14.43	4.49	9.50	0.00	0.44	0.00	كوريا
South Africa	22	14.33	8.17	0.00	0.00	0.00	6.16	جنوب أفريقيا
Qatar	23	12.62	12.62	0.00	0.00	0.00	0.00	قطر
Belgium	24	11.81	11.81	0.00	0.00	0.00	0.00	بلجيكا
Canda	25	6.06	1.07	0.01	0.00	0.00	4.98	كندا
Kenya	26	6.01	2.40	0.00	2.22	0.00	1.39	كينيا
Germany	27	4.26	2.96	1.29	0.00	0.01	0.00	ألمانيا

Source: Department of Customs and Ports

المصدر : دائرة الجمارك و الموانئ

الشركاء التجاريين - الواردات

Trade Partners - Imports

2000 - 1996

Table (11-17) continued

تابع جدول (11-17)

Million Dhs

مليون درهم

Year / Country	Total المجموع		2000	1999	1998	1997	1996	السنة / الدولة
	Rank الترتيب	Value القيمة						
New Zealand	28	2.78	2.78	0.00	0.00	0.00	0.00	نيوزيلندا
Holland	29	2.34	0.81	0.00	0.00	1.53	0.00	هولندا
Costarica	30	1.03	0.00	0.00	0.00	1.03	0.00	كوستريكا
Sri Lanka	31	0.95	0.35	0.60	0.00	0.00	0.00	سريلانكا
Hong Kong	32	0.72	0.00	0.00	0.00	0.00	0.72	هونج كونج
Sweden	33	0.43	0.28	0.00	0.00	0.15	0.00	السويد
Singapore	34	0.28	0.00	0.00	0.00	0.28	0.00	سنغافورة
Norway	35	0.24	0.24	0.00	0.00	0.00	0.00	النرويج
Iraq	36	0.11	0.11	0.00	0.00	0.00	0.00	العراق
China	37	0.09	0.09	0.00	0.00	0.00	0.00	الصين
Denmark	38	0.06	0.06	0.00	0.00	0.00	0.00	الدنمارك
Yemen	39	0.02	0.02	0.00	0.00	0.00	0.00	اليمن
Malta	40	0.01	0.00	0.00	0.00	0.00	0.01	مالطا

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

الشركاء التجاريين - الصادرات

Trade Partners - Exports

2000 - 1996

Table (11-18) — جدول (11-18)

Million Dhs — مليون درهم

Year / Country	Total المجموع Rank الترتيب	Value القيمة	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / الدولة
Sultanate of Oman	1	938.31	70.87	60.27	96.07	77.09	634.01	سلطنة عمان
Bahrain	2	484.87	54.45	190.68	112.59	62.20	64.95	البحرين
Kuwait	3	219.60	52.80	83.92	27.05	24.99	30.84	الكويت
India	4	167.85	24.31	107.25	18.96	8.20	9.13	الهند
Qatar	5	131.10	6.86	8.22	4.76	12.36	98.90	قطر
Saudi Arabia	6	94.50	29.28	5.64	17.09	18.32	24.17	السعودية
Iran	7	21.15	3.28	2.88	0.00	0.31	14.68	إيران
Thailand	8	16.87	3.77	13.10	0.00	0.00	0.00	تايلندا
Sudan	9	10.34	2.61	1.69	3.04	0.00	3.00	السودان
Sri Lanka	10	9.80	0.00	0.00	0.00	3.23	6.57	سريلانكا
Taiwan	11	9.69	0.48	0.00	0.89	7.03	1.29	تايوان
USA	12	7.02	7.02	0.00	0.00	0.00	0.00	الولايات المتحدة
China	13	6.72	0.00	0.00	0.00	1.30	5.42	الصين
Australia	14	5.79	0.00	4.99	0.80	0.00	0.00	استراليا
Mauritius	15	4.62	0.00	0.00	0.00	4.62	0.00	موريشيوس

Source: Department of Customs and Ports

المصدر : دائرة الجمارك والموانئ

الشركاء التجاريين - الصادرات

Trade Partners - Exports

2000 - 1996

Table (11-18) continued

تابع جدول (11-18)

Million Dhs

مليون درهم

Year / Country	Total المجموع Rank الترتيب	Value القيمة	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / الدولة
Japan	16	4.51	0.00	4.51	0.00	0.00	0.00	اليابان
Malaysia	17	4.51	0.00	0.00	0.00	4.51	0.00	ماليزيا
Yemen	18	4.10	0.19	0.78	0.00	0.42	2.71	اليمن
Maldives	19	3.70	2.48	1.04	0.18	0.00	0.00	مالديف
Egypt	20	3.09	0.00	0.00	0.00	3.09	0.00	مصر
Ethiopia	21	2.72	0.00	2.33	0.00	0.39	0.00	أثيوبيا
Hong Kong	22	2.24	0.00	0.00	0.00	0.47	1.77	هونج كونج
Iraq	23	1.83	0.00	0.00	0.00	1.83	0.00	العراق
Madagascar	24	1.32	0.00	0.00	0.00	0.00	1.32	مدغشقر
Turkey	25	1.30	0.00	1.30	0.00	0.00	0.00	تركيا
Tanzania	26	0.58	0.36	0.00	0.00	0.00	0.22	تنزانيا
South Africa	27	0.50	0.00	0.50	0.00	0.00	0.00	جنوب أفريقيا
Eriteria	28	0.40	0.00	0.00	0.40	0.00	0.00	أرتيريا
Belgium	29	0.08	0.08	0.00	0.00	0.00	0.00	بلجيكا
Holland	30	0.04	0.04	0.00	0.00	0.00	0.00	هولندا

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

الشركاء التجاريين - إعادة التصدير

Trade Partners - Re-Exports

2000 - 1996

Table (11-19) | جدول (11-19)

Million Dhs | مليون درهم

Year / Country	Total المجموع		2000	1999	1998	1997	1996	السنة / الدولة
	Rank الترتيب	Value القيمة						
Sultanate of Oman	1	5447.14	2482.51	1230.39	640.61	1055.08	38.55	سلطنة عمان
Russia	2	1740.74	43.36	697.11	424.87	575.32	0.08	روسيا
Ukraine	3	185.67	185.67	0.00	0.00	0.00	0.00	اوكرانيا
Kyrgyzstan	4	143.51	143.51	0.00	0.00	0.00	0.00	قرغيزستان
Iran	5	97.23	21.91	31.90	29.10	14.11	0.21	إيران
Kazakhstan	6	35.55	35.55	0.00	0.00	0.00	0.00	كازاخستان
Uzbekistan	7	21.36	21.36	0.00	0.00	0.00	0.00	اوزبكستان
Bahrain	8	16.73	0.00	1.68	0.10	1.30	13.65	البحرين
Lithuania	9	10.51	10.51	0.00	0.00	0.00	0.00	ليتوانيا
Korea	10	8.69	0.00	8.69	0.00	0.00	0.00	كوريا
Iraq	11	7.59	7.59	0.00	0.00	0.00	0.00	العراق
Sri Lanka	12	4.80	0.00	0.00	0.91	3.89	0.00	سريلانكا
Qatar	13	2.79	0.00	2.68	0.06	0.05	0.00	قطر
Maldova	14	2.54	2.54	0.00	0.00	0.00	0.00	مالدوفيا

Source: Department of Customs and Ports | المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

الشركاء التجاريين - إعادة التصدير

Trade Partners - Re-Exports

2000 - 1996

Table (11-19) continued

تابع جدول (11-19)

Million Dhs

مليون درهم

Year / Country	Total المجموع Rank الترتيب	Value القيمة	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / الدولة
Japan	15	2.46	0.00	0.00	2.46	0.00	0.00	اليابان
India	16	2.13	0.00	0.06	2.00	0.07	0.00	الهند
Libya	17	1.78	1.78	0.00	0.00	0.00	0.00	ليبيا
Turkey	18	1.74	0.00	0.00	0.00	1.34	0.40	تركيا
Estonia	19	1.68	1.68	0.00	0.00	0.00	0.00	استونيا
Latvia	20	1.33	1.33	0.00	0.00	0.00	0.00	لاتفيا
Ruwanda	21	1.21	1.21	0.00	0.00	0.00	0.00	رواندا
U.S.A.	22	0.98	0.00	0.00	0.98	0.00	0.00	الولايات المتحدة
France	23	0.97	0.00	0.00	0.97	0.00	0.00	فرنسا
Australia	24	0.67	0.00	0.00	0.67	0.00	0.00	استراليا
Democratic Congo	25	0.67	0.67	0.00	0.00	0.00	0.00	الكنغو الديمقراطية
Congo Bazzaville	26	0.53	0.53	0.00	0.00	0.00	0.00	كنغو برازفيل

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

الشركاء التجاريين - إعادة التصدير

Trade Partners - Re-Exports

2000 - 1996

Table (11-19) continued

تابع جدول (11-19)

Million Dhs

مليون درهم

Year / Country	Total المجموع Rank الترتيب	Value القيمة	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / الدولة
Belgium	27	0.47	0.00	0.00	0.47	0.00	0.00	بلجيكا
Yemen	28	0.33	0.00	0.16	0.17	0.00	0.00	اليمن
Kuwait	29	0.30	0.30	0.00	0.00	0.00	0.00	الكويت
Pakistan	30	0.22	0.22	0.00	0.00	0.00	0.00	باكستان
Mexico	31	0.16	0.00	0.00	0.16	0.00	0.00	المكسيك
Turkmenistan	32	0.13	0.13	0.00	0.00	0.00	0.00	تركمانستان
Afghanistan	33	0.12	0.00	0.00	0.00	0.12	0.00	أفغانستان
Argentine	34	0.10	0.00	0.10	0.00	0.00	0.00	الأرجنتين
Cyprus	35	0.09	0.00	0.00	0.00	0.00	0.09	قبرص
Saudi Arabia	36	0.05	0.00	0.00	0.05	0.00	0.00	السعودية
Sudan	37	0.02	0.02	0.00	0.00	0.00	0.00	السودان
Egypt	38	0.02	0.02	0.00	0.00	0.00	0.00	مصر
Nigeria	39	0.02	0.02	0.00	0.00	0.00	0.00	نيجيريا
New Zealand	40	0.02	0.02	0.00	0.00	0.00	0.00	نيوزيلندا
liberia	41	0.02	0.02	0.00	0.00	0.00	0.00	ليبريا
Angola	42	0.01	0.01	0.00	0.00	0.00	0.00	انجولا

Source: Department of Customs and Ports

المصدر : دائرة الجمارك و الموانئ

12

المنشآت الاقتصادية

ECONOMICAL ESTABLISHMENTS

Contents | محتـــــويات

Economical Establishments | المنشآت الاقتصادية

Tables: | الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
12-1	293	المنشآت غير الحكومية والمشتغلون فيها حسب الإمـــارة: 1980، 1985، 1995 Non-Governmental Establishments & Workers by Emirate: 1980, 1985, 1995	1
12-2	294	المنشآت غير الحكومية والمشتغلون فيها حسب الريـــف والحضر: 1975، 1977، 1980، 1985، 1995 Non-Governmental Establishments & Workers by Rural/Urban Distribution: 1975, 1977, 1980, 1985, 1995	2
12-3	296	المنشآت غير الحكومية والمشتغلون فيها حسب الجنـــس والجنســية والتوزيـــع بـــالريف والحضـــــر: 1975، 1977، 1980، 1985، 1995 Non-Governmental Establishments & Workers by Sex, Nationality and Rural/Urban Distribution: 1975, 1977, 1980, 1985, 1995	3
12-4	298	المنشآت غير الحكومية والمشتغلون فيها حسب النشـــاط الاقتصادي والتوزيع بالريف والحضر: تعداد 1995 Non-Governmental Establishments & Workers by Economic Activity and Rural/Urban Distribution: Census of 1995	4
12-5	299	المنشآت غير الحكومية حسب فئات أعـــداد المشـــتغلين بالريف والحضر: 1975، 1977، 1980، 1985، 1995 Non-Governmental Establishments by Workers Groups and Rural/ Urban Distribution: 1975, 1977, 1980, 1985, 1995	5
12-6	300	المنشآت غير الحكومية والمشتغلون فيـــها حســـب النشـــاط الاقتصادي والقطاع: تعداد 1995 Non-Governmental Establishments & Workers by Economic Activity and Sector: Census of 1995	6
12-7	301	المنشآت غير الحكومية حســـب فئـــات أعـــداد المشـــتغلين والقطاع: تعداد 1995 Non-Governmental Establishments by Worker Groups and Sector: Census of 1995	7

الأشكال البيانية:

Figures:

رقم الشكل Figure No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
12-1	295	المنشآت غير الحكومية والمشتغلون فيها للسنوات: 1975، 1977، 1980، 1985، 1995 Non-Governmental Establishments and Their Workers: 1975, 1977, 1980, 1985, 1995	1
12-2	297	المشتغلون بالمنشآت غير الحكومية حسب الجنس والجنسية: تعداد 1995 Workers in Non-Governmental Establishments by Sex and Nationality: Census 1995	2

المنشآت غير الحكومية والمشتغلون فيها حسب الإمارة

Non- Governmental Establishments & Workers By Emirate

1980, 1985, 1995

Table (12-1) جدول (12-1)

Emirate	1995		1985		1980		الإمارة
	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	
Abu Dhabi	276127	26970	162892	17321	156505	13207	أبوظبي
Dubai	297373	29900	136901	14864	129720	10952	دبي
Sharjah	127334	18895	57268	9918	54614	6625	الشارقة
Ajman	32135	6095	9705	2353	8116	1671	عجمان
Umm-Al-Quwain	6638	1373	2584	680	2319	388	أم القيوين
Ras-Al-Khaimah	26616	6683	16695	4034	16119	2944	رأس الخيمة
Al-Fujeirah	13916	3347	6044	1815	7625	1060	الفجيرة
Total	780139	93263	392089	50985	375018	36847	الجملة

Source: Ministry of Planning المصدر : وزارة التخطيط

المنشآت غير الحكومية والمشتغلون فيها حسب الريف والحضر

Non- Governmental Establishments & Workers By Rural/Urban Distribution

Census of 1995 ،1985 ،1980 ،1977 ،1975 تعداد

Table (12-2) جدول (2-12)

Rural/Urban	1995		1985		1980		1977		1975		ريف/حضر
	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	
Urban	17640	4853	11841	2945	10432	2218	11051	1447	5322	937	حضر
Rural	8976	1880	4854	1089	5687	726	5372	401	2533	159	ريف
Total	26616	6683	16695	4034	16119	2944	16423	1848	7855	1096	الجملة

Source: Ministry of Planning المصدر: وزارة التخطيط

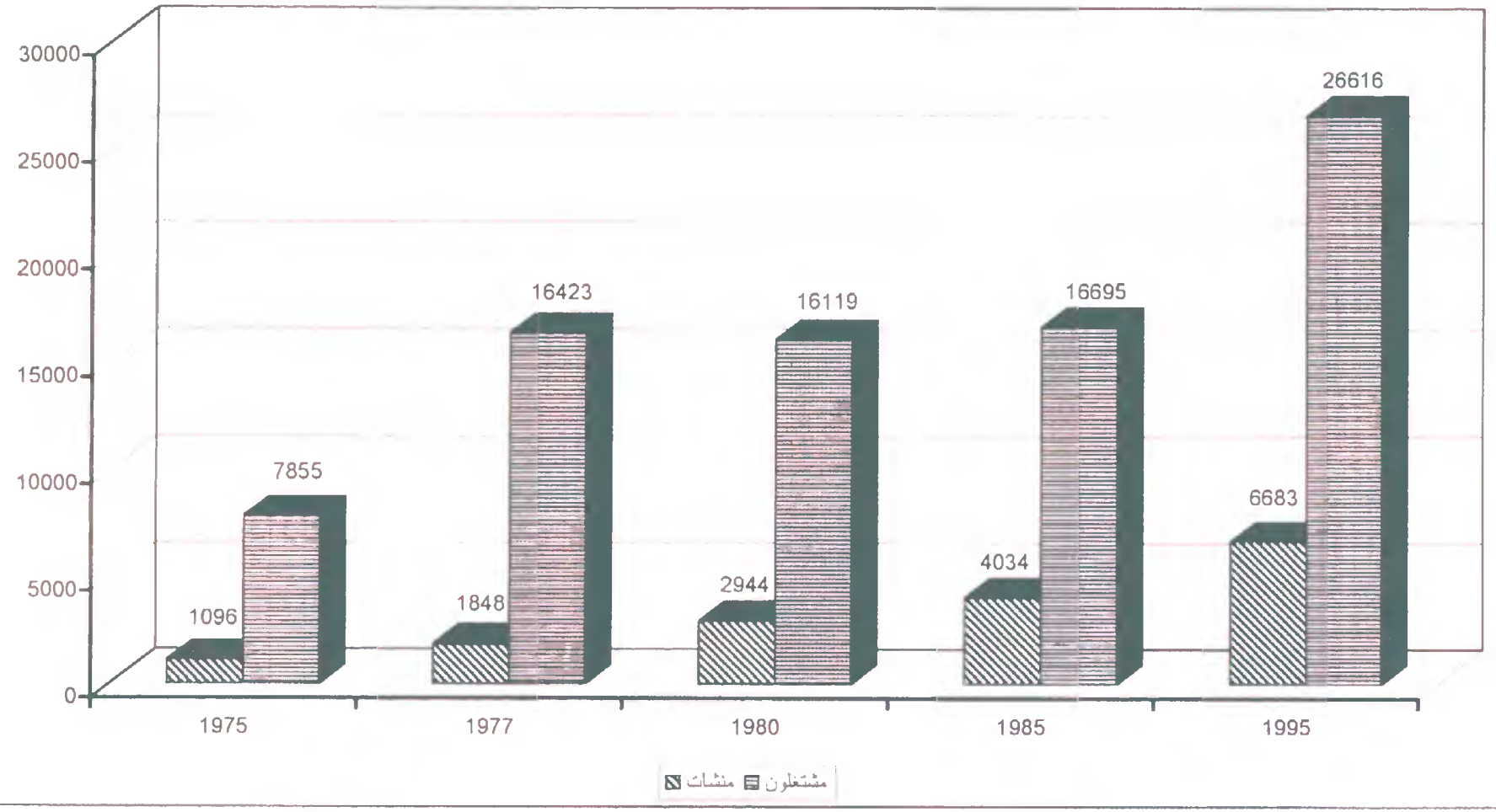
Figure (12-1)

شكل (12-1)

المنشآت غير الحكومية و المشتغلون فيها

Non-Governmental Establishments & Their Workers

1995, 85, 80, 77, 75



المنشآت غير الحكومية والمشتغلون فيها حسب الجنس والجنسية والتوزيع بالريف والحضر

Non- Governmental Establishments & Workers By Sex, Nationality & Rural/Urban Distribution

Census of 1995 تعداد

Table (12-3) جدول (12-3)

Rural/Urban	Grand Total الإجمالي العام			Non-citizens غير مواطنين			Citizens مواطنون			ريف/حضر
	جملة Total	إناث Females	ذكور Males	جملة Total	إناث Females	ذكور Males	جملة Total	إناث Females	ذكور Males	
Urban	17640	827	16813	171156	773	16383	484	54	430	حضر
Rural	8976	325	8651	8697	319	8378	279	6	273	ريف
Total	26616	1152	25464	25853	1092	24761	763	60	703	الجملة

Source: Ministry of Planning المصدر : وزارة التخطيط

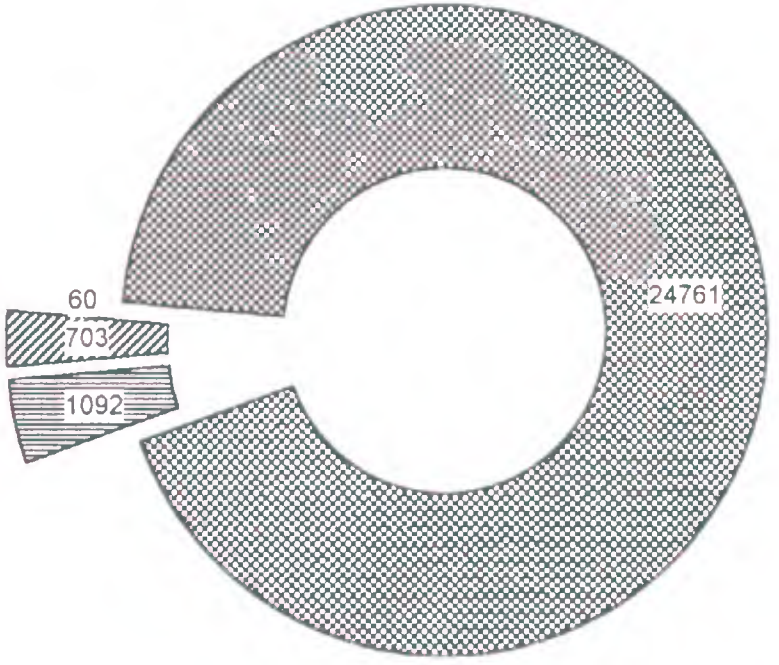
Figure (12-2)

شكل (12-2)

المشتغلون بالمنشآت غير الحكومية حسب الجنس والجنسية

Workers in Non-Govt. Estab. By Sex & Nationality

Census of 1995 تعداد



Male Citizens مواطنون ذكور | Female Citizens مواطنين إناث | Male Non-citizens غير مواطنين ذكور | Female Non-citizens غير مواطنين إناث

المنشآت غير الحكومية والمشتغلون فيها حسب النشاط الإقتصادى والتوزيع بالريف والحضر

Non-Governmental Establishments & Workers By Economic Activity & Rural/Urban Distribution

Census of 1995 تعداد

Table (12-4) جدول (12-4)

Urban/Rural	Total المجموع		Rural ريف		Urban حضر		ريف/حضر
Economic Activity	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	النشاط الإقتصادى
Agriculture, Forestry and Hunting	187	9	180	6	7	3	الزراعة والصيد والحراجة
Mining and Quarring	457	5	448	3	9	2	التعدين واستغلال المحاجر
Manufacturing	7882	1414	4279	454	3603	960	الصناعة التحويلية
Construction & Building Maintenance	4126	527	980	453	3146	374	الإنشاءات وصيانة المبانى
Wholesale and Retail Trade	8608	3279	2129	859	6479	2420	تجارة الجملة والمفرق
Hotels and Restaurants	1723	473	427	156	1296	317	الفنادق والمطاعم
Transport, Storage & Communication	634	104	87	14	547	90	التنقل والمواصلات والتخزين
Financial Brokerage	396	33	7	1	389	32	الوساطة المالية
Real-estates Activities & Comm. Projects	780	297	79	29	701	268	الأنشطة العقارية والمشاريع التجارية
Education	712	66	34	7	678	59	التعليم
Health and Social Work	168	54	20	11	148	43	الصحة والعمل الإجتماعى
Social Services Activities	943	430	306	138	637	292	أنشطة الخدمة الإجماعية
Total	26616	6691	8976	2131	17640	4860	الجملة

Source: Ministry of Planning المصدر : وزارة التخطيط

المنشآت غير الحكومية حسب فئات أعداد المشتغلين والتوزيع بالريف والحضر

Non-Governmental Establishments By Workers Group and Urban/Rural Distribution

Census of 1995 تعداد

Table (12-5) جدول (12-5)

المجموع Total	ريف Rural	حضر Urban	ريف/حضر Rural/Urban فئات المشتغلين Workers Group
1547	515	1032	1
2455	692	1763	2
1263	299	964	3
580	131	449	4
569	130	439	9-5
105	16	89	14-10
54	10	44	19-15
36	12	24	29-20
22	5	17	39-30
7	0	7	49-40
29	10	19	99-50
14	8	6	499-100
2	2	0	500 +
6683	1830	4883	Total الجملة

Source: Ministry of Planning المصدر: وزارة التخطيط

المنشآت غير الحكومية والمشتغلون فيها حسب النشاط الإقتصادى والقطاع

Non-Governmental Establishments & Workers By Economic Activity & Sector

Census of 1995 تعداد

Table (12-6) جدول (12-6)

Sector / Economic Activity	Total المجموع		Other أخر		Common مشترك		Public عام		Private خاص		القطاع / النشاط الإقتصادى
	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	
Agriculture, Forestry and Hunting	187	9	-	-	150	1	-	-	37	8	الزراعة والصيد والحراجة
Mining and Quarring	457	5	-	-	366	1	-	-	91	4	التعدين واستغلال المحاجر
Manufacturing	7882	1412	-	-	1696	9	884	2	5302	1401	الصناعة التحويلية
Construction & Building Maintenance	4126	527	-	-	5	1	-	-	4121	526	الإنشاءات وصيانة المبانى
Wholesale and Retail Trade	8608	3276	-	-	21	8	3	1	8584	3267	تجارة الجملة والمفرق
Hotels and Restaurants	1723	473	-	-	89	1	-	-	1634	472	الفنادق والمطاعم
Transport, Storage & Communication	634	102	-	-	40	4	-	-	594	98	النقل والمواصلات والتخزين
Financial Brokerage	396	33	-	-	77	4	88	3	231	26	الوساطة المالية
Real-estates Activ. & Comm. Projects	780	296	-	-	-	-	-	-	780	296	الأنشطة العقارية والمشاريع التجارية
Education	712	66	-	-	-	-	-	-	712	66	التعليم
Health and Social Work	168	54	9	3	-	-	-	-	159	51	الصحة والعمل الإجتماعي
Social Services Activities	943	430	158	14	-	-	-	-	785	416	أنشطة الخدمة الإجتماعية
Total	26616	6683	167	17	2444	29	975	6	23030	6631	الجملة

Source: Ministry of Planning المصدر : وزارة التخطيط

المنشات غير الحكومية حسب فئات أعداد المشتغلين والقطاع

Non-Governmental Establishments By Workers Group and Sector

Census of 1995 تعداد

Table (12-7) جدول (7-12)

جملة Total	أخرى Other	مشترك Common	عام Public	خاص Private	Sector القطاع / Workers Group فئات المشتغلين
1547	4	4	0	1539	1
2455	2	3	0	2450	2
1263	2	1	2	1258	3
580	1	0	0	579	4
569	1	2	0	566	9-5
105	3	3	1	98	14-10
54	1	3	1	49	19-15
36	1	3	0	32	29-20
22	2	1	0	19	39-30
7	0	0	0	7	49-40
29	0	3	1	25	99-50
14	0	5	0	9	499-100
2	0	1	1	0	500 +
6683	17	29	6	6631	Total الجملة

Source: Ministry of Planning المصدر: وزارة التخطيط

13

المصارف والتأمين

BANKING & INSURANCE

Contents | محتـــويات

Banking and Insurance | المصارف والتأمين

Tables: | الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
13-1	307	رئاسة وفروع البنوك التجارية: 1996 – 2000 Head Offices and Branches of Commercial Banks: 1996 - 2000	1
13-2	308	توزيع محلات الصرافة المرخصة: 1996 – 2000 Distribution of Licensed Money Exchange Houses 1996 - 2000	2
13-3	309	عدد منشآت التأمين وخدمـــات التـــأمين والمشـــتغلون والأجور حسب الجنسية: 1996 – 1999 Number, Workers and Wages of Insurance & Insurance Establishments by Nationality: 1996 - 1999	3
13-4	310	عدد منشآت التأمين والمشتغلون والأجور حسب الجنسية: 1996 – 1999 Number, Workers & Wages of Insurance Establishments by Nationality: 1996 - 1999	4
13-5	311	استثمارات وعوائد منشآت التأمين حســـب الجنســـية: 1996 – 1999 Insurance Investments & Proceeds of Insurance Establishments by Nationality: 1996 - 1999	5
13-6	312	الأقساط المكتتبة الصافية والتعويضـــات المدفوعـــة لوثـــائق التأمينات العامة حسب جنسية الشركات: 1996 – 1999 Net Premiums & Claims Paid for General Insurance Policy by Company Nationality 1996 - 1999	6
13-7	313	إعادة التأمين للأقساط المكتتبة الصافية لتأمينات العامـــة حسب جنسية الشركات: 1996 – 1999 Reinsurance for Net Premiums of General Insurance by Company Nationality: 1996 - 1999	7
13-8	314	الإيرادات والمصروفات الأخرى لشركات التأمين حســـب الجنسية: 1996 – 1999 Other Revenues & General Expenses of Insurance Companies by Nationality: 1996 - 1999	8

13-9	315	الوثائق والأقساط المكتتبة وتعويضات التأمينات العامـــة لشركات التأمين الوطنية حسب نوع التأمين: 1999 Insurance Policies, Net Premiums & Claims of General Insurance for National Insurance Companies by Insurance Type: 1999	9
13-10	317	الوثائق والأقساط المكتتبة وتعويضات التأمينات العامـــة لشركات التأمين الأجنبية حسب نوع التأمين: 1999 Insurance Policies, Net Premiums & Claims of General Insurance for Foreign Insurance Companies by Insurance Type: 1999	10

رئاسة و فروع البنوك التجارية

Head Offices and Branches of Commercial Banks

2000 - 1996

Table(13-1) جدول(13-1)

Year / Details	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / التفاصيل
Head Quarters	1	1	1	1	1	مركز رئيسى
National Banks Branches	16	15	15	15	15	فروع مصارف وطنية
Foreign Banks Branches	6	6	7	7	7	فروع مصارف أجنبية
Total	23	22	23	23	23	المجموع

Source: U. A. E. Central Bank المصدر : مصرف الإمارات المركزى

توزيع محلات الصرافة المرخصة

Distribution of Licensed Money Exchange Houses

2000 - 1996

Table(13-2) جدول(13-2)

Year / Details	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / التفاصيل
Head Quarters	2	2	2	2	2	مركز رئيسى
Branches	3	3	3	2	2	فروع
Total	5	5	5	4	4	المجموع

Source: U. A. E. Central Bank

المصدر : مصرف الإمارات المركزى

عدد منشآت التأمين وخدمات التأمين والمشتغلون والأجور حسب الجنسية

Number, Workers & Wages of Insurance & Insurance Establishments By Nationality

1999 - 1996

Table (13-3) — جدول (3-13)

Wages in Thousand Dhs — الإجور بالألف درهم

Nationality		1999	1998	1997	1996		الجنسية
U.A.E.	Establishments	12	9	10	7	منشآت	شركات وطنية
	Workers	62	55	53	45	مشتغلون	
	Wages	4263	3240	2743	2524	أجور	
Arab	Establishments	1	1	1	1	منشآت	شركات عربية
	Workers	6	6	5	5	مشتغلون	
	Wages	296	258	226	209	أجور	
Foreign	Establishments	2	2	2	2	منشآت	شركات أجنبية
	Workers	12	12	12	12	مشتغلون	
	Wages	539	478	478	474	أجور	
Total	Establishments	15	12	13	10	منشآت	الجملة
	Workers	80	73	70	62	مشتغلون	
	Wages	5098	3976	3447	3210	أجور	

Source: Ministry of Planning — المصدر: وزارة التخطيط

عدد منشآت التأمين والمشتغلون والأجور حسب الجنسية

Number, Workers & Wages of Insurance Establishents By Nationality

1999 - 1996

Table (13-4) جدول (4-13)

Wages in Thousand Dhs الاجور بالألف درهم

Nationality		1999	1998	1997	1996		الجنسية
U.A.E.	Establishments	3	3	3	3	منشآت	شركات وطنية
	Workers	33	35	31	31	مشتغلون	
	Wages	2662	2156	2361	2278	أجور	
Arab	Establishments	1	1	1	1	منشآت	شركات عربية
	Workers	6	6	5	5	مشتغلون	
	Wages	296	258	226	209	أجور	
Foreign	Establishments	2	2	2	2	منشآت	شركات أجنبية
	Workers	12	12	12	12	مشتغلون	
	Wages	539	478	478	474	أجور	
Total	Establishments	6	6	6	6	منشآت	الجملة
	Workers	51	53	48	48	مشتغلون	
	Wages	3497	2892	3065	2961	أجور	

Source: Ministry of Planning المصدر : وزارة التخطيط

إستثمارات وعوائد منشآت التأمين حسب الجنسية

Insurance Investments & Proceeds of Insurance Establishents By Nationality

1999 - 1996

Table (13-5) | جدول (13-5)

Thousand Dhs | ألف درهم

Nationality		1999	1998	1997	1996		الجنسية
U.A.E.	Investment	58181	53068	42278	5884	إستثمارات	شركات وطنية
	Proceeds	4671	2778	3227	1200	عوائد	
Foreign	Investment	147	47	80	84	إستثمارات	شركات أجنبية
	Proceeds	11	5	5	5	عوائد	
Total	Investment	58328	53115	42358	2968	إستثمارات	الجملة
	Proceeds	4682	2785	3232	1205	عوائد	

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

الأقساط المكتتبة الصافية و التعويضات المدفوعة لوثائق التأمينات العامة حسب جنسية الشركات

Net Premiums & Claims Paid for General Insurance Policy By Company Nationality

1999 - 1996

Table (13-6) — جدول (13-6)

Thousand Dhs — ألف درهم

Nationality		1999	1998	1997	1996		الجنسية
U.A.E.	Premiums	23603	26993	22384	22316	أقساط	شركات وطنية
	Claims	8079	6736	6857	7259	تعويضات	
Arab	Premiums	5147	7690	7877	6389	أقساط	شركات عربية
	Claims	1487	5310	5410	3441	تعويضات	
Foreign	Premiums	3197	3059	3409	4450	أقساط	شركات أجنبية
	Claims	1682	1260	1666	2517	تعويضات	
Total	Premiums	31947	37742	33670	33155	أقساط	الجملة
	Claims	11248	13306	13933	13217	تعويضات	

Source: Ministry of Planning — المصدر: وزارة التخطيط

إعادة التأمين للأقساط المكتتبة الصافية للتأمينات العامة حسب جنسية الشركات

Reinsurance for Net Premiums of General Insurance By Company Nationality

1999 - 1996

Table (13-7) — جدول (7-13)

Thousand Dhs — ألف درهم

Nationality		1999	1998	1997	1996		الجنسية
U.A.E.	Premiums	23603	26993	22384	22316	أقساط	شركات وطنية
	Reinsurance	9066	14144	8118	8847	إعادة تأمين	
Arab	Premiums	5147	7690	7877	6389	أقساط	شركات عربية
	Reinsurance	126	208	227	265	إعادة تأمين	
Foreign	Premiums	3197	3059	3409	4450	أقساط	شركات أجنبية
	Reinsurance	28	27	0	133	إعادة تأمين	
Total	Premiums	31947	37742	33670	33155	أقساط	الجملة
	Reinsurance	9220	14379	8345	9245	إعادة تأمين	

Source: Ministry of Planning — المصدر: وزارة التخطيط

الإيرادات والمصروفات الأخرى لشركات التأمين حسب الجنسية

Other Revenues & General Expenses of Insurance Companies By Nationality

1999 - 1996

Table (13-8) | جدول (13-8)

Thousand Dhs | ألف درهم

Nationality		1999	1998	1997	1996		الجنسية
U.A.E.	Revenues	6831	5482	2881	865	الإيرادات	شركات وطنية
	Expenses	3902	3863	3929	2320	المصروفات	
Arab	Revenues	1054	210	734	441	الإيرادات	شركات عربية
	Expenses	1029	1641	1411	854	المصروفات	
Foreign	Revenues	349	45	6	65	الإيرادات	شركات أجنبية
	Expenses	341	328	439	660	المصروفات	
Total	Revenues	8234	5737	3621	1371	الإيرادات	الجملة
	Expenses	5272	5832	5779	3834	المصروفات	

Source: Ministry of Planning | المصدر: وزارة التخطيط

الوثائق والأقساط المكتتبة وتعويضات التأمينات العامة لشركات التأمين الوطنية العاملة فى رأس الخيمة حسب نوع التأمين

Insurance Polices, Premiums & Claims of General Insurance for National Ins. Companies By Insurance Type

1999

Table (13-9) جدول (13-9)

Premiums & Claims in Thousand Dhs الأقساط والتعويضات بالألف درهم

Type of Insurance Policy	التعويضات تحت التسوية Outstand. Claims	التعويضات المدفوعة Paid Claims	الاقساط المكتتبة Premiums	عدد الوثائق No. of Policies	نوع التأمين
Accidents & Responsibility:					**فرع الحوادث والمسئولية**
Personal Accidents	40	18	101	17	الحوادث الشخصية
Theft & Robery	0	0	112	129	السرقة والسطو
Breach of Trust	0	1	59	21	خيانة الأمانة
Civil Responsibility	0	2	850	37	المسئولية المدنية
Bank Notes At Storage	11	1	101	52	النقد أثناء الحفظ
Bank Notes at Transportation	0	0	0	0	النقد أثناء النقل
Agricultural	0	0	0	0	التامين الزراعى
Workmen Compensation	291	188	1165	102	حوادث العمل
Motors (Comprehensive)	1412	2099	5668	1844	السيارات (شامل)
Motors (Third Party)	1017	2760	2074	3538	السيارات (ضد الغير)

Source: Ministry of Economy and Commerce المصدر : وزارة الإقتصاد والتجارة

الوثائق والأقساط المكتتبة وتعويضات التأمينات العامة لشركات التأمين الوطنية العاملة فى رأس الخيمة حسب نوع التأمين

Insurance Polices, Premiums & Claims of General Insurance for National Ins. Companies By Insurance Type

1999

Table (13-9) continued

تابع جدول (13-9)

Premiums & Claims in Thousand Dhs

الأقساط والتعويضات بالألف درهم

Type of Insurance Policy	التعويضات تحت التسوية Outstand. Claims	التعويضات المدفوعة Paid Claims	الأقساط المكتتبة Premiums	عدد الوثائق No. of Policies	نوع التأمين
Contractors Risk	3510	1503	5568	159	الهندسى
Miscellaneous	2916	9218	12855	5790	متنوعة
Total of Accidents & Responsibility	9197	15790	28553	11689	إجمالى الحوادث و المسئولية
Fire:	1905	3208	5199	1048	فرع الحريق:
Land, Sea & Air Transportation:					فرع النقل البري و البحري والجوي:
Marine (Cargo)	747	997	2227	3071	بحرى (بضائع)
Marine (Hull)	1069	267	2069	4668	بحرى (وحدات)
Aviation	0	0	28	1	طيران
Total of Transportation	1816	1264	4324	7740	إجمالى النقل
Other Risks	0	0	0	0	الأخطار الأخرى
Total	12918	20262	38076	20477	الجملة

Source: Ministry of Economy and Commerce

المصدر : وزارة الإقتصاد والتجارة

الوثائق والأقساط المكتتبة وتعويضات التأمينات العامة لشركات التأمين الأجنبية العاملة فى رأس الخيمة حسب نوع التأمين

Insurance Polices, Premiums & Claims of General Insurance for Foreign Ins. Companies By Insurance Type

1999

Table (13-10) — جدول (13-10)

Premiums & Claims in Thousand Dhs — الأقساط والتعويضات بالألف درهم

Type of Insurance Policy	التعويضات تحت التسوية Outstand. Claims	التعويضات المدفوعة Paid Claims	الأقساط المكتتبة Premiums	عدد الوثائق No. of Policies	نوع التأمين
Accidents & Responsibility:					فرع الحوادث والمسئولية
Personal Accidents	0	0	20	84	الحوادث الشخصية
Theft & Robery	0	2	88	226	السرقة والسطو
Breach of Trust	0	0	0	0	خيانة الأمانة
Civil Responsibility	0	1	12	3	المسئولية المدنية
Bank Notes At Storage	0	0	13	6	النقد أثناء الحفظ
Bank Notes at Transportation	0	0	13	5	النقد أثناء النقل
Agricultural	0	0	0	0	التامين الزراعى
Workmen Compensation	0	10	95	44	حوادث العمل
Motors (Comprehensive)	6017	7617	4770	2487	السيارات (شامل)
Motors (Third Party)	1208	2269	2874	2327	السيارات (ضد الغير)

Source: Ministry of Economy and Commerce — المصدر: وزارة الإقتصاد والتجارة

الوثائق والأقساط المكتتبة وتعويضات التأمينات العامة لشركات التأمين الأجنبية العاملة فى رأس الخيمة حسب نوع التأمين

Insurance Polices, Premiums & Claims of General Insurance for Foreign Ins. Companies By Insurance Type

1999

Table (13-10) Continued

تابع جدول (13-10)

Premiums & Claims in Thousand Dhs

الأقساط والتعويضات بالألف درهم

Type of Insurance Policy	التعويضات تحت التسوية Outstand. Claims	التعويضات المدفوعة Paid Claims	الأقساط المكتتبة Premiums	عدد الوثائق No. of Policies	نوع التأمين
Contractors Risk	0	0	49	8	الهندسى
Miscellaneous	0	0	7	7	متنوعة
Total of Accidents & Responsibility	7225	9899	7941	5217	إجمالى الحوادث و المسئولية
Fire:	151	270	362	472	فرع الحريق:
Land, Sea & Air Transportation:					فرع النقل البرى و البحرى والجوى:
Marine (Cargo)	0	0	71	117	بحرى (بضائع)
Marine (Hull)	0	0	3	1	بحرى (وحدات)
Aviation	0	0	0	0	طيران
Total of Transportation	0	0	74	118	إجمالى النقل
Other Risks	0	0	0	0	الأخطار الأخرى
Total	7376	10169	8377	5807	الجملة

Source: Ministry of Economy and Commerce

المصدر: وزارة الإقتصاد والتجارة

14

التربية والتعليم

EDUCATION

Contents محتـــــويات

Education التربية والتعليم

Tables: الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
14-1	325	عدد المدارس الحكومية والخاصة حسب المراحل الدراسية: (2001/00-97/96) Number of Government and Private Schools by Educational Stage: (96/97-00/2001)	1
14-2	326	عدد الفصول في مدارس البنين ومدارس البنات الحكومية حسب المرحلة الدراسية: (2001/00-97/96) Male and Female Classes in Government Schools by Stage (96/97-00/2001)	2
14-3	327	عدد الفصول والطلاب في المدارس الفنية الحكومية حسب النوع: (2001/00-97/96) Number of Classes and Students in Government Vocational Schools by Type: (96/97-00/2001)	3
14-4	328	عدد الفصول في مدارس البنين ومدارس البنات الخاصة حسب المرحلة الدراسية: (2001/00-97/96) Male and Female Classes in Private Schools by Stage (96/97-00/2001)	4
14-5	329	الملتحقون بالمدارس الحكومية حسب المرحلة والجنس: (97/96-2001/00) Students of Government Schools by Stage and Sex (96/97-00/2001)	5
14-6	330	الملتحقون بالمدارس الحكومية حسب المرحلة والجنسية: (2001/00-97/96) Students of Government Schools by Stage and Nationality: (96/97-00/2001)	6
14-7	332	الملتحقون بالمدارس الخاصة حسب المرحلة والجنس: (2001/00-97/96) Students of Private Schools by Stage and Sex (96/97-00/2001)	7

14-8	333	المقبلون الجدد بالمدارس الحكومية حسب المرحلة والنوع والجنسية: (2000/99-97/96) Enrollment of Government Schools by Stage, Sex and Nationality: (96/97-99/2000)	8
14-9	335	توزيع طلاب المرحلة الثانوية بالمدارس الحكومية على الفرعين الأدبي والعلمي: (2001/00-97/96) Students Distribution in Govt. Secondary Schools Between Arts and Science Branches: (96/97-00/2001)	9
14-10	337	المراكز والمعلمون والمعلمات في تعليم الكبار حسب المرحلة والجنس: (2001/00-97/96) Centers and Teachers of Adult Education by Stage and Sex: (96/97-00/2001)	10
14-11	338	الهيئة التعليمية والإدارية حسب المرحلة والجنس والجنسية: 2001/2000 Teachers and Administration Staff by Educational Stage, Sex and Nationality: 2000/2001	11
14-12	341	نتائج امتحانات المدارس الابتدائية الحكومية حسب الجنس: (2000/99-97/96) Examinations Results of Govt. Primary Schools by Sex: (96/97-99/2000)	12
14-13	342	نتائج امتحانات المدارس الإعدادية الحكومية حسب الجنس: (2000/99-97/96) Examinations Results of Govt. Preparatory Schools by Sex: (96/97-99/2000)	13
14-14	343	نتائج امتحانات المدارس الثانوية الحكومية حسب الجنس: (99/98-97/96) Examinations Results of Govt. Secondary Schools by Sex: (96/97-998/99)	14

14-15	344	خريجي برنامج الدبلوم العالي في كليات التقنية العليا (طلاب) برأس الخيمة حسب التخصص: 1997-2000 Graduates of Higher Diploma Program of HCT RAK Men's College By Major 1997-2000	15
14-16	345	خريجات برنامج الدبلوم العالي في كليات التقنية العليا (طالبات) برأس الخيمة حسب التخصص: 1997-2000 Graduates of Higher Diploma Program of HCT RAK Women's College By Major: 1997-2000	16
14-17	346	خريجي برنامج الدبلوم في كليات التقنية العليا (طلاب) برأس الخيمة حسب التخصص: 1997-2000 Graduates of Diploma Program of HCT RAK Men's College By Major: 1997-2000	17
14-18	347	خريجات برنامج الدبلوم في كليات التقنية العليا (طالبات) برأس الخيمة حسب التخصص: 1998-2000 Graduates of Diploma Program of HCT RAK Women's College By Major: 1998-2000	18
14-19	348	خريجي برنامج شهادة الإنجاز في كليات التقنية العليا (طلاب) برأس الخيمة حسب التخصص: 1997-2000 Graduates of Certificate Program of HCT RAK Men's College By Major: 1997-2000	19
14-20	349	خريجات برنامج شهادة الإنجاز في كليات التقنية العليا (طالبات) برأس الخيمة حسب التخصص: 1998-2000 Graduates of Certificate Program of HCT RAK Women's College By Major: 1998-2000	20

Figures: الأشكال البيانية:

رقم الشكل Figure No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
14-1	331	الملتحقون بالمدارس الحكومية حسب الجنسية: 96/1997 - 2001/00 Students of Governmental Schools by Nationality: 96/1997 – 00/ 2001	1
14-2	334	المقبولون الجدد بالمدارس الحكومية حسب الجنسية: 96/1997 - 2000/99 Enrollment of Government Schools by Nationality: 96/97 - 99/2000	2
14-3	336	توزيع طلاب المرحلة الثانوية بالمدارس الحكومية على الفرعين الأدبي والعلمي: 96/1997 – 2001/00 Students Distribution in Govt. Secondary Schools Between Arts and Science Branches: 96/97 - 00/2001)	3
14-4	339	الهيئة الإدارية والفنية في المدارس الحكومية حسب الجنسية: 96/1997 - 2001/00 Administration Tech. Staff in Gov. Schools by Nationality 96/ 1997 - 00/2001	4
14-5	340	المعلمون بالمدارس الحكومية حسب الجنسية: 96/1997 - 2001/00 Teachers in Gov. Schools by Nationality: 96/1997 - 00/2001	5

عدد المدارس الحكومية والخاصة حسب المراحل الدراسية

Number of Government and Private Schools By Educational Stage

2001/00 - 97/96

Table (14-1) جدول (1-14)

Private Schools المدارس الخاصة		Government Schools المدارس الحكومية						
مشتركة Private	رياض اطفال Kindergartens	فنى Vocational	مشتركة Multiple Stages	ثانوى Secondary	اعدادى Preparatory	ابتدائى Primary	رياض اطفال Kindergartens	السنة الدراسية Academic Year
25	4	2	30	6	6	31	14	97/96
23	4	2	30	8	7	29	15	98/97
23	4	2	31	8	7	30	15	99/98
23	4	2	29	8	8	33	15	2000/99
23	5	2	29	8	9	35	15	2001/00

Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر : منطقة رأس الخيمة التعليمية

عدد الفصول فى مدارس البنين ومدارس البنات الحكومية حسب المرحلة الدراسية

Male and Female Classes in Government Schools By Stage

2001/00 - 97/96

Table (14-2) جدول (14-2)

Stage	Sex	2001/00	2000/99	99/98	98/97	97/96	النوع	المرحلة
Primary	Male	348	336	357	360	357	ذكور	الإبتدائية
	Female	312	311	319	324	336	إناث	
Preparatory	Male	171	172	168	168	163	ذكور	الإعدادية
	Female	154	151	149	149	152	إناث	
Secondary	Male	148	141	134	127	119	ذكور	الثانوية
	Female	157	159	150	143	132	إناث	
Vocational Education	Male	13	13	14	12	12	ذكور	التعليم الفنى
Total		**1303**	**1283**	**1291**	**1283**	**1271**		المجموع

Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية

عدد الفصول والطلاب فى المدارس الفنية الحكومية حسب النوع

Number of Classes and Students in Government Vocational Schools by Type

2001/00 - 97/96

Table (14-3) جدول (3-14)

Stage		2001/00	2000/99	99/98	98/97	97/96		المرحلة
Industrial	Classes	7	7	7	6	5	فصول	الصناعى
	Students	99	100	128	115	100	طلاب	
Commercial	Classes	3	3	4	3	4	فصول	التجارى
	Students	43	39	55	62	66	طلاب	
Agricultural	Classes	3	3	3	3	3	فصول	الزراعى
	Students	40	33	33	26	27	طلاب	

Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر : منطقة رأس الخيمة التعليمية

عدد الفصول فى مدارس البنين ومدارس البنات الخاصة حسب المرحلة الدراسية

Male and Female Classes in Private Schools By Stage

2001/00 - 97/96

Table (14-4)

جدول (4-14)

Stage	Sex	2001/00	2000/99	99/98	98/97	97/96	النوع	المرحلة
Kindergartens	Male	0	0	0	1	2	ذكور	رياض الأطفال
	Female	0	0	1	0	0	اناث	
	Mixed	95	90	92	87	87	مختلطة	
Primary	Male	22	52	21	42	41	ذكور	الإبتدائية
	Female	18	44	19	32	35	اناث	
	Mixed	199	106	174	126	147	مختلطة	
Preparatory	Male	14	31	18	28	24	ذكور	الإعدادية
	Female	12	27	14	22	23	اناث	
	Mixed	39	0	30	9	10	مختلطة	
Secondary	Male	9	20	11	18	18	ذكور	الثانوية
	Female	6	17	12	17	18	اناث	
	Mixed	10	0	19	5	3	مختلطة	
Total		408	387	411	387	408		المجموع

Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر : منطقة رأس الخيمة التعليمية

الملتحقون بالمدارس الحكومية حسب المرحلة و الجنس

Students of Government Schools By Stage and Sex

2001/00 - 97/96

Table (14-5) جدول (14-5)

Stage	Sex	2001/00	2000/99	99/98	98/97	97/96	النوع	المرحلة
Kindergartens	Male	1448	1466	1467	1430	1366	ذكور	رياض الأطفال
	Female	1549	1480	1482	1417	1303	اناث	
	Total	2997	2946	2949	2847	2669	مجموع	
Primary	Male	8623	8570	8834	9059	9151	ذكور	الإبتدائية
	Female	7706	7737	7769	8008	8209	اناث	
	Total	16329	16307	16603	17067	17360	مجموع	
Preparatory	Male	4627	4739	4622	4672	4537	ذكور	الإعدادية
	Female	4313	4428	4366	4389	4419	اناث	
	Total	8940	9167	8988	9061	8956	مجموع	
Secondary	Male	3297	3171	3028	2854	2703	ذكور	الثانوية
	Female	4013	3935	3783	3667	3315	اناث	
	Total	7310	7106	6811	6521	6018	مجموع	
Vocational	Male	182	172	216	203	193	ذكور	الفنية
	Female	0	0	0	0	0	اناث	
	Total	182	172	216	203	193	مجموع	
Total	Male	18177	18118	18292	18218	17950	ذكور	المجموع
	Female	17581	17580	17465	17481	17246	اناث	
	Grand Total	35758	35698	35567	35699	35196	المجموع الكلى	

Source: Ras Al Khaimah Educational District المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية

الملتحقون بالمدارس الحكومية حسب المرحلة و الجنسية

Students of Government Schools By Stage and Nationality

2001/00 - 97/96

Table (14-6)

جدول (14-6)

Stage	Nationality	2001/00	2000/99	99/98	*98/97	*97/96	الجنسية	المرحلة
Kindergartens	Citizen	2896	2847	2838	2748	2577	مواطن	رياض الأطفال
	Non-citizen	101	99	111	99	92	غير مواطن	
	Total	2997	2946	2949	2847	2669	مجموع	
Primary	Citizen	12836	12768	13079	13268	13452	مواطن	الإبتدائية
	Non-citizen	3493	3539	3524	3799	3908	غير مواطن	
	Total	16329	16307	16603	17067	17360	مجموع	
Preparatory	Citizen	6923	7046	6884	12042	11672	مواطن	الإعدادية
	Non-citizen	2017	2121	2104	3540	3302	غير مواطن	
	Total	8940	9176	8988	15582	14974	مجموع	
Secondary	Citizen	5587	5422	5212	-	-	مواطن	الثانوية
	Non-citizen	1723	1684	1599	-	-	غير مواطن	
	Total	7310	7106	6811	-	-	مجموع	
Vocational	Citizen	163	155	195	182	176	مواطن	الفنية
	Non-citizen	19	17	21	21	17	غير مواطن	
	Total	182	172	216	203	193	مجموع	
Total	Citizen	28405	28238	28208	28240	27877	مواطن	المجموع
	Non-citizen	7353	7460	7359	7459	7319	غير مواطن	
	Grand Total	35758	35698	35567	35699	35196	المجموع الكلى	

* Figures of Preparatory Stage Include Also Students of the Secondary Stage

* أعداد الملتحقين بالمرحلة الإعدادية تشمل الملتحقين بالمرحلة الثانوية أيضا

Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر : منطقة رأس الخيمة التعليمية

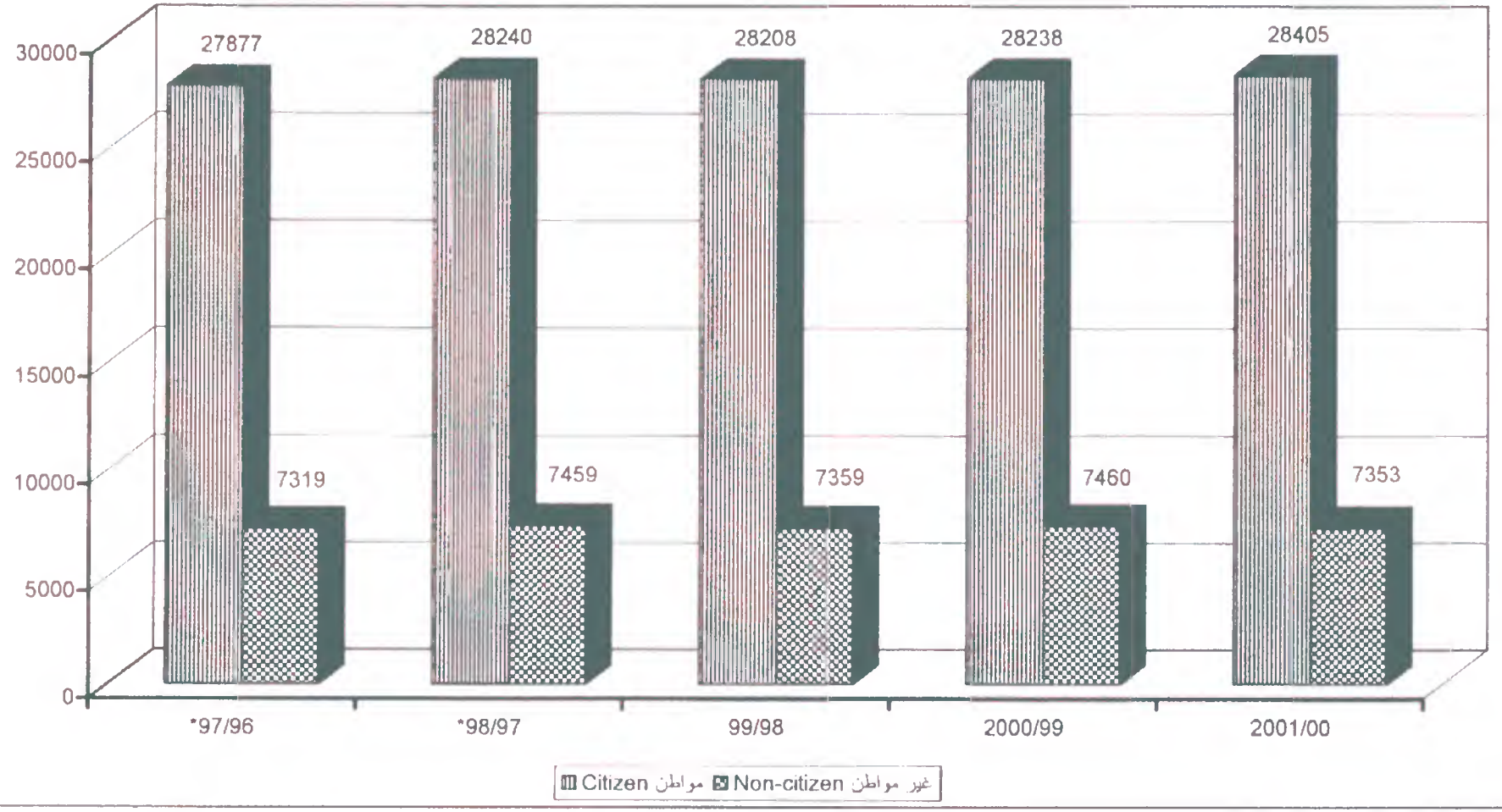
Figure (14-1)

شكل (14-1)

الملتحقون بالمدارس الحكومية حسب الجنسية

Students of Govt. Schools By Nationality

2001/00 - 97/96



الملتحقون بالمدارس الخاصة حسب المرحلة و الجنس

Students of Private Schools By Stage and Sex

2001/00 - 97/96

Table (14-7) جدول (14-7)

Stage	Sex	2001/00	2000/99	99/98	98/97	97/96	النوع	المرحلة
Kindergartens	Male	1025	1039	1006	826	904	ذكور	رياض الأطفال
	Female	875	916	925	771	771	اناث	
	Total	1900	1955	1931	1597	1675	مجموع	
Primary	Male	2333	2222	2207	2146	2389	ذكور	الإبتدائية
	Female	1968	1851	1889	1768	1979	اناث	
	Total	4301	4073	4096	3914	4368	مجموع	
Preparatory	Male	686	660	645	615	577	ذكور	الإعدادية
	Female	590	503	469	430	469	اناث	
	Total	1276	1163	1114	1045	1046	مجموع	
Secondary	Male	386	377	334	264	214	ذكور	الثانوية
	Female	311	259	247	201	172	اناث	
	Total	697	636	581	465	386	مجموع	
Total	Male	4425	4298	4192	3851	4084	ذكور	المجموع
	Female	3744	3529	3530	3170	3391	اناث	
	Grand Total	8169	7827	7722	7021	7475	المجموع الكلى	

Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر : منطقة رأس الخيمة التعليمية

المقبولون الجدد بالمدارس الحكومية حسب المرحلة والنوع و الجنسية

Enrollment of Govornment Schools By Stage, Sex and Nationality

2000/99 - 97/96

Table (14-8) جدول (8-14)

Educational Level	Year / Nation. / Sex	00/99 غير مواطن Non-cit.	00/99 مواطن Citizen	99/98 غير مواطن Non-cit.	99/98 مواطن Citizen	98/97 غير مواطن Non-cit.	98/97 مواطن Citizen	97/96 غير مواطن Non-cit.	97/96 مواطن Citizen	السنة / الجنسية / النوع	المرحلة الدراسية
Kindergraten	Male	26	849	28	848	28	848	28	818	ذكور	رياض الأطفال
	Female	36	836	36	871	36	827	25	808	إناث	
Primary	Male	334	397	334	281	369	366	399	333	ذكور	الإبتدائية
	Female	295	190	286	199	315	221	306	255	إناث	
Preparatory	Male	39	10	39	10	50	4	47	12	ذكور	الإعدادية
	Female	38	13	38	13	43	12	72	10	إناث	
Secondary	Male	20	3	18	3	23	4	32	19	ذكور	الثانوية
	Female	16	10	16	10	20	9	49	31	إناث	
Total		804	2308	795	2235	884	2291	958	2286		المجموع

Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر : منطقة رأس الخيمة التعليمية

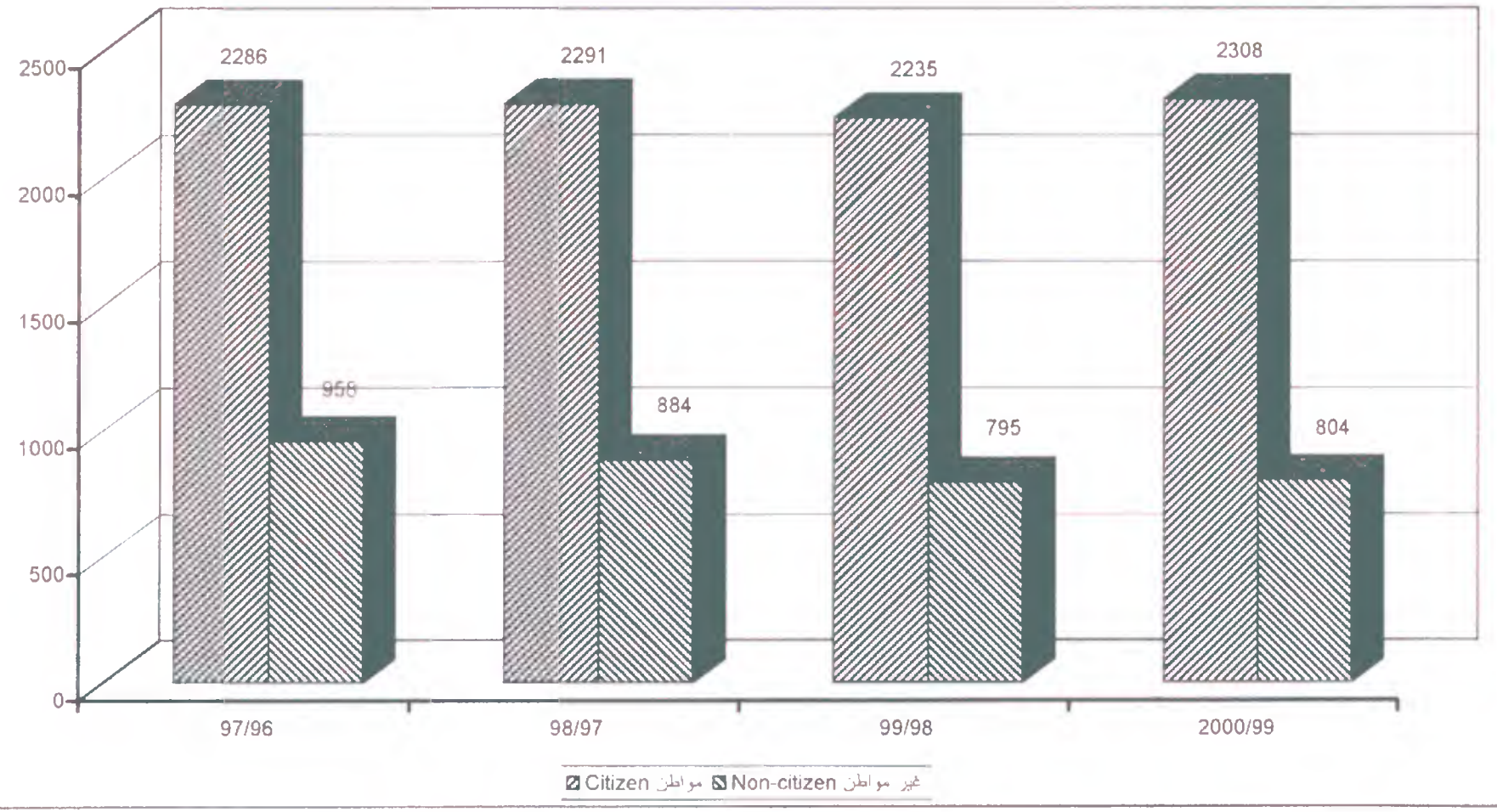
Figure (14-2)

شكل (14-2)

المقبولون الجدد بالمدارس الحكومية حسب الجنسية

Enrollment of Govt. Schools By Nationality

2000/99 - 97/96



توزيع طلاب المرحلة الثانوية بالمدارس الحكومية على الفرعين الادبى والعلمى

Students' Distribution in Govt. Secondary Schools Between Arts and Science Branches

2001/00 - 97/96

Table (14-9) جدول (14-9)

Branch / Nationality / Sex	المجموع الكلى G. Total	Science Branch الفرع العلمى			Arts Branch الفرع الأدبي			الفرع / الجنسية / النوع	السنة Year
		المجموع Total	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen	المجموع Total	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen		
Male	719	322	123	199	397	48	349	ذكر	97/96
Female	876	360	109	251	516	51	465	انثى	
Male	861	342	145	197	519	86	433	ذكر	98/97
Female	1127	415	136	279	712	85	627	انثى	
Male	885	365	138	227	520	91	429	ذكر	99/98
Female	1052	420	127	293	632	85	547	انثى	
Male	861	338	138	200	523	99	424	ذكر	2000/99
Female	1174	485	137	348	689	118	571	انثى	
Male	951	360	157	203	591	103	488	ذكر	2001/00
Female	985	484	150	334	801	114	687	انثى	

Source: Ras Al Khaimah Educational District

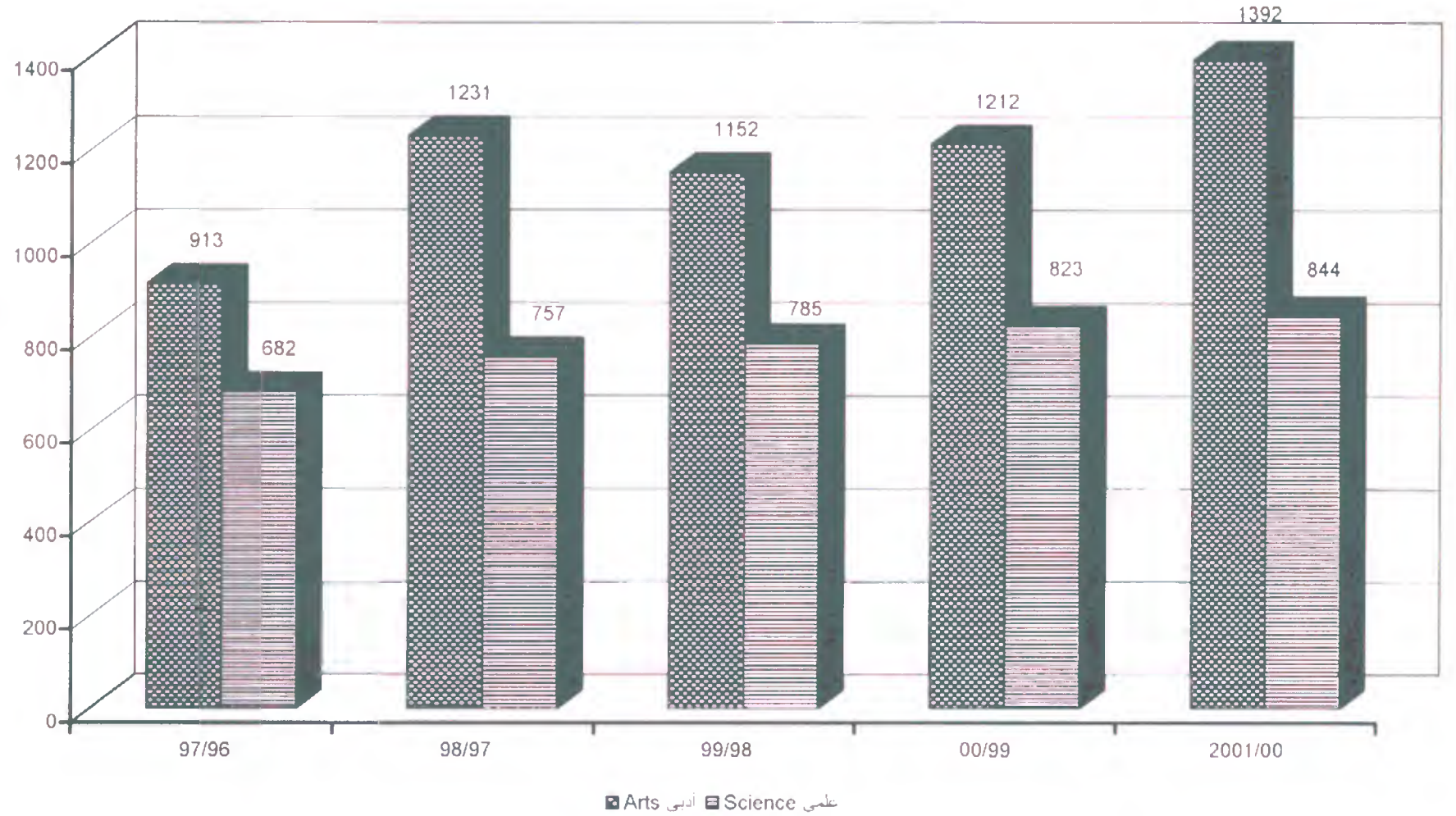
المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية

Figure (14-3)

شكل (3-14)

توزيع طلاب المرحلة الثانوية بالمدارس الحكومية على الفرعين الأدبى والعلمى

Govt. Second. Students Distrib. Among Science & Arts



المراكز والمعلمون و المعلمات فى تعليم الكبار حسب المرحلة والجنس

Centers and Teachers of Adult Education By Stage and Sex

2001/00 - 97/96

Table (14-10) جدول (14-10)

Stage	Sex	2001/00	2000/99	99/98	98/97	97/96	النوع	المرحلة
Illiteracy Relief	Male	3	3	3	2	2	ذكور	محو الامية
	Female	16	15	17	21	26	اناث	
	Total	19	18	20	23	28	مجموع	
Primary	Male	5	6	7	10	9	ذكور	الإبتدائية
	Female	31	27	31	44	53	اناث	
	Total	36	33	38	54	62	مجموع	
Preparatory & Secondary	Male	41	13	47	25	25	ذكور	الإعدادية والثانوية
	Female	94	50	101	112	116	اناث	
	Total	135	63	148	137	141	مجموع	
Total	Male	49	22	57	37	36	ذكور	المجموع
	Female	141	92	149	177	195	اناث	
	Grand Total	190	114	206	214	231	المجموع الكلى	
Centers	Male	1	1	2	2	2	ذكور	المراكز
	Female	9	8	9	9	12	اناث	
	Total	10	9	11	11	14	المجموع	

Source: Ras Al Khaimah Educational District المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية

الهيئة التعليمية والإدارية حسب المرحلة و الجنس و الجنسية

Teachers and Adminstration Staff by Educational Stage, Sex and Nationality

2001/2000

Table (14-11) جدول (14-11)

Educational Level	Nationality Sex	المجموع الكلي G. Total	Teachers المعلمون المجموع Total	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen	Adm.& Tech. الهيئة الادارية والفنية المجموع Total	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen	الجنسية النوع	المرحلة الدراسية
Kindergraten	Female	247	181	21	160	66	0	66	إناث	رياض الأطفال
Primary	Male	362	323	269	54	36	6	33	ذكور	الإبتدائية
	Female	988	825	330	495	163	1	162	إناث	
Preparatory	Male	382	323	291	32	59	8	51	ذكور	الإعدادية
	Female	350	304	114	190	46	1	45	إناث	
Secondary	Male	441	353	330	23	88	38	50	ذكور	الثانوية
	Female	512	400	165	235	112	6	106	إناث	
Adults Education	Male	53	49	49	0	4	3	1	ذكور	تعليم الكبار
	Female	165	141	117	24	24	16	8	إناث	
Total		3500	2899	1686	1213	598	79	522		المجموع

Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية

Figure (14-4)

شكل (4-14)

الهيئة الإدارية والفنية فى المدارس الحكومية حسب الجنسية

Admin. & Tech. Staff in Govt. Schools By Nationality

2001/00-97/96

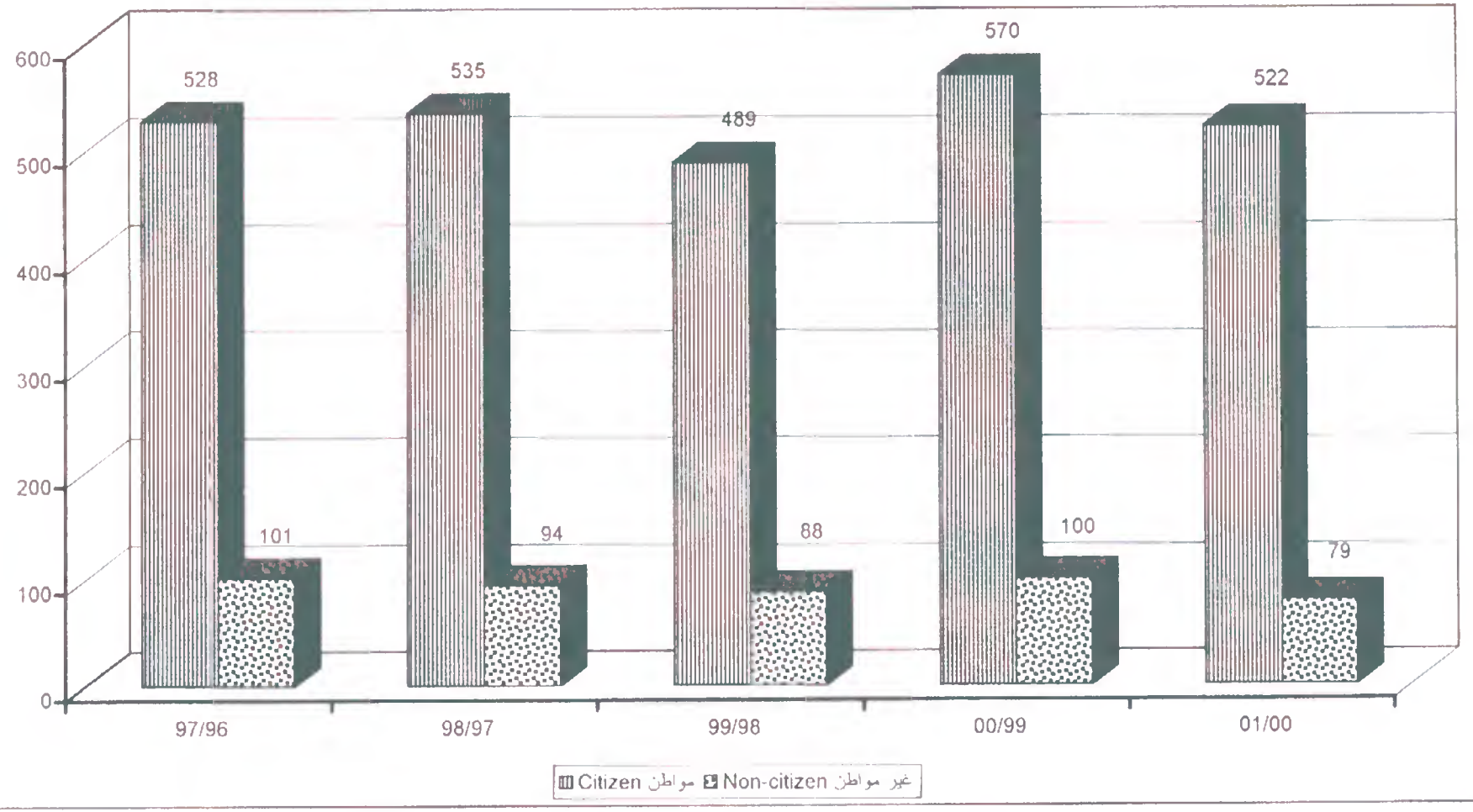
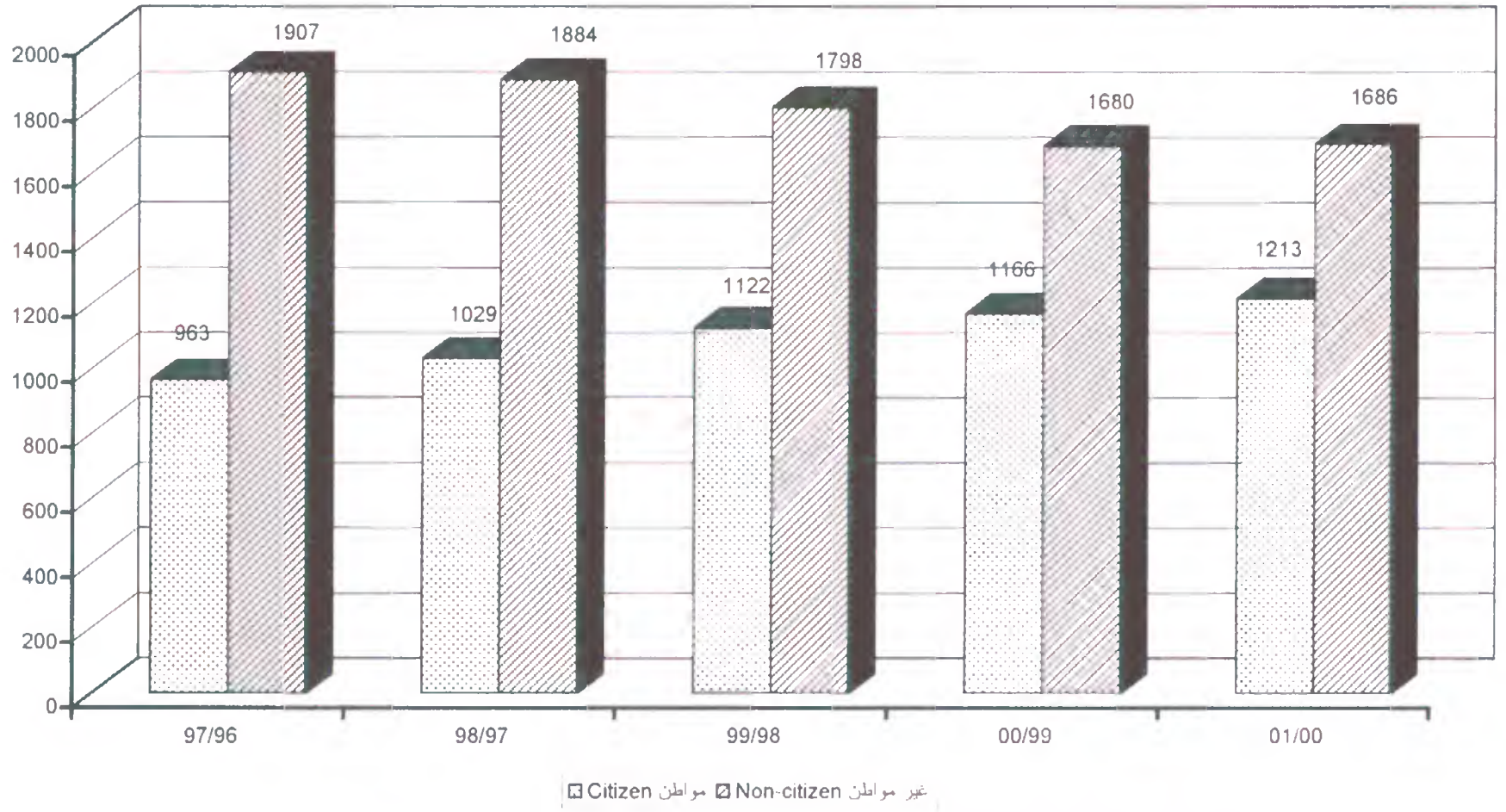


Figure (14-5) شكل (5-14)

المعلمون بالمدارس الحكومية حسب الجنسية

Teachers in Govenment Schools By Nationality

2001/00-97/96



نتائج امتحانات المدارس الابتدائية الحكومية حسب الجنس

Examinations Results of Govt. Primary Schools By Sex

2000/99 - 97/96

Table (14-12) جدول (14-12)

Details	Sex	00/99	99/98	98/97	97/96	النوع	البيان
Passed Students	Male	8248	8218	8444	8393	ذكور	عدد الناجحين
	Female	7933	7533	7744	7896	اناث	
	Total	16181	15751	16188	16289	المجموع	
Failed Students	Male	446	602	582	667	ذكور	عدد الراسبين
	Female	208	227	273	346	اناث	
	Total	654	829	855	1013	المجموع	
Total Students	Male	8694	8820	9026	9060	ذكور	جملة الطلاب
	Female	8141	7760	8017	8242	اناث	
	Total	16835	16580	17043	17302	المجموع	
Pass Percentage	Male	94.87	93.17	93.55	92.64	ذكور	نسبة النجاح
	Female	97.44	97 07	96.59	95.80	اناث	
	General	96.11	95.00	94.98	94.15	النسبة العامة	

Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر : منطقة رأس الخيمة التعليمية

نتائج امتحانات المدارس الاعدادية الحكومية حسب الجنس

Examinations Results of Govt. Preparatory Schools By Sex

2000/99 - 97/96

Table (14-13)

جدول (14-13)

Details	Sex	00/99	99/98	98/97	97/96	النوع	البيان
Passed Students	Male	3621	3967	4119	3859	ذكور	عدد الناجحين
	Female	3912	4115	4069	4064	اناث	
	Total	7533	8082	8188	7923	المجموع	
Failed Students	Male	240	566	494	586	ذكور	عدد الراسبين
	Female	63	244	299	338	اناث	
	Total	303	810	793	924	المجموع	
Total Students	Male	3861	4533	4613	4445	ذكور	جملة الطلاب
	Female	3975	4359	4368	4402	اناث	
	Total	7836	8892	8981	8847	المجموع	
Pass Percentage	Male	93.78	87.51	89.29	86.82	ذكور	نسبة النجاح
	Female	98.42	94.40	93.15	92.32	اناث	
	General	96.13	90.89	91.17	89.56	النسبة العامة	

Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية

نتائج امتحانات المدارس الثانوية الحكومية حسب الجنس

Examinations Results of Govt. Secondary Schools By Sex

2001/00 - 98/97

Table (14-14)

جدول (14-14)

Details	Sex	00/99	99/98	98/97	97/96	النوع	البيان
Passed Students	Male	1720	2670	2506	2255	ذكور	عدد الناجحين
	Female	2377	3513	3355	3040	اناث	
	Total	4097	6183	5861	5295	المجموع	
Failed Students	Male	211	321	319	415	ذكور	عدد الراسبين
	Female	80	217	271	222	اناث	
	Total	291	538	590	637	المجموع	
Total Students	Male	1931	2991	2825	2670	ذكور	جملة الطلاب
	Female	2457	3730	3626	3262	اناث	
	Total	4388	6721	6451	5932	المجموع	
Pass Percentage	Male	89.07	89.27	88.71	84.46	ذكور	نسبة النجاح
	Female	96.74	94.18	92.53	93.19	اناث	
	General	93.37	92.00	90.85	89.26	النسبة العامة	

Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية

خريجى برنامج الدبلوم العالي في كليات التقنية العليا (طلاب) برأس الخيمة حسب التخصص

Graduates of Higher Diploma Program of HCT RAK Men's College By Major

2000 - 1997

Table (14-15)

جدول (14-15)

Year / Major	2000	1999	1998	1997	السنة / التخصص
Business Administration	-	4	5	2	إدارة الاعمال
Applied Electronics & Computer Systems Engineering Technology	3	4	8	-	هندسة تقنية الإلكترونيات التطبيقية ونظم الكمبيوتر
Business Information Technology	4	9	5	-	تقنية المعلومات الإدارية
Total	7	17	18	2	المجموع

Source: HCT RAK Men's College

المصدر: كليات التقنية العليا (طلاب) - رأس الخيمة

خريجات برنامج الدبلوم العالي في كليات التقنية العليا (طالبات) برأس الخيمة حسب التخصص

Graduates of Higher Diploma Program of HCT RAK Women's College By Major

2000 - 1997

Table (14-16) جدول (14-16)

Year / Major	2000	1999	1998	1997	السنة / التخصص
Business Administration	1	9	8	7	إدارة الأعمال
Business Information Technology	10	18	11	-	تقنية المعلومات الإدارية
Financial Services and Banking	18	-	-	-	الخدمات المالية والمصرفية
Information Administration	13	25	16	-	إدارة المعلومات
Office Administration	-	-	-	16	إدارة المكتب
Total	42	52	35	23	المجموع

Source: HCT RAK Women's College

المصدر: كليات التقنية العليا (طالبات) - رأس الخيمة

خريجى برنامج الدبلوم في كليات التقنية العليا (طلاب) برأس الخيمة حسب التخصص

Graduates of Diploma Program of HCT RAK Men's College By Major

2000 - 1997

Table (14-17) جدول (14-17)

Year / Major	2000	1999	1998	1997	السنة / التخصص
Applied Business Administration	13	4	8	-	إدارة الاعمال التطبيقية
Electronics Technology	2	4	15	11	تقنية الالكترونيات
Total	15	8	23	11	المجموع

Source: HCT RAK Men's College

المصدر : كليات التقنية العليا (طلاب) - رأس الخيمة

خريجات برنامج الدبلوم في كليات التقنية العليا (طالبات) برأس الخيمة حسب التخصص

Graduates of Diploma Program of HCT RAK Women's College By Major

2000 - 1998

Table (14-18)

جدول (14-18)

Year / Major	2000	1999	1998	السنة / التخصص
Applied Business Administration	11	12	17	إدارة الأعمال التطبيقية
Computer Information Processing	22	18	19	معالجة المعلومات الحاسوبية
Financial Services and Banking	4	-	-	الخدمات المالية والمصرفية
Total	37	30	36	المجموع

Source: HCT RAK Women's College

المصدر: كليات التقنية العليا (طالبات) - رأس الخيمة

خريجي برنامج شهادة الإنجاز في كليات التقنية العليا (طلاب) برأس الخيمة حسب التخصص

Graduates of Certificate Program of HCT RAK Men's College By Major

2000 - 1997

Table (14-19)

جدول (14-19)

Year / Major	2000	1999	1998	1997	السنة / التخصص
General Business Administration	11	10	15	18	إدارة الاعمال العامة
Electronics Technology	18	3	-	-	تقنية الالكترونيات
Computer Information Processing	46	16	41	20	معالجة المعلومات الحاسوبية
Total	75	29	56	38	المجموع

Source: HCT RAK Men's College

المصدر: كليات التقنية العليا (طلاب) - رأس الخيمة

خريجات برنامج شهادة الإنجاز في كليات التقنية العليا (طالبات) برأس الخيمة حسب التخصص

Graduates of Certificate Program of HCT RAK Women's College By Major

2000 - 1997

Table (14-20)

جدول (14-20)

Year / Major	2000	1999	1998	1997	السنة / التخصص
Computer Information Processing	49	20	48	37	معالجة المعلومات الحاسوبية
Financial Services and Banking	17	13	-	-	الخدمات المالية والمصرفية
General Business	35	14	36	50	إدارة الأعمال العامة
Health Documentation	-	-	5	15	الخدمات الصحية (التوثيق)
Total	101	47	89	102	المجموع

Source: HCT RAK Women's College

المصدر: كليات التقنية العليا (طالبات) - رأس الخيمة

15

الصحة

HEALTH

Contents محتـــــويات

Health الصحـــــــــة

Tables: الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
15-1	356	المنشآت الصحية الحكومية حسب توزيعها بالريف والحضر: 1996-2000 Government Medical Establishments by Rural/Urban Distribution: 1996-2000	1
15-2	357	المستشفيات الحكومية والعاملون بها والمترددون عليها وحالات الدخول: 1996-2000 Govt. Hospitals and their Manpower, Attendants & Admissions: 1996-2000	2
15-3	358	مراكز الرعاية الصحية الأولية الحكومية والعاملون بها والمترددون عليها: 1996-2000 Primary Health Care Centers, their Manpower and Attendants: 1996-2000	3
15-4	359	عيادات الأسنان الحكومية والعاملون بها والمترددون عليها: 1996-2000 Dental Clinics, their Manpower and Attendants: 1996-2000	4
15-5	360	مراكز رعاية الأمومة والطفولة والعاملون بها والمترددات عليها: 1996-2000 M.C.H.C. Centers & their Manpower and Attendants: 1996-2000	5
15-6	361	عيادات الصحة المدرسية والعاملون بها والمترددون عليها: 1997 - 2000 School Health Clinics & Their Manpower & Attendants: 1997 - 2000	6
15-7	362	الأسرة حسب التخصص بالمستشفيات التابعة لوزارة الصحة: 2000 Beds by Specialty in Government Hospitals: 2000	7

8	الأطباء والصيادلة بالمستشفيات الحكومية حسب الدرجة والجنس: 1996-2000 Doctors and Pharmacists in Government Hospitals by Sex and Designation: 1996-2000	363	15-8
9	فنيو الطب والهيئة غير الطبية بالمستشفيات الحكومية حسب الدرجة والجنس: 1996-2000 Med. Tech. & Non-Med Staff in Government Hospitals by Sex and Designation: 1996-2000	364	15-9
10	المستشفيات الخاصة والعاملون بها والمترددون عليها وحالات الدخول: 1996-2000 Private Hospitals and their Manpower, Attendants & Admissions: 1996-2000	365	15-10
11	الصيدليات والمستودعات الخاصة والعاملون بها: 1996-2000 Private Pharmacies and Stores and Their Staff 1996 - 2000	366	15-11
12	المعالجون بالعيادات الحكومية حسب التخصص والجنسية والنوع: 2000 Government Clinics Attendants by Specialty, Nationality and Sex 2000	367	15-12
13	إجمالي حالات الأمراض السارية المسجلة: 1996-2000 Total Cases of Registered Communicable Diseases: 1996-2000	369	15-13
14	إجمالي العمليات الجراحية بالمستشفيات حسب التخصص: 1996-2000 Surgical Operations in Hospitals by Specialty: 1996-2000	372	15-14
15	عدد وحدات الدم المستهلكة في المستشفيات الحكومية حسب الفصيلة والمستشفى: 1996-2000 Blood Units Used in Govt Hospitals by Blood Group 1996-2000	373	15-15
16	إجمالي فحوصات المختبرات حسب نوع الفحص: 1996-2000 Laboratory Investigations by Type: 1996-2000	374	15-16

17	المفحوصون عن الإيدز من الوافدين والحالات الإيجابية حسب الجنس والجنسية: 2000 Inspected Cases for AIDS and Positive Cases by Sex & Nationality: 2000	375	15-17
18	المترددون على مراكز مراقبة الأمراض الوافدة حسب الجنسية والمهنة والجنس: 2000 Attendants to Imported Diseases Control Centers by Nationality, Occupation and Sex: 2000	376	15-18
19	المترددون على مراكز مراقبة الأمراض الوافدة حسب الجنسية والمهنة واللياقة الطبية: 2000 Attendants to Imported Diseases Control Centers by Nationality, Occupation and Fitness: 2000	378	15-19
20	التطعيمات التي أجريت بالطب الوقائي: 1996 - 2000 Immunizations Undertaken at Preventive Health 1996 -2000	380	15-20
21	المواليد أحياء المسجلين حسب النوع والجنسية ومكان الميلاد: 1996-2000 Registered Live Births by Nationality, Sex and Place of Birth: 1996-2000	381	15-21
22	المواليد أموات المسجلين حسب النوع والجنسية: 1996-2000 Registered Still Births by Nationality and Sex 1996-2000	382	15-22
23	الوفيات المسجلة حسب النوع ومكان الوفاة والجنسية: 2000 Registered Deaths by Sex, Place of Death and Nationality: 2000	383	15-23
24	مقدار وعدد حمولات النفايات الصلبة في بلدية رأس الخيمة حسب الشهر: 1996-2000 Amount & Number of Waste Loadings in RAK Municipality by Month 1996-2000	384	15-24
25	ملخص إحصائيات قطاع الصحة الحكومي: 1996-2000 Summary of Government Health Sector Statistics: 1996-2000	385	15-25

المنشآت الصحية الحكومية حسب توزيعها بالريف والحضر

Government Medical Establishments By Rural/Urban Distribution

2000 - 1996

Table (15-1) جدول (1-15)

الأسنان Dental Clinics		مراكز رعاية الأمومة والطفولة M.C.H.C Centers		الصحة المدرسية School Health		مراكز الرعاية الصحية الأولية P.H.C. Centers		المستشفيات Hospitals		العام Year
ريف Rural	حضر Urban	ريف Rural	حضر Urban	ريف Rural	حضر Urban	ريف Rural	حضر Urban	ريف Rural	حضر Urban	
7	0	16	2	83	1	13	3	1	2	1996
7	0	16	2	55	1	13	3	1	2	1997
7	0	16	2	62	1	13	3	1	2	1998
7	0	16	2	54	1	14	3	1	2	1999
7	0	15	2	77	1	13	3	1	2	2000

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر : منطقة راس الخيمة الطبية

المستشفيات الحكومية والعاملون بها والمترددون عليها وحالات الدخول

Government Hospitals and Their Manpower, Attendants & Admissions

2000 - 1996

Table (15-2)

جدول (15-2)

حالات الدخول Admissions	الحالات المتكررة Repeated Cases	Workers جملة Total	آخرون Others	فني Tech.	هيئة تمريض Nurses	العاملون صيدلي Pharm.	طبيب أسنان Dentist	طبيب بشري Doctor	عدد الأسرة Beds	عدد المستشفيات Hospitals	السنة Year
13200	123985	816	231	112	362	4	6	101	382	3	**1996**
13430	135392	834	225	79	381	25	17	107	406	3	**1997**
14112	136458	850	241	89	375	25	17	103	406	3	**1998**
14684	141640	873	240	100	387	22	16	110	399	3	**1999**
16196	140909	969	256	136	412	26	12	127	393	3	**2000**

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر : منطقة راس الخيمة الطبية

مراكز الرعاية الصحية الاولية الحكومية والعاملون بها والمترددون عليها

Primary Health Care Centers, Their Manpower and Attendants

2000 - 1996

Table (15-3) جدول (3-15)

المترددون Attendants	Workers العاملون								عدد المراكز Number of Centers	العام Year
	جملة Total	آخرون Others	مساعدو فنيين Assist. Tech.	فنيون Technicians	هيئة تمريض Nurses	صيدلي Pharmacist	طبيب اسنان Dentist	طبيب بشري Doctor		
618815	263	132	32	8	44	25	2	45	16	1996
579573	271	136	6	5	49	27	2	46	16	1997
604617	263	136	9	3	45	25	0	45	16	1998
686933	270	128	7	7	57	20	0	51	17	1999
726091	299	148	17	7	48	26	3	50	16	2000

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة راس الخيمة الطبية

عيادات الأسنان الحكومية والعاملون بها والمترددون عليها

Dental Clinics, Their Manpower and Attendants

2000 - 1996

Table (15-4)

جدول (15-4)

المترددون Attendants	الجملة Total	Manpower العاملون			Clinics العيادات		العام Year
		هيئة تمريض/ فني Nurse / Techn.	Dentists الاطباء		غير مركزية Non-central	مركزية Central	
			ممارس عام General	اخصائي Specialist			
26245	17	9	8	0	7	0	1996
30356	21	7	14	0	7	0	1997
30296	19	7	12	0	7	0	1998
33251	19	7	12	0	7	0	1999
35282	25	10	15	0	7	0	2000

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر : منطقة راس الخيمة الطبية

مراكز رعاية الأمومة والطفولة والعاملون بها والمترددات عليها

M. C. H. C. Centers & Their Manpower & Attendants

2000 - 1996

Table (15-5) جدول (5-15)

المترددات Attendents	Manpower العاملون					Clinics العيادات		العام Year
	جملة العاملين Total Manp.	آخرون Others	هيئة تمريض وفنيون Nurses & Tech.	Doctors الأطباء		غير مركزية N. Central	مركزية Central	
				ممارس عام وفني General Pract.	أخصائي Specialist			
8395	13	8	3	1	1	16	2	1996
7853	15	7	6	2	0	16	2	1997
6993	15	7	6	2	0	16	2	1998
7256	15	7	6	2	0	16	2	1999
10664	16	8	6	2	0	15	2	2000

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة راس الخيمة الطبية

عيادات الصحة المدرسية والعاملون بها والمترددون عليها

School Health Clinics & Their Manpower & Attendants

2000 - 1997

Table (15-6) جدول (6-15)

المترددون Attendents	Manpower العاملون				Clinics العيادات		العام Year
	جملة العاملين Total Manpower	هيئة تمريض وفنيون Nurses & Tech.	Doctors الأطباء		وحدات بالمدارس School Units	مركزية Central	
			طبيب أسنان Dentist	بشرى Physician			
24504	47	35	2	10	55	1	1997
38541	48	35	2	11	62	1	1998
11644	57	43	3	11	54	1	1999
51920	57	43	3	11	77	1	2000

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة راس الخيمة الطبية

الأسرة حسب التخصص بالمستشفيات التابعة لوزارة الصحة

Beds By Speciality in Government Hospitals

2000

Table (15-7)

جدول (15-7)

Speciality	Hospital المستشفى			التخصص
	شعم Shaam	سيف Saif	صقر Saqr	
Medicine	67	74	0	باطنة
Paediatric Medicine	0	0	20	باطنة أطفال
General Surgery	0	0	39	جراحة عامة
Orthopaedic	0	0	27	عظام
Optical	0	0	6	عيون
E. N. T	0	0	12	أنف وأذن وحنجرة
Gynaecology	0	0	21	نساء
Obstetrics	0	0	67	ولادة
Newly Born	0	0	14	حديثي الولادة
Emergency	0	0	7	عناية مركزة
Cardiology	0	17	0	قلب
Urology	0	0	8	مسالك بولية
Psychiatry	0	8	0	نفسية
Dermatology	0	2	0	جلدية وتناسلية
Total	67	101	221	جملة الأسرة

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة راس الخيمة الطبية

الأطباء والصيادلة بالمستشفيات الحكومية حسب الدرجة والجنس

Doctors and Pharmacists in Government Hospitals By Sex and Designation

2000 - 1996

Table (15-8) جدول (15-8)

Designation / Year / Sex	2000			1999			1998			1997			1996			السنة / الدرجة / الجنس
	جملة T.	اناث F.	ذكور M.	جملة T.	اناث F.	ذكور M.	جملة T.	اناث F.	ذكور M.	جملة T.	اناث F.	ذكور M.	جملة T.	اناث F.	ذكور M.	
Consultants	9	1	8	8	1	7	6	1	5	8	1	7	8	1	7	استشاري
Specialists	35	9	26	33	8	25	32	7	25	33	7	26	30	6	24	أخصائي
General Practitioner	150	62	88	141	55	86	127	51	76	129	54	55	126	53	73	طبيب عام
Dental Surgeon	11	5	6	9	4	5	12	5	7	14	6	8	8	3	5	طبيب أسنان
Pharmacists	6	3	3	8	4	4	17	8	9	9	4	5	6	3	3	صيدلي
Total	211	80	131	199	72	127	194	72	122	193	72	101	178	66	112	الجملة

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر : منطقة راس الخيمة الطبية

فنيو الطب والهيئة غير الطبية بالمستشفيات الحكومية حسب الدرجة والجنس

Med. Technicians & Non-Med. Staff in Govt. Hospitals By Designaion & Sex

2000 - 1996

Table (15-9)

جدول (15-9)

Year / Designation / Sex	2000			1999			1998			1997			1996			السنة / الدرجة / الجنس
	جملة T.	اناث F.	ذكور M.	جملة T.	إناث F.	ذكور M.	جملة T.	اناث F.	ذكور M.	جملة T.	اناث F.	ذكور M.	جملة T.	اناث F.	ذكور M.	
Dental Tech.	1	1	0	7	2	5	7	1	6	7	1	6	5	0	5	فني أسنان
Assistant Pharm.	41	13	28	43	14	29	39	15	24	56	20	36	59	18	41	مساعد صيدلي
Nurses	296	264	32	345	307	38	328	291	37	334	297	37	313	283	30	هيئة تمريض
Assistant Nurses	219	183	36	145	112	33	139	108	31	142	109	33	136	105	31	مساعد ممرض
Technician	80	47	33	61	29	32	45	22	23	39	18	21	40	20	20	فنيون
Assistant Tech.	103	34	69	73	17	56	81	22	59	77	16	61	83	17	66	فني مساعد
Administration	370	140	230	261	91	170	269	91	178	223	72	151	212	60	152	إداري
Labour	4	0	4	16	0	16	14	0	14	21	0	21	26	0	26	مهني
Minor Jobs	248	17	230	278	25	253	292	32	260	295	26	269	303	30	273	مستخدم
Total	1362	699	663	1229	597	632	1214	582	632	1194	559	635	1177	533	644	الجملة

Source Ras Al Khaimah Medical District

المصدر : منطقة راس الخيمة الطبية

المستشفيات الخاصة والعاملون بها والمترددون عليها وحالات الدخول

Private Hospitals, Their Manpower, Attendants and Admissions

2000 - 1996

Table (15-10) جدول (10-15)

حالات الدخول Admission	المترددون Attendants	Manpower العاملون							عدد الأسرة No. of Beds	المستشفيات Hospitals	العام Year
		الجملة Total	اخرون Others	فنيون Technicians	هيئة تمريض Nurse	صيدلي Pharmacist	طبيب أسنان Dentist	طبيب بشري Doctor			
17	38791	26	7	2	7	0	1	9	20	1	**1996**
*	16463	26	7	2	8	0	1	8	20	1	**1997**
66	28013	26	4	3	7	1	1	10	20	1	**1998**
192	33909	34	7	4	10	1	1	11	25	1	**1999**
928	26303	29	8	2	8	1	1	9	20	1	**2000**

* Not Available Data

* بيانات مفقودة

Source Ras Al Khaimah Medical District

المصدر : منطقة راس الخيمة الطبية

الصيدليات والمستودعات الخاصة والعاملون بها

Private Pharmacies and Stores and Their Staff

2000 - 1996

Table (15-11)

جدول (15-11)

إجمالى العاملين Total Staff	الفنيون والإداريون Tech. & Admin.	المساعدون Assistants	الصيادلة Pharmacists	المستودعات Stores	الصيدليات Pharmacy	السنة Year
105	23	14	68	1	22	1996
74	30	10	34	2	28	1997
76	30	12	34	2	28	1998
99	37	24	38	N/A	37	1999
103	37	24	42	N/A	37	2000

N/A Not Available Data

N/A بيانات مفقودة

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر : منطقة راس الخيمة الطبية

المعالجون بالعيادات الحكومية حسب التخصص والجنسية والنوع

Government Clinics Attendants By Speciality, Nationality and Sex

2000

Table (15-12) جدول (12-15)

Nationality / Speciality	Repeated Cases الحالات المتكررة				New Cases الحالات الجديدة				الجنسية / التخصص
	Non-citizen غير مواطن		Citizen مواطن		Non-citizen غير مواطن		Citizen مواطن		
	Female أنثى	Male ذكر	Female أنثى	Male ذكر	Female أنثى	Male ذكر	Female أنثى	Male ذكر	
Medicine	1254	1685	10348	4961	188	336	802	608	أمراض باطنة
Cardiology	304	1701	4390	4501	44	78	179	151	أمراض قلبية
Psychiatry	414	473	3843	2253	54	76	276	227	أمراض نفسية
Dermatology	259	588	6151	3530	258	520	2289	1761	جلدية وتناسلية
Paediatric Medicine	259	310	3140	4854	92	96	631	782	باطنى أطفال
General Medicine	370	758	1752	1452	168	433	502	617	جراحة عامة
Urology	177	925	562	1473	55	314	173	365	مسالك بولية
Orthopaedic	551	1219	2760	3175	213	522	713	919	عظام

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر : منطقة راس الخيمة الطبية

المعالجون بالعيادات الحكومية حسب التخصص والجنسية والنوع

Government Clinics Attendants By Speciality, Nationality and Sex

2000

Table (15-12) continued

تابع جدول (15-12)

Nationality / Speciality	Repeated Cases الحالات المتكررة				New Cases الحالات الجديدة				الجنسية / التخصص
	Non-citizen غير مواطن		Citizen مواطن		Non-citizen غير مواطن		Citizen مواطن		
	أنثى Female	ذكر Male	أنثى Female	ذكر Male	أنثى Female	ذكر Male	أنثى Female	ذكر Male	
Orthalmology	272	709	5911	5222	512	2012	1692	2104	عيون
E.N.T	303	492	3643	3123	572	949	1162	1245	أنف و أذن
Gynaecology	1052	0	4682	0	253	0	113	0	نساء
Obstetrics	2157	0	7976	0	247	0	1328	0	ولادة
Natural Therapy	1221	2421	8435	9589	99	204	1206	1432	علاج طبيعي
Emergency & Accidents	0	0	0	0	77748	25242	17803	22946	طوارئ و حوادث
Dental	328	152	8952	3733	386	354	3334	2308	أسنان
Paediatric Accidents	0	0	0	0	42876	6247	6054	8308	حوادث أطفال
Total	5333	3774	39599	21667	122693	35008	32692	38343	الجملة

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر : منطقة رأس الخيمة الطبية

إجمالي حالات الأمراض السارية المسجلة

Total Cases of Registered Communicable Diseases

2000 - 1996

Table (15-13) جدول (13-15)

Year / Disease	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / المرض
Relapsing Fever	0	11	0	0	0	الحمى الراجعة
Puerperal Sepsis	6	4	0	0	0	حمى النفاس
Measles	5	8	13	20	10	الحصبة
Rubella	3	10	17	10	12	الحصبة الالمانية
Diphtheria	0	0	0	0	0	الدفتريا
Chicken Pox	739	487	618	1141	719	الجدري المائي
Typhoid Fever	1	9	2	10	10	الحمى التيفية
Para Typhoid Fever	1	6	10	5	3	نظير التيفية
Poliomyelitis	0	0	0	0	0	شلل الأطفال
Scarlet Fever	12	14	14	30	18	الحمى القرمزية
Tuberculosis	21	15	19	16	19	التدرن
Whooping Cough	5	1	2	0	3	السعال الديكي
Mumps	19	52	32	40	61	النكاف الوبائي
Tetanus	0	1	0	0	0	الكزاز

Source Ras Al Khaimah Medical District المصدر : منطقة راس الخيمة الطبية

إجمالي حالات الأمراض السارية المسجلة

Total Cases of Registered Communicable Diseases

2000 - 1996

Table (15-13) continued

تابع جدول (15-13)

Year / Disease	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / المرض
Rabies	0	3	0	0	0	داء الكلب
Acute Encephalistis	0	0	0	0	0	إلتهاب المخ الحاد
Meningitis (Viral)	0	1	0	0	0	الحمى الشوكية (الفيروسية)
Meningitis (Bacterial)	0	0	2	1	1	الحمى الشوكية (البكتيرية)
Syphitis	3	3	3	4	4	الزهري
Gonorrhoea	10	14	19	28	9	السيلان
Other V.D.	5	13	1	7	3	الأمراض التناسلية الأخرى
Leprosy	0	0	0	0	1	الجذام
Scabies	80	229	214	85	110	الجرب
Anthrax	0	0	0	0	0	الجمرة الخبيثة
Trachoma	2	2	0	0	0	التراخوما (الحفر)
Neonatal Conjunctivitis	61	75	36	35	26	أمراض عيون حديثي الولادة

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر : منطقة راس الخيمة الطبية

إجمالي حالات الأمراض السارية المسجلة

Total Cases of Registered Communicable Diseases

2000 - 1996

Table (15-13) continued

تابع جدول (15-13)

Year / Disease	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / المرض
Hepatitis (A)	34	32	35	49	84	الألتهاب الكبدي (أ)
Hepatitis (B)	251	258	344	75	70	الألتهاب الكبدي (ب)
Hepatitis (C)	0	0	1	0	0	الألتهاب الكبدي (ج)
Hepatitis (Others)	0	0	0	0	0	إلتهابات كبد (أخرى)
Salmonellosis	0	0	5	9	2	التسمم الغذائي
Taeniasis	8	0	0	0	0	الدودة الشريطية
Ancylostomiasis	39	38	29	20	45	الانكلستوما
Ascariasis	154	172	190	204	409	الاسكارس
Schistosomiasis	3	0	0	3	0	البلهارسيا
Giaradiasis	105	0	219	251	142	جارديا لامبليا
Bacillary Dysentry	17	30	52	41	60	الزحار العصوي
Amoebic Dysentry	12	23	44	57	61	الزحار الأميبي
Malaria	71	115	101	169	191	الملاريا
Influnza	417	124	70	75	0	الأنفلونزا

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر : منطقة راس الخيمة الطبية

إجمالي العمليات الجراحية بالمستشفيات حسب التخصص

Surgical Operations in Hospitals By Speaciality

2000 - 1996

Table (15-14) جدول (14-15)

Year / Speciality	2000	1999	1998	1997	1996	السنوات / نوع الجراحة
General Surgery	2398	2322	2932	2647	2466	جراحة عامة
Orthopaediatcic	4258	4744	6282	3104	3002	جراحة عظام
Urology	627	581	391	209	76	مسالك بولية
Ophthalmic Surgery	822	719	809	808	712	جراحة عيون
E.N.T	512	504	550	556	682	أنف وأذن وحنجرة
Gyn. And Obstetrics	2229	1917	1814	2008	2138	نساء وولادة
Thoracic. Surgery	0	0	0	6	3	جراحة صدر
Others	157	127	123	93	119	أخرى
Total	11027	10914	12901	9431	9198	الجملة

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر : منطقة راس الخيمة الطبية

عدد وحدات الدم المستهلكة في المستشفيات الحكومية حسب الفصيلة والمستشفى

Blood Units Used in Government Hospitals By Blood Group

2000 - 1996

Table (15-15)

جدول (15-15)

Year / Blood Group	2000		1999		1998		1997		1996		العام / الفصيلة
	سيف Saif	صقر Saqr	سيف Saif	صقر Saqr	سيف Saif	صقر Saqr	سيف Saif	صقر Saqr	سيف Saif	صقر Saqr	
A+	82	248	85	279	66	254	56	247	48	259	أ +
A-	9	3	0	9	4	6	1	22	2	14	أ -
B+	71	115	68	169	55	147	38	156	30	121	ب +
B-	8	26	7	13	3	14	2	12	0	6	ب -
AB+	17	32	6	35	8	19	1	17	4	12	أ ب +
AB-	0	1	0	1	0	3	0	0	0	0	أ ب -
O+	314	593	272	604	201	564	137	505	206	581	و +
O-	43	53	35	52	28	44	19	44	20	52	و -
Used Units	544	1081	473	1162	365	1051	254	1003	310	1045	جملة الوحدات المستهلكة
Spoiled Units	2	203	1	110	3	75	1	99	7	88	جملة الوحدات التالفة
Beneficiaries	306	792	321	769	205	1066	157	636	200	623	عدد المرضى المستفيدين

Source Ras Al Khaimah Medical District

المصدر : منطقة راس الخيمة الطبية

إجمالي فحوصات المختبرات حسب نوع الفحص

Laboratory Investigations By Type

2000 - 1996

Table (15-16)

جدول (15-16)

Year / Type of Investigation	2000	1999	1998	1997	1996	العام / نوع الفحص
Blood	26651	26731	23561	27248	25624	فحص الدم
Pathology	95426	101292	96523	110536	97369	فحوص أنسجة مجهرية
Serology	19726	18572	20329	28272	22611	فحوص السوائل
Microbiology	74121	70831	76685	84507	66451	فحوص ميكروبية
Hematology	262608	238420	225800	241148	193564	تحاليل دم
Malaria	3449	4315	4051	6631	5230	فحوص ملاريا
Sputum	854	893	1084	1036	929	فحوص درن رئوي
Parasitic	17355	16861	16729	19866	17679	فحوص طفيليات معوية
Hepatitis	29342	26977	177	73	25	فحوص التهاب الكبد الوبائي
Biochemistry	390638	320993	325588	347685	287430	تحاليل كيميائية
AIDS	55306	56932	49804	49713	51494	فحص إيدز
Others	10215	12912	32809	25911	21251	فحوصات أخرى
Total Examinations	988797	895829	872840	942626	789657	جملة الفحوصات
Total Number of Patients	164320	175294	157956	161075	149045	جملة المرضى

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر : منطقة راس الخيمة الطبية

المفحوصون عن الإيدز من الوافدين والحالات الإيجابية حسب الجنس والجنسية

Inspected Cases for AIDS and Positive Cases By Sex & Nationality

2000

Table (15-17) جدول (15-17)

Nationality	Positive Cases الحالات الإيجابية			Cases Inspected عدد المفحوصين			الجنسية
	T الجملة	F إناث	M ذكور	T الجملة	F إناث	M ذكور	
Gulf Countries	0	0	0	18	2	16	مجلس التعاون
Other Arabs	0	0	0	3531	908	2623	الدول العربية الأخرى
Indian	4	0	4	11079	3079	8000	هندي
Pakistani	2	0	2	7704	1215	6489	باكستاني
Fillppino	0	0	0	2210	1036	1179	فلبيني
Srilankan	2	0	2	2255	1786	469	سريلانكي
Bangladeshi	0	0	0	9006	1763	7243	بنغالي
Iranian	0	0	0	719	36	683	إيراني
Other Asians	0	0	0	1104	689	415	دول آسيوية أخرى
Ethiopian	2	2	0	278	251	27	أثيوبي
Ugandan	0	0	0	94	43	51	أوغندي
Kenyan	0	0	0	52	9	43	كيني
Other Africans	0	0	0	50	11	39	دول أفريقية أخرى
Europeans & Americans	0	0	0	854	258	596	أوروبي وأمريكي
Total	10	2	8	38959	11086	27873	الجملة

Source: Ras Al Khaimah Medical District المصدر: منطقة راس الخيمة الطبية

المترددون على مراكز مراقبة الأمراض الوافدة حسب الجنسية والمهنة والجنس

Attendants to Imported Diseases Control Centres By Nationality and Occupation

2000

Table (15-18) جدول (15-18)

Occapation / Nationality	اجمالى Total			اخرى Others		مزارعون ورعاه Farmers & Herdsmen		العمال المهنيون Skilled Workers		العاملون بالاغذية Food Handlers		العاملون بالمنازل Domestic Servants		المهنة / الجنسية
	اجمالي Total	انثى M	ذكر F	انثى M	ذكر F	أنثى M	ذكر F	أنثى M	ذكر F	أنثى M	ذكر F	أنثى M	ذكر F	
Gulf Countries	18	2	16	2	16	0	0	0	0	0	0	0	0	مجلس التعاون
Other Arabs	3868	893	2975	515	1814	0	221	158	666	174	257	46	17	الدول العربية الاخرى
Indian	12118	3231	8887	1491	2888	0	775	521	3564	613	1152	606	508	هندي
Pakistani	7687	1232	6455	505	1025	0	2706	273	2014	269	576	185	134	باكستاني
Fillppino	2206	1069	1137	138	600	0	0	166	372	237	74	528	91	فلبيني
Bangladeshi	8933	1731	7202	414	1192	0	3136	300	1979	435	601	582	294	بنغالي
Srilankan	2255	1775	480	251	187	0	45	27	68	285	82	1212	98	سريلانكي

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة راس الخيمة الطبية

المترددون على مراكز مراقبة الأمراض الوافدة حسب الجنسية والمهنة والجنس

Attendants to Imported Diseases Control Centres By Nationality and Occupation

2000

Table (15-18) continued

تابع جدول (15-18)

Occapation / Nationality	اجمالي Total			اخرى Others		مزارعون ورعاه Farmers & Herdsmen		العمال المهنيون Skilled Workers		العاملون بالاغذية Food Handlers		العاملون بالمنازل Domestic Servants		المهنة / الجنسية
	اجمالي Total	انثى M	ذكر F	انثى M	ذكر F	انثى M	ذكر F	انثى M	ذكر F	انثى M	ذكر F	انثى M	ذكر F	
Iranian	344	92	252	75	244	0	0	11	1	0	0	6	7	ايراني
Other Asians	1023	608	415	82	198	0	11	27	88	146	48	353	70	دول اسيوية اخرى
Ethiopian	278	242	36	30	24	0	0	0	0	57	4	155	8	اثيوبي
Ugandan	65	27	38	6	13	0	0	2	15	16	10	3	0	اوغندي
Other Africans	96	22	74	3	35	0	0	0	19	14	12	5	8	دول افريقية أخرى
Euro. & Americans	854	259	595	197	480	0	0	17	83	45	32	0	0	اوروبي وامريكي
Total	39740	11183	28562	3709	8716	0	6894	1502	8869	2291	2848	3681	1235	الجملة

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر : منطقة راس الخيمة الطبية

المترددون على مراكز مراقبة الأمراض الوافدة حسب الجنسية والمهنة واللياقة الطبية

Attendants to Imported Diseases Control Centres By Nationality, Occupation & Fitness

2000

Table (15-19)

جدول (15-19)

Occapation / Nationality	اجمالي Total			أخرى Others		مزارعون ورعاه Farmers & Herdsmen		العمال المهنيون Skilled Workers		العاملون بالأغذية Food Handlres		العاملون بالمنازل Domestic Servants		المهنة / الجنسية
	اجمالي Total	غير لائق Not Fit	لائق Fit	غير لائق Not Fit	لائق Fit	غير لائق Not Fit	لائق Fit	غير لائق Not Fit	لائق Fit	غير لائق Not Fit	لائق Fit	غير لائق Not Fit	لائق Fit	
Gulf Countries	18	3	15	3	15	0	0	0	0	0	0	0	0	مجلس التعاون
Other Arabs	3868	8	3860	6	2323	0	221	0	822	0	431	0	63	الدول العربية الاخرى
Indian	12118	25	12093	2	4377	2	773	8	4077	8	1757	5	1109	هندي
Pakistani	7687	15	7672	4	1526	1	2705	3	2284	5	840	2	317	باكستاني
Fillppino	2206	8	2198	3	735	0	0	0	538	1	310	4	615	فلبيني
Bangladeshi	8933	11	8922	2	1604	1	3135	2	2274	3	1033	3	873	بنغالي
Srilankan	2255	2	2253	0	438	0	45	0	95	1	366	1	1309	سريلانكي

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر : منطقة راس الخيمة الطبية

المترددون على مراكز مراقبة الأمراض الوافدة حسب الجنسية والمهنة واللياقة الطبية

Attendants to Imported Diseases Control Centres By Nationality, Occupation & Fitness

2000

Table (15-19) continued

تابع جدول (15-19)

Occapation / Nationality	إجمالي Total			أخرى Others		مزارعون ورعاه Farmers & Herdsmen		العمال المهنيون Skilled Workers		العاملون بالأغذية Food Handires		العاملون بالمنازل Domestic Servants		المهنة / الجنسية
	إجمالي	غير لائق Not Fit	لائق Fit	غير لائق Not Fit	لائق Fit	غير لائق Not Fit	لائق Fit	غير لائق Not Fit	لائق Fit	غير لائق Not Fit	لائق Fit	غير لائق Not Fit	لائق Fit	
Iranian	344	0	344	0	319	0	0	0	12	0	0	0	13	إيراني
Other Asians	1023	18	1005	3	277	0	11	0	115	6	188	9	414	دول أسيوية أخرى
Ethiopian	278	8	270	1	53	0	0	0	0	1	60	6	157	أثيوبي
Ugandan	65	0	65	0	19	0	0	0	17	0	26	0	3	أوغندي
Other Africans	96	2	94	1	37	0	0	1	18	0	26	0	13	دول أفريقية أخرى
Euro. & Americans	854	0	854	0	677	0	0	0	100	0	77	0	0	أوروبي وأمريكي
Total	39745	100	39645	25	12400	4	6890	16	10355	25	5114	30	4886	الجملة

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر : منطقة راس الخيمة الطبية

التطعيمات التي أجريت بالطب الوقائي

Immunizations Undertaken at Preventive Health

2000 - 1996

Table (15-20)

جدول (15-20)

الجملة Total	أخرى Others	حمى صفراء Yellow Fever	تيفويد Typhoid	إلتهاب سحاني Meningitis	كوليرا Cholera	إلتهاب كبد وبائي Hepatitis	السنة Year
3987	122	0	0	2108	1483	274	**1996**
2795	136	0	17	1047	1159	436	**1997**
3568	205	0	0	1429	982	952	**1998**
2647	141	0	0	1568	595	343	**1999**
3272	242	10	5	1708	600	707	**2000**

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة راس الخيمة الطبية

المواليد أحياء المسجلين حسب النوع والجنسية ومكان الميلاد

Registered Live Births By Nationality, Sex and Place of Birth

2000 - 1996

Table (15-21) جدول (21-15)

Place of Birth	Nationality	Sex	2000	1999	1998	1997	1996	النوع	الجنسية	مكان الميلاد
Hospital	Citizen	Male	872	891	904	889	838	ذكر	مواطن	داخل المستشفى
		Female	908	785	849	861	848	أنثى		
	Non-Citizen	Male	619	585	551	479	572	ذكر	غير مواطن	
		Female	548	550	612	508	559	أنثى		
Home	Citizen	Male	13	11	15	15	17	ذكر	مواطن	خارج المستشفى
		Female	9	6	16	16	12	أنثى		
	Non-Citizen	Male	1	3	0	0	0	ذكر	غير مواطن	
		Female	1	1	2	2	2	أنثى		
Total			2971	2832	2949	2770	2848	الجملة		

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة راس الخيمة الطبية

المواليد أموات المسجلين حسب النوع والجنسية

Registered Still Births By Sex and Nationality

2000 - 1996

Table (15-22) جدول (15-22)

Nationality	Sex	2000	1999	1998	1997	1996	النوع	الجنسية
Citizen	Male	9	9	9	18	15	ذكور	مواطن
	Female	12	7	6	7	9	اناث	
	Total	21	16	15	25	24	مجموع	
Non-citizen	Male	7	5	4	6	7	ذكور	غير مواطن
	Female	5	3	7	7	8	اناث	
	Total	12	8	11	13	15	مجموع	
Total	Male	16	14	13	24	22	ذكور	المجموع
	Female	17	10	13	14	17	اناث	
	Total	33	24	26	38	39	مجموع	

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر : منطقة رأس الخيمة الطبية

الوفيات المسجلة حسب النوع ومكان الوفاة والجنسية

Registered Deaths By Sex, Place of Death and Nationality

2000

Table (15-23) جدول (15-23)

Nationality	Sex	الجملة Total	المنازل Home	مستشفى شعم Shaam Hospital	مستشفى سيف Saif Hospital	مستشفى صقر Saqr Hospital	النوع	الجنسية
Citizen	Male	126	22	5	63	36	ذكور	مواطن
	Female	75	13	2	39	21	اناث	
	Total	201	35	7	102	57	مجموع	
Non-citizen	Male	97	26	1	32	38	ذكور	غير مواطن
	Female	26	6	0	11	9	اناث	
	Total	123	32	1	43	47	مجموع	
Total	Male	223	48	6	95	74	ذكور	المجموع
	Female	101	19	2	50	30	اناث	
	Total	324	67	8	145	104	مجموع	

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة راس الخيمة الطبية

مقدار وعدد حمولات النفايات الصلبة في بلدية رأس الخيمة حسب الشهر

Amount & Number of Waste Loadings in R.A.K. Municipality By Month

2000 - 1996

Table (15-24) — جدول (15-24)

Waste Amounts in Qubic Meters — مقدار النفايات بالأمتار المكعبة

Year / Month	2000		1999		1998		1997		1996		السنة / الشهور
	النفايات Waste	الحمولات Loadings	النفايات Waste	الحمولات Loadings	النفايات Waste	الحمولات Loadings	النفايات Waste	الحمولات Loadings	النفايات Waste	الحمولات Loadings	
January	48378	2951	57646	3460	55826	3200	50618	2936	51268	3040	يناير
February	45968	2856	57726	3490	56306	3230	50545	2959	54602	3254	فبراير
March	48233	2945	61338	3720	59882	3512	56732	3344	56392	3340	مارس
April	49668	3112	64150	4740	62169	3621	58886	3482	48943	2875	ابريل
May	48934	2978	63086	3827	61175	3554	57262	3379	51156	3036	مايو
June	44502	2784	65340	3924	63730	3694	58886	3482	51268	3040	يونيو
July	43490	2738	65634	3957	63814	3697	58228	3442	51884	3092	يوليو
August	43231	2658	64126	3883	62243	3614	57945	3399	57176	3407	اغسطس
September	40877	2442	65078	3920	62950	3616	57798	3432	54700	3268	سبتمبر
October	44457	2771	66019	3976	64122	3705	59306	3512	46604	2720	اكتوبر
November	40127	2308	65494	3946	63730	3694	58830	3474	49668	2940	نوفمبر
December	43014	2724	66002	3980	64182	3720	53910	3507	51170	3020	ديسمبر
Total	540879	33267	761639	46823	740129	42857	678946	40348	624831	37032	الجملة

Source: Health Section - R.A.K. Municipality

المصدر : قسم الصحة - بلدية رأس الخيمة

ملخص إحصائيات قطاع الصحة الحكومي

Summary of Government Health Sector Statistics

2000 - 1996

Table (15-25)

جدول (15-25)

Year / Details	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / البيان
Hospitals	3	3	3	3	3	عدد المستشفيات
Beds	389	399	406	406	382	عدد الأسرة
Doctors & Dentists	205	191	177	184	172	عدد الأطباء وأطباء الاسنان
Pharmacists	6	8	17	9	6	عدد الصيادلة
Patients Admitted	16196	14684	14112	13430	13200	عدد المرضى الداخليين
Out- Patients	279615	256164	258935	148260	230512	عدد المرضى الخارجيين
Dental Clinic Patients	35282	35299	31271	31585	27050	عدد معالجات الأسنان
Laboratory Tests	988797	895829	872840	942626	789657	الفحوصات المختبرية
X-Ray Examinations	85882	79169	77470	78211	70485	إجمالي فحوص الأشعة
Operations Performed	11027	10914	12901	9431	9198	العمليات الجراحية

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر : منطقة راس الخيمة الطبية

16

الكهرباء والمياه

ELECTRICITY & WATER

Contents

محتـــــويات

Electricity and Water

الكهرباء والمياه

Tables:

الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
16-1	391	تطور شبكة توزيع الكهرباء: 1996 – 2000 Development of Electricity Distribution: 1996 - 2000	1
16-2	392	الطاقة الكهربائية المولدة والمستهلكة: 1996 – 2000 Production and Consumption of Electrical Power: 1996 - 2000	2
16-3	393	إنتاج الطاقة حسب محطات التوليد والشـــــهر: 1996 – 2000 Electricity Generated by Station and Month 1996 - 2000	3
16-4	394	أقصى وأدنى حمولة للكهرباء حســـب الشـــهر: 1996– 2000 Maximum and Minimum Load Demand by Month: 1996 - 2000	4
16-5	395	إجمالي الطاقة الكهربائية المركبة والمولـــدة والمســـتهلكة حسب المحطات: 1996 – 2000 Total Electrical Power Generated and Consumed by Station: 1996 - 2000	5
16-6	396	الوقود وزيوت التشحيم المستهلكة في محطات إنتاج الطاقة حسب المحطة: 1998 – 2000 Fuel and Lubrication Oil Consumed by Power Stations: 1998 - 2000	6
16-7	397	إنتاج المياه حسب المصدر: 1996 – 2000 Water Production by Source: 1996 - 2000	7

16-8	398	إنتاج المياه بمحطات التحلية: 1996 – 2000 Water Production of R. O. Plants by Month: 1996 - 2000	8
16-9	399	عدد آبار مياه الشرب وإنتاجها: 1996 – 2000 Drinking Water Wells & Their Production 1996 -2000	9

تطور شبكة توزيع الكهرباء

Development of Electricity Distribution

2000 - 1996

Table (16-1) جدول (1-16)

Details	2000	1999	1998	1997	1996	التفاصيل
No. of Supscribers	48548	46544	44719	43410	42198	عدد المشتركين
Distribution Transformers (No.)	1403	1163	1013	893	775	محولات التوزيع (عدد)
Power Transformers (No.)	52	52	52	48	48	محولات القوى (عدد)
Overhead Lines 132 kv (km)	122	122	26	26	26	خطوط هوائية 132 ك.ف (كلم)
Overhead Lines 33 kv (km)	300	300	293	293	293	خطوط هوائية 33 ك.ف (كلم)
Overhead Lines 11 kv (km)	367	350	338	317	309	خطوط هوائية 11 ك.ف (كلم)
Underground Cables 132 kv (km)	14	14	2	2	2	كابلات أرضية 132 ك.ف (كلم)
Underground Cables 33 kv (km)	136	122	121	121	121	كابلات أرضية 33 ك.ف (كلم)
Underground Cables 11 kv (km)	270	206	190	173	154	كابلات أرضية 11 ك.ف (كلم)

Source: Federal Elecrticity & Water Authority المصدر : الهيئة الإتحادية للكهرباء والماء

الطاقة الكهربائية المولدة والمستهلكة

Production and Consumption of Electrical Power

2000 - 1996

Table (16-2) جدول (2-16)

MW/H ميجاوات/ساعة

معدل الاستهلاك اليومي Average Daily Consumption	الطاقة المستهلكة Consumed Power	معدل الانتاج اليومي Average Daily Production	الطاقة المولدة Generated Power	السنة Year
2.684	982.360	2.615	957.078	**1996**
2.792	1018.900	2.739	999.866	**1997**
3.412	1245.420	3.435	1253.738	**1998**
3.512	1281.900	3.554	1297.038	**1999**
3.618	1324.180	3.721	1361.750	**2000**

Source: Federal Elecrticity & Water Authority

المصدر : الهيئة الإتحادية للكهرباء والماء

إنتاج الطاقة حسب محطات التوليد والشهر

Electricity Generated By Station and Month

2000 - 1996

Table (16-3) جدول (3-16)

MW/H ميجاوات/ساعة

Year	2000			1999			1998			1997			1996			السنة
Station Month	أذن Adhn	غليلة Galilah	النخيل Nakheel	أذن Adhn	غليلة Galilah	النخيل Nakheel	أذن Adhn	غليلة Galilah	النخيل Nakheel	أذن Adhn	غليلة Galilah	النخيل Nakheel	أذن Adhn	غليلة Galilah	النخيل Nakheel	المحطة الشهر
Jan.	0.0000	22.997	23.866	0.0000	20.360	54.766	0.0000	15.302	31.535	0.0000	16.480	23.987	0.0000	4.403	33.818	يناير
Feb.	0.0001	16.426	25.662	0.0001	18.730	55.484	0.0001	14.104	30.623	0.0000	15.460	21.220	0.0000	0.000	38.525	فبراير
March	0.0000	23.643	32.880	0.0001	19.169	57.895	0.0000	26.470	58.034	0.0000	16.550	28.049	0.0000	15.555	27.963	مارس
April	0.0000	45.610	50.706	0.0002	27.474	74.511	0.0000	40.433	47.323	0.0000	22.656	40.050	0.0000	19.710	45.159	ابريل
May	0.0002	57.001	77.087	0.0000	44.508	89.596	0.0000	55.461	64.874	0.0000	38.667	56.827	0.0000	20.740	75.789	مايو
June	0.0000	62.203	82.377	0.0000	48.629	87.733	0.0000	57.289	80.887	0.0000	54.298	66.100	0.0001	41.406	75.417	يونيو
July	0.0000	63.850	106.841	0.0000	50.793	99.447	0.0000	57.049	93.326	0.0000	58.634	72.856	0.0002	57.466	69.580	يوليو
Aug.	0.0004	62.261	136.411	0.0000	49.480	98.381	0.0000	56.414	94.867	0.0001	54.301	73.687	0.0004	57.806	71.266	اغسطس
Sep.	0.0000	60.865	122.977	0.0000	39.108	91.512	0.0000	52.832	85.816	0.0003	51.640	72.661	0.0001	55.037	61.927	سبتمبر
Oct.	0.0000	55.732	100.211	0.0002	56.460	63.601	0.0000	48.964	70.350	0.0002	47.324	58.972	0.0000	35.992	53.854	اكتوبر
Nov.	0.0001	37.927	42.414	0.0000	48.784	35.657	0.0000	33.560	53.660	0.0002	16.382	44.104	0.0000	18.390	36.897	نوفمبر
Dec.	0.0001	17.569	34.233	0.0000	37.671	27.288	0.0000	33.390	51.175	0.0000	18.271	30.699	0.0000	18.920	21.457	ديسمبر
Total	**0.0009**	**526.084**	**835.665**	**0.0006**	**461.166**	**835.871**	**0.0001**	**491.268**	**762.470**	**0.0008**	**410.663**	**589.212**	**0.0008**	**345.425**	**611.652**	الجملة

Source: Federal Elecrticity & Water Authority

المصدر: الهيئة الإتحادية للكهرباء والماء

أقصى وأدنى حمولة للكهرباء فى إمارة رأس الخيمة حسب الشهر

Maximum and Minimum Load Demand By Month

2000 - 1996

Table (16-4) — جدول (4-16)

MW/H — ميجاوات/ساعة

Month	2000		1999		1998		1997		1996		الشهر
	Min أدنى	Max أقصى	Min أدنى	Max أقصى	Min أدنى	Max أقصى	Min أدنى	Max أقصى	Min أدنى	Max أقصى	
January	58.5	119.0	52.5	113.5	50.5	92.5	38.5	90.5	40.0	98.0	يناير
February	57.0	123.5	56.5	126.0	46.5	99.0	38.0	94.0	40.0	86.5	فبراير
March	55.5	141.0	59.5	135.5	51.5	156.5	40.0	92.0	36.0	109.5	مارس
April	79.5	247.5	84.0	208.5	80.0	198.5	51.0	134.5	54.5	164.5	ابريل
May	128.0	268.5	120.0	258.3	105.5	248.5	82.5	198.0	86.5	198.0	مايو
June	145.0	273.5	160.0	284.5	142.0	243.5	125.0	224.5	126.5	217.5	يونيو
July	165.0	286.5	168.0	297.5	163.0	251.5	138.5	229.0	126.5	219.0	يوليو
August	167.0	272.5	177.0	285.0	170.0	250.0	139.5	226.0	142.0	222.5	اغسطس
September	131.0	288.0	151.0	289.5	134.0	250.0	118.0	236.5	115.5	220.0	سبتمبر
October	113.5	248.0	126.0	253.5	102.5	241.5	69.0	228.0	72.5	207.0	اكتوبر
November	60.0	177.5	96.0	190.5	76.0	154.0	49.0	131.5	49.5	120.5	نوفمبر
December	33.0	115.0	65.5	151.5	60.0	130.0	47.5	98.5	39.5	92.5	ديسمبر

Source: Federal Elecrticity & Water Authority

المصدر : الهيئة الإتحادية للكهرباء و الماء

إجمالي الطاقة الكهربائية المركبة والمولدة والمستهلكة حسب المحطات

Total Electrical Power Generated and Consumed By Station

2000 - 1996

Table (16-5) جدول (5-16)

Thousand KW/H ألف كيلوات/ساعة

الطاقة المرسلة Energy Sent Out	الطاقة المستهلكة داخل المحطة Auxiliary Consumption	الطاقة المولدة Energy Generated	الطاقة الكهربائية المركبة Installed Capacity	المحطة Station	السنة Year
605439	6213	611652	239.1	Al Nakheel النخيل	1996
328138	17287	345425	95.7	Galila غليلة	
(-)112	123	0.8	1.63	Adhn أذن	
382012	7190	589202	239.1	Al Nakheel النخيل	1997
385484	25179	410663	95.7	Galila غليلة	
(-)127	127	0.845	1.63	Adhn أذن	
753694	8776	762470	239.1	Al Nakheel النخيل	1998
460698	30570	491268	95.7	Galila غليلة	
(-)127	127	-	1.63	Adhn أذن	
826229	9642	835871	239.1	Al Nakheel النخيل	1999
433045	28121	461166	95.7	Galila غليلة	
(-)129	130	0.6	1.63	Adhn أذن	
827075	8590	835665	339.1	Al Nakheel النخيل	2000
497242	28852	526094	95.7	Galila غليلة	
(-) 130	131	0.9	1.63	Adhn أذن	

Source: Federal Elecrticity & Water Authority المصدر: الهيئة الإتحادية للكهرباء والماء

الوقود وزيوت التشحيم المستهلكة فى محطات انتاج الطاقة حسب المحطة

Fuel and Lubrication Oil Consumed By Power Stations

2000 - 1998

Table (16-6)

جدول (6-16)

زيوت التشحيم (جالون) Lubrication Oil (Gallons)	وقود الغاز (مليون وحدة حرارية بريطانية) Gas Fuel (MMBTU)	وقود الديزل (ألف جالون) Diesel (000 Gallons)	المحطة Station	السنة Year
N/A	3032258	46503	Al Nakheel النخيل	1998
N/A	1194661	8861	Galila غليلة	
N/A	0	N/A	Adhn أذن	
55005	2471211	71408	Al Nakheel النخيل	1999
1958	600492	12248	Galila غليلة	
N/A	0	0.38	Adhn أذن	
28310	14852491	76930	Al Nakheel النخيل	2000
1011	532642	13638	Galila غليلة	
N/A	0	0.574	Adhn أذن	

N/A Not Available Data

N/A بيانات غير متوفرة

Source: Federal Elecrticity & Water Authority

المصدر : الهيئة الإتحادية للكهرباء والماء

إنتاج المياه حسب المصدر

Water Production By Source

2000 - 1996

Table (16-7) جدول (7-16)

Million Gallons مليون جالون

الانتاج الكلي Total Production		انتاج المياه من محطات التحلية R.o.Plants Water Production		انتاج المياه من الآبار Wells Water Production		السنة Year
معدل الانتاج اليومي Av. Dally Prod.	السنوي Annual	معدل الانتاج اليومي Av. Dally Prod.	السنوي Annual	معدل الانتاج اليومي Av. Daily Prod.	السنوي Annual	
14.239	5197.37	0.5322	194.27	13.4	5003.1	**1996**
13.931	5085.09	0.6202	226.409	13.3	4858.6	**1997**
12.811	4676.051	0.5513	201.251	12.3	4474.8	**1998**
14.694	5363.404	0.5298	193.404	14.2	5170	**1999**
13.006	4747.07	0.533	194.57	12.473	4552.5	**2000**

Source: Federal Elecrticity & Water Authority

المصدر : الهيئة الإتحادية للكهرباء و الماء

إنتاج المياه بمحطات التحلية

Water Production of R. O. Plants By Month

2000 - 1996

Table (16-8) — جدول (16-8)

Million Gallons — مليون جالون

Year / Month	2000			1999			1998			1997			1996			السنة / الشهر
	رافاق Rafag	سيح Seeh	البريدات Braidat	رافاق Rafag	سيح Seeh	البريدات Braidat	رافاق Rafag	سيح Seeh	البريدات Braidat	رافاق Rafag	الجزيرة Gazira	البريدات Braidat	رافاق Rafag	الجزيرة Gazira	البريدات Braidat	
Jan.	0.790	1.100	16.590	0.270	1.350	15.900	0.163	0.984	14.510	0.167	0.298	27.000	0.000	0.393	14.600	يناير
Feb.	0.310	1.090	16.640	0.270	1.180	14.300	0.196	1.397	14.400	0.176	0.111	24.800	0.000	0.324	11.400	فبراير
March	0.240	1.100	15.730	0.270	1.390	16.000	0.249	0.841	15.900	0.181	0.000	26.600	0.000	0.326	12.000	مارس
April	0.320	1.330	15.460	0.380	1.530	14.600	0.204	1.035	15.300	0.189	0.655	22.000	0.000	0.316	15.320	ابريل
May	0.340	1.220	15.620	0.336	1.400	15.460	0.204	1.177	15.420	0.220	0.655	16.100	0.000	0.375	10.600	مايو
June	0.180	1.340	17.080	0.380	1.400	5.700	0.316	1.130	15.100	0.244	0.884	15.700	0.000	0.341	9.560	يونيو
July	0.240	1.790	15.510	0.250	1.040	15.800	0.295	0.979	15.930	0.246	0.642	15.130	0.000	0.192	16.300	يوليو
Aug.	0.240	1.870	14.550	0.314	1.020	15.900	0.300	1.100	15.500	0.226	1.123	16.000	0.000	0.266	16.900	اغسطس
Sep.	0.240	1.380	15.090	0.316	0.885	15.300	0.380	1.700	15.100	0.156	1.500	10.150	0.000	0.279	17.500	سبتمبر
Oct.	0.240	1.380	16.020	0.316	0.885	14.900	0.350	1.500	15.800	0.208	1.280	15.760	0.134	0.287	19.600	اكتوبر
Nov.	0.270	1.380	14.820	0.338	1.275	15.200	0.310	1.220	15.250	0.166	0.931	12.000	0.148	0.285	23.450	نوفمبر
Dec.	0.240	1.380	16.000	0.279	1.370	15.900	0.311	0.900	15.800	0.163	0.988	13.760	0.130	0.364	22.880	ديسمبر
Total	3.650	16.360	189.110	3.719	14.725	174.960	3.278	13.963	184.010	2.342	9.067	215.000	0.412	3.748	190.110	الجملة

Source: Federal Elecrticity & Water Authority — المصدر: الهيئة الإتحادية للكهرباء و الماء

عدد آبار مياه الشرب وإنتاجها

Drinking Water Wells & Their Production

2000 - 1996

Table (16-9) جدول (16-9)

إجمالى الإنتاج السنوى (جالون) Total Annual Production (Gallons)	عدد الآبار العاملة Number of Working Wells	عدد الآبار Number of Wells	السنة Year
5,003,161,300	125	172	**1996**
4,858,618,600	129	172	**1997**
4,474,800,000	125	178	**1998**
5,170,080,000	122	178	**1999**
4,552,473,973	120	230	**2000**

Source: Federal Elecrticity & Water Authority المصدر: الهيئة الإتحادية للكهرباء والماء

17

الفنادق والسياحة

HOTELS & TOURISM

Contents

محتـــــويات

Hotels and Tourism

الفنادق والسياحة

Tables:

الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
17-1	405	الفنادق والحجرات والأسرة بها ونسبة الاشغال: 1996 - 2000 Hotels, Their Rooms, Beds and Occupation Percentage: 1996 - 2000	1
17-2	407	نزلاء الفنادق وليالي إقامتهم حسب الجنسية: 1999 & 2000 Number of Hotel Guests and Guest Nights by Nationality: 1999 & 2000	2
17-3	408	زوار حديقة صقر العامة حسب الشهر: 1996 - 2000 Visitors of Saqr Public Park by Month: 1996 - 2000	3
17-4	410	زوار متحف رأس الخيمة الوطني حسب الشهر: 1995 - 1999 Visitors of R.A.K. National Museum by Month: 1995 - 1999	4
17-5	411	الحصون ذات الطابع التاريخي والسياحي Historical and Tourist-Attractive Castles	5
17-6	412	الأبراج ذات الطابع التاريخي والسياحي Historical and Tourist-Attractive Conic Forts	6
17-7	413	المربعات ذات الطابع التاريخي والسياحي Historical and Tourist-Attractive Squared Forts	7

18

المساجد والأوقاف

MOSQUES & ENDOWMENTS

Contents

محتـــــويات

Mosques and Endowments

المساجد والأوقاف

Tables:

الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
18-1	418	المساجد حسب جهة الإنشاء: 1996-2000 Mosques by Constructing Authority: 1996-2000	1
18-2	419	المساجد حسب المساحة: 1996-2000 Mosques by Area: 1996-2000	2
18-3	420	المساجد حسب السعة: 1996-2000 Mosques by Capacity: 1996-2000	3
18-4	421	العاملون في المساجد حسب المهنة: 1996-2000 Mosque Employees by Occupation: 1996-2000	4
18-5	422	عدد الأوقاف وإيراداتها: 1996-2000 Total Number of Endowments and Their Revenues: 1996 -2000	5

المساجد حسب جهة الإنشاء

Mosques By Constructing Authority

2000 - 1996

Table (18-1) جدول (1-18)

جملة Total	الشرطة Police	الدفاع Defence	دوائر محلية Local Departments	جاليات إسلامية Islamic Communities	أهـالـي Citizens	وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف Ministry of Islamic Affairs & Endow.	جهة الإنشاء Constructing Authority / السنة Year
629	7	6	47	31	501	37	1996
643	3	0	55	3	555	27	1997
656	3	0	55	3	568	27	1998
673	3	0	57	3	583	27	1999
726	5	0	38	0	664	19	2000

Source: Ministry of Islamic Affairs & Endowments

المصدر : وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف

المساجد حسب المساحة

Mosques by Area

2000 - 1996

Table (18-2) جدول (2-18)

Area in sq.ft. المساحة بالقدم المربع

المساحة Area / السنة Year	أقل من 1000 < 1000	1000	2000	3000	4000	5000	6000	7000	8000	9000	10000 فأكثر >10000	جملة Total
1996	237	74	102	67	49	27	11	18	11	8	25	629
1997	89	149	127	85	47	38	27	24	22	14	39	661
1998	94	145	132	85	47	38	27	24	22	14	39	667
1999	94	163	135	85	50	38	26	24	22	14	39	690
2000	119	168	135	86	52	40	26	24	22	14	40	726

Source: Ministry of Islamic Affairs & Endowments المصدر : وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف

عدد الأوقاف وإيراداتها

Endowments & their Revenues

2000-1996

Table (18-5) **جدول (18-5)**

Value in (000) Dhs القيمة بآلاف الدراهم

قيمة الإيرادات Revenues	العدد Number	السنـــوات Years
385.9	153	1996
436.7	128	1997
313.4	128	1998
N/A	112	1999
313.6	112	2000

N/A Not Available Data

N/A بيانات مفقودة

Source: Ministry of Islamic Affairs & Endowments

المصدر: وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف

19

القضاء

JUGESHIP

محتـــــويات

القضـــــــاء

الجداول:

Contents

Judgeship

Tables:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
19-1	426	القضايا الجزائية المعروضة أمام المحاكم الابتدائية حســـب نوع المحكمة: 1997-1999 Penal Cases Presented Before First Instance Courts by Type: 1997-1999	1
19-2	427	المدانون في القضايا الجزائية الصادر بها حكم قطعي حسب الجنسية ونوع المحكمة: 1997-1999 The Accused Persons in Judged Penal Cases by Nationality & Type of Court 1997-1999	2
19-3	428	القضايا المفصولة في المحاكم الابتدائية حسب نوع الحكـم والمحكمة: 1997-1999 Judged Cases at First Instance Courts by Type of Judgement and Court: 1997-1999	3
19-4	429	الأحداث حسب المهنة والجنس وفئات العمـــر: 1997 - 1999 Juveniles by Occupation, Sex & Age Group: 1997 - 1999	4
19-5	430	الأحداث حسب نوع الجريمة: 1998 & 1999 Juveniles by Type of Crime: 1998 & 1999	5
19-6	431	الأحداث حسب الجنسية: 1998 & 1999 Juveniles by Nationality: 1998 & 1999	6

القضايا الجزائية المعروضة أمام المحاكم الإبتدائية حسب نوع المحكمة

Penal Cases Presented Before First Instance Courts By Type

1999 - 1997

Table (19-1)

جدول (19-1)

Year / Type of Court	1999			1998			1997			السنة / نوع المحكمة
	مفصولة Judged	مؤجلة Postponed	معروضة Presented	مفصولة Judged	مؤجلة Postponed	معروضة Presented	مفصولة Judged	مؤجلة Postponed	معروضة Presented	
Penal	1605	11	1616	1570	11	1581	1563	15	1578	جزائية
Civil	447	134	638	341	217	558	310	108	418	مدنية
Sharia Penal	698	29	732	699	35	734	688	39	727	شرعية جزائية
Sharia Civil	426	84	711	640	116	756	642	125	767	شرعية مدنية
Sharia Personal Cases	2797	81	3059	3037	104	3141	2793	90	2883	شرعية أحوال شخصية
Total	5973	399	6756	6287	483	6770	5996	377	6373	الجملة

Source: R.A.K. Department of Courts

المصدر : دائرة المحاكم برأس الخيمة

المدانون في القضايا الجزائية الصادر بها حكم قطعي حسب الجنسية ونوع المحكمة

The Accused Persons in Judged Penal Cases By Nationality & Type of Court

1999 - 1997

Table (19-2)

جدول (2-19)

Year / Nationality	1999		1998		1997		السنة / الجنسية
	جزائية شرعية Sharia Penal	جزائية مدنية Civil Penal	جزائية شرعية Sharia Penal	جزائية مدنية Civil Penal	جزائية شرعية Sharia Penal	جزائية مدنية Civil Penal	
U.A.E	251	470	311	606	395	548	الإمارات
Other Arabs	100	194	134	220	181	194	عرب آخرون
Non Arabs	407	1870	514	1938	428	2113	أجانب
Non Stated	52	242	64	135	48	64	غير مبين
Total	810	2776	1023	2899	1052	2919	الجملة

Source: R.A.K. Department of Courts

المصدر: دائرة المحاكم برأس الخيمة

القضايا المفصولة في المحاكم الإبتدائية حسب نوع الحكم والمحكمة

Judged Cases at First Instance Courts by Type of Judgement and Court

1999 - 1997

Table (19-3)

جدول (19-3)

Year / Type of Court	1999			1998			1997			السنة / نوع المحكمة
	أخرى Others	رد دعوى Disclaim	قطعي Sentenced	أخرى Others	رد دعوى Disclaim	قطعي Sentenced	أخرى Others	رد دعوى Disclaim	قطعي Sentenced	
Penal	0	0	1605	1	1	1568	0	1	1562	جزائية
Civil	41	16	447	0	14	327	2	20	288	مدنية
Sharia Penal	5	0	698	10	0	689	4	0	684	شرعية جزائية
Sharia Civil	189	12	426	195	3	442	138	2	502	شرعية مدنية
Sharia Personal Cases	180	1	2797	202	2	2833	191	1	2601	شرعية أحوال شخصية
Total	415	29	5973	408	20	5859	335	24	5637	الجملة

Source: R.A.K. Department of Courts

المصدر: دائرة المحاكم برأس الخيمة

الأحداث حسب المهنة والجنس وفئات العمر

Juvenile By Occupation, Sex and Age Group

1999 - 1997

Table (19-4) جدول (4-19)

Age Group فئات العمر		Sex الجنس		Occupation المهنة			عدد الأحداث Juveniles	العدد والنسبة Number & Percentage	السنة Year
10 الى أقل من 18 10 to < 18 Years	أقل من 10 سنوات < 10 Years	إناث Females	ذكور Males	عاطل Unemployed	مشتغل Employed	طالب Student			
153	1	11	143	59	34	61	154	Number العدد	1997
99.4	0.6	7.1	92.9	38.3	22.1	39.6	100	%	
117	8	9	116	39	17	69	125	Number العدد	1998
93.6	6.4	7.2	92.8	31.2	13.6	55.2	100	%	
169	20	32	157	57	17	115	189	Number العدد	1999
89.4	10.6	16.9	83.1	30.2	9.0	60.8	100	%	

Source: Ministry of Interior المصدر: وزارة الداخلية

الأحداث حسب نوع الجريمة

Juveniles By Type of Crime

1999 & 1998

Table (19-5)

جدول (19-5)

Type of Crime	%	1999	%	1998	نوع الجريمة
Crimes Against State Security & Interests	0.5	1	2.4	3	جرائم ماسة بأمن الدولة ومصالحها
Crimes Against Persons	31.7	60	36.8	46	جرائم واقعة على الأشخاص
Crimes Against Property	28.0	53	25.6	32	جرائم واقعة على المال
Crimes Against Dangerous Drugs Law	2.6	5	0	0	جرائم قانون العقاقير الخطرة
Crimes Against Alcoholic Drinks Law	1.1	2	1.6	2	جرائم قانون المشروبات الكحولية
Crimes Against Immigration & Passports Law	33.3	63	33.6	42	جرائم قانون الهجرة والجوازات
Crimes Against Public Office	0.5	1	0.0	0	جرائم متعلقة بالوظيفة العامة
Crimes Causing Public Danger	1.6	3	0.0	0	جرائم ذات خطر عام
Crimes Against Juv. Delinq. & Homeless Law	0.5	1	0.0	0	جرائم قانون الأحداث الجانحين والمشردين
Total	100.0	189	100	125	الجملة

Source: Ministry of Interior

المصدر: وزارة الداخلية

الأحداث حسب الجنسية

Juveniles By Nationality

1999 & 1998

Table (19-6) جدول (19-6)

Nationality	%	1999	%	1998	الجنسية
U.A.E.	37.04	70	38.40	48	الأمارات العربية
Oman	5.29	10	0.80	1	عمان
Yemen	7.41	14	5.60	7	اليمن
Jordon	1.06	2	0.00	0	الأردن
Syria	2.65	5	1.60	2	سوريا
Iraq	0.00	0	2.40	3	العراق
Lebanon	0.53	1	0.00	0	لبنان
Paletine	0.00	0	4.00	5	فلسطين
Egypt	1.06	2	0.80	1	مصر
Sudan	6.88	13	2.40	3	السودان
Somalia	3.17	6	0.80	1	الصومال
Iran	2.65	5	4.80	6	ايران
Pakistan	2.65	5	3.20	4	باكستان
India	1.06	2	0.80	1	الهند
Other Asians	14.81	28	22.40	28	دول آسيوية أخرى
Other Arabs	0.53	1	0.00	0	دول عربية أخرى
Europeans	5.29	10	1.60	2	دول أوربية
Without ID Cards	7.94	15	10.40	13	بدون أوراق ثبوتية
Total	100.00	189	100.00	125	المجموع

Source: Ministry of Interior المصدر: وزارة الداخلية

20

المساعدات الاجتماعية

SOCIAL ASSISTANCE

Contents

محتـــــويات

Social Assistance

المساعدات الاجتماعية

Tables:

الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
20-1	436	عدد حالات وقيم المساعدات الاجتماعية وعدد المستفيدين: 1996-2000 Social Assistance Cases: Values and Number of Beneficiaries: 1996-2000	1
20-2	438	عدد حالات المساعدات الاجتماعية حسب نوع الحالة: 1996-2000 Cases of Social Welfare Assistance by Type 1996 -2000	2

Figures:

الأشكال البيانية:

رقم الشكل Figure No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
20-1	437	قيمة المساعدات الاجتماعية وعدد المستفيدين: 1996-2000 Value of Social Assistance & Number of Beneficiaries 1996-2000	1

عدد حالات وقيم المساعدات الإجتماعية وعدد المستفيدين

Social Assistance Cases, Values and No.of Beneficiaries

2000 - 1996

Table (20-1) جدول (1-20)

متوسط نصيب الفرد Per Capita (Dhs درهم)	قيمة المساعدات (درهم) Value of Assistance (Dhs درهم)	No. of Beneficiaries عدد المستفيدين			عدد الحالات # of Cases	السنة Year
		جملة Total	إناث Female	ذكور Male		
7,021.60	86,407,793.00	12306	7372	4934	4576	1996
8,785.99	105,756,941.00	12037	7343	4694	4539	1997
8,877.33	102,790,582.00	11579	7150	4429	4419	1998
8,843.07	100,563,390.00	11372	7126	4246	4394	1999
8,927.66	99,239,883.00	11116	7036	4080	4387	2000

Source: Ministry of Labour and Social Affairs المصدر : وزارة العمل والشؤون الاجتماعية

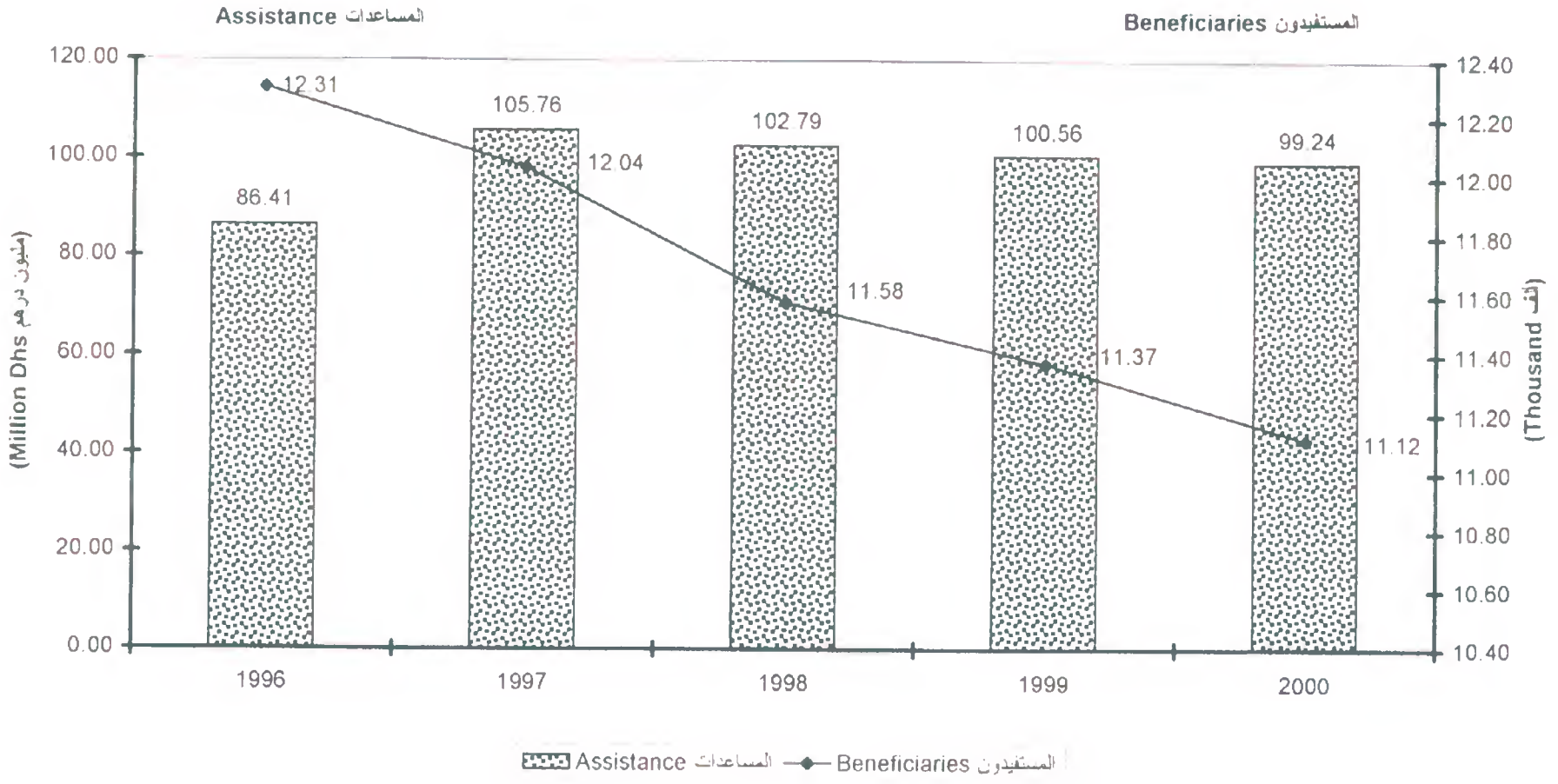
Figure (20-1)

شكل (20-1)

قيمة المساعدات الإجتماعية وعدد المستفيدين منها

Value of Social Assitance & Number of Beneficiaries

2000-1996



عدد حالات المساعدات الاجتماعية حسب نوع الحالة

Cases of Social Welfare Assistance by Type

2000 - 1996

Table (20-2) جدول (2-20)

Type of Case	2000	1999	1998	1997	1996	نوع الحالة
Disability	424	438	449	474	472	عجز صحي
Senility	1994	2049	2126	2190	2262	شيخوخة
Low Income	634	604	582	599	593	دخل محدود
Widowhood	449	441	409	413	402	ترمل
Divorce	500	475	465	444	434	طلاق
Separation	94	91	93	97	89	هجر
Spinsterhood	59	58	63	70	75	تعنس
Orphanhood	155	161	163	174	174	يتم
Wives of Non-citizens	47	47	40	51	50	زوجات غير مواطنين
Married Students	9	7	8	9	7	طلبة متزوجون
Prisoner's Family	22	23	21	18	18	أسر مسجونين
Total	4387	4394	4419	4539	4576	الإجمالي

Source. Ministry of Labour and Social Affairs المصدر : وزارة العمل والشؤون الاجتماعية

مزيد من البيانات الإحصائية عن إمارة رأس الخيمة يمكن طلبها من العنوان التالي:

إدارة الدراسات والإحصاء والمعلومات

الدائرة الاقتصادية

ص. ب. 10510 فاكس 2271444

رأس الخيمة - الإمارات العربية المتحدة

More Statistical Data for the Emirate of Ras Al Khaimah Can be Obtained From:

Directorate of Studies and Statistics

Economic Department

P.O. Box 10510 Fax 2271444

Ras Al Khaimah - UAE

PREFACE

I have great pleasure in presenting the second edition of Statistical Yearbook for the Emirate of Ras Al Khaimah, which contains a comprehensive set of statistical indicators and data that reflect the socio-economic situation in the Emirate for the period 1996 – 2000. We, in the Economic Department, are committed to continuing and developing this effort in the years ahead in order to help planners and decision makers in the different locations. Researchers and scholars will also benefit greatly from this new venture.

I avail myself of this opportunity to thank with gratitude all the Federal and Emirate level Agencies for their cooperation.

As it is our intention to improve and develop this work, we appreciate and welcome any relevant comments and suggestions.

We hope Allah guides our steps and grants success to our efforts in serving our beloved Emirate of Ras Al Khaimah, under the wise and confident leadership of His Highness Sheikh Saqr Bin Mohammed Al Qassimi, member of Supreme Council and the Ruler of Ras Al Khaimah, and his Crown Prince and the Vice-Ruler of Ras Al Khaimah, His Highness Sheikh Khalid Bin Saqr Al Qassimi.

Sheikh Muntasir Bin Khalid Al Qassimi

Vice-Chairman of Economic Department

تقديم

يسعدني أن أقدم العدد الثاني من الكتاب الإحصائي السنوي لإمارة رأس الخيمة مشتملاً على مجموعة كبيرة من البيانات والمؤشرات الإحصائية التي تعكس واقع النشاط الاقتصادي والاجتماعي في إمارة رأس الخيمة في الفترة من 1996م وحتى 2000م. ونحن في الدائرة الاقتصادية قطعنا على أنفسنا عهداً بمواصلة هذا الجهد وتطويره عام بعد عام حتى يكون عوناً مستمراً للمخططين والباحثين والدارسين ومتخذي القرار في مختلف المواقع.

هذا ويسعدني أن أنتهز هذه السانحة لأعبر عن جزيل شكري وامتناني لكافة الجهات الحكومية الاتحادية والمحلية وغيرها على تزويدهم لنا بالبيانات المطلوبة، آملين أن يدوم هذا التعاون المثمر بيننا.

وفي إطار سعينا المتواصل لتطوير هذا العمل والارتقاء بمستواه فإننا نرحب بأية ملاحظات أو مقترحات في هذا الخصوص.

ونسأل الله أن يوفقنا جميعاً ويسدد خطانا للعمل لما فيه خير ومصلحة إمارة رأس الخيمة تحت القيادة الرشيدة لصاحب السمو الشيخ صقر بن محمد القاسمي عضو المجلس الأعلى حاكم رأس الخيمة وولي عهده الأمين صاحب السمو الشيخ خالد بن صقر القاسمي حفظهم الله.

الشيخ منتصر بن خالد القاسمي
نائب رئيس الدائرة الاقتصادية

مقدمة

إنه لمن دواعي سرورنا واعتزازنا أن نقدم للمسئولين وصانعي القرار في القطاعين العام والخاص والباحثين والمستثمرين ورجال الأعمال وكافة المهتمين من أفراد المجتمع وغيرهم الإصدار الثاني من الكتاب الإحصائي السنوي لإمارة رأس الخيمة. ويحتوي هذا الإصدار على بيانات حديثة وشاملة ومفصلة عن كافة القطاعات والأنشطة الاقتصادية والاجتماعية في الإمارة، إضافة إلى السكان والقوى العاملة والأحوال الطبيعية والمناخية. ولقد حرصنا قدر الإمكان على تقديم البيانات في شكل سلاسل زمنية وتمثيلها برسوم بيانية وذلك من أجل إعطاء صورة شاملة وواضحة لنمط التغير في الأنشطة والقطاعات المختلفة.

ويجدر بنا توجيه شكر خاص إلى صاحب السمو الشيخ صقر بن محمد القاسمي عضو المجلس الأعلى حاكم إمارة رأس الخيمة وصاحب السمو الشيخ خالد بن صقر القاسمي ولي العهد نائب الحاكم ورئيس الدائرة الاقتصادية وسمو الشيخ منتصر بن خالد القاسمي نائب رئيس الدائرة الاقتصادية على توجيهاتهم القيمة ودعمهم المتواصل وحرصهم الشديد على أن يرى هذا الكتاب النور بهذا المستوى.

إن حرصنا على تقديم بيانات دقيقة مستمدة من مصادرها الأولية الرئيسية ما كان له أن يحقق أهدافه لولا التعاون الصادق والتجاوب الكبير الذي لمسناه من كافة الدوائر والأجهزة الحكومية المحلية والاتحادية والعديد من مؤسسات القطاع الخاص. وبهذه المناسبة يسعدني أن أشيد بهذا التعاون المثمر وأحيّ الجهود المقدرة التي بذلتها تلك الجهات من أجل المصلحة العامة التي نسعى جميعاً لتحقيقها.

سبتمبر 2001م

الدكتور/ محمد إبراهيم رابوي
مدير عام الدائرة الاقتصادية

INTRODUCTION

The Economic Department has pleasure in introducing the second issue of the Statistical Yearbook for the Emirate of Ras Al Khaimah. This important achievement contains the latest comprehensive and detailed statistical data on all the major socio-economic sectors, as well as population, employment and physical and climatic features. The purpose of this publication is to provide all the required data which is necessary for decision-makers in both public and private sectors, government officials, researchers, scholars, investors and other members of business community. As much as possible, the relevant data is presented in time series and depicted in figures and diagrams to provide a full view of trends in the different sectors and activities.

I take this opportunity to thank with gratitude His Highness Sheikh Saqr Bin Mohammed Al Qassimi, member of Supreme Council and the Ruler of Ras Al Khaimah, and his Crown Prince, Vice-Ruler of Ras Al Khaimah and Chairman of the Economic Department His Highness Sheikh Khalid Bin Saqr Al Qassimi and the Vice-Chairman of Economic Department Sheikh Muntasir Bin Khalid Al Qassimi for their indispensable and constant advices and support.

Our keenness to provide an accurate database obtained from its primary sources would never have been realized without the cooperation of Federal and local departments and many other private establishments which supplied us with the data and information needed. We greatly appreciate such fruitful cooperation and valuable efforts exerted by all these sources for the public interest, which all of us are trying to achieve.

September 2001

Dr. Mohammed Ibrahim Rabooy

Director General

Contents | محتـــــويات

Industry | الصنـــــاعـــــــــة

Tables: | الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
5-1	136	المنشآت الصناعية وفقا للنشاط الصنـــاعي ورأس المـــال والعمالة: 1999/12/31 Industrial Establishments by Activity, Capital and Labour: 31/12/1999	1
5-2	138	التوزيع النسبي للمنشآت الصناعية وفقا للنشاط الصنـاعي ورأس المال والعمالة: 1999/12/31 Relative Distribution of Industrial Establishments by Activity, Capital and Labour: 31/12/1999	2
5-3	140	المنشآت الصناعية وفقا للنشاط الصنـــاعي ورأس المـــال والعمالة: 2000/12/31 Industrial Establishments by Activity, Capital and Labour: 31/12/2000	3
5-4	142	التوزيع النسبي للمنشآت الصناعية وفقا للنشاط الصنـاعي ورأس المال والعمالة: 2000/12/31 Relative Distribution of Industrial Establishments by Activity, Capital and Labour: 31/12/2000	4

المنشآت الصناعية وفقا للنشاط الصناعي ورأس المال والعمالة

Industrial Establishments By Activity, Capital and Labour

31/12/99

Table (5-1) جدول (1-5)

Industrial Activity	الاستثمار (مليون درهم) Investment (Million Dhs)	عدد العمال Labour	عدد المنشآت Establishments	النشاط الصناعي
Food Stuffs & Beverages	210	980	9	صناعة المواد الغذائية والمشروبات
Textile	1	131	1	صناعة المنسوجات
Ready-made Clothes	2	168	2	صناعة الملابس الجاهزة
Paper Products	14	44	2	صناعة الورق والمنتجات الورقية
Printing and Press	40	191	2	النشر والطباعة
Petroleum Products	10	61	1	صناعة منتجات تكرير النفط
Chemical Products	303	933	4	صناعة الكيماويات ومنتجاتها
Rubber and Plastics	2	54	2	صناعة المنتجات المطاطية والبلاستيكية
Non-metal Minerals	1382	5034	22	صناعة منتجات خامات تعدينية غير معدنية

Source: Ministry of Finance and Industry المصدر: وزارة المالية والصناعة

المنشآت الصناعية وفقا للنشاط الصناعي ورأس المال والعمالة

Industrial Establishments By Activity, Capital and Labour

31/12/99

Table (5-1) continued

تابع جدول (5-1)

Industrial Activity	الاستثمار (مليون درهم) Investment (Million Dhs)	عدد العمال Labour	عدد المنشآت Establishments	النشاط الصناعي
Base Metal	20	183	3	الصناعات المعدنية الأساسية
Mineral Products	12	215	9	صناعة المنتجات المعدنية
Equipments & Machinery	7	33	1	صناعة الآلات والمعدات
Cars and Trucks	1	10	1	صناعة المركبات والمقطورات
Other Transportation Means	3	52	3	صناعة معدات النقل الأخرى
Furniture & Other Manufacturing	10	199	3	صناعة الأثاث والصناعات التحويلية الأخرى
Handicrafts	4	168	7	الصناعات الحرفية
Total	2021	8456	72	المجموع

Source: Ministry of Finance and Industry

المصدر: وزارة المالية والصناعة

التوزيع النسبى للمنشآت الصناعية وفقا للنشاط الصناعي ورأس المال والعمالة

Relative Distribution of Industrial Establishments By Activity, Capital and Labour

31/12/99

Table (5-2) جدول (5-2)

Percentages نسبة مئوية

Industrial Activity	الاستثمار 10.4	عدد العمال Labour	عدد المنشآت Establishments	النشاط الصناعي
Food Stuffs & Beverages	0.1	10.6	12.5	صناعة المواد الغذائية والمشروبات
Textile	0.1	1.6	1.4	صناعة المنسوجات
Ready-made Clothes	0.8	2	2.8	صناعة الملابس الجاهزة
Paper Products	0.2	0.5	2.8	صناعة الورق والمنتجات الورقية
Printing and Press	0.5	2.3	2.8	النشر والطباعة
Petroleum Products	15	0.7	1.4	صناعة منتجات تكرير النفط
Chemical Products	0.1	11.2	5.6	صناعة الكيماويات ومنتجاتها
Rubber and Plastics	68.5	0.6	2.8	صناعة المنتجات المطاطية والبلاستيكية
Non-metal Minerals	77.18	60.2	30.6	صناعة منتجات خامات تعدينية غير معدنية

Source: Ministry of Finance and Industry المصدر: وزارة المالية والصناعة

التوزيع النسبى للمنشآت الصناعية وفقا للنشاط الصناعي ورأس المال والعمالة

Relative Distribution of Industrial Establishments By Activity, Capital and Labour

31/12/99

Table (5-2) continued

تابع جدول (5-2)

Percentages

نسبة مئوية

Industrial Activity	الاستثمار Investment	عدد العمال Labour	عدد المنشآت Establishments	النشاط الصناعي
Base Metal	1	2.2	4.2	الصناعات المعدنية الأساسية
Mineral Products	0.4	2.6	12.5	صناعة المنتجات المعدنية
Equipments & Machinery	0.1	0.4	1.4	صناعة الآلات والمعدات
Cars and Trucks	0.1	0.1	1.4	صناعة المركبات والمقطورات
Other Transportation Means	0.2	0.6	4.2	صناعة معدات النقل الأخرى
Furniture & Other Manufacturing	0.5	2.4	4.2	صناعة الأثاث والصناعات التحويلية الأخرى
Handicrafts	0.2	2	9.7	الصناعات الحرفية
Total	100	100	100	المجموع

Source: Ministry of Finance and Industry

المصدر: وزارة المالية والصناعة

المنشآت الصناعية وفقا للنشاط الصناعي ورأس المال والعمالة

Industrial Establishments By Activity, Capital and Labour

31/12/00

Table (5-3)

جدول (5-3)

Industrial Activity	الاستثمار (مليون درهم) Investment (Million Dhs)	عدد العمال Labour	عدد المنشآت Establishments	النشاط الصناعي
Food Stuffs & Beverages	233	933	10	صناعة المواد الغذائية والمشروبات
Textile	1	109	1	صناعة المنسوجات
Ready-made Clothes	2	166	2	صناعة الملابس الجاهزة
Paper Products	14	55	2	صناعة الورق والمنتجات الورقية
Printing and Press	65	225	3	النشر والطباعة
Petroleum Products	10	61	1	صناعة منتجات تكرير النفط
Chemical Products	303	1112	4	صناعة الكيماويات ومنتجاتها
Rubber and Plastics	3	35	2	صناعة المنتجات المطاطية والبلاستيكية
Non-metal Minerals	2108	6442	22	صناعة منتجات خامات تعدينية غير معدنية

Source: Ministry of Finance and Industry

المصدر: وزارة المالية والصناعة

المنشآت الصناعية وفقا للنشاط الصناعي ورأس المال والعمالة

Industrial Establishments By Activity, Capital and Labour

31/12/00

Table (5-3) continued

تابع جدول (5-3)

Industrial Activity	الاستثمار (مليون درهم) Investment (Million Dhs)	عدد العمال Labour	عدد المنشآت Establishments	النشاط الصناعي
Base Metal	20	186	3	الصناعات المعدنية الأساسية
Mineral Products	12	245	10	صناعة المنتجات المعدنية
Equipments & Machinery	7	33	1	صناعة الآلات والمعدات
Cars and Trucks	1	10	1	صناعة المركبات والمقطورات
Other Transportation Means	3	66	4	صناعة معدات النقل الأخرى
Furniture & Other Manufacturing	11	201	3	صناعة الأثاث والصناعات التحويلية الأخرى
Handicrafts	4	169	7	الصناعات الحرفية
Total	2787	10045	76	المجموع

Source: Ministry of Finance and Industry

المصدر: وزارة المالية والصناعة

التوزيع النسبى للمنشآت الصناعية وفقا للنشاط الصناعي ورأس المال والعمالة

Relative Distribution of Industrial Establishments By Activity, Capital and Labour

31/12/00

Table (5-4) جدول (4-5)

Percentages نسبة مئوية

Industrial Activity	الاستثمار Investment	عدد العمال Labour	عدد المنشآت Establishments	النشاط الصناعي
Food Stuffs & Beverages	8.4	9.3	13.2	صناعة المواد الغذائية والمشروبات
Textile	0.0	1.1	1.3	صناعة المنسوجات
Ready-made Clothes	0.1	1.7	2.6	صناعة الملابس الجاهزة
Paper Products	0.5	0.5	2.6	صناعة الورق والمنتجات الورقية
Printing and Press	2.3	2.2	3.9	النشر والطباعة
Petroleum Products	0.4	0.6	1.3	صناعة منتجات تكرير النفط
Chemical Products	10.9	11.1	5.3	صناعة الكيماويات ومنتجاتها
Rubber and Plastics	0.1	0.3	2.6	صناعة المنتجات المطاطية والبلاستيكية
Non-metal Minerals	75.6	64.1	28.9	صناعة منتجات خامات تعدينية غير معدنية

Source: Ministry of Finance and Industry

المصدر: وزارة المالية والصناعة

التوزيع النسبى للمنشآت الصناعية وفقا للنشاط الصناعي ورأس المال والعمالة

Relative Distribution of Industrial Establishments By Activity, Capital and Labour

31/12/00

Table (5-4) continued

تابع جدول (5-4)

Percentages

نسبة مئوية

Industrial Activity	الاستثمار Investment	عدد العمال Labour	عدد المنشآت Establishments	النشاط الصناعي
Base Metal	0.7	1.9	3.9	الصناعات المعدنية الأساسية
Mineral Products	0.4	2.4	13.2	صناعة المنتجات المعدنية
Equipments & Machinery	0.3	0.3	1.3	صناعة الآلات والمعدات
Cars and Trucks	0.0	0.1	1.3	صناعة المركبات والمقطورات
Other Transportation Means	0.1	0.7	5.3	صناعة معدات النقل الأخرى
Furniture & Other Manufacturing	0.4	2.0	3.9	صناعة الأثاث والصناعات التحويلية الأخرى
Handicrafts	0.1	1.7	9.2	الصناعات الحرفية
Total	100	100	100	المجموع

Source: Ministry of Finance and Industry

المصدر: وزارة المالية والصناعة

Contents

محتـــــويات

National Accounts

الحسابات القومية

Tables:

الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
9-1	219	الناتج المحلي الإجمالي بقيمة تكلفة عوامـــل الإنتـــاج حســـب القطاعات الاقتصادية (بالأسعار الجارية): 1996-2000 Gross Domestic Product at Factor Cost by Economic Sector (At Current Prices): 1996-2000	1
9-2	221	مساهمة القطاعات الاقتصادية في الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية: 1996-2000 Economic Sectors Share in Gross Domestic Product at Current Prices: 1996-2000	2
9-3	222	مساهمة إمارة رأس الخيمة في الناتج المحلي الإجمـــالي للدولـــة حسب القطاعات الاقتصادية بالأسعار الجارية: 1996-2000 R.A.K.'s Share in U.A.E. Gross Domestic Product by Economic Sectors at Current Prices 1996-2000	3
9-4	223	إجمالي تكوين رأس المال الثابت حسب القطاعات الاقتصاديـــة (بالأسعار الجارية): 1996-2000 Gross Fixed Capital Formation by Economic Sector (At Current Prices): 1996-2000	4
9-5	225	نسبة إجمالي تكوين رأس المال الثـــابت حســـب القطاعـــات الاقتصادية: 1996-2000 Percentage of Gross Fixed Capital Formation by Economic Sector: 1996-2000	5
9-6	226	المشتغلون حسب القطاعات الاقتصادية: 1996-2000 Workers by Economic Sectors: 1996-2000	6
9-7	227	نسبة المشتغلون حسب القطاعات الاقتصادية: 1996-2000 Percentage of Workers by Economic Sectors: 1996-2000	7
9-8	228	تعويضات المشتغلين (الأجور والمزايـــا) حســـب القطاعـــات الاقتصادية: 1996-2000 Compensation of Employees by Economic Sector: 1996-2000	8

Figures: الأشكال البيانية:

رقم الشكل Figure No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
9-1	220	الناتج المحلي الإجمالي بقيمة تكلفة عوامل الإنتاج (بالأسعار الجارية): 1996-2000 Gross Domestic Product at Factor Cost (At Current Prices): 1996-2000	1
9-2	224	إجمالي تكوين رأس المال الثابت (بالأسعار الجارية): 1996-2000 Gross Fixed Capital Formation (At Current Prices): 1996-2000	2

الناتج المحلي الإجمالي بقيمة تكلفة عوامل الانتاج حسب القطاعات الاقتصادية

Gross Domestic Product At Factor Cost By Economic Sector

2000 - 1996

Table (9-1) — جدول (9-1)

Million Dhs at Current Prices — مليون درهم بالأسعار الجارية

Year / Economic Sectors	2000**	1999*	1998*	1997*	1996	السنة / القطاعات الاقتصادية
Agriculture, Livestock & Fishing	678	659	638	616	587	الزراعة والثروة الحيوانية والسمكية
Mining & Quarrying:						الصناعات الاستخراجية:
A) Crude Oil	201	194	124	172	201	أ-النفط الخام
B) Others	299	287	264	251	239	ب-أخرى
Manufacturing	461	429	407	391	336	الصناعات التحويلية
Electricity & Water	241	226	213	207	202	الكهرباء والغاز والمياه
Construction & Building	522	497	448	358	315	التشييد والبناء
Wholesale, Retail Trade & Repair Services	849	820	803	709	644	تجارة الجملة والتجزئة وخدمات الاصلاح
Restaurants & Hotels	93	81	77	67	52	المطاعم والفنادق
Transport, Storage & Communications	546	537	491	429	432	النقل والتخزين والمواصلات
Financial Institutions & Insurance	309	294	288	244	219	المؤسسات المالية والتأمين
Real Estate & Business Services	610	586	502	450	431	العقارات وخدمات الأعمال
Social & Personal Services	123	115	110	107	102	الخدمات الاجتماعية والشخصية
Less-Imputed Bank Services Charge	149	147	153	120	110	ناقصا-الخدمات المصرفية المحتسبة
Government Services	1025	974	925	878	834	منتجو الخدمات الحكومية
Domestic Services of Households	87	84	81	79	76	الخدمات المنزلية
Total	5895	5636	5218	4838	4560	الجملة
Total (Excluding Crude Oil)	5694	5442	5094	4666	4359	جملة القطاعات (عدا النفط الخام)

* Adjusted Figures — * أرقام معدلة

** Preliminary Figures — ** أرقام أولية

Source: Ministry of Planning — المصدر: وزارة التخطيط

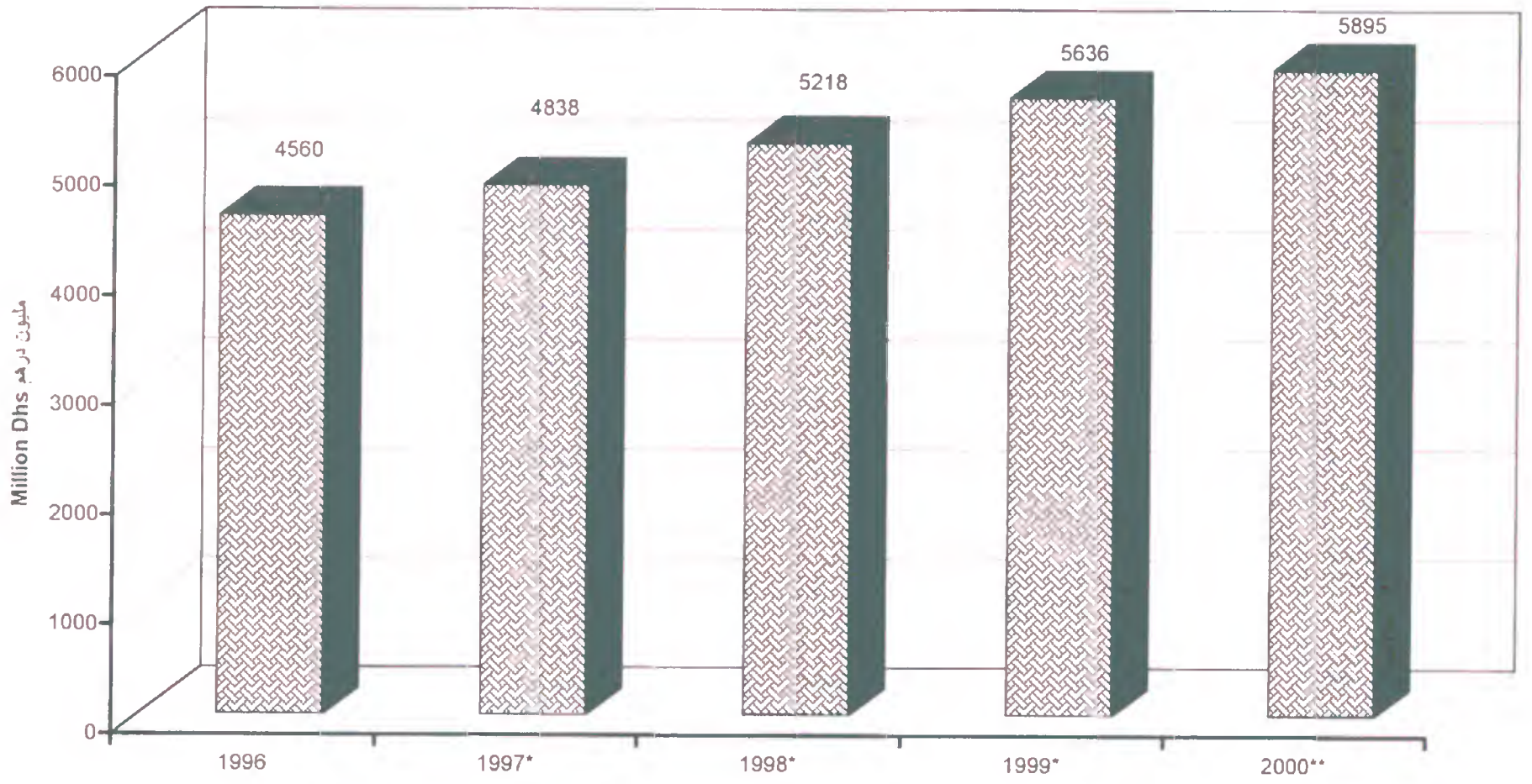
Figure (9-1)

شكل (9-1)

الناتج المحلى الإجمالى بقيمة تكلفة عوامل الإنتاج بالأسعار الجارية

GDP at Factor Cost at Current Prices

2000-1996



مساهمة القطاعات الاقتصادية في الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية

Economic Sectors' Share in Gross Domestic Product at Current Prices

2000 - 1996

Table (9-2) — جدول (2-9)

Percentages — نسب مئوية

Economic Sectors	2000**	1999*	1998*	1997*	1996	القطاعات الاقتصادية
Agriculture, Livestock & Fishing	11.5	11.7	12.2	12.7	12.9	الزراعة والثروة الحيوانية والسمكية
Mining & Quarrying:						الصناعات الاستخراجية:
A) Crude Oil	3.4	3.4	2.4	3.6	4.4	أ-النفط الخام
B) Others	5.1	5.1	5.1	5.2	5.2	ب-أخرى
Manufacturing	7.8	7.6	7.8	8.1	7.4	الصناعات التحويلية
Electricity & Water	4.1	4.0	4.1	4.3	4.4	الكهرباء والغاز والمياه
Construction & Building	8.9	8.8	8.6	7.4	6.9	التشييد والبناء
Wholesale, Retail Trade & Repair Services	14.4	14.5	15.4	14.7	14.1	تجارة الجملة والتجزئة وخدمات الاصلاح
Restaurants & Hotels	1.6	1.4	1.5	1.4	1.1	المطاعم والفنادق
Transport, Storage & Communications	9.3	9.5	9.4	8.9	9.5	النقل والتخزين والمواصلات
Financial Institutions & Insurance	5.2	5.2	5.5	5.0	4.8	المؤسسات المالية والتأمين
Real Estate & Business Services	10.3	10.4	9.6	9.3	9.5	العقارات وخدمات الأعمال
Social & Personal Services	2.1	2.0	2.1	2.2	2.2	الخدمات الاجتماعية والشخصية
Less-Imputed Bank Services Charge	2.5	2.6	2.9	2.5	2.4	ناقصا-الخدمات المصرفية المحتسبة
Government Services	17.4	17.3	17.7	18.1	18.3	الخدمات الحكومية
Domestic Services of Households	1.5	1.5	1.6	1.6	1.7	الخدمات المنزلية
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	المجموع

* Adjusted Figures — * أرقام معدلة

** Preliminary Figures — ** أرقام أولية

Source: Ministry of Planning — المصدر: وزارة التخطيط

مساهمة إمارة رأس الخيمة في الناتج المحلي الإجمالي للدولة حسب القطاعات الاقتصادية بالأسعار الجارية

R.A.K's Share in U.A.E Gross Domestic Product By Economic Sectors at Current Prices

2000 - 1996

Table (9-3) — جدول (3-9)

Percentages — نسب مئوية

Economic Sectors	2000**	1999*	1998*	1997*	1996	القطاعات الاقتصادية
Agriculture, Livestock & Fishing	9.7	9.9	10.1	10.2	11.6	الزراعة والثروة الحيوانية والسمكية
Mining & Quarrying:						الصناعات الاستخراجية:
A) Crude Oil	0.2	0.4	0.3	0.3	0.4	أ-النفط الخام
B) Others	43.8	43.8	42.6	42.3	41.4	ب-أخرى
Manufacturing	1.6	1.6	1.7	1.7	1.9	الصناعات التحويلية
Electricity & Water	5.2	5.1	5.2	5.2	5.8	الكهرباء والغاز والمياه
Construction & Building	3.0	3.0	2.7	2.3	2.2	التشييد والبناء
Wholesale, Retail Trade & Repair Services	3.8	3.8	3.8	3.5	3.5	تجارة الجملة والتجزئة وخدمات الاصلاح
Restaurants & Hotels	1.9	1.7	1.9	1.9	1.8	المطاعم والفنادق
Transport, Storage & Communications	3.4	3.5	3.7	3.6	3.9	النقل والتخزين والمواصلات
Financial Institutions & Insurance	2.2	2.2	2.2	2.2	2.2	المؤسسات المالية والتأمين
Real Estate & Business Services	3.3	3.2	2.8	2.6	2.6	العقارات وخدمات الأعمال
Social & Personal Services	3.2	3.3	3.3	3.4	3.6	الخدمات الاجتماعية والشخصية
Less-Imputed Bank Services Charge	3.0	3.0	2.9	3.0	3.0	ناقصاً-الخدمات المصرفية المحتسبة
Government Services	4.2	4.3	4.6	4.8	4.7	الخدمات الحكومية
Domestic Services of Households	5.3	5.4	5.6	5.8	5.9	الخدمات المنزلية
Total	2.4	2.8	2.9	2.6	2.6	المجموع

* Adjusted Figures — * أرقام معدلة

** Preliminary Figures — ** أرقام أولية

Source: Ministry of Planning — المصدر : وزارة التخطيط

إجمالى تكوين رأس المال الثابت حسب القطاعات الاقتصادية

Gross Fixed Capital Formation By Economic Sector

2000 - 1996

Table (9-4) جدول (4-9)

Million Dhs at Current Prices مليون درهم بالأسعار الجارية

Economic Sector	2000**	1999*	1998*	1997*	1996	القطاعات الاقتصادية
Agriculture, Livestock & Fishing	20	22	24	20	35	الزراعة والثروة الحيوانية والسمكية
Mining & Quarrying:						الصناعات الاستخراجية:
A) Crude Oil	30	30	35	40	50	أ-النفط الخام
B) Others	52	40	34	32	64	ب-أخرى
Manufacturing	170	150	138	115	105	الصناعات التحويلية
Electricity & Water	120	95	192	21	36	الكهرباء والغاز والمياه
Construction & Building	140	137	123	120	110	التشييد والبناء
Wholesale, Retail Trade & Repair Services	81	70	74	62	51	تجارة الجملة والتجزئة وخدمات الاصلاح
Restaurants & Hotels	34	34	30	24	24	المطاعم والفنادق
Transport, Storage & Communications	155	154	151	202	93	النقل والتخزين والمواصلات
Financial Institutions & Insurance	4	4	4	4	4	المؤسسات المالية والتأمين
Real Estate & Business Services	475	455	404	304	286	العقارات وخدمات الأعمال
Social & Personal Services	17	10	10	9	8	الخدمات الاجتماعية والشخصية
Government Services	80	79	78	77	75	منتجو الخدمات الحكومية
Total	1378	1280	1297	1030	941	**المجموع**

* Adjusted Figures

** Preliminary Figures

Source: Ministry of Planning

* أرقام معدلة

** أرقام أولية

المصدر: وزارة التخطيط

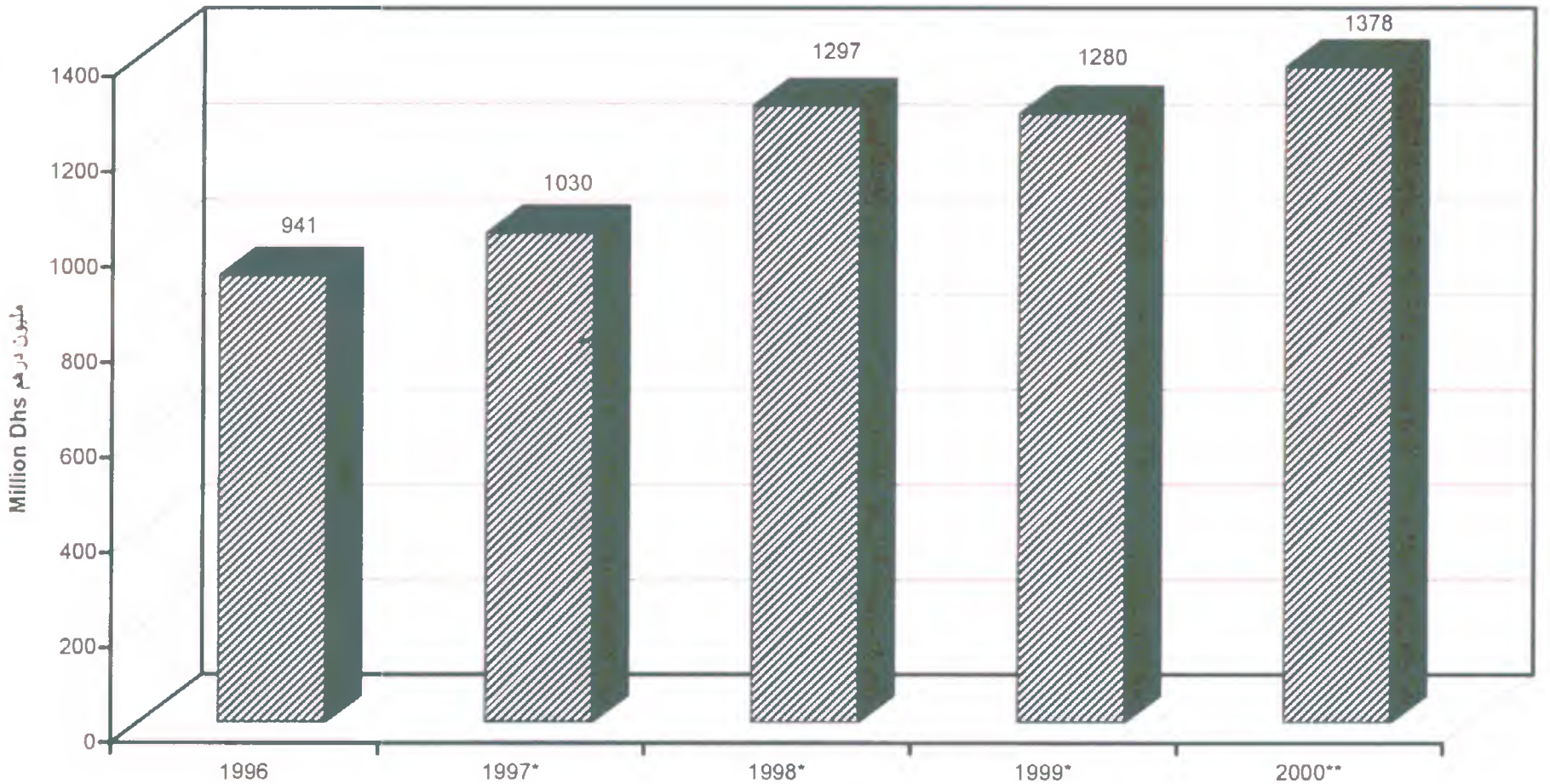
Figure (9-2)

شكل (2-9)

إجمالي تكوين رأس المال الثابت بالأسعار الجارية

Gross Fixed Capital Formation at Current Prices

2000-1996



نسبة إجمالى تكوين رأس المال الثابت حسب القطاعات الاقتصادية

Percentage of Gross Fixed Capital Formation By Economic Sector

2000 - 1996

Table (9-5) جدول (9-5)

Percentages نسب مئوية

Economic Sector	2000**	1999*	1998*	1997*	1996	القطاعات الاقتصادية
Agriculture, Livestock & Fishing	1.5	1.7	1.9	1.9	3.7	الزراعة والثروة الحيوانية والسمكية
Mining & Quarrying:						الصناعات الاستخراجية:
A) Crude Oil	2.2	2.3	2.7	3.9	5.3	أ-النفط الخام
B) Others	3.8	3.1	2.6	3.1	6.8	ب-أخرى
Manufacturing	12.3	11.7	10.6	11.2	11.2	الصناعات التحويلية
Electricity & Water	8.7	7.4	14.8	2.0	3.8	الكهرباء والغاز والمياه
Construction & Building	10.2	10.7	9.5	11.7	11.7	التشييد والبناء
Wholesale, Retail Trade & Repair Services	5.9	5.5	5.7	6.0	5.4	تجارة الجملة والتجزئة وخدمات الاصلاح
Restaurants & Hotels	2.5	2.7	2.3	2.3	2.6	المطاعم والفنادق
Transport, Storage & Communications	11.2	12.0	11.6	19.6	9.9	النقل والتخزين والمواصلات
Financial Institutions & Insurance	0.3	0.3	0.3	0.4	0.4	المؤسسات المالية والتأمين
Real Estate & Business Services	34.5	35.5	31.1	29.5	30.4	العقارات وخدمات الأعمال
Social & Personal Services	1.2	0.8	0.8	0.9	0.9	الخدمات الاجتماعية والشخصية
Government Services	5.8	6.2	6.0	7.5	8.0	منتجو الخدمات الحكومية
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	**المجموع**

* Adjusted Figures

** Preliminary Figures

Source: Ministry of Planning

* أرقام معدلة

** أرقام أولية

المصدر: وزارة التخطيط

المشتغلون حسب القطاعات الاقتصادية

Workers in Economic sectors

2000 - 1996

Table (9-6) جدول (9-6)

Economic Sectors	2000**	1999*	1998*	1997*	1996	القطاعات الاقتصادية
Agriculture, Livestock & Fishing	13737	13451	13187	12363	11512	الزراعة والثروة الحيوانية والسمكية
Mining & Quarrying:						الصناعات الاستخراجية:
A) Crude Oil	235	215	200	195	186	أ-النفط الخام
B) Others	1800	1790	1628	1551	1456	ب-أخرى
Manufacturing	9700	9150	8430	8010	7180	الصناعات التحويلية
Electricity & Water	1330	1200	1118	872	850	الكهرباء والغاز والمياه
Construction & Building	9150	8800	8100	7000	6215	التشييد والبناء
Wholesale, Retail Trade & Repair Services	17011	16535	11980	11510	10900	تجارة الجملة والتجزئة وخدمات الاصلاح
Restaurants & Hotels	2145	1981	1885	1760	1594	المطاعم والفنادق
Transport, Storage & Communications	4630	4550	4550	4542	4326	النقل والتخزين والمواصلات
Financial Institutions & Insurance	540	526	510	539	500	المؤسسات المالية والتأمين
Real Estate & Business Services	2380	2355	2015	1807	1730	العقارات وخدمات الأعمال
Social & Personal Services	4380	4120	3690	3550	3333	الخدمات الاجتماعية والشخصية
Government Services	10352	9713	9113	8550	8113	منتجو الخدمات الحكومية
Domestic Services of Households	9202	8856	8375	7890	7677	الخدمات المنزلية
Total	86592	83242	74781	70139	65572	**المجموع**

* Adjusted Figures

** Preliminary Figures

Source: Ministry of Planning

* أرقام معدلة

** أرقام أولية

المصدر: وزارة التخطيط

نسبة المشتغلين حسب القطاعات الاقتصادية

Percentage of Workers By Economic sectors

2000 - 1996

Table (9-7) — جدول (7-9)

Percentages — نسب مئوية

Economic Sectors	2000**	1999*	1998*	1997*	1996	القطاعات الاقتصادية
Agriculture, Livestock & Fishing	15.9	16.2	17.6	17.6	17.6	الزراعة والثروة الحيوانية والسمكية
Mining & Quarrying:						الصناعات الاستخراجية:
A) Crude Oil	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	أ-النفط الخام
B) Others	2.1	2.2	2.2	2.2	2.2	ب-أخرى
Manufacturing	11.2	11.0	11.3	11.4	10.9	الصناعات التحويلية
Electricity & Water	1.5	1.4	1.5	1.2	1.3	الكهرباء والغاز والمياه
Construction & Building	10.6	10.6	10.8	10.0	9.5	التشييد والبناء
Wholesale, Retail Trade & Repair Services	19.6	19.9	16.0	16.4	16.6	تجارة الجملة والتجزئة وخدمات الاصلاح
Restaurants & Hotels	2.5	2.4	2.5	2.5	2.4	المطاعم والفنادق
Transport, Storage & Communications	5.3	5.5	6.1	6.5	6.6	النقل والتخزين والمواصلات
Financial Institutions & Insurance	0.6	0.6	0.7	0.8	0.8	المؤسسات المالية والتأمين
Real Estate & Business Services	2.7	2.8	2.7	2.6	2.6	العقارات وخدمات الأعمال
Social & Personal Services	5.1	4.9	4.9	5.1	5.1	الخدمات الاجتماعية والشخصية
Government Services	12.0	11.7	12.2	12.2	12.4	منتجو الخدمات الحكومية
Domestic Services of Households	10.6	10.6	11.2	11.2	11.7	الخدمات المنزلية
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	**المجموع**

* Adjusted Figures — * أرقام معدلة

** Preliminary Figures — ** أرقام أولية

Source: Ministry of Planning — المصدر : وزارة التخطيط

تعويضات المشتغلين (الإجور و المزايا) حسب القطاعات الاقتصادية

Compensation of Employees By Economic Sector

2000 - 1996

Table (9-8) — جدول (9-8)

Million Dhs at Current Prices — مليون درهم بالأسعار الجارية

Economic Sectors	2000**	1999*	1998*	1997*	1996	القطاعات الاقتصادية
Agriculture, Livestock & Fishing	181	177	172	150	131	الزراعة والثروة الحيوانية والسمكية
Mining & Quarrying:						الصناعات الاستخراجية:
A) Crude Oil	16	14	14	14	19	أ-النفط الخام
B) Others	45	45	41	39	37	ب-أخرى
Manufacturing	179	163	159	153	141	الصناعات التحويلية
Electricity & Water	53	54	51	49	47	الكهرباء والغاز والمياه
Construction & Building	304	295	263	221	224	التشييد والبناء
Wholesale, Retail Trade & Repair Services	352	333	251	221	217	تجارة الجملة والتجزئة وخدمات الاصلاح
Restaurants & Hotels	35	32	30	27	23	المطاعم والفنادق
Transport, Storage & Communications	171	164	146	146	146	النقل والتخزين والمواصلات
Financial Institutions & Insurance	52	50	47	49	45	المؤسسات المالية والتأمين
Real Estate & Business Services	66	64	54	48	55	العقارات وخدمات الأعمال
Social & Personal Services	102	94	90	87	80	الخدمات الاجتماعية والشخصية
Government Services	801	769	737	706	676	منتجو الخدمات الحكومية
Domestic Services of Households	87	84	81	79	76	الخدمات المنزلية
Total	2444	2338	2136	1989	1917	**المجموع**

* Adjusted Figures — * أرقام معدلة

** Preliminary Figures — ** أرقام أولية

Source: Ministry of Planning — المصدر: وزارة التخطيط

Contents محتـــــويات

Hotels and Tourism الفنادق والسياحة

Tables: الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
17-1	405	الفنادق والحجرات والأسرة بها ونسبة الاشغال: 1996 - 2000 Hotels, Their Rooms, Beds and Occupation Percentage: 1996 - 2000	1
17-2	407	نزلاء الفنادق وليالي إقامتهم حسب الجنسية: 1999 & 2000 Number of Hotel Guests and Guest Nights by Nationality: 1999 & 2000	2
17-3	408	زوار حديقة صقر العامة حسب الشهر: 1996 - 2000 Visitors of Saqr Public Park by Month: 1996 - 2000	3
17-4	410	زوار متحف رأس الخيمة الوطني حسب الشهر: 1995 - 1999 Visitors of R.A.K. National Museum by Month: 1995 - 1999	4
17-5	411	الحصون ذات الطابع التاريخي والسياحي Historical and Tourist-Attractive Castles	5
17-6	412	الأبراج ذات الطابع التاريخي والسياحي Historical and Tourist-Attractive Conic Forts	6
17-7	413	المربعات ذات الطابع التاريخي والسياحي Historical and Tourist-Attractive Squared Forts	7

الأشكال البيانية:

Figures:

رقم الشكل Figure No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
17-1	406	نزلاء فنادق رأس الخيمة وليالي إقامتهم: 1996-2000 R.A.K. Hotels Guests and Guest Nights 96-2000	1
17-2	409	زوار حديقة صقر العامة: 1996-2000 Visitors of Saqr Public Park: 1996-2000	2

الفنادق والحجرات و الأسرة بها ونسبة الإشغال

Hotels, their Rooms, Beds and Occupation Percentage

2000 - 1996

Table (17-1)

جدول (17-1)

Year / Details	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / البيان
Hotels	5	4	3	3	3	الفنادق
Rooms	405	365	282	282	282	الحجرات
Beds	642	597	469	469	469	الأسرة
Guests (in Thousnads)	34.3	35.5	24.7	26.1	27.7	النزلاء (ألف)
Nights (in Thousands)	117.7	76.1	72.9	64.2	83.7	ليالى الإقامة (ألف)
Occupation (%)	49	58	49	41	43	نسبة الإشغال

Source: Ministry of Planning

المصدر : وزارة التخطيط

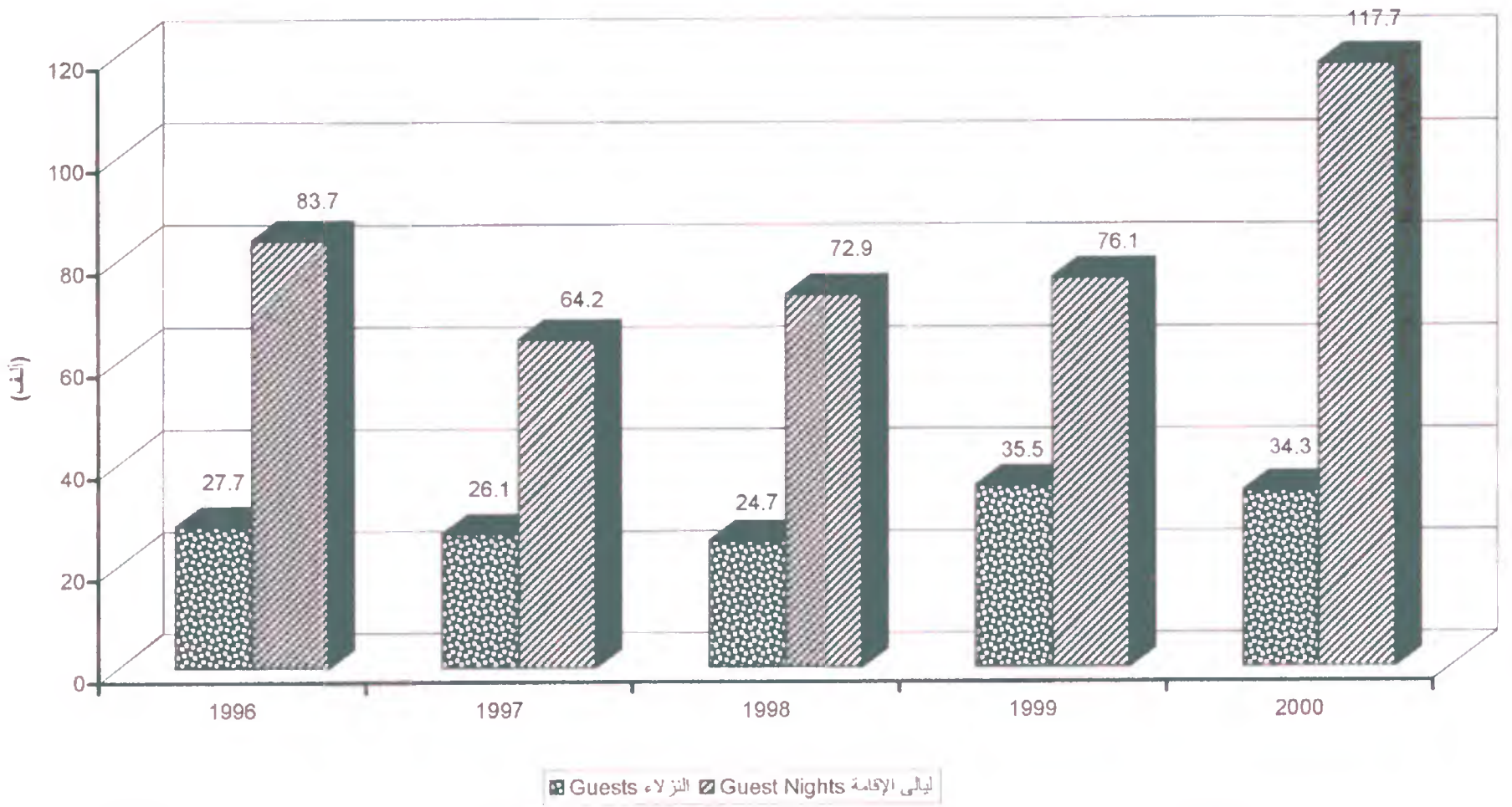
Figure (17-1)

شكل (17-1)

نزلاء فنادق رأس الخيمة وليالي إقامتهم

R.A.K. Hotels Guests and Guest Nights

2000-1996



نزلاء الفنادق وليالي إقامتهم حسب الجنسية

Number of Hotel Guests and Guest Nights By Nationality

2000 - 1999

Table (17-2)

جدول (17-2)

Nationality	2000			1999			الجنسية
	متوسط الإقامة Average Nights	ليالي الإقامة Guest Nights	النزلاء Guests	متوسط الإقامة Average Nights	ليالي الإقامة Guest Nights	النزلاء Guests	
U.A.E.	1.4	14158	10165	1.9	12172	6280	الأمارات
G.C.C. Countries	2.1	3616	1752	2.1	2504	1196	دول مجلس التعاون الخليجي
Other Arabs	2.7	9268	3388	6.1	12707	2082	الدول العربية الأخرى
Other Asians& Africans	2.8	10147	3650	3.8	10970	2882	الدول الآسيوية والإفريقية الأخرى
Europeans	5.4	77836	14291	4.0	26307	6509	الدول الأوربية
Americans & Oceanians	2.6	2655	1021	5.0	1894	376	الدول الأمريكية والأقيانوسية
Total	3.4	117680	34267	3.4	66554	19325	الجملة

Source: Ministry of Planning

المصدر : وزارة التخطيط

زوار حديقة صقر العامة حسب الشهر

Visitors Of Saqr Public Park By Month

2000 - 1996

Table (17-3)

جدول (3-17)

Year / Month	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / الشهر
January	30700	30300	29500	27200	24500	يناير
February	29600	29500	28400	25700	24200	فبراير
March	29100	28700	27200	23900	23500	مارس
April	28500	28300	27500	24200	23700	ابريل
May	27400	25500	25200	23600	22200	مايو
June	25200	24800	23700	21300	21100	يونيو
July	23300	23700	22800	20700	19800	يوليو
August	21700	22100	21600	19300	17900	اغسطس
September	23200	24700	23400	22100	20700	سبتمبر
October	27800	26300	25900	23200	20400	اكتوبر
November	28200	26700	26200	23600	22700	نوفمبر
December	30300	29400	28700	25200	24300	ديسمبر
Total	325000	320000	310100	280000	265000	الجملة

Source: Saqr Bublic Park

المصدر : حديقة صقر العامة

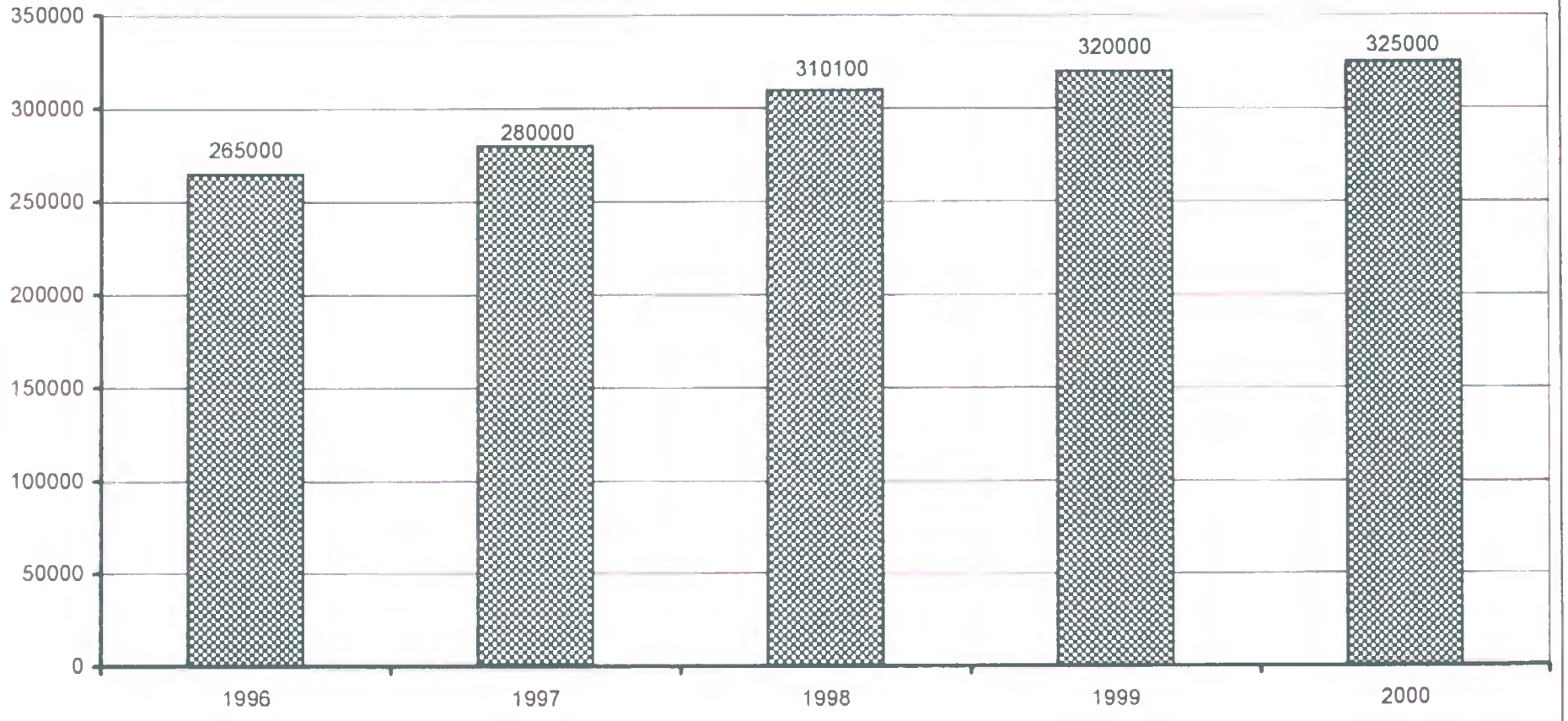
Figure (17-2)

شكل (17-2)

زوار حديقة صقر العلمة

Visitors of Saqr Public Park

2000-1996



زوار متحف رأس الخيمة الوطني حسب الشهر

Visitors Of RAK National Museum By Month

2000 - 1996

Table (17-4) جدول (4-17)

Year / Month	2000	1999	1998	1997	1996	السنة / الشهر
January	478	562	230	380	842	يناير
February	723	462	768	604	480	فبراير
March	958	669	523	854	819	مارس
April	455	468	833	631	856	ابريل
May	255	253	226	256	348	مايو
June	260	236	138	217	155	يونيو
July	226	261	509	520	254	يوليو
August	259	251	429	330	249	اغسطس
September	157	170	185	189	338	سبتمبر
October	537	954	1241	722	743	اكتوبر
November	832	920	1015	772	804	نوفمبر
December	563	242	679	1209	1171	ديسمبر
Total	5703	5448	6776	6684	7059	الجملة

Source: RAK National Museum

المصدر : متحف رأس الخيمة الوطني

الحصون ذات الطابع التاريخي والسياحي

Historical and Tourist-Attractive Castles

Table(17-5) جدول(17-5)

Name of Castle	Location	الموقع	إسم الحصن
Ras Al-Khaimah Castle	Ras Al-Khaimah	رأس الخيمة	حصن رأس الخيمة
Al-Iraiby Castle	Al-Iraiby	العريبى	حصن العريبي
Al-Mazra Castle	Al-Gazira Al-Hamra	الجزيرة الحمراء	حصن المزرع
Azan Castle	Azan	أذن	حصن أذن
Nasla Castle	Hiwailat	الحويلات	حصن نصلة
Dhaya Castle	Dhaya	ضاية	حصن ضاية

Source: Department of Antiquities & Museums

المصدر: دائرة الآثار والمتاحف

الأبراج ذات الطابع التاريخي والسياحي

Historical and Tourist-Attractive Conic Forts

Table(17-6) جدول(17-6)

Name of Conic Fort	Location	الموقع	إسم البرج
Khuzam Fort	Khuzam	خزام	برج خزام
Al-Hilu Fort	Ras Al-Khaimah	رأس الخيمة	برج الحلو
Abu Shag Fort	Ras Al-Khaimah	رأس الخيمة	برج أبو شاق
Al-Meiridh Fort	Al-Meiridh	المعيريض	برج المعيريض
Al-Mataf Fort	Ras Al-Khaimah	رأس الخيمة	برج المطاف
Al-Nahadi Fort	Al-Ghib	الغب	برج النحدي
Shamal Fort	Shamal	شمل	برج شمل
Dhaya Fort	Dhaya	ضاية	برج ضاية
Al- Rams Western Fort	Al-Rams	الرمس	برج الرمس الغربي
Khatt Fort	Khatt	خت	برج خت
Al-Madina Fort	Khatt	خت	برج المدينة
Al-Naghbi Fort	Khatt	خت	برج النقبي
Ibn Anbar Fort	Khatt	خت	برج ابن عنبر
Nasla Fort	Hiwailat	الحويلات	برج نصلة
Miraibikh Fort	Al-Minei	المنيعي	برج مريبخ
Al-Gisaidat Fort	Al-Gisaidat	القصيدات	برج القصيدات

Source: Department of Antiquities & Museums

المصدر: دائرة الاثار و المتاحف

المربعات ذات الطابع التاريخي والسياحي

Historical and Tourist-Attractive Squared Forts

Table(17-7) جدول(17-7)

Name of Squared Fort	Location	الموقع	إسم المربعه
Al-Hisn Fort	Ras Al-Khaimah	رأس الخيمة	مربعة الحصن
Al-Hudaiba Fort	Al-Hudaiba	الحديبة	مربعة الحديبة
Al-Gisaidat Fort	Al-Gisaidat	القصيدات	مربعة القصيدات
Ali Bin Saeed Al-Shamsi Fort	Al-Gisaidat	القصيدات	مربعة علي بن سعيد الشامسي
Saeed Abdalla Bin Bilal Fort	Al-Hudaiba	الحديبة	مربعة سعيد عبدالله بن بلال
Al-Bigaishi Fort	Shamal	شمل	مربعة البقيشي
Sikhaibir Fort	Al-Minei	المنيعي	مربعة صخيبر
Al-Hadaba Fort	Al-Minei	المنيعي	مربعة الحدبة
Saeed Bin Ali Fort	Al-Hiwailat	الحويلات	مربعة سعيد بن علي
Rafag Fort	Rafag	رافاق	مربعة رافاق
Masafi Fort	Masafi	مسافي	مربعة مسافي
Azan Fort	Azan	أذن	مربعة أذن
Al-Fahalain Fort	Al-Fahalain	الفحلين	مربعة الفحلين
Ibn Dulam Fort	Al-Hail	الحيل	مربعة ابن دلم
Al-Hail Fort	Al-Hail	الحيل	مربعة الحيل
Al-Fulliya Fort	Al-Fulliya	الفلية	مربعة الفلية
Shaam Fort	Shaam	شعم	مربعة شعم
Al-Rams Eastern Fort	Al-Rams	الرمس	مربعة الرمس الشرقية

Source: Department of Antiquities & Museums المصدر: دائرة الاثار والمتاحف

المساجد حسب المساحة

Mosques by Area

2000 - 1996

Table (18-2) جدول (2-18)

Area in sq.ft. المساحة بالقدم المربع

جملة Total	10000 فاكثر >10000	9000	8000	7000	6000	5000	4000	3000	2000	1000	أقل من 1000 < 1000	المساحة Area / السنة Year
629	25	8	11	18	11	27	49	67	102	74	237	1996
661	39	14	22	24	27	38	47	85	127	149	89	1997
667	39	14	22	24	27	38	47	85	132	145	94	1998
690	39	14	22	24	26	38	50	85	135	163	94	1999
726	40	14	22	24	26	40	52	86	135	168	119	2000

Source: Ministry of Islamic Affairs & Endowments

المصدر: وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف

المساجد حسب السعة

Mosques by Capacity

2000 - 1996

Table (18-3) جدول (3-18)

جملة Total	1000 فأكثر > 1000	1000	800	600	400	200	100	أقل من 100 < 100	السعة حسب عدد المصلين Maximum No.of Prayers / السنة Year
629	3	3	15	37	118	66	123	264	1996
661	17	0	16	36	59	159	192	182	1997
676	17	0	16	36	59	164	202	182	1998
693	17	0	16	38	62	171	204	185	1999
726	18	0	16	40	62	175	210	205	2000

Source: Ministry of Islamic Affairs & Endowments

المصدر: وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف

العاملون في المساجد حسب المهنة

Mosque Employees By Occupation

2000 - 1996

Table (18-4) جدول (4-18)

جملة Total	عامل Servant	مؤذن Muazzin	إمام Emam	خطيب Preacher	Occupation الوظيفة / Year السنة
675	60	274	286	55	**1996**
1012	76	323	514	99	**1997**
796	70	302	347	77	**1998**
953	68	419	390	76	**1999**
840	68	307	386	79	**2000**

Source: Ministry of Islamic Affairs & Endowments

المصدر : وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف

عدد الأوقاف وإيراداتها

Endowments & their Revenues

2000-1996

Table (18-5) **جدول (18-5)**

Value in (000) Dhs القيمة بآلاف الدراهم

قيمة الإيرادات Revenues	العدد Number	السنـــــوات Years
385.9	153	1996
436.7	128	1997
313.4	128	1998
N/A	112	1999
313.6	112	2000

N/A Not Available Data N/A بيانات مفقودة

Source: Ministry of Islamic Affairs & Endowments المصدر: وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف